

Złoty marsz

Robert Korzeniowski mistrzem świata w chodzie na 50 km



Zwycięzca chodu na 50 km i zdobywca złotego medalu na lekkoatletycznych mistrzostwach świata w Edmonton Robert Korzeniowski pozdrawia publiczność podczas rundy honorowej na stadionie Commonwealthu. Fot. PAP/EPA

Robert Korzeniowski zwyciężył w sobotę w chodzie na 50 km, tym samym Polska zdobyła drugi złoty medal na mistrzostwach świata w lekkoatletyce w Edmonton.

Zawodnik Wawelu Kraków wygrał we wspaniałym stylu, nie otrzymując na trasie ani jednego ostrzeżenia. Zaatakował na 25 km trasy, minął wraz z dwoma zawodnikami prowadzącego wtedy Tomasza Lipca i forsował tempo. Rywale jednak

nie wytrzymali, więc Korzeniowski spokojnie mógł ukończyć swój chód, zdobywając złoty medal i 60 tys. dolarów nagrody. Drugi na mecie był Hiszpan Garcia, trzeci Meksykanin Hernandez. Polak odzyskał więc tytuł mistrza świata, który poprzednio wywalczył w 1997 r.

W finale 400 m przez płotki Paweł Januszewski był szósty.

Szczegóły w „Dzienniku Sportowym”

Budżet 2002 uratują wyższe podatki i niższe emerytury

Znikające miliardy

Według ostatnich wyliczeń resortu finansów, deficyt budżetowy w 2002 roku, liczony bez planowanych przez rząd oszczędności, nie powinien przekroczyć 80 mld zł – poinformował wczoraj pragnący zachować anonimowość przedstawiciel rządu.

Wcześniej resort finansów szacował, że deficyt może osiągnąć 92,3 mld zł. Według analityków, deficyt na takim poziomie groziłby poważną destabilizacją finansów publicznych państwa.

Ministerstwo Finansów planuje poczynić odpowiednie cięcia w wydatkach oraz zwiększyć dochody, tak aby ostatecznie deficyt nie przekroczył 33,7 mld zł, co odpowiada około 4,3 proc. produktu krajowego brutto. Bez odpowiednich działań, dochody budżetu wyniosłyby w przyszłym roku

128,3 mld zł, wydatki 220 mld zł, a deficyt około 92 mld zł.

Cięcia w wydatkach miałyby polegać m.in. na zamrożeniu waloryzacji emerytur i rent oraz wstrzymaniu wejścia w życie wszystkich ustaw, które zwiększają wydatki budżetu. Dodatkowe dochody miałyby pochodzić m.in. z podwyższenia do 22 proc. stawek VAT na towary, które obecnie mają obniżoną stawkę lub są zwolnione z VAT, oraz wprowadzenie 5-proc. podatku importowego. Cały czas w Ministerstwie Finansów trwają intensywne prace nad założeniami do budżetu na 2002 rok, a ostateczny poziom deficytu budżetu, który resort zaproponuje rządowi, będzie bliski 4,3 proc. PKB, a deficyt ekonomiczny około 2,7-2,8 proc. PKB.

Więcej w „Dzienniku Finansowym” – str. 26

Dzieci powodzian pojechały do Mielnia

Dwa tygodnie nad morzem

(INF. WŁ.) Godzina 18.45. Sobotni wieczór. Dworzec kolejowy Kraków Główny. Przy wejściu, pod zegarem, tłumek dzieci. Pośród nich młodzież w czerwonych kamizelkach ze znakiem Czerwonego Krzyża. To wolontariusze. Każdy z nich ma listę dziecieniu podopiecznych, nad którymi będzie czuwał podczas kilkunastogodzinnej podróży do Mielnia. Setka dzieci powodzian z terenu Małopolski spędzi nad morzem dwa tygodnie.

Trzynastoletni Marcinek Goryl ze Stronia koło Kalwarii wyjeżdża wraz z bratem Pawłem. W domu zostali jeszcze niepełnosprawny brat i siostry – Agnieszka oraz Magda. – Powódź przychodziła do nas trzy razy. Najpierw podtopiło dom, gdy spaliśmy. Druga fala dotarła po południu, o szesnastej, a trzecia w środę wieczorem. Woda sięgała do połowy domu. Musieliśmy uciekać. Trzeba wszystko suszyć i tynkować. No a teraz cieszymy się z tej wyprawy – mówią równocześnie. – To będzie nasz pierwszy pobyt nad morzem. – Ja też jeszcze nie widziałam prawdziwej plaży – dodaje Klaudia Wróbel, 11-letnia sąsiadka Pawła i Marcina.

Dokończenie – str. 4

Za daleko od szosy

Pasterniki wciąż odcięte od świata

(INF. WŁ.) Pasterniki to niewielki przysiółek Jawornika Polskiego w województwie podkarpackim. Malownicze chatki rozsiane są wzdłuż płytkiego, niewielkiego Łęgu. Patrząc na cicho szmerzącą wodę, trudno uwierzyć, że w kilka godzin potrafiła zmienić się w groźny żywioł, który spowodował ogromne straty, a kilkanaście domostw odciął od reszty świata. Rzeczka zniszczyła całkowicie jedyny most łączący dwie części Pasterników.

– Pierwsza woda przyszła w nocy z 19 na 20 czerwca. Podmyła i zniszczyła część mostu, ale dało się go naprawić. Potężna ulewa 24 czerwca sprawiła, że most został całkowicie zerwany. Teraz na drugą stronę można przejechać nie da się wcale – mówi Anna Jamrozik, wójt gminy Jawornik Polski.

Powódzie po raz pierwszy nawiedziły gminę w 1987 roku i dwa lata później. Ludzie poradzili sobie, naprawili szkody.

Na blisko dziesięć lat zapomnieli o tym, jak groźna może być woda. Powódź w 1997 roku była początkiem nie kończącego się pasma uderzeń. – Taka sytuacja powtarza się już co roku – mówi wójt Anna Jamrozik. Niemal w każdej powodzi zalane jest 130-150 hektarów.

Dokończenie reportażu – str. 30

Hetman Hodorowicz

W Bukowinie Tatrzańskiej zakończyły się Sabalowe Bajania

(INF. WŁ.) „Wstań, weź te buławe hetmańskom. Idź między wierchy, a sprawiedliwie” – takimi słowami Józef Koszarek obwieścił o wyborze prof. Stanisława Hodorowicza na Hetmana Zbójcekiej Niebieskiej Dolinie. Prof. Hodorowicz, rektor Podhalańskiej Wyższej Szkoły Zawodowej, jako pierwszy zbójnik w historii, został Zbójceckim Hetmanem.

Natomiast wczoraj ogłoszono wyniki 35. Jubileuszowych „Sabalowych Bajani”, czyli ogólnopolskiego konkursu gawędziarzy, instrumentalistów i śpiewaków ludowych. Najlepszymi pytacami (drużbami weselnymi) okazali się Bartłomiej Koszarek i Jan Zawada z Bukowiny Tatrzańskiej, najlepszą mowę starosty weselnego wygłosił Franciszek Hodorowicz, również z Bukowiny, a specjalną Nagrodą im. Józefa Bubaka dla zasłużonego gawędziarza jury uhonorowało Stanisława Kurka z Koniny.

– Najważniejsze dla mnie jest to, że coraz więcej dzieci występuje u nas na scenie. To jest to, po co my tu siedzimy w tej chatupie. Robimy to, zaczynając od podstaw, od przedszkola. I za parę lat ci ludzie tu będą – powiedział nam Zygmunt Kuchta, organizator „Sabalowych Bajani”, a zarazem dyrektor Bukowiańskiego Domu Kultury i prezes Domu Ludowego w Bukowinie Tatrzańskiej.

Więcej o Sabalowej Nocy – str. 5

Wygrana Wisły

W meczu 1 ligi Górnik Zabrze przegrał na swym boisku z Wisłą 1-2 (0-1). Dla Wisły bramki zdobyli Szymkowiak i Frankowski, dla gospodarzy Gierczak. Artur Sarnat obronił rzut karny.

Już skaczą

Adam Małysz wygrał sobotni, inauguracyjny konkurs Letniego Grand Prix na igelicy w Hinterzarten (Austria). Wczoraj był dziewiąty, zwyciężył Austriak Hoellwarth, a Wojciech Skupień był siódmy.

Szczegóły w „Dzienniku Sportowym”

Okażmy serce

441 177 zł 50 gr ofiarowali Czytelnicy „Dziennika Polskiego”

(INF. WŁ.) 441 177 zł 50 gr Czytelnicy „Dziennika Polskiego” ofiarowali do piątku na konto pomocy powodzianom. „Dziennik”, wspólnie z Radiem Plus i Telewizją Kraków, nadal jednak apeluje o pomoc dla poszkodowanych przez powódź poprzez wpłaty na specjalnie w tym celu utworzone konto: Wydawnictwo Jagiellonia SA, Bank Handlowy, Oddział w Krakowie – 10301188-44592232, „Pomoc dla powodzian”.

Szerzej – str. 4
O pomocy dla małych firm – w „Dzienniku Finansowym”

Internet szybszy od telegramu

E-mail i SMS nie są prawnie uznawane za dokument informacyjny

(INF. WŁ.) Czy teraz, gdy Internet i telefon komórkowy pozwalają na bardzo szybkie i tanie przekazywanie wiadomości, potrzebny jest telegram? Jedno jest pewne – telegramsy będzie można nadawać tak długo, jak długo prawo telekomunikacyjne będzie zobowiązywać Telekomunikację Polską SA do świadczenia tej usługi.

– Ruch telegraficzny spada drastycznie – przyznaje Witold Rataj, rzecznik prasowy TP SA w Krakowie. Jak drastycznie? Rzecznik TP SA unika podawania liczb: – To tajemnica handlowa firmy. Przyznaje jednak, że efektem spadku zaintereso-

wania usługami typu telegram czy telefax była likwidacja służb Telekomunikacji, które doręczały telegramsy do adresatów. Ponad rok temu TP SA podpisała umowę z Pocztą Polską SA, na mocy której telegramsy doręczają pocztowcy.

– Telegramów jest coraz mniej – mówi Wiesław Klimaszewski z Dyrekcji Okręgu Poczty Polskiej w Krakowie. – W Krakowie dostarczamy klientom około 3 tys. telegramów. Są to przede wszystkim telegramsy okolicznościowe, część z nich wysyłają banki, np. wzywając do zapłaty należności.

Dokończenie – str. 3

Warto przeczytać **DZIENNIK POLSKI**

„Giełda Pracy”

Pracowity wypoczynek? Ambitni mogą znaleźć sposób na zdobycie nowych umiejętności

Stypendium dla Ciebie. Konkurs, a w nim do wygrania 10 stypendiów pokrywających opłatę czesnego w szkole policealnej

Interesujące oferty zatrudnienia

JUTRO

EUROCAST
 PRODUCENT OKIEN Z PCV I PARAPETÓW

NOWOŚĆ!
 OKUCIA ROTO NT z dwoma narożnikami antywyważeniowymi

VEKA

OKNO 1465 x 1435 (RU+P) **599 zł***
 OKNO 1165 x 1435 (RU) **411 zł***

CENY NETTO OKIEN PCV BIAŁYCH

KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel./fax (012) 296 04 44

RADIO TAXI 919 KRAKÓW

TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE
 OBSŁUGUJEMY KARTY KREDYTOWE

☎ 919
 ☎ 0602 122-919
 ☎ 0501 232-555

OFERUJEMY WŁASNĄ KARTĘ KREDYTOWĄ

NOWE MIESZKANIA GOTOWE DO ODBIORU

W zespole Mieszkalniowym „CENTRUM”
 Kraków, ul. Turniejowa
 Tel. 012/ 431 05 30
 www.prembud.pl

Druga strona

Ludzie Wielkiego Brata

Alicja Walczak, ta ładna, czarna, prowadzi w TVN program „Miss Polonia 2001 – eliminacje”. Dorobi sobie reklamując szampon. Antytlupieżowy, oczywiście.

Klaudiusz Sevkoń z oczywistych powodów nie może zachwalać szamponu, będzie polecał majonez.

Patrycja Strzemińska i Grzegorz Lato złączą reklamować ubrania dla młodzieży.

Manuela Michalak, gruba, chichocząca, poprowadzi w TVN „Maraton uśmiechu”, zastępując Michała Czajkę, chudego i łysiego.

Małgorzata Meier, królowa nominacji, będzie prowadziła w TVN prognozę pogody.

Sebastian Florek ubiega się o posełski mandat i ma własną audycję w Radiu Wa-Wa.

Karolina Pachewicz chciałaby zostać prezenterką w muzycznej tv VIVA, ale nie wolno jej, podpisała cyrograf z TVN.

Dwaj nierozłączni przyjaciele, **Piotr Gulczyński** i wspomniany już Klaudiusz, poszli w pisarzy. Piotr już wydał książkę, o Sękocinie, rzecz jasna, Klaudiusz dopiero się przemyrza.

Monika Sewiolo została reporterką krakowskiego Radia Blue FM, co uważamy za błąd, ponieważ do pokazania miała – i pokazywała! – to i owo, natomiast do powiedzenia – nic! Zero! Nul!

Mówiąc najkrócej – nie matura, lecz chęć szczerza... Krzepięcy jest tylko przykład **Janusza Dzieciółki**, który pobrał pieniądze i wrócił do swej starej pracy. **AMK**

Dzienniczek Radwana

Miejsca pracy dla bezrobotnych

SLD planuje stworzenie po wyborach miejsc pracy dla bezrobotnych. W miastach i na wsi wyznaczone zostaną miejsca, w których każdy, kto nie ma gdzie pracować, będzie mógł robić swoje za drobną opłatą VAT. Dzięki tej inicjatywie bezrobotni nie będą się już wałęsać bez celu. Najwytrwalsi otrzymają dyplomy Bohatera Pracy Kapitalistycznej.

Apel wyborczy

Przestępcy, wasza przyszłość jest w waszych rękach. Głosujcie tylko na polityków sprzeciwiających się zaostrzeniu przepisów karnych.

Dzisiaj 225. dzień roku

- ☀ Słońce weszło o godzinie 5.26, zajdzie o 20.02.
- ☾ Księżyc wszedł o godzinie 23.53, zajdzie o 15.07.
- ☑ Dzień będzie trwał 14 godzin i 36 minut.
- ☼ Imieniny obchodzą Diana i Hipolit.
- ☞ *W sierpniu mgły w górach – pewne wody, a mgły w dolinach – pewne pogody.*

1863 – w Paryżu zmarł Eugene Delacroix, francuski malarz.

1920 – rozpoczęła się bitwa o Warszawę, znana jako „cud nad Wisłą”. Zakończyła się pod Radzyminem 16 sierpnia. Wojska polskie pod dowództwem Józefa Piłsudskiego zwyciężyły Armię Czerwoną pod dowództwem Michaiła Tuchaczewskiego.

1926 – urodził się Fidel Castro Ruz, przewodniczący Rady Państwa, premier rządu i przywódca Komunistycznej Partii Kuby.

1936 – w Genewie utworzono Światowy Kongres Żydów.

1946 – zmarł Herbert G. Wells, brytyjski pisarz, autor powieści fantastyczno-naukowych: „Wehikuł czasu”, „Wojna światów”.

1956 – zmarł Jakub Kołdas, białoruski pisarz, współzałożyciel Uniwersytetu Białoruskiego w Mińsku.

1960 – Republika Środkowoafrykańska proklamowała niepodległość.

1961 – rozpoczęto budowę muru berlińskiego.

1976 – w Polsce wprowadzono kartki na cukier.

1991 – rozpoczęła się druga część IV wizyty Jana Pawła II w Polsce pod hasłem „Bogu dziękujecie, ducha nie gasicie”, trwająca do 16 sierpnia. Papież rozpoczął ją w Krakowie, następnie odwiedził Wadowice, Częstochowę i zakończył pielgrzymkę w krakowskich Baliach. **MS, PS**

Do sylwestra pozostało 140 dni

Zdjęcie dnia



Fot. Sławomir Mateja

Czatowanie na Siwca

– **Jak Pan myśli, wybory wygra SLD czy AWS?**
– Nie wygra AWS.

– **Czy to prawda, że ludzie, którzy odchodzą z Biura Ochrony Rządu i „Gromu”, są wchłaniani w większości przez mafie?**
– To bzdura. Odchodzą oficerowie młodzi wiekiem i bez

trudu znajdują dobrze płatną pracę, najczęściej mają wyższe wykształcenie i dobrze dają sobie radę w życiu.

– **Czy w następnych wyborach kandydatem będzie pani prezydentowa?**

– 4 lata to jeszcze dużo czasu. Nie wiem, czy zechce, ale wskaźniki popularności ma imponujące.

– **Czy współpracował Pan z SB?**

– Nie.

– **Dlaczego za jazdę ponad 100 km na godzinę nie został Pan ukarany mandatem?**

– Policja ukarała mnie upomnieniem, jakby zażądała mandatu, to bym zapłacił, na

pewno by mi się opłacało. Na koniec tej afery wpłaciłem 1000 zł na konto fundacji wdów i sierot po zabitych policjantach.

– **Czy Pan uważa się za socjalistę, czy za kapitalistę?**

– Jakbym musiał wybierać, to bliżej mi do socjalistów.

– **Panie Marku, czy jest Pan siwy?**

– Tak, coraz bardziej, posiwałem rok temu.

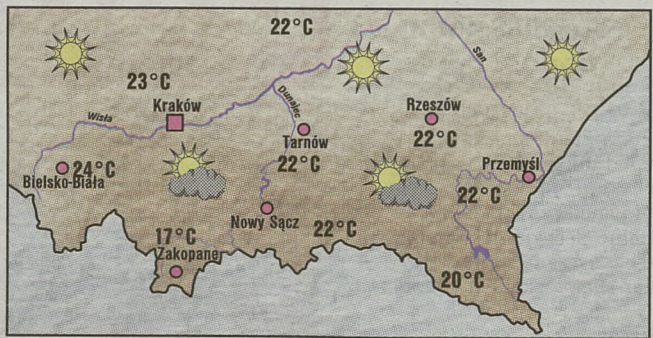
– **Czy jest Pan ateistą?**

– Nie.

– **Panie Marku, jest Pan niezwykłym człowiekiem i przyznam się szczerze, w wdórkę bym z Panem poszedł.**

– Pytanie gdzie? Fragmenty czatu „INTERII”

Bez opadów



Temperatura 21–24°C 12–14°C Ciśnienie

dzień noc

Sytuacja baryczna
Polska południowa jest pod wpływem klina wyżowego.

Sytuacja biometeorologiczna
Korzystna.

Prognoza pogody
Dzisiaj w ciągu dnia będzie zachmurzenie umiarkowane, bez opadów. Temperatura maksymalna od 21 do 24, na Podhalu od 16 do 19, w Tatrach 9 st. C. Wiatr słaby, zmienny. W nocy pogodnie. Temperatura minimalna od 12 do 14, na Podhalu od 9 do 11, w Tatrach 6 st. C. Wiatr słaby zmienny.

Uwaga kierowcy
Widzialność i warunki drogowe dobre.

Prognoza orientacyjna na następną dobę
We wtorek słonecznie i bez opadów. Temperatura maksymalna od 26 do 28, na Podhalu od 20 do 25, w Tatrach 11 st. C. Wiatr słaby z kierunków zmiennych. W nocy pogodnie. Temperatura minimalna od 12 do 14, na Podhalu od 10 do 12, w Tatrach 7 st. C. Wiatr słaby z kierunków południowych.

Ciśnienie atmosferyczne
994,2 hPa tj. 745,7 mm Hg, tendencja: spadek.

Temperatura wody w Bałtyku (o godz. 8.00)
Świnoujście 19,6 Kołobrzeg 18,7 Hel 18 Gdynia 18,3.

Horoskop codzienny OknoPlus

BARAN (21 III – 20 IV): Szum informacyjny – tysiące słów na sekundę, fakty, opinie, komentarze – jesteś w centrum wydarzeń.
BYK (21 IV – 21 V): Wielka akcja – ogromne wyzwania! Przed Tobą okres ostrego działania.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Budzisz powszechny aplauz i wyzwalas emocje... radosne! W banku, w filharmonii... Zagraj na pieniądze.

RAK (22 VI – 22 VII): Wszystko się uładza i wygładza – Twoje relacje ze światem... to harmonia. Jedność życia, marzeń. Gloria!
LEW (23 VII – 22 VIII): Czas wielkich wyzwań i ogromnych czynów – skomasowanej energii. Jesteś wielki, niepodległy.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Spokojnie. Unikaj plotek, zachowaj powściągliwość. Ktoś chce wykorzystać Twoje dobre imię.

WAGA (23 IX – 22 X): Wśród ludzi, wesoły i z kieliszkiem w dłoni. W pogoni!

SKORPION (23 X – 21 XI): Lekko znudzony. Jazda na motocyklu nieco Cię ożywi. A potem wielkie, zimne piwo.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Nuda. Mielenie ozorem i picie herbaty. Skocz lepiej po kwiaty!

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Błyskotliwy, inteligentny, sprawczy, inicjatywny, wygadany...
WODNIK (21 I – 20 II): Światło mądrości niechaj Cię poprowadzi po labiryntach życia. Ku sytej radości.

RYBY (21 II – 20 III): Bez obaw. Wszystko się ułoży i uprości. Znów wkroczysz w przestrzeń siły i radości.

JAKUB CIEĆKIEWICZ
Księżyc w znaku Bliźniąt – czas komunikacji: telefony, faksy, SMS-y, e-maile.

Cytat dnia

PZPN musi uzyskać wsparcie parlamentu i resortu sprawiedliwości. Rzucenie butelką czy kamieniem musi być w świetle prawa przestępstwem, a nie drobnym wykroczeniem. Kibiców należy karać bardzo surowo, a nie wypuszczać po kilkunastu godzinach, jak to się dzieje obecnie. Sam PZPN nie poradzi sobie z tym problemem.
Michał Listkiewicz, prezes PZPN, „Wprost”

My poszlibyśmy dalej, proponując zatrzymanie do końca następnego meczu ligowego.

MAX-FLIZ
największy ich wybór jest w MAX-FLIZIE
Tylko gresy i klinkiery są mrozooporne

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK
KRAKÓW, UL. ZAKOPIAŃSKA 58, TEL./FAX (012) 267-09-93

Kraków, ul. Kasprowiczka 32, tel. 413 49 89, 294 4 294

Specjalistyczne szkolenia

- ZARZĄDCA nieruchomości
- POŚREDNIK w obrocie nieruchomościami
- RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY wycena nieruchomości (licencje państwowe)

Praktyki zawodowe w formie warsztatów!

BIURA
na ul. Starowiślnej 13

www.palac.pl
GSM: 0604 286 320

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: **WOJCIECH TACZANOWSKI** – prezes, **TOMASZ DOMALEWSKI** – wiceprezes, **ANTONI KOWALSKI** – wiceprezes, **CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI** – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

p.o. redaktor naczelny: **ANDRZEJ LENCZOWSKI**
tel. 619-92-55, fax 619-92-75
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: **Drukarnia Polska Spółka z o.o.**
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114, tel./fax (0-41) 383-14-04
MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro), tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18, tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
PODHALE, ul. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OSWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytury:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jakówego 29, Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 432-62-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytury:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zapatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

Niejasna umowa

Według komisji Steinhoffa, winę za straty strony polskiej ponosi i polska, i niemiecka fundacja odszkodowawcza

W ocenie wicepremiera Janusza Steinhoffa, w przyszłym tygodniu minister skarbu państwa oraz minister pracy i polityki społecznej podejmą ewentualne decyzje personalne wobec Zarządu Fundacji Polsko-Niemieckie Pojednanie.

Podczas sobotniej konferencji prasowej zaprezentowano wyniki kontroli przeprowadzonej przez komisję Steinhoffa, która badała przyczyny strat, jakie strona polska poniosła przy przekazywaniu przez niemiecką fundację odszkodowawczą pieniędzy dla robotników przymusowych III Rzeszy. W wyniku przeliczenia przez Niemców marek na złotówki po niekorzystnym kursie, strona polska straciła dotąd ponad 50 mln zł.

Według komisji, winę za straty strony polskiej ponosi zarówno polska, jak i niemiecka fundacja odszkodowawcza. W jego ocenie, „grzechem pierworodnym” była umowa między oboma fundacjami, dotycząca przewalutowania środków na odszkodowania, która - jak mówił - była nieprecyzyjna i niejasna. Zakładała ona m.in., że Niemcy przekazują nam na odszkodowania złotówki. - Bardzo źle oceniamy sposób procedowania nad podpisaną umową - mówił Steinhoff. Jej nieprecyzyzność jest



Wicepremier Janusz Steinhoff (z lewej) w czasie sobotniej konferencji prasowej na temat wyników kontroli działalności Fundacji Polsko-Niemieckie Pojednanie. Fot. Tomasz Gzell (PAP)

- jak ocenił - „efektem braku profesjonalizmu i staranności w procesie procedowania” ostatecznego kształtu umowy.

Według Steinhoffa, komisja stwierdziła też szereg uchybień w funkcjonowaniu fundacji. Ponadto komisja - jak mówił - jednoznacznie stwierdziła naruszenie przez Niemców umowy partnerskiej w części, która mówi o wspólnym ustalaniu przez obie fundacje i bank federalny kursu wymiany każdej transzy środków na odszkodowania.

- Z ustaleń komisji wynika, że odsetki od całej wymienionej raty (ponad 1,3 mld marek) zasila konto fundacji federalnej - mówi sekretarz komisji Steinhoffa, Janusz Paczocha, pytany, czy

Niemcom opłaciło się jednorazowo wymienić całą ratę pieniędzy na odszkodowania dla polskich ofiar. Wymiana ta nastąpiła po niekorzystnym kursie, czyli 3,3466 zł za 1 euro. Według Paczochy, jeszcze 29 stycznia tego roku w projekcie umowy między fundacjami była mowa o przekazywaniu do Polski marek. Natomiast już w projekcie umowy z 1 lutego przygotowanym podczas wizyty członków zarządu polskiej fundacji w Berlinie marki zamieniono na złotówki. Świadczy to o tym, że - jak mówił Paczocha - zmiany waluty oraz uzupełnienia projektu o kluczowe punkty dotyczące przewalutowania dokonano w „trybie ekspresowym”. (PAP)

Do jutra, do północy

Rejestracja kandydatów na posłów i senatorów

(INF. WL.) Jutro o północy kończy się termin rejestracji komitetów wyborczych kandydatów do Sejmu i Senatu. Do tego czasu będą czynne okręgowe komisje wyborcze.

W sobotę do krakowskiej komisji zgłosili się przedstawiciele Unii Wolności, Akcji Wyborczej „Solidarność” Prawicy oraz Komitet Wyborczy Wyborców Ziemi Krakowskiej, który zarejestrował Stanisława Babińskiego jako kandydata do Senatu.

Około dwóch godzin zajmuje członkom komisji sprawdzenie przyniesionych przez komitet dokumentów potrzebnych do rejestracji. - Drobne braki mają niemal wszystkie komitety, ale poważniejszych nie wykryliśmy - mówi sędzia Teresa Rak, zastępca przewodniczącego Okręgowej Komisji Wyborczej w Krakowie.

Oprócz UW i AWSP, krakowska OKW zarejestrowała do tej pory listy kandydatów: Polskiego Stronnictwa Ludowego (do Sejmu i Senatu), Platformy Obywatelskiej (do Sejmu), Prawa i Sprawiedliwości (do Sejmu) oraz Ligi Polskich Rodzin (do Sejmu). Na początku zeszłego tygodnia listę kandydatów na posłów do OKW przyniósł komitet Alternatywa Ruch Społeczny, ale prawdopodobnie nie wystartuje on w wyborach, bo wniosek o rejestrację tego komitetu odrzuciła Państwowa Komisja Wyborcza.

Nowosądecka OKW zarejestrowała natomiast do tej pory dwie listy: PO (kandydatów do Sejmu) i PSL (do Sejmu i Senatu). W trakcie rejestracji znajduje się lista kandydatów Sojuszu Lewicy Demokratycznej do obu izb parlamentu. (K.W.)

Dyżury OKW w Małopolsce

OKW w Chrzanowie, al. Henryka 20, tel. 623-06-58.

13 sierpnia - w godz. 14 - 18;

14 sierpnia - w godz. 14 - 24.

OKW w Krakowie, pl. Wszystkich Świętych 3/4, sala Dieta, tel. 61-61-366.

13 sierpnia - w godz. 11 - 16;

14 sierpnia - w godz. 11 - 24.

OKW w Nowym Sączu, ul. Gorzkowska 30, tel. 442-88-80 lub 442-88-81.

13 sierpnia - w godz. 8 - 18;

14 sierpnia - w godz. 8 - 24.

OKW w Tarnowie, al. Solidarności 5-9, pok. 127, tel. 621-76-41 wew. 271.

13 sierpnia - w godz. 9 - 15;

14 sierpnia - w godz. 9 - 13 oraz 15 - 24.

Kredyty dla nielicznych

A może nie będzie ich wcale

(INF. WL.) Państwo jedną ręką daje, a drugą zabiera. Tak można określić sprzeczności pomiędzy ustawą o dopłatach do oprocentowania kredytów na remonty budynków mieszkalnych a ustawą o ochronie praw lokatorów.

Zgodnie z obowiązującą od kilku dni ustawą o dopłatach do oprocentowania kredytów udzielanych na remonty budynków mieszkalnych o preferencyjnych pożyczkach będą się mogły ubiegać wspólnoty mieszkaniowe, spółdzielnie mieszkaniowe, gminy właściciele budynków, w których większość mieszkań zajmowana jest przez najemców. Kredyty będą udzielane tylko na remonty tych budynków, w których łączna powierzchnia mieszkań jest większa niż powierzchnia lokali użytkowych. Zachętą do pobierania takich kredytów ma być spłata przez państwo połowy odsetek. Oznacza to, że kredyty będzie o połowę tańszy od kredytu komercyjnego.

Aby kredyt został przyznany, trzeba wykazać, że będzie się go w stanie spłacić. Gwarantem spłaty pożyczki zaciągniętej na remont budynku

mieszkalnego mają być wpływy z czynszu w tym budynku. Tymczasem ustawa o ochronie praw lokatorów wprowadziła znaczne ograniczenia w podwyższaniu stawek czynszowych. Oznacza to, że wielu kamieniczników nie będzie w stanie udowodnić zdolności do spłacania rat pożyczki. Będą to mogli zrobić ci, którzy mają w swoim budynku lokale użytkowe. A gdy uchwalano ustawę o dopłatach do kredytów na remonty, myślano głównie o tych budynkach, w których takich lokali nie ma i właściciele których nie stać na wyłożenie gotówki na remont zniszczonego budynku.

Problemem mogą okazać się także pieniądze. Wprawdzie w tegorocznym budżecie państwa zarezerwowano 50 mln zł na dopłaty do kredytów, ale przy obecnych trudnościach finansowych państwa może okazać się, że te pieniądze będą potrzebne do zmniejszenia deficytu. Pieniądzy może nie być także w przyszłym roku. Ustawa przewiduje, że kredyty z dopłatami będą udzielane do końca 2006 r. (GEG)

Sierpniowe misteria

W Kalwarii Zebrzydowskiej

(INF. WL.) Począwszy od jutra, przez trzy kolejne dni, zapełnią się pielgrzymami słynne kalwaryjskie „dróżki”. Sierpniowe misteria tzw. pogrzebu i triumfu Matki Bożej w Kalwarii Zebrzydowskiej gromadzą zwykle ponad 100 tysięcy pielgrzymów z całej Polski.

Odpust Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny rozpoczyna misterium pogrzebu Matki Bożej. Około południa pielgrzymi gromadzą się przy kaplicy zwanej Domkiem Matki Bożej (Loretańskim). Tu przybiera z bazyliki procesja i po odprawieniu modłów wyrusza na dróżki maryjne. Mężczyźni przedstawiający apostołów niosą trumienkę z figurą śpiącej Maryi. Orszak stanowią panny ubrane na biało. Procesja zatrzymuje się przy kolejnych kaplicach, a na koniec, już w nocy, dociera do kościoła Grobu Matki Bożej. Tu trumienkę ustawia się w krypcie.

15 sierpnia odbywa się podobna procesja, ale o radosnym charakterze, upamiętniająca Wniebowzięcie Matki Bożej. Na feretronie, pod baldachimem, mężczyźni niosą stojącą figurę Wniebowziętej. Procesja zatrzymuje się przy kaplicach maryjnych. Na koniec dociera do bazyliki, gdzie odprawiane jest uroczyste nabożeństwo. (GS)

W prawyborach w Bystrzycy Kłodzkiej

Druga Samoobrona

Wczorajsze prawyborzy w Bystrzycy Kłodzkiej wygrała koalicja Sojusz Lewicy Demokratycznej - Unia Pracy, która zdobyła 33,44 proc. głosów. Samoobrona osiągnęła 15,96 proc., a Polskie Stronnictwo Ludowe - 11,25 proc.

Takie wyniki podał po podliczeniu głosów Marcin Palade z Ośrodka Badań Wyborczych. Pozostałe komitety zdobyły: Prawo i Sprawiedliwość - 9,22 proc. głosów, Ruch Społeczny Alternatywa - 8,40 proc., Liga Polskich Rodzin - 6,62 proc., Unia Wolności - 6,17 proc., Platforma Obywatelska - 6,08 proc., AWSP - 2,86 proc. (PAP)

Internet szybszy od telegramu

Dokończenie ze str. 1
Wiesław Klimaszewski dodaje, że Poczta Polska chętnie przejęła dostarczanie telegramów (robi to w ramach świadczonych usług kurierskich), bo zapewnią to zatrudnienie wielu osobom.

Czy wprowadzenie podpisu elektronicznego może doprowadzić do sytuacji, w której telegram zniknie z wykazu usług TP SA? - Nie jest to wykluczone - przypuszcza Witold Rataj. - Trzeba jednak pamiętać, że wymaga to zmiany prawa telekomunikacyjnego, które nakazuje świadczenie tej usługi. Ważne jest również to, że dziś e-mail czy SMS to nie jest informacja sankcjonowana przez prawo. Nie można np. blokować konta bankowego po informacji o zagubieniu lub kradzieży karty bankomatowej, gdy taka informacja została przesłana In-

ternetem lub przez telefon komórkowy. Nadal jedynym dokumentem informacyjnym jest w tym przypadku depesza telek-sowa. Telegram to także jedyna usługa, która może być dostarczona w określone miejsce na określonej godzinie (np. na przyjęcie weselne). SMS przychodzi do odbiorcy wtedy, gdy pozwala na to sieć.

Kiedyś każde z dawnych miast wojewódzkich miało specjalne centrum nadawcze

telegramów. Teraz ich liczba ciągle maleje, w najbliższym czasie takich centrów będzie tylko kilka w całej Polsce. - Oczywiście możliwe jest, że do nadawania telegramów w całej Polsce będzie kiedyś potrzebny tylko jeden człowiek - mówi rzecznik TP SA. - Wtedy będziemy zabiegać o to, by zmienić ustawę prawo telekomunikacyjne. Są takie kraje, gdzie zrezygnowano z usług telegraficznych. (GEG)

Telegram nie jest usługą pocztową, jak powszechnie się wydaje, ale telekomunikacyjną. Po podziale przedsiębiorstwa „Poczta Polska, Telegraf i Telefon” na dwa podmioty (Poczta i Telekomunikację) usługi w zakresie telegramów trafiły do TP SA.

Telegram zwykły, zawierający do 7 wyrazów, kosztuje 85 gr. Za każdy następny wyraz trzeba dopłacić 9 gr. Za telegram pilny stawki opłat mnożone są przez dwa. Dopuszczalne telegramy na blankiecie ozdobnym kosztuje dodatkowo 43 gr.

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski

Marek Lovell

OSTEOPOROZA

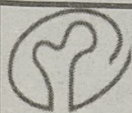
Jesteś kobietą w wieku 60 - 80 lat?

Możesz uzyskać bezpłatną poradę lekarską i badanie gęstości kości.

Zadzwoń

430-31-56, 430-31-94

w godz. 9.00 - 18.00 (pn-pt), sob. do 14.00



KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

www.osteoporosis.pl

POMÓŻ POWODZIANOM Z MAŁOPOLSKI

Bank Handlowy, oddział w Krakowie
10301188-44592232

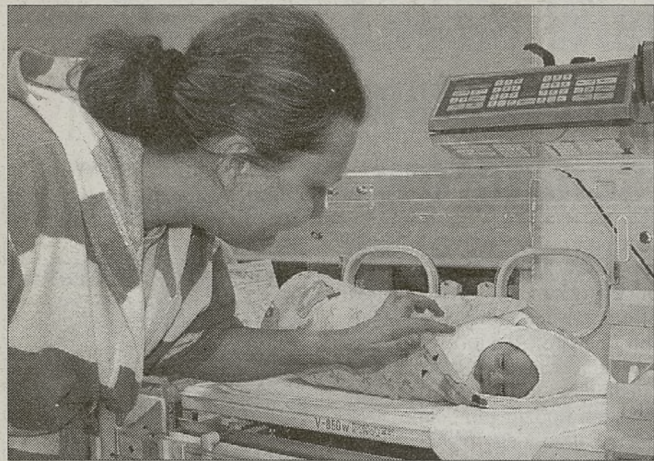


DZIENNIK POLSKI



RADIO TAXI
LAJKONIK
96-28, 267-35-35
Z KARTĄ STAŁEGO KLIENTA
NAJTANIEJ
TAXI BAGAŻOWE I OSOBOWE

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
PROMOCJA!
1,20 zł/km - taniej niż inni.
NAGRODY!
DZWONISZ, WYGRYWASZ
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE



Pierwszy w Krakowie

Chłopiec z wody

(INF. WL.) W sobotę, krótko przed godz. 21, w Prywatnym Szpitalu Położniczo-Ginekologicznym w Nowej Hucie przyszedł na świat syn państwa Goncerzów, którzy zdecydowali się na poród w wodzie. – Tę metodę stosuje się w Polsce od kilku lat, ale w Krakowie jest to pierwszy taki przypadek – mówi dr Leszek Juszczyk, który przyjął poród.

Poród w wodzie jest łatwiejszy zarówno dla pacjentki, jak i dla dziecka. – Dziecko przechodzi ze środowiska wodnego także do wodnego, więc przyjście na świat nie jest dla niego szokiem. Pediatrizy oceniają, że jest to metoda bezurazowa – tłumaczy Leszek Juszczyk. – Natomiast rodząca kobieta mniej cierpi, bo woda działa relaksująco, trochę łagodzi ból. Do takiego porodu kwalifikują się jednak tylko pacjentki, u których ciąża przebiega idealnie.

Przy odpowiednim zaawansowaniu akcji porodowej pacjentka wchodzi do specjalnej wanny, wypełnionej wodą o temperaturze 36 – 37 stopni Celsjusza. Leży w niej pół godziny, następnie przechodzi na pół godziny na łóżko. I tak aż do chwili, gdy rodzi się dziecko.

Pani Magdalena Goncerz zdecydowała się na poród w wodzie

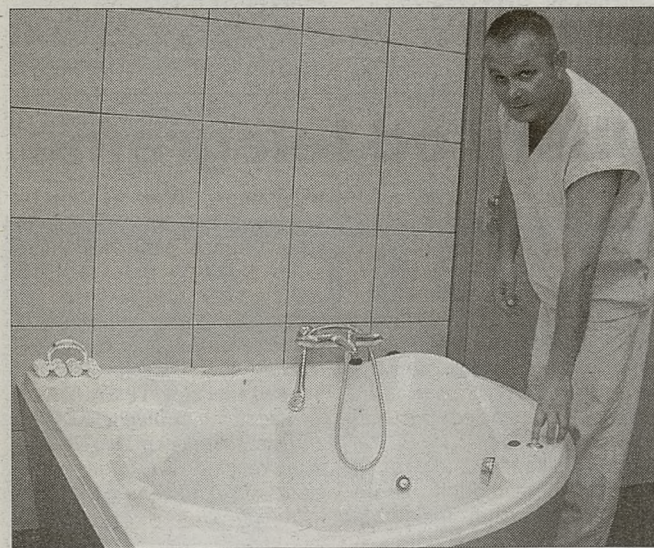
po przeczytaniu fachowych artykułów. – Poród jest delikatniejszy, mniej bolesny, matka i dziecko nie przeżywają tak dużego szoku. Byłam całkowicie rozluźniona. Jeśli będę miała rodzić drugi raz, to także wybiorę poród w wodzie.

Pani Magdalena już w kilka minut po urodzeniu dziecka spacerowała szpitalnym korytarzem, domagając się posiłku. – Pacjentka jest mniej zmęczona niż przy porodzie „na sucho” – mówi dr Juszczyk. Zadowolony z przebiegu porodu był także szczęśliwy ojciec. – Jedyna niedogodność to ta, że osoba pomagająca przy porodzie w wodzie, jest cała mokra – żartował Robert Goncerz. – Na szczęście miałem zapasowe ubranie.

Pierwszy krakowianin, który urodził się wprost do wody, to chłopiec. Waży 2,97 kilograma i jest zdrowym dzieckiem. Jego rodzice jeszcze nie wiedzą, jakie będzie nosił imię.

Prywatny Szpital Położniczo-Ginekologiczny rozpoczął działalność 11 lipca tego roku. Ma podpisany kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych. Do tej pory przyszło tu na świat prawie 70 dzieci. W kolejce do porodu w wodzie czeka już kilka pacjentek. (WT)

Fot. Piotr Kędziński



GORAN Okno 1,500 x 1,500 w cenie 616 zł

GORAN i drzwi **PCV/AL** **GEALAN**

bezpłatnie: pomiar, wycena, doradztwo techniczne
Atrakcyjne rabaty i kredyty

10 lat gwarancji

takie jak chce...

31-553 Kraków, ul. Fabryczna, tel./fax: (012) 413 54 79

S. C. D. Z. „Medicina”
Kraków, ul. Rzeźnicza 2

zaprasza wszystkich mężczyzn urodzonych w latach 1932-1951 na bezpłatne profilaktyczne badania

PROSTATY
(PSA i inne dotyczące schorzeń gruczołu krokowego).

Informacja i rejestracja bez skierowania
tel. 421-79-27, 422-41-06.

1887501

Dwa tygodnie nad morzem

Dokończenie ze str. 1

Kazimierz Rutkowski studiuje elektrotechnikę w krakowskiej Akademii Górniczo-Hutniczej. Wolontariuszem jest od czterech lat. – Nie zastanawiałem się wcale nad tym, czy trzeba pomóc – mówi. – Po prostu zgłosiłem się jak zwykle do naszej siedziby na Studencką i robiłem, co było trzeba. W czasie powodzi byłem w Budzowie. Dwa dni spędziłem na amfibii, z której podaliśmy prowiant odcięty od świata mieszkańcom. Jeździłem z konwojem także w inne zalane i zniszczone miejsca. To, co widziałem zostanie we mnie chyba na zawsze. W tych dzieciach także.

Basia Nocula ma 10 lat i pochodzi z Palczy. Jedzie do Mielna z siostrą Jolą. – Mamy w domu jeszcze 17-letnią siostrę Kasię i 15-letniego brata Jacka. No, jest jeszcze Darek, ale on akurat służy w wojsku. Nigdy nie byliśmy nad morzem. Chcemy wysłać kartki do domu i zbierać muszelek. Kasia Łuczak, koleżanka Noculanek, ma 11 lat. Marzy o tym, żeby poleżeć na piasku.

Dziewczynkami będzie opiekować się Magda Panz, studentka Uniwersytetu Warszawskiego. Zgłosiła się do PCK spontanicznie: – To był taki odruch serca.

Dzieci przywieziono do Krakowa busami. Kilkorgu towarzyszą rodzice. Grupa z okolic Mszany chce zachować anonimowość. – Po co pani nasze nazwiska? – pyta tata 11-letniego Konrada. – Żeby ludzie gadali?

Zostało pół godziny do odjazdu pociągu. Wolontariusze odczytują nazwiska podopiecz-

nych i zbierają niezbędne informacje: – Potrzebujesz jakieś lekarstwa? Masz chorobę lokomocyjną? – Co? – dziwi się drobny, najwyżej 10-letni chłopczyk. – No, czy jest ci niedobrze w pociągu – wyjaśnia opiekun. – Jeśli tak, dostaniesz torebkę, żeby nie trzeba było sprzątać z podłogi. Komu brakuje rzeczy? Macie piżamy, buty, swetry, ręczniki?

Nikt się nie zgłasza. Może później, w pociągu, dzieci staną się śmielsze. Już na pierwszy rzut oka widać, że większości z nich potrzeba wszystkie-

karstwa, ręczniki, bieliznę osobistą, obuwie. No i prowiant na drogę. Rozdzielaniem zajmą się podczas podróży. Wtedy szybciej zorientują się, czego komu brakuje. Sporządzą listy i przewiozą do Krakowa, a my dokupimy, co będzie trzeba i doślemy w trakcie kolonii.

Piętnaście minut do odjazdu. Pociąg nr 38700 relacji Kraków – Kołobrzeg wolno wtacza się na peron pierwszy. Cały ostatni wagon i pół przedostatniego zarezerwowano dla dzieci. Muszą się tam

głowa na piasku. I może zobaczą rybacki kuter – marzy. – No i powiem jeszcze, że strasznie lubię panią Gosię.

Wolontariuszka uśmiecha się promiennie. – Zgłosiłam się od razu, jak się okazało, że trzeba pomóc – opowiada. – Nie byłam co prawda w terenie, ale wystarczyły mi relacje z telewizji i artykuły w gazetach. Jestem z Wieliczki, ale studiuje biologię w Uniwersytecie Jagiellońskim. Teraz mam wakacje i te kilka tygodni oddałam powodzianom.

Na peronie zostało jeszcze kilkanaścioro dzieci, za to w oknach pociągu pojawia się coraz więcej roześmianych twarzątek.

Beata Trybicka z Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Krakowie, współorganizatora – razem z Polskim Czerwonym Krzyżem – wypoczynku dzieci, wsiada do pociągu jako ostatnia. – Przekazaliśmy na ten wyjazd 50 tysięcy złotych. Pieniądze pochodzą z funduszu przeznaczanego na realizację zadań województwa z zakresu pomocy społecznej – wyjaśnia. – Wystarczyło dla stu dzieci. Zgłosiły się wszystkie, co do jednego. Dzień pobytu każdego z nich w Ośrodku Kolonijno-Wczasowym „Floryn” w Mielnie kosztuje 32 zł.

Kilkoro rodziców jeszcze czeka na peronie. Konduktorzy zamykają drzwi. Jest 19.30. Spikerka prosi, by odsunąć się od torów. Jeszcze ostatnie uśmiechy, pamiątkowe zdjęcia. Pociąg nabiera rozpędu. – Jedźcie z Bogiem – woła za odjeżdżającymi jakaś kobieta.

– Jedźcie z Bogiem – powtarza za nią Józefa Pers.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOŁ



Fot. Piotr Kędziński

go. Na dwutygodniowe wakacje jadą z małymi, szkolnymi plecakami wypełnionymi ledwie do połowy.

Józefa Pers, dyrektorka Biura Zarządu Polskiego Czerwonego Krzyża w Krakowie, krzyczy to telefonem: – Piżamy, piżama – my wzięliśmy? Tak? Dobrze. Piotrek, a ręczniki też? Chwała Bogu. Na razie wolontariusze zabierają środki czystości, le-

także zmieścić worki i paczki z rzeczami. Wolontariusze rozmieszczają swoich podopiecznych w przedziałach. Na oknach pojawiają się naklejki z czerwonym krzyżem. Ostatnie chwile przed wyjazdem rejestruje telewizja. Dzieci uśmiechają się do kamer. Dwunastoletni Marcin z Palczy najszybciej oswoił się z mikrofonem. – Będę się wyle-

Wszyscy chcą pomóc

● Rada Inicjatyw Społecznych i Gospodarczych pod patronatem przewodniczącego NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolska rozpoczyna akcję na rzecz ofiar tegorocznej powodzi „II etap pomocy”. Od mieszkańców Krakowa zbierany będzie sprawny sprzęt AGD oraz meble. Wszelkie informacje udzielane będą pod numerami telefonów: 429-25-66 lub 429-39-02 w godz. 10.00 – 14.00.

● Tygodnik „Wprost” przekazał Stowarzyszeniu Gmin i Powiatów Małopolski czek na 250 tys. zł, które mają trafić do powodzian. Stowarzyszenie chce zakupić dla powodzian sprzęt AGD.

● Krakowska Kongregacja Kupiecka prowadzi zbiórkę darów i pieniędzy na rzecz powodzian, m.in. oddział KKK w Limanowej przekazał do Makowa Podhalańskiego i Pórzeczek pomoc o wartości ponad 30 tys. zł, a handlujący na placu targowym „Unitarg” zgromadzili 13 tys. zł (w gotówce i darach).

● 0-800 111-444 – to bezpłatna infolinia dla powodzian, można uzyskać informacje o wszystkich formach pomocy dla poszkodowanych przez żywioł. (GEG)

Okażmy serce

(INF. WL.) „Dziennik Polski”, wspólnie z Radiem Plus i Telewizją Kraków, nadal apeluje o pomoc dla poszkodowanych przez powódź poprzez wpłaty na specjalnie w tym celu utworzone konto.

Numer konta: Wydawnictwo Jagiellonia SA, Bank Handlowy, Oddział w Krakowie – 10301188-44592232, „Pomoc dla powodzian”. Do piątku nasi Czytelnicy i Sympatycy przekazali już na to konto 441 177 zł 50 gr. Konto to zasilę także dochód z aukcji, którą w ubiegłym tygodniu prowadziliśmy na łamach

„Dziennika”. Najwyższą cenę – 1 tys. zł – wylicytowano za srebrnego smoka, rzeźbę Bronisława Chromego, nagrodę Międzynarodowego Festiwalu Filmów Krótkometrażowych.

Zachęcamy sztaby kryzysowe, gminy i instytucje zajmujące się pomocą powodzianom do zgłaszania potrzeb. Wszystkie wnioski będą rozpatrywane przez komisję, dokonującą rozdziału pieniędzy. W sprawie wniosków można kontaktować się z Joanną Dykacz, tel. 0-607 037-908.

(GS)

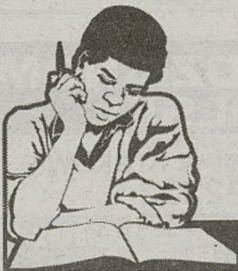
DZIENNIK POLSKI zaprasza na łamy dodatku specjalnego

EDUKACJA

poświęconego w całości uczelniom wyższym i szkołom pomaturalnym.

Dodatek ukaże się 21 VIII 2001 r.

Cena reklamy: 60 zł/moduł (41 x 33 mm) netto. Termin składania reklam wraz z zamówieniami upływa 14 sierpnia 2001 r.



Szczegółowe informacje w Biurach Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”:
Kraków, tel. (012) 619-91-89, 619-92-33, fax 619-91-84,
Nowy Sącz, tel. (018) 444-21-50,
Oświęcim, tel. (033) 844-47-54,
Rzeszów, tel. (017) 852-24-78,
Tarnów, tel. (014) 622-31-48,
Nowy Targ, tel. (018) 266-30-72.

KUCHNIA

SMACZNIE ZDROWO WYKWINTNIE

czyli co i gdzie zjeść

21 VIII

na łamach „Bądź Zdrow”

Do obecności reklamowej szczególnie zachęcamy: dietetyków, diabetyków, gabinety lekarskie, producentów i dystrybutorów dietetycznych artykułów spożywczych, gotowych dań, żywności ekologicznej, farmaceutyków, ziół, a także restauracje, piekarnie, bary mleczne i cukiernie.

DZIENNIK POLSKI

Szczegółowe informacje pod nr tel.: 012/619-91-34.



XXVI Międzynarodowy Festiwal „Muzyka w Starym Krakowie”

Artystyczne cięcia

(INF. WŁ.) Trzy koncerty odwołane, dwa ze zmienionymi solistami i programem – taką decyzję podjął Stanisław Gałoński, dyrektor rozpoczynającego się w środę XXVI Międzynarodowego Festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie”. Stąd na tegorocznym festiwalu nie usłyszymy m.in. Boba van Asperena, legendarnego holenderskiego klawesynisty, który miał wystąpić z Anner Bylsmą (wolonczelista barokowym), czy zespołu Baroque Brass of London, prezentującego dawną muzykę na dętych instrumentach z epoki.

Przyczyną zmian w programie festiwalu jest brak pieniędzy. – *Recesja dała znać o sobie* – mówi Stanisław Gałoński. – *Nie mogę dłużej czekać na obiecaną pieniądze. Nie chcę ryzykować* – dodaje. Kto jednak nie dopełnił obietnicy i wycofał się z finansowania festiwalu, dyrektor Gałoński nie chciał powiędzieć.

Budżet festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie” nie jest wygórowany: 600 tys. zł. To niewiele, jak na planowane 20 koncertów, na których mają

wystąpić znani i podziwiani na całym świecie artyści, m.in.: Gwendolyn Bradley, Paul Esswood, Ensemble Unicorn czy The Musicke Company. – *Prezydent Andrzej Gołaś obiecał, że w przyszłym roku festiwal będzie inaczej finansowany. Znaczący to dla mnie, że środki finansowe będą miały zagwarantowane z dużym wyprzedzeniem. Stąd już teraz mógłbym układać program przyszłorocznego festiwalu* – mówi Stanisław Gałoński.

Kiedy stało się jasne, że pieniędzy na tegoroczny festiwal jest mniej niż liczone, i że trzeba zredukować program, Stanisław Gałoński zastanawiał się, jak to zrobić. – *Mogłem odwołać największą gwiazdę festiwalu, ale zdecydowałem się na inne rozwiązanie: odwołałem trzy koncerty, a dwóm zmieniłem solistów i programy. Taka decyzja wydawała mi się najlepsza w tej trudnej sytuacji* – mówi dyrektor.

Z programu festiwalu wykreślony więc został koncert Zespołu Madrygalistów Capellae Cracoviensis (19.08, godz. 18), impreza towarzysząca za-

tytułowana *Tango argentyńskie* (25.08, godz. 21.15) oraz koncert Baroque Brass of London (26.08, godz. 20).

Nie usłyszymy Trio Strokikowego Capelli Cracoviensis (23.08, godz. 19.30), za to będziemy mogli wysłuchać dwóch instrumentalistów: Krzysztofa Polonka (skrzypce) i Dominika Połonskiego (wolonczela). Artyści zaprezentują utwory Bacha i Bartoka. Zaś zamiast Boba van Asperena (klawesyn) i Anner Bylsmę (wolonczela barokowa) 30 sierpnia o godz. 19.30 wystąpi Elżbieta Stefańska, znana i ceniona polska klawesynistka. Artystka zdecydowała się wykonać utwory m.in.: Frobergera, Bacha, Haendla i Ogińskiego.

Dyrektor Gałoński zapewnia wszystkich melomanów, że za wszelką cenę nadal stara się zdobyć sponsorów, aby jeszcze uratować wykreślone koncerty. – *Będziemy walczyć na pewno o grupę dętą z Londynu i o Tango Argentyńskie. Może nam się uda zdobyć sponsorów* – powiedział Stanisław Gałoński.

AGNIESZKA MALATYŃSKA-STANKIEWICZ

Hetman Hodorowicz

Wybrany podczas Sabałowej Nocy w Niebieskiej Dolinie

(INF. WŁ.) „Wstań, weź te buławe hetmańskie. Idź między wierchy, a sprawiedliwie” – takimi słowami Józef Koszarek, podczas Sabałowej Nocy odbywającej się w ramach XXXV Sabałowych Bajan obwieścił o wyborze prof. Stanisława Hodorowicza na Hetmana Zbójckiej Braci.

Sabałowa Noc od lat przyciąga do Niebieskiej Doliny koło Bukowiny Tatrzańskiej tłumy turystów. Nie inaczej było i w ostatnią sobotę, gdy wokół sceny i wielkiej watry zgromadziło się kilka tysięcy osób.

Najważniejszym punktem każdej Sabałowej Nocy jest pasowanie wybitnych osobistości na zbójnika. Tym razem był to wieczór szczególnie – prof. Stanisław Hodorowicz z Bukowiny Tatrzańskiej, rektor Podhalańskiej Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej, jako pierwszy zbójnik w historii, został Zbójckim Hetmanem.

Nim jednak prof. Hodorowicz ukłęknał, by przyjąć hetmańską godność, scenę opanowały czarownice na miotłach, które odstraszały złe duchy.

– *Wybieramy dziś Hetmana Zbójckiego – Stanisława Hodorowicza. Lud zbójcki trwa lata, pasuje się tu ludzi godnych na zbójników, co bogatym zabierają, a biednym dają* – mówił Józef Koszarek. Hetman Hodorowicz stanął następnie na czele pochodu z pochodniami, którymi rozpalono gigantyczną zbójcką watrę. Na widowni zaradowano, że zbójckie zaklęcia i moc nowego Hetmana zatrzymały ulewny deszcz, który oszczędził Bukowinę, a w tym samym czasie padał w odległym o kilka kilometrów Poroninie.

Zbójcki hetman nie próżnował, szybko przystąpił do pasowania czterech nowych zbójników. Uderzając ich ciupagą w ramię, mówił: – *Weź te ciupage, symbol góralski ślebody i idź po wierchach. Krocoj równo, a sprawiedliwie*. Czterech nowych zbójników – jak stwierdzili organizatorzy – pochodzi z różnych stron „szeroko rozumianego Podhala”, bo i ze Słowacji, i z Chicago. – *Bądźcie zbójnikami – zaapelował hetman do wszystkich uczestników Sabałowej Nocy. – Cas taki, że casem serca gorzkniejo. Tak se myślím, że mocie zbójników i bocście o tym, że mocie*



Stanisław Hodorowicz już jako hetman przed zapaleniem wielkiej zbójckiej watry Fot. Paweł Pełka

zbójników. Kozdy wkolo siebie mo jakisik zbójników. Poziroście na nich, a i sami zbójnikami być. Idźcie wierchami, bydźcie sobom i osobom każdy jeden. I krocoj równo, a sprawiedliwie. A zbójnicy niech wam dadzom przykłady – zalecił hetman. (PP/PAP)

Patronem „Sabałowych Bajan” jest Jan Gąsienica Krzeptowski-Sabała (1809-1894), nazywany tatrzańskim Homerem. Jego gawędy stały się inspiracją „Sabałowych Bajan”.

Impreza ta, to jedna z imprez odbywających się w ramach „Święta Tatr”, nad którymi patronat objął „Dziennik Polski”.

W Zakopanem

Triduum krzyża

W Zakopanem rozpoczynają się główne uroczystości upamiętniające setną rocznicę ustawienia krzyża na Giewoncie. Obchody potrwać do 19 sierpnia. Honorowy patronat nad uroczystościami objął metropolita krakowski kard. Franciszek Macharski.

Dzisiaj we wszystkich kościołach dekanatu zakopiańskiego rozpocznie się triduum przed głównymi uroczystościami. Specjalne nabożeństwa będą odprawiane w kościołach Świętego Krzyża, Miłosierdzia Bożego, Świętej Rodziny oraz w sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Krzeptówkach.

(KAI)

Nagroda dla Stuhra

Maciej Stuhr został laureatem przyznanej po raz pierwszy nagrody „5.10. i dalej” im. Marcina Kołodyńskiego. Statuetkę wręczyła Jolanta Kwaśniewska. – *Tej nagrodzie powinno towarzyszyć motto: żeby nam się chciało chcieć, tak jak Marcinowi* – mówiła żona prezydenta wręczając statuetkę. (PAP)

Drwale bez granic

(INF. WŁ.) Wczoraj na Siwej Polanie u wylotu Doliny Chochołowskiej, w ramach „Euro-regionu bez granic”, odbyły się m.in. konkursy drwali i pilarzy z Polski i Słowacji. Dziesięciu zawodników zmagano się w trzech konkurencjach: precy-

zyjnego cięcia piłą łańcuchową, łupania kłoców smreka na ćwiartki oraz szybkiego cięcia ręczną piłą kłody (startowano parami). Najlepsi okazali się drwale z Witowa: Stanisław Sikora, Józef Zięba i Andrzej Toczek. (RAV)

Naszemu Przyjacielowi

red. Andrzejowi Koziółowi

wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA składają

koleżanki i koledzy z „Dziennika Polskiego” i Wydawnictwa Jagiellonia SA

„Pomiędzy biedą a szczęściem istnieje głęboka... przepaść, nadzieja przerzuca przez nią most”.

Okna otwarte na pomoc...

Od każdej zawartej umowy firma OknoPlus przekaże 30 zł



na konto:
**POLSKIEJ AKCJI HUMANITARNEJ
POMOC DLA POWODZIAN**
BPH III o/Kraków 10601406-320000221118

OknoPlus
PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700 www.oknoplus.com.pl



XXXIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
FOLKLORU ZIEM GÓRSKICH
ZAKOPANE 2001

PROGRAM KONCERTÓW (Namiot Festiwalowy)
THE PROGRAMME OF THE CONCERTS (The Festival Tent)

Niedziela/ SUNDAY
Godz. 17.00

19.08.2001 r.
KONCERT INAUGURACYJNY / THE OPENING CEREMONY

Poniedziałek/ MONDAY
Godz. 19.00

20.08.2001 r.
koncert konkursowy/ The competitive concert
FUENTE AGRIA – Hiszpania/ Spain
KEDJAN – Szwecja/ Sweden
DOLINA DUNAJCA z Nowego Sącza – Polska/ Poland
BALET w wykonaniu uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej im. Olgi Sławskiej- Lipczyńskiej- Poznań Polska/ Poland

Wtorek/ TUESDAY
Godz. 19.00

21.08.2001 r.
koncert konkursowy/ The competitive concert
SKORUŠINA – Słowacja/ Slovakia
SICILIA ANTICA DI AGRIGENTO – Włochy/ Italy
KUMPANJILJA – Chorwacja/ Croatia
CEPELIA KONIAKÓW z Koniakowa – Polska/ Poland

Środa/ WEDNESDAY
Godz. 19.00

22.08.2001 r.
koncert konkursowy/ The competitive concert
GENCSAPNTI – Węgry/ Hungary
ARCADANSE – Francja/ France
GROJCOWIANIE z Wieprza k. Żywca – Polska / Poland
Zespół Pieśni i Tańca „MAŁE SŁOWIANKI” – Kraków Polska / Poland

Czwartek/ THURSDAY
Godz. 19.00

23.08.2001 r.
koncert konkursowy / The competitive concert
TETRALOFOS – Grecja/ Greece
Zespół im. L. Łojasa z Łopusznej – Polska/ Poland
NANE – Armenia/ Armenia
KONCERT „Anna Chowaniec Rybka i Przyjaciele” – Polska/ Poland

Piątek/ FRIDAY
Godz. 19.00

24.08.2001 r.
koncert konkursowy/ The competitive concert
SESLAVSKA PROLET – Bułgaria/ Bulgaria
VALAŠSKY VOJVODA – Czechy/ The Czech Republic
MOTIF – Turcja/ Turkey
Rozdanie nagród przyznanych w Konkursie Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych

Sobota/ SATURDAY
Godz. 17.00

25.08.2001 r.
koncert laureatów / The prize winners' concert

Niedziela/ SUNDAY
Godz.17.00

26.08.2001 r.
koncert finałowy / The great final concert

W Limanowej

Pogrzeb biskupa Bednarczyka

(INF. WŁ.) W sobotę ziemia limanowska pożegnała zmarłego 7 sierpnia w wieku 87 lat księdza biskupa Piotra Bednarczyka. Spoczął on w specjalnie przygotowanym grobowcu przy Bazylice Matki Boskiej Bolesnej w Limanowej.

Liturgii pogrzebowej przewodniczył ks. kardynał Franciszek Macharski w asyście ponad 20 księży. Obecne były poczty sztandarowe, przedstawiciele wielu parafii, urzędów, instytucji, stowarzyszeń z Limanowszczyzny, Sądecczyzny i innych regionów kraju.

Śp. ks. biskup Piotr Bednarczyk dzierżył sakrę biskupią przez 33 lata. Odebrał ją w 1968 r. z rąk kardynała Karola Wojtyły. (MIGA)

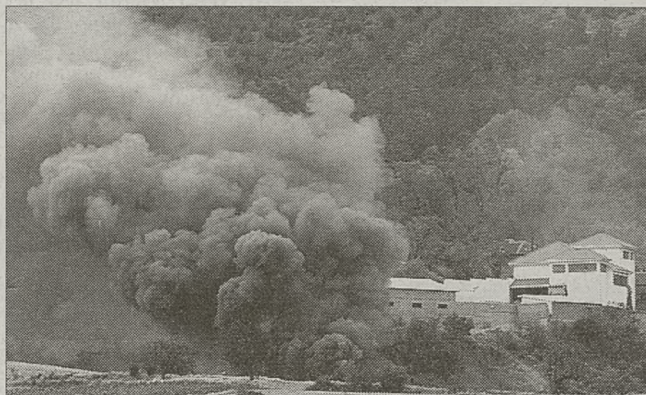
Pokój na papierze

W Macedonii ma dzisiaj zostać podpisane porozumienie kładące kres półrocznemu konfliktowi

Macedonia ogłosiła wczoraj od godz. 19.30 zawieszenie broni w konflikcie z albańskimi separatystami - poinformował agencję Reutersa jeden z przedstawicieli biura prezydenta Borisa Trajkovskiego.

Zawieszenie broni weszło w życie po weekendzie obfitującym w incydenty zbrojne i w przeddzień planowanego podpisania porozumienia pokojowego. Armia macedońska podała, że separatyści albańscy zaatakowali wczoraj posterunek policji w zamieszkałej głównie przez Macedończyków wiosce Ljubanci, położonej w odległości około 5 km od przedmieść stolicy kraju Skopje.

Wspólnota międzynarodowa domaga się, by przerwania ognia przestrzegali także albańscy partyzanci z Armii Wyzwolenia Narodowego (UCK) oraz by wycofali się oni za linię wytyczoną

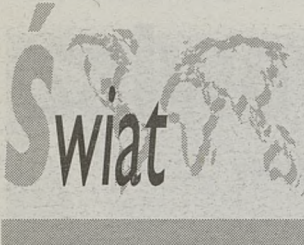


Płonące domy w pobliżu czternastowiecznej cerkwi św. Mikołaja w Ljubotenu na północ od Skopje
Fot. PAP/EPA

przy poprzednim - lipcowym - zawieszeniu broni.

Władze macedońskie i przedstawiciele macedońskich Albańczyków zapowiedzieli wczoraj, że nie odstąpią od podpisania w poniedziałek porozumienia pokojowego. (PAP)

Ma ono położyć kres trwającej od lutego rebelii albańskiej Armii Wyzwolenia Narodowego (UCK), a Macedonia ma rozszerzyć zakres praw przysługujących liczącej od 25 do 35 proc. mieszkańców kraju mniejszości albańskiej. (PAP)



■ IRAN POD WODĄ. Co najmniej 100 osób zginęło, a 35 uznano za zaginione w wyniku powodzi, która nawiedziła północno-wschodnie rejony Iranu - poinformowała wczoraj agencja IRNA. Kilku dziesięciu mieszkańców większych regionów prowincji Gulistan i Choresan jest odciętych od świata i uznanych za zaginionych.

■ ROCZNICA ZATONIĘCIA „KURSKA”. W bazie morskiej Widajewo, w pierwszej rocznicę zatonięcia podwodnego rosyjskiego okrętu atomowego „Kursk” odbyły wczoraj uroczystości żałobne z udziałem 300 członków rodzin ofiar. W katastrofie zginęło 118 marynarzy. Na cmentarzu Serafimowskim ma powstać pomnik pamięci ofiar katastrofy na Morzu Barentsa.

■ ARESZTOWANY MORDERCA. Francuska policja aresztowała wczoraj rano sprawcę napadu na Kasę Oszczędnościową na przedmieściach Paryża, który zastrzelił trzy osoby, a pięć zranił. Urodzonego w Czadzie 27-letniego mężczyznę zatrzymano u przyjaciółki w miejscowości Persan-Beaumont. Do napadu doszło w sobotę w środku dnia w centrum handlowym.

■ IRA ROZBROI SIĘ. Irlandzka Armia Republikańska (IRA) zamierza rozpocząć rozbrajanie swoich magazynów w listopadzie, gdy będą ku temu warunki polityczne, poinformowała wczoraj londyńska gazeta „The Sunday Times”. IRA jest gotowa zalać cementem zgromadzoną broń.

■ SKARGA NA WŁOCHÓW. Władze Niemiec potwierdziły w sobotę doniesienia tygodnika „Der Spiegel”, iż Berlin chce zaskarżyć Włochy w Komisji Europejskiej z powodu restrykcji dla niemieckich antyglobalistów. Chodzi o niektórych spośród 70 Niemców, zatrzymanych w trakcie zjazdu podczas szczytu G-8 w lipcu w Genui. Władze włoskie oświadczyły, że ich ponowny wjazd do Włoch będzie wymagał specjalnego zezwolenia.

Wypadek polskiego mikrobusu w Austrii

Zawiodły hamulce

Awaria hamulców była najprawdopodobniej przyczyną sobotniej katastrofy polskiego mikrobusu w okolicy góry Grossglockner w landzie Salzburg w Austrii.

W momencie, gdy doszło do katastrofy, mały autobus z 22 turystami znajdował się w okolicy miejscowości Ferleiten, na najbardziej stromym odcinku szosy wysokogórskiej. Droga biegnie u podnóża góry Grossglockner, liczącej 3 800 metrów. Trasa położona jest zaś na wysokości 2 500 metrów. Autokar zjeżdżał w stronę doliny Fusch. Na jednej z serpentyn zawiodły hamulce, pojazd przebił drewnianą barierę i odbił się od stalowej liny ochronnej. Dzięki tej linie nie spadł do przepaści, lecz wyrzucony został ponownie na szosę, gdzie przewrócił się.

16 pasażerów odniosło obrażenia, w tym dwie osoby ciężkie. W akcji ratunkowej wzięły udział trzy helikoptery, samochody oplotniczej straży pożarnej z Fusch i kilka karet pogotowia. Ciężko ranni przewiezieni zostali helikopterami na oddziały chirurgii urazowej w Schwarzach i Zell am See. W tym drugim szpitalu udzielona została pomoc także wszystkim pozostałym rannym.

Na trasie pod Grossglocknerem stosunkowo często dochodzi do wypadków. Przed kilku laty doszło do podobnej katastrofy, w której rozbił się czeski autokar.

Ekspert tłumaczy częste wypadki stromością trasy. Najczęściej przyczyną tego typu wypadków jest nieodpowiedni płyn hamulcowy. Przy przegrzaniu dochodzi do wrzenia płynu i wówczas pęcherze wydobywającej się pary powodują uszkodzenie hamulców. Prawdopodobnie taka właśnie była przyczyna wypadku polskiego mikrobusu. Obok użycia właściwego płynu hamulcowego zalecana jest na tak stromych trasach jazda na najniższym biegu.

AGNIESZKA HOFMAN-PIANKA (Wiedeń)

Zabójczy preparat

Korespondencja „Dziennika” z Paryża

Pacjenci poddani w latach 80. we Francji leczeniu hormonem wzrostu pochodzenia ludzkiego mogli zostać zarażeni niezwykle groźną chorobą Creutzfeldta-Jakoba.

Jeszcze dziesięć lat temu do leczenia niskiego wzrostu i zespołu Turnera (brak jednego z chromosomów X u dziewczynki, powodujący m.in. niski wzrost) używano hormonu wzrostu pozyskiwanego ze zwłok ludzkich. Dziś zastępuje go syntetyk, ale setki osób poddanych tradycyjnej kuracji - zanim wprowadzono nowy lek na rynek - żyją w panicznym strachu.

W 1997 roku na chorobę Creutzfeldta-Jakoba zmarł dziesięcioletni pacjent leczony przez doktor Micheline Gourmelen, będącą jednym z najpoważniejszych autoritetów w dziedzinie endokrynologii dziecięcej we Francji. Rodzice pragnący wyjaśnić przyczynę zarażenia dziecka zażądali wyjaśnienia sprawy przez sąd. Przekazany na początku tego roku raport komisji badającej tę sprawę wywołał po-

Kolejny samobójczy zamach w Izraelu

Bomba w kawiarni

Blisko 20 osób zostało rannych w wyniku zamachu dokonanego wczoraj przez palestyńskiego zamachowca samobójcę w kawiarni w miasteczku Kiriat Mockin w pobliżu Hajfy w północnym Izraelu.

Do aktu terroru przyznała się radykalna organizacja islamska Dżihad. Według niej, zamachowcem, który poniósł śmierć na miejscu, detonując ładunek, był 28-letni Muhammad Mahmud Nasr.

Większość rannych odniosła jedynie niewielkie obrażenia. Część osób odwieziono do szpitala w stanie szoku. W czwartek, koło południa palestyński zamachowiec zdetonował bombę w zatłoczonej pizzerii w centrum Jeruzolimy, zabijając 18 osób i raniąc około 90. Do ataku przyznało się palestyńskie ugrupowanie Hamas.

Odpowiedzią Izraela był ostrzał pozycji palestyńskich

i zajęcie większości znajdujących się pod kontrolą władz palestyńskiej autonomii budynków, w tym ich siedziby we wschodniej Jeruzolimie - Orient House. Wczoraj siły izraelskie zajęły gmach telekomunikacji palestyńskiej na przedmieściach Jeruzolimy.

Premier Izraela Ariel Szaron wyraził zgodę, aby minister spraw zagranicznych Szimon Peres rozpoczął rozmowy z Palestyńczykami w sprawie przerwania trwającego już prawie rok rozlewu krwi.

Decyzja zapadła jeszcze przed wczorajszym zamachem bombowym w mieście Kiriat Mockin.

Przedstawiciele Palestyńczyków powiedzieli, że rozmowy z Peresem są pozbawione sensu, dopóki Izraelczycy nie opuszczą siedzib dziesięciu palestyńskich instytucji, zajętych po czwartkowym zamachu samobójczym w Jeruzolimie. (PAP)

Narkotykowe królestwo

Holandia jest największym na świecie producentem syntetycznych narkotyków: ecstasy i amfetaminy - twierdzą autorzy raportu opublikowanego przez brytyjską policję.

Według raportu, Rotterdam jest węzłowym portem przeladunkowym wielkich ilości kokainy pochodzącej z Kolumbii.

Również w innych miastach Holandii kwitnie handel narkotykami. Sprzyja temu dogodne położenie kraju, dobre połączenia komunikacyjne i obecność wielu zagranicznych handlarzy. To sprzyja - według Brytyjczyków - że Holandia jest światowym centrum handlu narkotykami.

Holandia jest też największym producentem ecstasy i amfetaminy oraz głównym dostawcą tych narkotyków na rynki amerykańskie.

Brytyjcy specjaliści przewidują, że nasiloną walką holenderskiej policji z tym zjawiskiem może spowodować, że dealerzy i producenci przeniosą się do krajów sąsiednich.

JOLANTA VAN GRIEKEN-BARYLANKA (Haga)

Z ostatniej chwili

Cena: 50 zł/moduł netto

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-92-33.

www.SuperLastMinute.pl

<p>WYCIECZKI OBJAZDOWE</p> <p>Praga 17 - 20.08. 399 zł Paryż z zamki n. Luara 18 - 24.08. 999 zł Benelux 19 - 25.08. 1287 zł Anglia-Walia-Szkocja 20 - 31.08. 2190 zł Praga 24 - 27.08. 425 zł Bergamo, polny, objazd 30.08 - 10.09. 910 zł</p>	<p>16.08. Costa Blanca, 1995 zł (12 dni) z KRK, WAW 17.08. Tunezja, 299 \$ (12 dni) z KTW 18.08. Turcja, 369 \$ (2 tyg.) z KTW 19.08. Rodos, 1950 zł (1), 2450 zł (2) z WAW 19.08. Turcja, 1990 zł (13 dni), z KRK 21.08. Riw. Olimpijska, 1675 zł (12 dni), z KRK, WAW 21.08. Chalkidiki, 1695 zł (12 dni) z KTW, WAW 22.08. Egipt, 299 \$ (1), 398 \$ (2) z WAW 22.08. Kreta, 1395 zł (1), z WAW</p> <p style="text-align: center;">Hiszpania-Portugalia, 1 - 17.09. 3300 zł</p>	<p>Apartamenty, wille Balaton, Hajduszoboszlo, Chorwacja, Włochy, Hiszpania, Grecja, Francia</p> <p>Wakacyjna linia do Hajduszoboszlo!</p>
--	--	--

SOLTUR, Kraków, pl. Szczępański 5, tel. (012) 421-96-16, 423-13-33, 429-10-99, fax 421-42-81

TURYSTA

Kraków, pl. Szczępański 6,
tel. 422-81-64, 422-52-47
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 621-04-32

CHORWACJA
LAST MINUTE

Półwysep Istria - Rovinj
9 noclegów, hotel, wyżywienie,
lux autokar

13.08 - 24.08 cena 1390 zł
zniżki dla dzieci: do 4 lat - 280 zł
4 - 12 lat (dostawka) - 1050 zł

Dalmacja - Vodice
9 noclegów, hotel z basenem,
wyżywienie (bufet), lux autokar

28.08 - 8.09 cena 1300 zł
zniżki dla dzieci: do 5 lat - 290 zł
4 - 12 lat (dostawka) - 1040 zł

Biuro Turystyki
„JAWORZYNA” tour

30-519 Kraków, ul. Zamojskiego 41,
tel./fax (012) 656-27-55, 423-56-31,
656-38-18

ul. Lubicz 23 (Centrum Biurowe)
tel. (012) 422-18-65, 422-12-28

www.jaworzyna.com.pl

**WCZASY -
SIERPIEŃ, WRZESIEŃ**

Chorwacja

- 27.08-7.09.01 - 990 zł
- 5.09-16.09.01 - 990 zł
- 14.09-25.09.01 - 940 zł

dzieci
do
10
lat
zniżki

AIR TOURS POLAND
CENTRUM PODRÓŻY

LOTNISKO KRAKÓW-BALICE
Hala Przyłotów, I piętro
Tel./fax (012) 639-32-55
e-mail: centrum_podrozy@waw.pdi.net

CENTRUM LAST MINUTE
czynne codziennie 9.00-21.00

MAJORKA	14 DNI	3*	2 POSIŁKI	1549 DM
KRETA	14 DNI	3*	2 POSIŁKI	1099 DM
TENERYFA	14 DNI	3*	2 POSIŁKI	1202 DM
RODOS	14 DNI	3*	ŚNIADANIE	1199 DM
DOMINIKANA	12 DNI	3*	ALL INCLUSIVE	1589 DM
MEKSYK	14 DNI	3*	ŚNIADANIA	1937 DM
MALEDIWY	14 DNI	3*	2 POSIŁKI	1839 DM
JAMAJKA	14 DNI	2*	ŚNIADANIA	1679 DM
WENEZUELA	14 DNI	3*	ALL INCLUSIVE	1809 DM
KUBA	12 DNI	3,5*	ALL INCLUSIVE	1799 DM

www.rainbowtours.pl

RAINBOW TOURS

z Krakowa

16.08. Costa Blanca	11 dni	
htl Bonanza** (FB)	1675 zł	
21.08. Grecja Riwiera Olimp.	11 dni	
studio Dafni**	1675 zł	

z Warszawy

18.08. Costa del Sol	7 dni	
htl San Fermin*** (HB)	2795 zł	

MORZE WAKACJI

OBOZY MŁODZIEŻOWE

16.08.	14 dni (FB)	
Costa Brava	799 zł	
Costa Dorada	999 zł	
Sycylia	1125 zł	
21.08.	12 dni (FB)	
Lido di Spina	659 zł	
15.08.	13 dni (HB)	
Sycylia		
htl Antares***	1790 zł	
Costa Brava		
htl Plaza Paris***	1590 zł	
22.08.	13 dni (HB)	
Kampania		
htl Grulivo****	1790 zł	
Costa Brava		
htl Fragata**	1590 zł	

Stradom 19, tel. 292 24 43
Krowderska 24, tel. 633 55 11

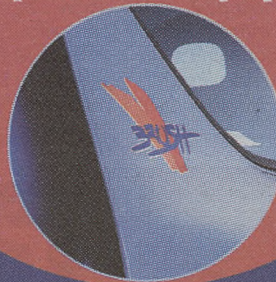
SEICENTO BRUSH. DWA KOLORY.



dostępny
w 9 dwukolorowych
wersjach nadwozia

w wyposażeniu
standardowym:

- radio Clarion
- elektrycznie otwierane
przednie szyby



Oferta promocyjna ważna do 31 sierpnia.

- kredyt: **0% do 12 miesięcy;**
4,9% do 24 miesięcy
- **20% ceny teraz,** a pozostałe 80%
dopiero w przyszłym roku, i to bez odsetek
- **4000 zł upustu** – jeśli zezłomujesz
swoją starą samochód

Oferta obejmuje wszystkie modele Seicento.
Szczegóły w autoryzowanych salonach dealerów Fiata.
Przedstawionych ofert nie można łączyć.

FIAT
Collection

KAŻDY Z NAS JEST WYJĄTKOWY

Koszt połączenia:
jedna jednostka taryfikacyjna TP S.A.

☎ **0 801 19 19 19** www.fiat.com.pl

FIAT

Nim nadejdzie „Ono”

**Małgorzata Szumowska
zaproszona
do Europejskiej Akademii Filmowej**

(INF. WL.) „Ono”, czyli najnowszy scenariusz Małgorzaty Szumowskiej i Przemka Nowakowskiego, weźmie udział w prestiżowym konkursie Sundance Filmmakers Award. Szumowska została ostatnio członkiem Europejskiej Akademii Filmowej, a we wrześniu będzie jednym z jurorów festiwalu filmowego w Gdyni.

Sundance Filmmakers Award, to jeden z najbardziej nobilitujących konkursów dla scenarzystów i reżyserów. Spośród scenariuszy jury wyłania te, które zostaną skierowane do produkcji. Małgorzata Szumowska złożyła scenariusz filmu „Ono”. Wyniki konkursu poznamy 1 grudnia. W tej chwili Małgorzata Szumowska przygotowuje się m.in. do realizacji filmu na podstawie scenariusza „Ono” (wspólne dzieło Szumowskiej i Przemka Nowakowskiego).

„Ono” jest historią młodej dziewczyny, która zachodzi w ciążę. To opowieść o miłości do nienarodzonego dziecka, w której – według zapewnienia autorki – niebagatelną rolę odgrywać będzie dźwięk. Reżyserka poszukuje w tej chwili odtwórczyni głównej roli. Odbyły się już pierwsze zdjęcia próbne. Autorem zdjęć do filmu „Ono” będzie Michał Englert.

Reżyserka nadal promuje „Szczęśliwego człowieka” za granicą. Obraz ten został pokazany m.in. w prestiżowej sekcji Variety Critics' Choice podczas tegorocznego festiwalu w Karlovych Varach, a już wkrótce zostanie zaprezentowany na festiwalach w Toronto, Londynie i Mannheim.

Szumowska, która niedawno zadebiutowała jako reżyserka filmu fabularnego („Szczęśliwy człowiek”), została zaproszona do Europejskiej Akademii Filmowej. Młoda reżyser zasiadzie również w jury tegorocznego Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni.

XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni odbywać się będzie w dniach 10-15 września. Jury, w skład którego wejdą, oprócz Małgorzaty Szumowskiej, również Halina Winiarska, Janusz Zatorski, Edward Kłosiński, Janusz Sosnowski, Andrzej Kotkowski, Bolesław Sulik i Michał Żarnecki, przewodniczyć będzie Janusz Majewski. Autor „Zaklętych rewirów” i „CK Dezerterów” już po raz trzeci będzie pełnił tę funkcję. Tego, jakie filmy w tym roku będą ubiegać się o miano najlepszych, dowiemy się dopiero w poniedziałek, kiedy to Komitet Kinematografii przedstawi ich listę.

DOMINIKA ĆOŚIĆ

Ciepły głos, bałkańskie rytmy

**Rozmowa z GORANEM BREGOVICIEM
o płycie nagranej wspólnie z Krzysztofem Krawczykiem**

– Od czterech lat, kiedy to po raz pierwszy dał Pan indywidualny koncert w Polsce, co jakiś czas wraca Pan do naszego kraju. Prawie 3 lata temu nagrał Pan płytę z Kayah, teraz z Krzysztofem Krawczykiem.

– O tym, że chcę nagrać album z Kayah, zdecydowałem po przesłuchaniu dziesiątków nagrań rozmaitych polskich wykonawców. Był to chyba strzał w dziesiątkę. Podobnie było i tym razem, zapoznałem się z nagraniami Krzysztofa i poczułem, że to właśnie z nim chcę pracować.

– O ile wiem, o tym projekcie myślał Pan od 2 lat.

– Nawet trochę dłużej. Po ukazaniu się albumu „Kayah Bregović” wiedziałem, że nagram w Polsce kolejną płytę. Szukałem tylko pomysłu na nią i artysty,

z którym chciałbym to zrobić. Moje plany pokrzyżowała wojna w Jugosławii, na początku 1999 r. Spowodowała dużą przerwę w moim życiu artystycznym.

Od dwóch lat jednak intensywnie przygotowywałem się do nagrania nowej płyty. Na Krzysztofa zdecydowałem się mniej więcej w tym czasie. Jako, że obaj jesteśmy dosyć zajęci trudno było nam znaleźć dogodny czas na zebranie materiału i rejestrację nagrań.

– Co sprawiło, że wybór padł właśnie na Krzysztofa Krawczyka? Stylistyka jego piosenek wydawała się Panu szczególnie bliska?

– No, nie do końca. Zresztą wcale nie muszę nagrywać tylko z ludźmi, którzy mają identyczny gust jak ja. To grozi monotonią, zbytnią jednostajnością. Zdarza-

ło mi się już pracować z artystami, którzy prezentują inny niż mój styl. Nie mogę powiedzieć, żeby piosenki Krawczyka powaliły mnie na kolana. Tak nie było. To, co mnie natomiast urzekło, to jego głos – niezwykle ciepły i melodyjny, specyficzny sposób ekspresji artystycznej i może jeszcze to, że Krzysztof ma swój własny niepowtarzalny styl.

– Co Pan postanowił „zrobić” z tym głosem?

– Uznaliśmy, że głos Krzysztofa mógłby się sprawdzić w innego typu nagraniach, w rytmach bardziej bałkańskich. Jemu ta propozycja przypadła do gustu, osiągnęliśmy kompromis. Wydaje mi się, że efekt jest niezły.

– Kiedy Panów razem usłyszymy na żywo?

– 24 sierpnia podczas festiwalu w Sopocie.

– Jak Pan odeprze zarzuty o działalność czysto komercyjną?

– A czy muszę te zarzuty odierać? To, co robię, może i jest komercją, ale według mnie nie ma w tym nic złego. Na dobrą sprawę każda działalność artystyczna ociera się o komercję, bo na tym polega sztuka, że kieruje się ją do odbiorców, sprzedaje się ją. Ja też chcę dobrze sprzedać tę płytę, podobnie jak i poprzednie. Na tym polega przecież moja praca.

– Będą następne płyty z Polakami?

– Jeszcze nie wiem, ale jest to możliwe. Pracuję u was wielu ciekawych wykonawców. To zależy jednak też od odbioru tej płyty.

Rozmawiała: DOMINIKA ĆOŚIĆ

Zapracowana Kayah

Zaśpiewa po angielsku i wystąpi w filmie

w języku angielskim – będzie on promował album w angielskojęzycznej części Kanady.

Przypomnijmy, że poprzedni krążek artystki, nagrany z Goranem Bregovicem, został wydany w 9 krajach. Szczególnym powodzeniem cieszył się we Włoszech, gdzie trafił na 7. miejsce narodowej listy przebojów.

Kayah zaśpiewa także w duecie z gwiazdą muzyki cygańskiej – Verą Bilą. Wykonany przez obie piosenkarki utwór trafi na najnowszy album Bili, którego producentem jest Chico Bouchili z zespołu Gypsy Kings. Na razie nie wiadomo, w jakim języku będzie piosenka; do wyboru są trzy możliwości – w języ-

kach polskim, angielskim lub romskim.

Polska gwiazda pozostaje także aktywna na rodzimym rynku muzycznym. Niedawno wspólnie z Krzysztofem Psoną zakończyła produkcję 7 piosenek na najnowszy album Ewy Bem, który ma się ukazać we wrześniu nakładem firmy PomatonEMI.

Kayah pojawi się też na kinowym ekranie. Jej debiutem filmowym będzie komedia w reżyserii Mariusza Pujasy.

(GZL)

Zdaje się, proszę Państwa, że powrócił Wiek Złoty jagiellońskiej doby. Acz nie w postaci mądrych władców i ich zba-wiennych rządów, lecz jakby w mniej dla potęgi Rzeczypospolitej ważnym aspekcie strojów, o których Górnicki pisał, że im liczby nie masz. To po włosku się noszą, to po hiszpańsku, po brunzwicku, po husarsku staro i nowo, po kozacku, po turecku, drudzy i drugie stroje są, których ja nie znam naprawdę...

Inny z wielkich tamtych lat kpił i szydził z naszych praojców utyskując, że ich po strojach rozpoznać nie można, bo inne ludy „narodowy habit noszą i tak ich artyści malują”. W przeciwieństwie do Polaka, którego „przedstawiają nago, a postaw sukna przed nim i kraj-że sobie, jako chcesz”. Więc kroili, a fantazji nigdy nam nie brakowało. I nadal jej nie brakuje.

Coś z kostiumowej swobody tamtych lat przetrwało gdzieś, w atawistycznych zakamarkach narodowej świadomości. I daje o sobie znać w najmniej oczekiwanych sytuacjach, o czym s.v. miał okazję się przekonać podczas uroczystości okrągłej rocznicy małżeństwa pewnej pod każdym względem szacownej i bardzo comme il faut pary, na którą przybyli uczestnicy jej ślubu sprzed lat.

Towarzystwo było więc stateczne i jednolite pod względem wieku i zachowania, czego o strojach powiedzieć nie było można. Z racji upału zapewne, który nawet spokojnym ludziom na mózg uderzyć może i nabałaganić w nim co niemiara. Z bardzo malowniczymi efektami, jak z Górnickiego właśnie, bo nago nikt jakoś nie wystąpił. Lub raczej – całkiem nago, bo próby zostały w tym względzie podjęte

Savoir-vivre

Kostiumy

ku uciesze kompletnie odzianych pań, które mogły dokładnie ocenić spustoszenia, jakie czas poczynił w figurach ich rywalek sprzed pół wieku bez mała.

Stroje bowiem, a dodać należy, że pora była wczesna, oscylowały od zdecydowanie popołudniowych do niemal plażowych typu Ça co ute ceux et on voit beacoup – mało kosztuje, a dużo widać, poprzez sportowe i takie, których podobnie jak Górnicki „ja nie znam naprawdę”. Słowem – okrutne materii pomieszanie i ni to, ni sio, czyli jagiellońska tradycja w pełnej krasie. To zresztą nieważne.

Ważniejsze z punktu widzenia s.v. jest coś zupełnie innego, a mianowicie niedobre samopoczucie gości i – zapewne – gospodarzy, bowiem każdy, niezależnie od swego stroju, czuł się jakoś niezręcznie, bo z poczuciem popełnienia faux pas, jakim jest każde odstępstwo od zasad bon tonu. Choćby ów fatalny krok był spowodowany brakiem takowych, bo w tym wypadku wystarczy zwykła inność, odbijanie od reszty; choćby ta była pstrokata i niejednolita. Dręczące uczucie, że

„coś jest nie tak” i że „się nie jest na swoim miejscu”. Przy czym do dać należy, że niezręczność w podobnej sytuacji czują się zwłaszcza panowie, więc o nich i o ich strojach będzie mowa: otóż, proszę Panów, nikt już od nas nie wymaga wkładania – w opisanej powyżej sytuacji – zakietów do sztucznych spodni i cylindrów, ani tzw. jaskółek do perłowych, szerokich krawatów, ani kontuszy, jak się to jeszcze w latach 20. zdarzało. Dziś, w dobie pełnej swobody à la Americaine, wystarczy włożyć – zwłaszcza gdy przyjęcie odbywa się pod gołym niebem – ciemne spodnie, także półbuty i białą koszulę z gładkim krawatem w kolorze spodni. Kto chce – niech włoży lekką marynarkę pamiętając jednak, że zdjąć jej mu nie będzie wolno, bo nie ma paskudniejszego widoku od nieświeższej i – pardon – przepoconej koszuli, a taką staje się każda już w pół godziny po włożeniu marynarki. Kto w niej przyszedł – niech w niej trwa. Choćby gospodarze gorąco go do jej zdjęcia namawiali.

Tyle na dziś. Cóż, wolność, w tym również stroju, jest trudna. Tak bardzo, że można westchnąć do czasów kostiumowej niewoli, której widomym świadectwem były dyskretne literki na zaproszeniu – t.b. – czyli frak, t.n. – czyli smoking albo też – „strój wieczorowy”. Może by więc w ich miejsce wprowadzać nowy termin s.p. – strój plażowy?

S.v. jest za, bo – po pierwsze – lubi jasne sytuacje, a po drugie – słży wygodzie i dobremu samopoczuciu. Niech się źle czują ci, którzy na przyjęcie opatrzone informacją „s.p.” przyjdą we frakach. Dobrze im tak, paskudnym snobom!

BRAT CHAMA

Gdzie zlatują się małe?

W Krakowie
na os. II Pułku Lotniczego w Nowej Hucie - małe ceny zleciały się,
na ul. Wileńska - małe ceny na chłopski rozum muszą być,
na ul. Piastowskiej 49 - małe ceny królują.

Plus

małe ceny to jest Plus

Plus Dyskont Spożywczy
pon. - sob. od 8.00 do 21.00

plus radio
106.1 FM
KRAKÓW

**WAKACYJNY KONKURS
RADIA PLUS**
HULAJ DUSZA HULAJ NOGA

poniedziałek - piątek 13.00-16.00

PKO BANK POLSKI
GŁÓWNY SPONSOR

POCZTA POLSKA
SPONSOR

DZIENNIK POLSKI

piąty AS, już w kioskach

Brydż

piąty AS, już w kioskach

HOTEL RESTAURACJA LECH

32-744 Łapczyca, Siedlec 151, woj. Małopolskie,
tel./fax: 014 / 611 77 84, 611 70 50
www.hotel-lech.com.pl e-mail: hotellech@hotel-lech.com.pl

Organizuje:

- wesela
- bankiety
- bale
- obsługę grup
- spotkania okolicznościowe

Naszym gościom zapewniamy spokój, ciszę, miłą domową atmosferę z dala od wielkomiejskiego gwaru.

OKNA Bazylika w Licheniu

- 5-komorowe ciepłe profile PCV
- niskoemisyjne szyby 1,1 W/m²K
- mikrowentylacja
- listwa przyszybowa "soft line"
- okucia o podwyższonej antywłamaniowości
- efektywny system odwadniający
- certyfiakat ISO 9002, ITB i PZH
- to wszystko w STANDARDZIE (bez dopłaty)

PRZ. OKNA Katowice
Al. Różdziańskiego 188 b
tel./fax (032) 203 05 56

Biurowo-Handlowe:
Kraków, Kościuszki 52a
tel./fax (012) 421 70 88

SKŁAD FABRYCZNY
MAT-BUD - 33-100 TARNÓW
ul. Konopnickiej 6
tel. (014) 622 36 03

ZŁOTY MEDAL
TARGUB 2001

INFOLINIA: 0800-308-741
www.okna-knipping.com.pl

zawsze o krok przed konkurencją

KOMANDOS
militarny magazyn specjalny

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

BILETY LOTNICZE

Kraków,
ul. Wiślna 2,
tel. 411-22-88

DZIENNIK

Sportowy



PONIEDZIAŁKOWY DODATEK DZIENNIKA POLSKIEGO

Nr 32 (173)

Krakowski chodźarz zdeklasował rywali w mistrzostwach świata w Edmonton

Robert jak Zawisza



Na podium, od lewej: Jesus Angel Garcia (Hiszpania), srebrny medal, Robert Korzeniowski, złoty i Meksykanin Edgar Hernandez, brązowy. PAP/AP



Robert Korzeniowski pozdrawia publiczność podczas rundy honorowej na stadionie

PAP/EPA

Korzeniowski dopingowany przez naszych rodaków na trasie chodu

PAP/AP

Górnik Zabrze - Wisła 1-2

Karny dla Sarnata

Piłkarze Wisły pokonali w Zabrzu Górnika 2-1 po bramkach Szymkowiaka i Frankowskiego. Świetnie w bramce spisywał się Artur Sarnat, który obronił karnego. Niefortunnym strzelcem był Bonk. Po tym zwycięstwie Wisła jest w gr. A trzecia, liderem jest nieoczekiwanie Wodzisław. W piątek lider przyjeżdża do Krakowa! Termin meczu został przyspieszony z uwagi na występ Wisły w Barcelonie 21 bm.

(AS) Szczegóły str. 10/II - 12/IV



Michał Szymkowiak (z prawej) strzelec gola dla Wisły

Fot. Waław Kłag

Ekstraklasa piłkarska

Grupa A

Górnik Zabrze - Wisła Kraków 1-2 (0-1)	
GKS Katowice - Zagłębie Lubin 1-0 (1-0)	
Odra Wodzisław - Widzew Łódź 2-0 (0-0)	
KSZO Ostrowiec Św. - Polonia Warszawa 0-1 (0-1)	
1. Odra Wodzisław	4 3 0 1 7-4 9
2. Polonia Warszawa	4 2 1 1 8-5 7
3. Wisła Kraków	4 2 1 1 7-6 7
4. Zagłębie Lubin	3 2 0 1 5-2 6
5. GKS Katowice	3 2 0 1 4-4 6
6. Widzew Łódź	3 1 0 2 3-6 3
7. KSZO Ostrowiec	3 0 1 2 0-2 1
8. Górnik Zabrze	4 0 1 3 2-7 1

Grupa B

RKS Fameg Radomsko - Ruch Chorzów 1-0 (1-0)	
Stomil Olsztyn - Pogoń Szczecin 1-1 (0-1)	
Legia Warszawa - Groclin-Dyskobolia 1-1 (0-0)	
Śląsk Wrocław - Amica Wronki 1-2 (1-2)	
1. Amica Wronki	4 3 1 0 8-3 10
2. Pogoń Szczecin	4 1 3 0 5-2 6
3. Śląsk Wrocław	4 2 0 2 7-6 6
4. Stomil Olsztyn	4 1 2 1 4-4 5
5. Legia Warszawa	4 1 1 2 6-4 4
6. Fameg Radomsko	4 1 1 2 1-4 4
7. Groclin/Dyskobolia	4 1 1 2 4-8 4
8. Ruch Chorzów	4 1 1 2 2-6 4

Finały sztafet

Z OSTATNIEJ CHWILI. W Edmonton polska sztafeta 4x100 m - Ryszard Pilarczyk, Łukasz Chyła, Piotr Balcerzak i Marcin Urbaś była trzecia w półfinale 38,92. W finale zamiast Urbasia kończył Marcin Jędrusiński, Polacy na 7 m 39,71, 1. USA 37,96, 2. RPA, 3. Trynidad-Tobago. W finale 4x400 m Rafał Wieruszewski, Piotr Haczek, Piotr Długosielski i Piotr Rysiukiewicz zajęli 4. m. 2.59.71. Wygrała ekipa USA przed Wyspami Bahama i Japonia. Polki w 4x400 m siódme.

Małysz i toto-lotek



Adam Małysz

Fot. PAP/EPA

Dwoma konkursami skoków narciarskich w Hinterzarten (Austria) rozpoczęła się rywalizacja w Letnim Grand Prix FIS na igelicie (odpowiedniku zimowego PS). W sobotę pewnie wygrał najlepszy skoczek minionego sezonu Adam Małysz przed Niemcem Martinem Schmittem.

W niedzielę konkurs, na skutek podmuchów wiatru, przypominał loterię, wykorzystał to Austriak Hoellwarth, zwyciężając przed Goldbergerem i Schmittem (był liderem po 1. serii). AS Szczegóły str. 23/XV

Jak Zabrze, to w sierpniu

Górnik Zabrze - Wisła Kraków 1-2 (0-1)



Alarm pod bramką Bledzewskiego

Górnik Zabrze - Wisła Kraków 1-2 (0-1)

0-1 Szymkowiak 38 min
0-2 Frankowski 79 min
1-2 Gierczak 90 min

GÓRNIK (1-3-5-2)

Bledzewski
Lekki
Krzętowski
Choto
Prasnał
Kocyba (31 Kolasa)
Kompala (80 S. Wróbel)
Gierczak
Molek
Olszar
Kaondera (46 Bonk)

WISŁA (1-4-4-2)

Sarnat
M. Zając
Moskal
Głowacki
Kaliciak
Pater (88 Baszczyński)
Moskalewicz (84 Kulawik)
Szymkowiak (75 Czerwiec)
Kaliciak
Frankowski
Żurawski

Sędziował jako główny Tomasz Mikulski z Lublina, asystenci: Krzysztof Jenda z Warszawy i Erwin Paterek z Lublina. Żółte kartki: Gierczak (18, faul na Moskalewicz), Kaondera (29, faul na Kaliciaku), Choto (72, faul na Żurawskim) - Szymkowiak (27, faul na Kocybie). Widzów 2500.

Równy przed rokiem, bo 13 sierpnia 2000, Wisła pokonała Górnika w Zabrzu. Krakowianie wygrali wówczas 2-1. Właśnie powrócili z pucharowej wyprawy do Sarajewa i prowadząc w Zabrzu 2-0 nieco opadli z sił, co pozwoliło Górnikowi na zmniejszenie strat. Analogii z sobotnią potyczką jest wystarczająco dużo, by dojrzeć w tym wszystkim obiecujący zwiastun. Oby Wisła jak najczęściej wyjazdy do Zabrza przytrafiały się w sierpniu.

Kaondera z Kaliciakiem

Do składów powrócili - Shingayi Kaondera i Grzegorz Kaliciak. „Kali” krył Afrykańczyka. Trwało to tylko 45 minut, bowiem Kaondera jest w słabej formie i w sobotę nie stanowił większego wsparcia dla obiecującego Sebastiana Olszara. Trener Górnika Waldemar Fornalik po 45 minutach zrezygnował z Kaondera, wprowadzając na jego miejsce Grzegorza Bonka. Fatalna zmiana: jeśli Kaondera był słaby, to Bonk był tragiczny. Nie wykorzystał rzutu karnego i raził niecelnymi zagraniami. Za to Kaliciak zgłosił aspiracje do podstawowego składu Wisły. Zagrał odpowiedzialnie, a że Franciszek Smuda zawsze miał do niego słabość, wygląda na to, że kłopoty „Białej Gwiazdy” z lewym obrońcą chwilowo się skończyły.

Wisła atakuje

Pierwsza odsłona musiała zadowolić kibiców. Już w 6 min Tomasz Frankowski kąśliwie wrzucił piłkę z rzutu wolnego, doszedł do niej Olgierd Moskalewicz, ale sytuację desperacką in-

terwencją uratował Andrzej Bledzewski. Piłkę na 7. metrze odbił jeszcze Arkadiusz Głowacki, lecz zrobił to niedbale i futbolówka poszybowała nad poprzeczką. Krakowianie często stwarzali zagrożenie: Dickson Choto w ostatniej chwili odebrał piłkę Maciejowi Żurawskiemu (10 min); Kamil Kosowski w dogodnej sytuacji strzelił niecelnie (12 min), a w 18 min dynamiczny rajd przeprowadził Mirosław Szymkowiak. Minał bodaj trzech rywali, lecz rozpedzony skierował piłkę wprost w Bledzewskiego. Podobną okazję miał po chwili Grzegorz Pater. W 23 min Żurawski z Frankowskim szybko rozegrali piłkę, „Franek” ograł Macieja Krzętowskiego i z linii końcowej dośrodkował. Szarżujący Pater musnął korciem twarz Bledzewskiego.



Artur Sarnat broni rzut karny

Bramkarz Górnika pozostał na posterunku, ale z rozciągniętą skórą na policzku. Miejscowi mieli pretensje do krakowian, bo za moment Szymkowiak twardym wejściem posłał Rafała Kocybę do szatni. Były to jednak starcia wynikające nie z brutalności, a zadziorności piłkarzy. Szkopuł w tym, że spiszek pomógł zwyciężyć sędzią.

Pomyłki arbitra

Pan Mikulski nie miał dnia. Kilkakrotnie utrudnił piłkarzom wyprowadzenie akcji. Żle się ustawiał i zawodnicy musieli go przepychać, chcąc jak najszybciej dojść do piłki. Pokazał dwie kartki w niegroźnych sytuacjach. W 11 min nie zauważył faulu Patera na Piotrze Gierczaku. Zabrzanom należał się rzut karny. Kibice podnieśli raban, gdy Artur Sarnat złapał piłkę po wślizgu Kosowskiego, ale ta sytuacja nie była oczywista. W drugiej połowie Mikulski - na sugestię swego asystenta - podyktował karnego dla Górnika po dyskusyjnym starciu Grzegorza Kaliciaka z Tomaszem Prasnałem. Na wysokości zadania stanął jednak Sarnat, który obronił uderzenie Grzegorza Bonka.

Polska Barcelona

O tym, że Wisła jest polską Barceloną - lepiej atakuje, niż broni - przekonywały akcje zabrzezan. Olszarowi dwukrotnie zabrakło precyzji i opanowania (11 i 21 min), w trzecim przypadku również odrobiny fartu. W 36 min dośrodkował bowiem Prasnał. Olszar ładnie zgasił piłkę, zostawiając w blokach Głowackiego. Ciemnowłosa napastnik Górnika kropnął z 15 m w poprzeczkę. Jeszcze przed przerwą strzelali: Kaondera (42 min)

i Robert Kolasa (45 min), ale do szatni z korzystnym wynikiem schodziła Wisła. Szymkowiak ograł Krzętowskiego i pokonanie Bledzewskiego nie nastęczyło mu problemów.

Po zmianie stron przez kilka minut inicjatywę posiadali miejscowi. Były król strzelców ekstraklasy, Adam Kompala, zachował się fatalnie, pudłując w 46 i 58 min. Inna sprawa, że Sarnat najpierw ofiarnie nadstał karku, a drugi strzał Kompaly brawurowo odbił nogami. W tym czasie wiślacki golkeeper popisał się obroną karnego. To, że Górnik nie wyrównał w pierwszym kwadransie po przerwie, było bezsporną zasługą Sarnata.

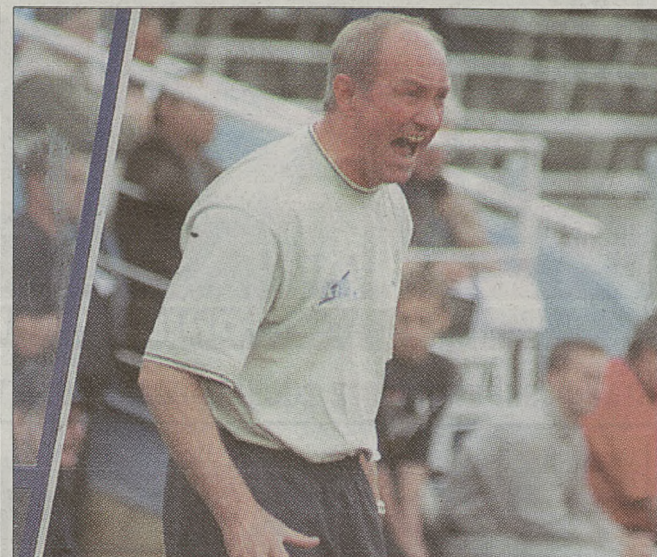
Frankowski w głównej roli

Górnik w końcu stracił przewagę; świetną szansę miał jeszcze Olszar w 70 min, ale trafił w boczną siatkę. Wisła zaczęła dokładniej rozgrywać piłkę. Nie wiele brakowało, a koszmarny błąd Choto wykorzystałby Żurawski, który sam pognął na bramkę Bledzewskiego, lecz dał się zepchnąć z dogodnej pozycji Grzegorzowi Lekkiemu. W 66 min Żurawski uruchomił podaniem Frankowskiego. „Franek” kozłującą piłkę uderzył w Bledzewskiego, a Krzętowski ostatecznie wyjaśnił sprawę. Po upływie kilkunastu sekund Frankowski chytrze główkował; Bledzewski dobrze się ustawił. Następna okazja: Kazimierz Moskal i Marek Zając znaleźli Frankowskiego, ten znów uderzył celnie, ale piłka trafiła w plecy Lekkiego. Wiślacy swobodnie hasali w środkowej strefie. W końcu coś z tego wyszło: Ryszard Czerwiec z Frankowskim długo rozgrywali piłkę, potem do akcji wmiszał się Kosowski, który zdecydowanym wejściem w pole karne otworzył Frankowskiemu drogę do bramki. Wisła prowadziła 2-0.

Zasłużenie!

Końcowe minuty były najslabszym okresem meczu. Wprawdzie Gierczak strzelił kontaktowego gola (dośrodkowywał Bonk, stoperzy Wisły zagapili się i strzał z 8. metra wylądował w siatce), ale działo się to w drugiej minucie przedłużenia. Po upływie kilkunastu sekund sędzia Mikulski gwizdnął po raz ostatni.

Wisła odniosła zasłużone zwycięstwo, rozegrawszy najlepsze spotkanie ligowe w tym sezonie. Wszyscy narzekają na zmęczenie, ale „Biała Gwiazda” w Zabrzu zaprezentowała się i tak zaskakująco świeżo. Czyżby Wisła wchodziła na właściwy tor?



Nerwy Franciszka Smudy

Zdaniem trenerów

Klocek po klocek

Waldemar Fornalik (Górnik): - Wisła jest zbyt dobrym zespołem, by zmarnować wszystkie z tych sytuacji, które stworzyła. My również mieliśmy okazję, ale jeszcze upłynie trochę czasu, zanim Olszar zacznie skutecznie je kończyć. Nie ulega jednak wątpliwości, że Wisła miała przewagę przez większą część spotkania. Pracę arbitra oceniam krytycznie. Nie chcę pochopnie opisywać tej sytuacji z pierwszej połowy, ale z naszej ławki wyglądało, że Pater podcinał Gierczaka. Do jedenastek wyznaczyłem Gierczaka i Kocybę, trzecim w kolejności był Bonk. Gdy sędzia przyznał nam karnego, na boisku, nie było już Kocyby, więc albo Gierczak, albo Bonk i to właśnie on niefortunnie wykonał jedenastkę. Za utratę jednej z bramek winię Krzętowskiego, który dał się ograć w sytuacji „jeden na jeden”.

Franciszek Smuda (Wisła): - Bardzo ciężko było nam „zapalić” po pucharach. W pierwszej

połowie graliśmy jednak tak dobrze, że życzyłbym sobie, abyśmy grali tak zawsze i to przez pełnych 90 minut. Już w drugiej połowie zmęczenie dopadło niektórych moich zawodników, dlatego Górnik uzyskał przewagę i kilka razy zagościł pod naszą bramką. Nawet jednak w tym okresie mieliśmy dość okazji strzeleckich, by podwyższyć prowadzenie. Kosowski zagrał słabiej. Wyhasał się z Barceloną. W każdym razie powołanie do kadry podbudowało go. Pater również trafił do kadry i on też nie spał się dziś najlepiej. Powiedzmy, że obaj zagraли to samo. Po długiej przerwie powrócił do drużyny Kaliciak. Grał niezłe. Dobrze bronił Sarnat. Po tym nieszczęsnym meczu w Łodzi powtarzałem Artkowi, by zapomniał o Widzewie, bo przed nim Barcelona i Górnik. Sens pracy w Wisle polega na tym, by dobudować ten zespół klocek po klocek.

(MARO)

Pod szatniami

Czysty przypadek

Grzegorz Pater podszedł do Andrzeja Bledzewskiego i przeproszał go za ostrą interwencję, w następstwie której bramkarz Górnika doznał rozcięcia skóry na policzku.

Andrzej Bledzewski: - Jak słyszę, że ja i Artek zegraliśmy dobrze, to się cieszę, ale to on ma punkty, a ja nie. Przy odrobinie szczęścia mogliśmy zremisować. Graliśmy z Wisłą, czyli drużyną, która potrafi rozmontować obronę Barcelony, a co dopiero nasza? Nie mam pretensji do siebie o asekurację długiego rogu przy bramkach, bo jak mówią sami trenerzy - długi róg można opuścić, zaś hańbą jest zostawić krótki. Tomek Frankowski i Mirosław Szymkowiak uderzali precyzyjnie, bo oni są z tej kategorii zawodników, którzy potrafią popatrzeć zamiast chaotycznie uderzać. Wiśle od stanu 1-0 grało się łatwiej. Nastawiła się na kontry i my za każdym razem biliśmy na alarm. Nie wykorzystany karny trochę podciął nam skrzydła. Nie mam żalu do Grześka Patera, choć zaraz jadę do szpitala na szyję. To jest piłka, kibice chyba widzą, że nie odpuszczamy.

Grzegorz Pater: - Tomek Frankowski podawał spod linii końcowej, ja poszedłem na piłkę i spotkałem się z Andrzejem



Kazimierz Moskal (z lewej)

Bledzewskim. Andrzej wie, że to był czysty przypadek, zresztą już rozmawialiśmy na ten temat. Co do mojego faulu na Gierczaku, to nie odpowiem, dopóki nie obejrzą tego na powtórce. Starłem się przyhamować... To był mecz twardej walki, w którym obie drużyny złożyły tyle samo sił, ale jedna z nich strzeliła więcej bramek. Grzesiek Kaliciak zagrał dobrze, choć podejrzewam, że po rocznej przerwie jeszcze nie tapie wszystkiego tego, o co Wisła chodzi.

(MARO)

Teksty z Zabrza: MAREK GILARSKI

Zdjęcia: WACŁAW KŁAG

Jak padły bramki dla Wisły



0-1 Miroslaw Szymkowiak, 38 min

Kazimierz Moskał podał do Kamila Kosowskiego, ten podciągnął z piłką kilkanaście metrów i uruchomił wbiegającego w pole karne Miroslawa Szymkowiaka. „Szymek” nie lubi strzelać lewą nogą, dlatego wołał przłożyć piłkę na prawą, ale tak, by zwozem zgubić podążającego za nim Macieja Krzętowskiego (*na zdjęciu*). Pomocnik Wisły uderzył płasko z 10. metra, w kierunku dalszego słupka, pod lewą ręką Andrzeja Bledzewskiego.



0-2 Tomasz Frankowski, 79 min

Ryszard Czerwiec wymienił podania z Tomaszem Frankowskim. Nie były one dokładne i wyrzuciły napastnika Wisły poza obręb pola karnego. „Franek” zauważył Kosowskiego. Ten bez przyjęcia wprowadził piłkę w „szesnastkę”, minął Macieja Krzętowskiego, ale nie strzelał, ponieważ na osi akcji znalazł się sprytny Frankowski. Snajper Wisły pięknym, technicznym podcięciem przerzucił piłkę nad interweniującym Andrzejem Bledzewskim (*na zdjęciu*). Nie było to pierwsze tego typu skuteczne uderzenie Frankowskiego.

Wiślacy pod lupą

Trzech na ósemkę

Artur Sarnat (8): jeden z najbardziej udanych występów w tym roku. Bez winy przy голу Gierczaka, co najmniej trzykrotnie brawurowo interweniował: obronił karnego i wygrał dwa bezpośrednie pojedynki z Kompałą. Zagadkowy ten Sarnat.

Marek Zajac (6): wreszcie wykonał kilka udanych zwozów i potrafił przebiec z piłką 30 metrów. W obronie nie zawsze rozumiał się z kolegami.

Kazimierz Moskał (6): poprawny występ, chociaż raz dał potężnie popalić. Żle obliczył lot piłki, ta spadła pod nogi Olszara, ale młody napastnik Górnika wypalił w boczną siatkę.

Arkadiusz Głowacki (6): często był tam, gdzie trzeba. Pewne zastrzeżenia budziła niepewna współpraca w linii z Moskałem. W każdym razie warto próbować tego ustawienia.

Grzegorz Kaliciak (6): jak na pierwszy mecz po powrocie do klubu – całkiem przyzwoicie. Kaliciak najlepiej z defensorów Wisły włączył się do gry zaczepnej. Za często – do spółki z Ko-

sowskim – dopuszczał Prasnala do dośrodkowań.

Grzegorz Pater (6): ograniczył swobodę poczytna Molko, ale był w sobotę zbyt pasywny w ofensywie. Pilnował, żeby nie zawalić.

Olgierd Moskalewicz (6): – Ktoś mu w końcu połamie te nogi – powtarzał kibic Górnika, lecz nie wyjaśnił, czy uważa przetrzymywanie przez „Ola” piłki za jego atut czy też za wadę. Gra coraz dalej od bramki rywala, dobrze rozgrywa, ale przestał strzelać bramki.

Miroslaw Szymkowiak (8): takimi występami można przekonać każdego. „Szymek” grał z rozmachem i ekspresją. Znakiem rozdzielał piłki, strzelił gola. Jakby to, że jest kosztownym nabytkiem, wreszcie przestało mu ciążyć.

Kamil Kosowski (6): tak wysoko postawił sobie poprzeczkę, że niezły występ uważany jest przez innych za przeciętny. Kosowski częściej niż zwykle był na środku i po

prawej stronie. Wyłuskał tam sporo cennych piłek.

Tomasz Frankowski (8): superklasa, choć może nie był na pierwszym planie. Zdumiewająca jak na napastnika liczba celnie dogranych piłek, a przy tym wszystkim wypełnienie podstawowego obowiązku, czyli strzelenie gola. I to w finiszowy sposób.

Maciej Żurawski (6): brakowało mu zdecydowania pod bramką Bledzewskiego. Żurawski potrafił jednak dostroić się do potrzeb zespołu. Trzeba było strzelać – strzelał. Podał – podał. Kiwał – kiwał, walczył – walczył...

Ryszard Czerwiec, Tomasz Kulawik, Marcin Baszczyński (-): grali zbyt krótko, by wystawić im noty. Najdłużej biegał Czerwiec, może stąd wrazenie, że był najbardziej przydatny. Szansy nie dostali inni rezerwowi – Jacek Przybylski, Grzegorz Niciński i Łukasz Nawotczyński. Na trybunach siedzieli – Bogdan Zajac i Krzysztof Bukalski.

Bohater dnia – Miroslaw Szymkowiak

W środku swobodniej

– Zagrał Pan pierwszorędnie, bodaj najlepiej od momentu przejścia do Wisły.

– Miałem trochę swobody w środku pola. Czuję się tam lepiej niż na prawej pomocy czy na prawej obronie. Jednak wciąż nie jestem w pełni wytrenowany. Przytyka mnie w przerwach spotkań, trener powtarza mi, że jak nie mogę grać to mam natychmiast sygnalizować zmianę. Dziś byłem trochę mocniejszy niż na Barcelonie.

– Dobry występ podkreślił Pan strzeleniem gola.

– Wypada się tylko cieszyć. Wszedłem w pole karne, przłożyłem piłkę na prawą nogę i starałem się jak najbardziej podkręcić ją na długi słupek. Udało się.

– Popisowo przeszedł Pan kilku piłkarzy Górnika, ale zabrakło precyzji w pojedynku z Bledzewskim.

– Myślałem, że Andrzej szybciej skróci mi kąt i chciałem złapać go na wyroku, strzelając mu obok rąk. No cóż, to nie ja jego, a on mnie złapał i chwala mu za to. Zresztą Andrzej i Artek Sarnat byli dziś pierwszoplanowymi postaciami. Artek obronił karnego i kilka stuprocentowych sytuacji, a Andrzej wyciągnął wiele strzałów, między innymi uderzenia Maćka Żurawskiego i Tomka Frankowskiego.

– W pierwszej połowie był faul na Gierczaku, nie było karnego, w drugiej – nie było faula na Prasnalu, był za to karny. Czy Pan też tak to ocenia?

– Sędzia poszedł za informacją asystenta. To właśnie asystent pokazał, że ma być karny. Nam nic do tego, że sędziowie decydują: raz tak, a raz tak.



Szymkowiak gubi Kolasę

– Może to narzekanie na terminarz było niepotrzebne? Nie chcieliście grać z Górnikiem w sobotę, a w końcu tak się stało i zwycięsko wyszliście z tej próby.

– Owszem, wygraliśmy, ale ponownie było wiadać, że „spuchliśmy” od 75 minuty. Brakuje nam sił. Z wielką ulgą przyjmujemy to, że następny mecz zagramy dopiero w piątek, dzięki czemu po raz pierwszy od miesiąca będziemy mieli wolny poniedziałek. Trochę odpocznemy, bo kolejny miesiąc znów będzie ciężki. Wchodzi Puchar Ligi, a nawet gdybyśmy odpadli z Ligi Mistrzów, to zagramy w Pucharze UEFA. Znów będzie środa za środą, sobota za sobotą...

Grzegorz Kaliciak

Prawie na luzie

– Trener Smuda mówi, że jak się ma dwóch lewnonóżnych piłkarzy, to trzeba ich pieścić.

– Jeżeli tak trener mówi, to trzeba być zadowolonym. Na razie cieszy mnie zwycięstwo.

– Nie czuł Pan lekkiego stresu, napięcia po rocznej nieobecności w Wiśle?

– Nie grałem rok w Wiśle, ale grałem rok w Pogoni! Czuję mały stres, jednak po piętnastu minutach „puściło”. Po tem byłem już spokojny.

– Rzut karny po Pańskim starciu z Prasnalem?

– Nie sfaulowałem go. Sędzia się pomylił. Może oddawał za pierwszą połowę?



Kaliciak w pojedynku z Kaonderą

Pierwszy raz spotkałem się z tym, że karnego wskazał asystent. Powiedziałem potem asystentowi, że nie było karnego i on już nie był taki pewien. Po prostu pokazał, nie mógł już się wycofać.

– Zostanie Pan na stałe w jedenastce Wisły?

– Trzeba grać, dawać z siebie wszystko na treningach i na meczach. Codziennie udowadniać trenerowi, że mnie należy się to miejsce, bo jak nie, to jest wielu innych w kolejce.

– Przed Wami kilka dni odpoczynku.

– Mnie się on nie należy, ale chłopcy powinni odpocząć po tych trzydniowych serialach.

Cytat dnia

Franciszek Smuda zapytany o Grzegorza Kaliciaka:

– Na obozie w Szwajcarii zaczęli mnie mendederowie z całej Europy i pytali, ilu mam piłkarzy na lewą stronę. Odpowiadałem, że jednego Kosowskiego, a gdy zostanie Kaliciak, to będę miał dwóch. Jak się ma tylko dwóch, to trzeba ich pieścić.

15

Lekko licząc, tylekroć wiślacy bądź ostro strzelali, bądź wchodzili z piłką w pole karne Górnika. Ofensywny rozmach Wisły musiał zrobić wrażenie.

36

Numer na koszulce Grzegorza Kaliciaka. „Kali” wyjaśnił: – „Dziewiątka”, z którą dawniej grałem, jest teraz zajęta przez Maćka Żurawskiego. Dziewięć razy dwa jest osiemnaście, ale „osiemnaście” też ktoś ma (Paweł Brożek – maro). Pomnożyłem znów przez dwa i wyszło mi, że odpowiednim numerem będzie „trzydziestka szóstka”. Dlatego poprosiłem o nią.

Artur Sarnat

Łódź go dobija

– Zrehabilitował się Pan za nieszczytny mecz w Łodzi.

– Odkąd słyszę zwrot „pełna rehabilitacja po Łodzi”, to mnie ta Łódź naprawdę dobija. Takie mecze też się zdarzają. Przecież się nie powieszę, muszę patrzeć przed siebie. O meczu z Widzewem już zapomniałem.

– Wyczuł Pan intencję wykonującego jedenastkę Bonka.

– Nie tyle wyczułem, co założyłem, w który róg on strzelił i trochę na nim to wymusiłem odpowiednim balansem ciała. Trafilo we mnie. Przy karnym

można próbować wszystkiego, ale odrobina szczęścia jest nieodzowna.

– Miejscowi mieli też pretensje, że sędzia zignorował Pańską interwencję po podaniu Kosowskiego.

– Nie rozumiem ich. To nie było ewidentne podanie do bramkarza. Kamil wszedł wślizgiem, piłka akurat poleciała w moją stronę. Złapałem ją bez najmniejszych wahań.

– Był Rivaldo z Kluiwertem, był Olszar z Bonkiem i Kompałą, a w kolejce czeka Łukasz Sosin z Odry.

– Ale ja już go znam.

SPORT TIW KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE KLUBÓW PIŁKARSKICH W SPRZĘT FIRM

Kraków, al. 3 Maja 7, tel. (012) 632-38-11

godz. otwarcia pon.-pt. 8.00-16.00 sobota 8.00-12.00

adidas JOMA PUMA reusch uhispport lotto

Grupa A

Kto miał strzelać karnego?

Odra Wodzisław - Widzew Łódź 2-0 (0-0). Bramki: Paweł Sibik (59), Jacek Matyja (84 głową). **Żółte kartki:** Malinowski, Matyja, Rocki, Jakubowski, Sosin (Odra), Bocian, Wilk, Suchowski, Igor Stesko (Widzew). **Sędziował:** Jacek (Warszawa). **Widzów ok. 4 000.**

Odra: Bęben - Kościuk, Matyja, Dudek - Jakubowski, Mali-

ner, Andruszczak - Widuch, Kubisz, Muszalik, Gajtkowski - Moskała, Bała.

Zagłębie: Mioduszeński - Radzius (87 Kubsik), Cecot, Przerwacz, Adamski - Manuszeński, Kowalski (53 Wołczek), Krzyżanowski (87 Romaniuk), Szewczyk - Niedzielan, Osipowicz.

Pierwszy w tym sezonie mecz w Katowicach rozpoczął



Grzegorz Pater przebija się przez obronę Górnika Fot. Wacław Klag

nowski, Sibik, Górski (71 Adamczyk), Rocki - Saganowski (90 Pluta), Sosin (60 Chałbiński).

Widzew: Piekutowski - Jop, Urbaniak, Bogusz - Wilk, Bocian, Kaczmarczyk (81 A. Stesko), I. Stesko, Rutka - Szemoński (64 Granat Piñkowski), Suchowski (64 Janeczko).

Bohaterem spotkania był bramkarz Odry Marcin Bęben. W 35 minucie sędzia po faulu Ariela Jakubowskiego na Sławomirze Rutce podyktował rzut karny i Widzew stanął przed szansą zdobycia bramki. Jednak Bęben w dobrym stylu obronił strzał Sławomira Suchowskiego.

W przerwie meczu pod łódzką szatnią doszło do małej sprzeczki, gdyż karnego miał wykonywać Rafał Kaczmarczyk. *- Ustalenia były inne, tymczasem do piłki podszedł Suchowski. Zawodnicy między sobą podjęli taką decyzję - mówił po meczu trener Widzewa Marek Kusto.*

Drugim przełomowym momentem spotkania była akcja z 77. minuty. Wtedy to po zagraniu Rutki Robert Wilk znalazł się w sytuacji sam na sam z bramkarzem. Bęben obronił strzał pomocnika Widzewa, po raz kolejny ratując zespół gospodarzy z opresji.

Wodzistawianie od pierwszych minut gry mieli przewagę. W pierwszej połowie stworzyli jedną groźną okazję - po zagraniu Ariela Jakubowskiego Marek Saganowski strzelił minimalnie obok słupka. Niemoc gospodarzy została przełamana dopiero w 59 minucie, kiedy to po zagraniu Wojciecha Górskiego - **Paweł Sibik** z bliska postawił piłkę do siatki. Początkowo wydawało się, że Piekutowski obroni strzał Sibika - jednak piłka odbiła się od rąk bramkarza łódzian i znalazła się w siatce.

Drugi gol dla Odry padł po dośrodkowaniu z rzutu wolnego Sibika i głowce **Jacka Matyji**. Gospodarze mogli zdobyć jeszcze jedną bramkę, lecz w zamieszaniu podbramkowym Dariusz Dudek trafił piłką w słupek.

Złoty gol Moskały

GKS Katowice - Zagłębie Lubin 1-0 (1-0). Bramka: Tomasz Moskała (37 głową). **Żółte kartki:** Muszalik, Gajtkowski (GKS), Adamski, Kowalski (Zagłębie). **Sędziował:** Antoni Fijarczyk (Stalowa Wola). **Widzów 2000.**

GKS: Lech - Kowalczyk (83 Giesa), Świerczewski, Sznau-

ner, Andruszczak - Widuch, Kubisz, Muszalik, Gajtkowski - Moskała, Bała. **Trener Stefan Majewski (Zagłębie):** - Przerwa w rozgrywkach nie wyszła mojej drużynie na dobre. To, co prezentowaliśmy w pierwszej połowie meczu, było zupełnie nie do przyjęcia.

Trener Janusz Białek (GKS): - Bardzo cieszę się z tego zwycięstwa, ponieważ nasza drużyna w końcówce meczu goniła już resztkami sił. W ciągu tygodnia rozegraliśmy trzy zwycięskie mecze, mając do dyspozycji zaledwie 12 graczy. Te wygrane najlepiej świadczą o tym, że chłopcy zasłużyli na najwyższe słowa uznania.

Jeden szybki kontratak

KSZO Ostrowiec - Polonia Warszawa 0-1 (0-1). Bramka: Arkadiusz Bąk (45). **Żółte kartki:** Pietrasiak, Małocha (KSZO), Bartzak, Moskal, Kaczorowski, Kaliszan i Dąbrowski (Polonia).

Sędziował: Pacuda (Częstochowa). **Widzów ok. 7 tys.**

KSZO: Kapsa - Pietrasiak, Gorszkow, Batata, Lasocki - Wyciszkievicz (70 Solnica), Popieła, Toborek, Sokołowski (61 Cichoń) - Żelazowski (46 Krawiec), Małocha.

Polonia: Krzyształowicz - Szymanek, Kaliszan, Dzięwicki, Kaczorowski - Bartzak (70 Bykowski), Bąk (80 Mazurkiewicz), Ekwueme, Dąbrowski - Gołaszewski, Moskal (63 Tarachulski).

Wystarczył jeden szybki i skuteczny kontratak do zwycięstwa polonistów, którzy w pełni na nie zasłużyli. Polonia miała jeszcze kilka sytuacji do podwyższenia rezultatu, ale Gołaszewski i Dąbrowski zmarnowali idealne sytuacje.

W I połowie Polonia grała bardzo oszczędnie. Wystarczyło jednak w II połowie przyspieszyć grę, dokładniej podawać piłkę i na przedpolu bramkowym gospodarzy dochodziło raz po raz do groźnych sytuacji.

Niekiedy sytuacje takie stwarzali sami obrońcy KSZO swą niefrasobliwą grą i błędami. Dobrze grał jednak w bramce gospodarzy Paweł Kapsa, złoty medalista mistrzostw Europy drużyn młodzieżowych i w kilku sytuacjach uchronił zespół od utraty bramek.

W sumie mecz był słaby, gra chaotyczna, choć toczyła się na świetnie przygotowanym boisku. Nikt nawet nie przypuszczał, że po powodzi można tak przygotować stadion do spotkania.

Następna kolejka w piątek: Wisła - Odra Wodzisław, w sobotę i w niedzielę: **Zagłębie - Polonia**, **Widzew - Górnik**, **Katowice - KSZO.** (PAP-AS)

Nieoczekiwany lider

W grupie A mamy nieoczekiwanego lidera - Odrę Wodzisław, zespół, który w minionym sezonie do końca walczył o utrzymanie się w ekstraklasie. W czterech meczach podopieczni trenera Ryszarda Wieczorka wywalczyli 9 punktów i przyjeżdżają teraz do Krakowa (w piątek) na mecz z Wisłą, która awansowała na foteł wicelidera.

Bez zwycięstwa w rozgrywkach pozostaje Górnik Zabrze. W Katowicach GKS wygrał z Zagłębiem Lubin 1-0. To pierwsza porażka w obecnych rozgrywkach podopiecznych trenera Stefana Majewskiego. W Ostrowcu Świętokrzyskim beniaminek KSZO uległ warszawskiej Polonii 0-1. Bramkę na wagę trzech punktów zdobył kadrowiec Arkadiusz Bąk. Polonista z trzema golami na koncie, wspólnie z Tomaszem Dawidowskim z Amiki Wronki, przewodzi klasyfikacji najlepszych strzelców ekstraklasy. KSZO jest jedynym zespołem, któremu nie udało się jeszcze zdobyć bramki. (AS)

Przed meczem z Islandią zbiórka w Konstancinie

Kontuzja Karwana

W jego miejsce powołano Dawidowskiego z Amiki

Bartosz Karwan nie wystąpi w towarzyskim, środowym meczu z Islandią w Reykjavíku. W niedzielnym spotkaniu Legia - Groclin Bartosz Karwan doznał kontuzji i dr Stanisław Machowski wykluczył jego udział w śródoowej potyczce.

W miejsce Karwana - jak powiedział nam dyrektor reprezentacji Tomasz Koter, trener Jerzy Engel powołał Tomasza Dawidowskiego z Amiki Wronki, który zbierał ostatnio dobre recenzje.

- Na szczęście jest to jedyna kontuzja gracza kadry - mówi dyr. Koter. - Zawodnicy zjeżdżają do Konstancina od niedzieli,

jako pierwsi dotarli bramkarz Werderu Brema, Jakub Wierchowski oraz dwaj zawodnicy Wisły Kraków Kamil Kosowski i Grzegorz Pater, którzy swój mecz ligowy rozgrywali w sobotę, przeciwko Górnikowi w Zabrzu. Pozostali piłkarze spodziewani są w późnych godzinach wieczornych w niedzielę, a także w poniedziałek.

W niedzielę swoje mecze rozgrywali w klubach zagranicznych Hajto i Wałdoch. Najpóźniej, bo dopiero we wtorek, do trą, już bezpośrednio do Reykjavíku, Wałdoch i Schalke, którzy dzisiaj uczestniczyć będą w otwarciu najnowocześnie-

szego stadionu piłkarskiego w Europie w Gelsenkirchen na 62 tysiące widzów.

W poniedziałek kadrowicze, oprócz badań lekarskich, mają w planach dwa treningi, w tym jeden na boisku w Piasecznie. Do Reykjavíku reprezentacja uda się we wtorek przed południem samolotem rejsowym.

Spotkanie z Islandią będzie dla polskich piłkarzy próbą generalną przed dwoma meczami w eliminacyjnej grupie piątej do przyszłorocznych mistrzostw świata - 1 września w Chorzwie z Norwegią i pięć dni później w Mińsku z Białorusią. (AS)

Grupa B

Amica ucieka rywalom

Śląsk Wrocław - Amica Wronki 1-2 (1-2). Bramki: dla Śląska - Piotr Włodarczyk (5 karny); dla Amiki - Jarosław Bieniuk (11), Marek Zieńczyk (28). **Żółte kartki:** Naskręt, Zinowiew i Wasilewski (Śląsk), Kościelniak, Dawidowski, Kukielka (Amica). **Sędziował:** Mariusz Borski (Warszawa). **Widzów ponad 6 tys.**

Śląsk: Pyskaty - Naskręt, Jawny, Wasilewski, Zinowiew - Jezierski (46 Filipczak), Szewczyk, Stolarz (75 Kowalczyk), Szytka (82 Żytko) - Nazaruk, Włodarczyk.

Amica: Szamatulski - Penczak, Bajor, Dudka, Bieniuk - Sokołowski (18 Kościelniak), Kukielka, Piskuła, Zieńczyk (85 Sobociński) - Dawidowski (66 Król), Dembiński.

Gospodarze, u których zadebiutował Maksim Zinowiew, rozpoczęli rewelacyjnie, zdobywając już w 5 min bramkę z rzutu karnego przez Piotra Włodarczyka. Pierwszy groźny atak Śląska obrońcy gości Dariusz Dudka zatrzymał, odbijając piłkę ręką na polu rzutów karnych. Sędzia podyktował „jedenaście”. Włodarczyk strzelił niezawodnie i Śląsk objął prowadzenie 1:0.

Jeszcze widzowie nie ochłonęli z radości, gdy obrońcy gospodarzy zupełnie zaspali i w 11. min **Jarosław Bieniuk** strzałem głową zdobył bramkę dla Amiki. Wrocławianie poszli za ciosem i chcieli odpowiedzieć na to kolejną bramką, ale Grzegorz Szamatulski, w sytuacji sam na sam ze Sławomirem Nazarukiem, obronił jego strzał.

W 28 min Krzysztof Piskuła strzelił, ale Krzysztof Pyskaty zdołał odbić piłkę, jednak wprost pod nogi naddążającego z lewej strony Marka Zieńczyka, który dokonał reszty było 2-1. T. Po przerwie gra była mniej ciekawa niż w pierwszej części. Gospodarze mieli dwie okazje, ale Nazaruk i Włodarczyk zmarnowali je.

Dwa gole w 60 sekund

Legia Warszawa - Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp. 1-1 (0-0). Bramki: dla Legii - Cezary Kucharski (68); dla Groclinu - Krzysztof Kłosiński (67). **Żółte kartki:** Jarzębowski, Murawski, Kucharski (Legia), Nuckowski, Stokowiec (Groclin). **Sędziował:** Andrzej

Należnik (Katowice). Widzów 3,5 tys.

Praktycznie przez cały mecz piłkarze Legii przeważali na boisku, jednak nie mogli się przebić przez szczelny mur obrońców gości. Jedną z nielicznych kontr Groclinu przyniosła mu gola w 67 min, kiedy Kłosiński przelobował źle ustawionego Kowalewskiego. W 60 s później Robakiewicz źle wybił piłkę, i Kucharski skierował ją do pustej bramki. Do końca wynik już się nie zmienił, chociaż w ostatnim kwadransie Legia stworzyła wiele sytuacji. W 61 min kontuzji kolana doznał Bartosz Karwan, został zmieniony przez Mariusza Piarkarskiego.

Węgrzyn w roli snajpera

Stomil Olsztyn - Pogoń Szczecin 1-1 (0-1). Bramki: dla Stomilu - Paweł Holc (51 karny); dla Pogoni - Kazimierz Węgrzyn (33). **Żółte kartki:** Węgrzyn, Djoković, Drumlak, Walburg (Pogoń). **Sędziował:** Grzegorz Gilewski (Radom). **Widzów 7 tys.**

Stomil: Wylupski - Milewski, Lenart (63 Szulik), Januszewski, Kościuczuk, Prei (75 Kwiatkowski), Kowalczyk, Holc (83 Florek), Świącki, Salami, Bajera.

Pogoń: Szypowski - Stolarczyk, Węgrzyn, Djoković (44-Pokładowski), Gęsior, Dymkowski, Podbrożny, Drumlak, Bednarz, Walburg, Dźwigała.

7-tysięczna widownia zgromadzona w Olsztynie, obejrzała w niedzielę ciekawy pojedynek. W 33 minucie, po dośrodkowaniu Dźwigąły z rzutu wolnego, skutecznie wykorzystał **Kazimierz Węgrzyn**, który

strzałem głową pokonał bramkarza Stomilu.

Druga połowa rozpoczęła się od ataku gospodarzy. W 50 minucie jeden z nich przyniósł im rzut karny po faulu na Tomaszu Lenarcie. „Jedenaście” skutecznie wykorzystał **Paweł Holc**. Przez niemal następne dwa kwadransy przewagę na boisku mieli gospodarze. W ostatnich minutach obudziła się Pogoń. Na 3 minuty przed końcem spotkania z 5 m nie trafił w światło bramki Węgrzyn.

Złota bramka Dziuby

RKS Farneg Radomsko - Ruch Chorzów 1-0 (1-0). Bramka: Andrzej Dziuba (30). **Żółte kartki:** Trzeciak (RKS), Wleciałowski, Jamróz (Ruch). **Sędziował:** Zbigniew Marczyk (Piła). **Widzów 3.500.**

RKS: Wyparto - Myśliński (82 Nowak), Prokop, Julcimar, Wódkiewicz - Trzeciak (78 Dopierała), Leszczyński, Kalita, Dziuba - Kowalczyk (74 Józwiak), Folc.

Ruch: Matuszek - Jamróz (46 Grzelak), Wleciałowski (46 Gorawski), Dzikija, Fornalik - Paluch, Surma, Duda (46 Madej), Górski - Śrutwa, Bizacki.

300 minut musieli czekać piłkarze RKS Farneg Radomsko na pierwszą bramkę w historii swoich występów w ekstraklasie. W 30 min meczu z Ruchem gola dającego zwycięstwo zdobył **Andrzej Dziuba z wolnego**, 17 metrów. Chorzwianie grali słabo, tylko raz mieli pozycję, ale po strzale Bizackiego piłka trafiła w poprzeczkę.

Następna kolejka, 18/19 sierpnia: Groclin - Ruch, Pogoń - Śląsk, Amica - Stomil, Legia - Radomsko. (PAP-AS)

Historyczny gol

Nie zwałnia tempa Amica Wronki. Drugi wyjazdowy mecz w tym sezonie przyniósł im drugą wygraną. Tym razem Amica pokonała we Wrocławiu Śląsk 2-1, jest zdecydowanym liderem z przewagą 4 punktów nad rywalami.

Historyczne wydarzenia miały miejsce na stadionie w Radomsku. Gospodarze, po 300 minutach gry w ekstraklasie, zdobyli pierwszą bramkę (Dziuba) i odnieśli pierwsze zwycięstwo w historii swoich występów w pierwszej lidze.

Bez zwycięstwa na swoim boisku jest ciągle Legia. Czyżby kompleks własnego stadionu? Na ostatnią lokatę spadł chorzowski Ruch. „Niebiescy” grają bardzo nierówno, w Radomsku ich występ był katastrofalny. Chwieje się pozycja trenera Bogusława Pietrzaka. (AS)

Niezawodny jak Korzeniowski

Wspaniały marsz krakowianina w Edmonton po złoto na 50 km



Idą... Z prawej Robert Korzeniowski, Włoch Gaudenzi spogląda na zegar, z numerem 719 Łotysz Fadiejews
Fot. PAP AP

Robert Korzeniowski (Wawel Kraków) odzyskał tytuł mistrza świata, stracony dwa lata temu w kontrowersyjnych okolicznościach (dyskwalifikacja) w Sewilli. W Edmonton trzykrotny mistrz olimpijski „szedł jak burza” i wygrał bezapelacyjnie.

Zdobywając złoty medal 8. Lekkoatletycznych Mistrzostw Świata w chodzie na 50 km, uzyskał najlepszy w tym roku czas na świecie 3 godziny, 42 minuty i 8 sekund. Korzeniowski poprzednio zwyciężył na MŚ w 1997 r. w Atenach, a dwa lata wcześniej, w Goeteborgu, wywalczył brązowy medal. W Kanadzie startował na MŚ po raz szósty.

Na starcie chodu, który nastąpił o godz. 8 miejscowego czasu, stanęło 48 zawodników. Tym razem była to dogodna pora dla oglądania relacji w Polsce, bo sobota po południu. Poprzednio w Sydney nasz mistrz skończył swój marsz o trzeciej

w nocy. Tym razem więc auditorium miało w kraju wspaniałe, bo dzień i pora dogodne. Telewizja publiczna jednak okroiła transmisję i przekazała tylko fragmenty z marszu. Szkoda, bo to były naprawdę emocje. Lepiej spała się Eurosport, tramistował chód non stop.

Mimo tak wczesnej pory na starcie temperatura wynosiła 22 stopnie, by jeszcze przed południem dojść do ponad 30 stopni. W pierwszej połowie trasy wyróżnił się Tomasz Lipiec, zostawiając z tyłu grupę z Korzeniowskim. Trzeci reprezentant Polski Roman Magdziarczyk (AZS AWF Gdańsk) został dość szybko zdyskwalifikowany za nieprawidłowy chód.

Lipiec w upalnej pogodzie narzucił ostre tempo. Już po pierwszym kilometrze miał 6 sekund przewagi nad zasadniczą grupką chodźców, a z upływem czasu przewaga ta wzrastała do 15 i 20 sekund, a nawet do prawie pół minuty. Jednak w poło-

wie dystansu zaczął tracić siły. Tymczasem Korzeniowski, który od początku szedł swoim tempem i nie przejmował się forsownym marszem lidera, wraz z Rosjaninem Potieminem i Łotyszem Fadiejewem doścignął Lipca, który zaczął spadać coraz dalej w stawce chodźców. Lipiec wybrał inny cykl przygotowań niż Korzeniowski, bo przyjechał do Kanady na 4 dni przed startem, podczas gdy krakowianin był tam dwa tygodnie. Zawodnik Skry Warszawa ostatecznie wypadł z czołowej grupy, ale doszedł do mety i zajął przyswoite 9. miejsce. Też lepiej niż w Sewilli, bo tam został - jak Korzeniowski - zdyskwalifikowany.

Zawodnik Wawelu Kraków jeszcze przed 3 kilometrem minął Lipca, a próbujący dotrzymać mu kroku Fadiejews otrzymał od sędziego ostrzeżenie. Siły tracił wicemistrz Europy juniorów i młodzieżowy mistrz Europy Rosjanin Potiemin. Już

tylko Fadiejews maszerował ramię w ramię z Polakiem. Tak więc na czele kroczyli mistrz i wicemistrz olimpijski z Sydney. Jednak Łotysz nie wytrzymał tempa. Na 15 km przed metą Korzeniowski oderwał się od niego, a Fadiejews zwalniał. Został doścignięty przez Hiszpana Garcíę, który na ostatnich kilometrach wykazał dużą energię i wysorował się z dalszej pozycji na drugą. Zmęczonemu Łotyszowi już na bieżni stadionu minął jeszcze Meksykanin Hernandez i ambitnie walczący Fadiejews wrócił bez medalu.

Robert Korzeniowski, który maszerował cały dystans nawet bez jednego ostrzeżenia, ostatecznie metry pokonał na bieżni stadionu przy aplauzie rodaków oraz niemalże w komplecie polskiej ekipy. Otrzymałszy od któregoś z kibiców biało-czerwoną flagę miał jeszcze na tyle siły, aby po minięciu linii mety truchtem odbyć rundę honorową. Wykazał na trasie, że można zawsze na niego liczyć. Był faworytem i nie zawiódł mimo dużej presji. Można śmiało mówić - niezawodny jak Korzeniowski!

Robert Korzeniowski zdobył w tej imprezie czwarty medal dla Polski. Wcześniej mistrzem świata został Szymon Ziółkowski (AZS Poznań) w rzucie młotem, a brązowymi medalistami Monika Pyrek (Lechia Gdańsk) w skoku o tyczce i Paweł Czapiewski (Lubusz Słubice) w biegu na 800 m. Dla Korzeniowskiego to nie koniec sezonu. Wybiera się niebawem na Igrzyska Dobrej Woli do Australii.

Wyniki chodu na 50 km: 1. Robert Korzeniowski (Polska) 3:42.08, 2. Jesus Angel Garcia (Hiszpania) 3:43.07, 3. Edgar Hernandez (Meksyk) 3:46.12, 4. Aigars Fadiejews (Łotwa) 3:46.20, 5. Władimir Potiemin (Rosja) 3:46.53, 6. Valenti Masana (Hiszpania) 3:48.28, 7. Curt Clausen (USA) 3:50.46, 8. Marco Giungi (Włochy) 3:51.09, 9. Tomasz Lipiec (Polska) 3:53.06, 10. Mike Trautmann (Niemcy) 3:53.15.

(JOT)

Podwójna satysfakcja

Robert Korzeniowski przyznał, że oprócz zdobycia złotego medalu 8. Lekkoatletycznych Mistrzostw Świata w chodzie na 50 km, ma ogromną satysfakcję, że dystans ten pokonał bez upomnienia ze strony sędziów.

- Po chodzie kobiet na 20 km, kiedy to nastąpił pogrom, gdyż sędziowie zdyskwalifikowali aż 15 zawodniczek, ogarnął mnie strach, zwłaszcza, że mam przykre doświadczenia sprzed lat. Właśnie technice chodu poświęciłem najwięcej czasu podczas dwutygodniowego pobytu w Calgary.

O przebiegu rywalizacji mistrz mówi:

- Nie wiem dlaczego, ale Tomek „wyglupił się”, narzucając zaraz po starcie tak szybkie tempo. I tym mi pomógł, bo pociągnął za sobą paru kandydatów do medali, którzy po prostu „zajechali się”. Potem zrobiłem to, co miałem zrobić. Gdyby jednak to tempo wytrzymał Aigars Fadiejews, mógłby mi zagrozić w marszu po złoty medal. Angela Garcii nie obawiałem się, nawet jak próbował dotrzymać mi kroku. To jest tempowiec - nie ma szybkości.

Kiedy do mety pozostało 18 km, byłem już pewny zwycięstwa. Miałem bowiem spore rezerwy. Kontrolowałem tempo, na ostatnich 10 kilometrach skoncentrowałem się tylko na technice chodu, aby nic złego się nie wydarzyło. Miałem dokładne informacje, jaka jest sytuacja za moimi plecami. Sędziowie zdyskwalifikowali dziesięciu zawodników, a siedmiu wycofało się na trasie.

O kibicach:

- Krzyk z ludzkich gardel zawsze każdego uskrzydla - na całej pętli miałem fantastyczny doping. Chcę tu podziękować przede wszystkim naszym rodakom, a zwłaszcza Polonii skupionej w Klubie Biegacza Krakowiak. Na ich zaproszenie byłem w Edmonton trzy lata temu.

O planach:

- W przyszłym roku są mistrzostwa Europy, ale nie wiem, czy w nich wystartuję. A dalsze plany to igrzyska w Atenach. Czy pójdę na 20, czy na 50 km, a może na obu, dziś jeszcze o tym nie myślę. Natomiast po ąterkiej olimpiadzie zakończę karierę. Być może potem poświęcę się działalności w MKOl lub IAAF, a i w Krakowie, i w Polsce jest też sporo do zrobienia.

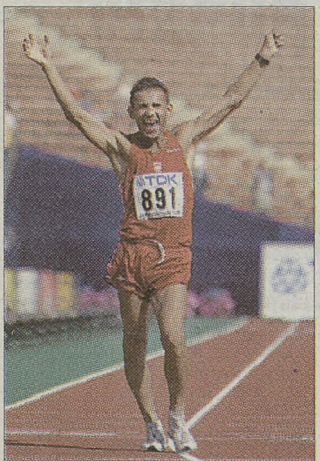
O następcach:

- Wszystko ma swój kres i trzeba w odpowiednim momencie zejść ze sceny. Kto na nią wskoczy? Moim następcą może być Rosjanin Ilia Markow. Obok niego postawiłbym młodego, 24-letniego Edgara Hernandez z Meksyku, który tu, w Edmonton, aż o 10 minut poprawił rekord życiowy. Dla mnie to największa niespodzianka. (PAP)



Łotysz Fadiejews ledwie „żywy”, a polski chodźca bierze „prysznic”
Fot. PAP/EPA

Urlopu nie będzie



Radość zwycięzcy
Fot. PAP/EPA

Zona Roberta Korzeniowskiego - Agnieszka, oglądała w telewizji występ swego męża na mistrzostwach świata i jego zwycięstwo w chodzie na 50 km. Co chwilę dzwonił telefon. Pani Agnieszka „na żywo” wypowiadała się m.in. w Eurosporcie. (O)

- Tym razem śledziłam występ Roberta sama, bowiem córka Andżelika jest na obozie sportowym - powiedziała Agnieszka Korzeniowska. - Chociaż prowadził prawie przez połowę dystansu, to mocno się denerwowałam. Zwłaszcza zaniepokoiło mnie natarcie Hiszpana Garcii, który w drugiej części dystansu zwiększył tempo, gonił czołówkę, wyszedł na drugą pozycję i przyspieszył tempo, próbował atakować. Mimo iż to nie pierwszy sukces męża, mocno przeżywałam walkę o złoty medal.

Robert Korzeniowski wraca do kraju w środę i po jednym dniu pojedzie do Międzyzdrojów na memoriałowy mityng Władysława Komara i Tadeusza Ślusarskiego.

Nie wybiera się na zasłużony urlop. Jeszcze startów nie skończył. 21 sierpnia odleci do Australii na Igrzyska Dobrej Woli. Odpoczynku jeszcze nie będzie... (O)

Zdaniem eksperta - Waldemar Dudek

„Przyklejony” do ziemi

Mocno przeżywał start Roberta Korzeniowskiego Waldemar Dudek, klubowy kolega naszego mistrza z Wawelu Kraków, były mistrz Polski w chodzie na 50 km, obecnie trener tej dyscypliny.

- Szczerze mówiąc, bałem się o ten występ Roberta. Duże wrażenie zrobił na mnie start ekipy rosyjskiej w chodzie na 20 km, gdzie zdobyła pierwsze trzy miejsca. Także w chodzie pań wygrała Rosjanka Iwanowa, można było się więc spodziewać, że na 50 km Rosjanie również pokażą się z najlepszej strony. Innym ostrzeżeniem była dyskwalifikacja aż 15 zawodniczek w chodzie.

- Tymczasem nasz mistrz maszerował jak w Sydney. Znow znokoutował rywali!

- Tak, konkurenci byli bez szans. Maszerował obok Roberta Rosjanin Potiemin, ale było widać, jak zaczyna brakować

mu sił, idzie coraz słabiej technicznie. Z całej stawki najdłużej utrzymał się przy Polaku Łotysz Fadiejews. Liczył na wysokie miejsce, ale przeliczył się. Zapewne gdyby tak kurczowo nie dotrzymywał kroku Robertowi, a szedł swoim tempem, miałby przynajmniej brązowy medal.

- Od razu do przodu wyskoczył Tomasz Lipiec, chciał pokazać się kamerom TV, światu?

- Raczej nie, on w ten sposób chciał rozstrzygnąć walkę. Znam go dobrze z tras chodźcarskich. Ma wielkie możliwości, znakomity rekord 3,41 godz. na 50 km, wygrywa zawody mniejszej rangi. Tylko na prestiżowych imprezach mu się nie udaje. To nieobliczalny zawodnik i jeśli Robert kogoś obawiał się w tym starcie, to pewnie Tomka.

- Dlaczego nikt z zawodników nie zabrał się w ucieczkę z Lipcem?

- Bo wszystkie oczy były zwrócone na Korzeniowskiego i patrzone, co robi mistrz.

- Korzeniowski wygrał we wspaniałym, technicznym stylu!

- To bodaj jego najbardziej efektywny występ. Szedł szybko i dobrze technicznie, wręcz „przyklejony” do ziemi. Nie otrzymał żadnego ostrzeżenia. Sędziowie tym razem byli obiektywni. W dodatku nie zwracali uwagi, jak zwykle, tylko na liderów, ale bacznie przyglądali się zawodnikom idącym z tyłu, gdzie dotąd pannaowała taryfa ulgowa. Mierzyłem czasy Roberta na każdej pętli. Ostatnie szedł bardzo spokojnie. Gdyby chciał miałby lepszy wynik, ale on pilnował swego pierwszego miejsca. Kolejny raz wygrał nie atakowany przez nikogo na końcowych kilometrach. Dzięki jego klasie chód staje się

nudny, ale niech taki „nudny” będzie dla polskiego sportu jak najdłuższy!

- Na co będzie jeszcze stać naszego chodźcę?

- Robert ma 33 lata, a jest w życiowej formie i jeszcze długo się w niej utrzyma. Prowadzi tak racjonalny tryb życia i systematycznie trenuje, że jeszcze nieraz może być mistrzem. Robi co innego niż świat, nie zawęża się do jednego dystansu, jak np. wice-mistrz świata Hiszpan Garcia, który na 10 czy 20 km chodu nie miałby żadnych szans. Korzeniowski w tym roku poprawił swoje rekordy życiowe na krótszych dystansach, wyrobił sobie zapas szybkości i to jego wielki atut na 50 km, czego nie mają inni. Jak zaplanował, że dotrwa w wielkiej formie do Aten 2004, to na pewno tak będzie.

Rozmawiał: Jan Otałęga

Paweł Januszewski szósty na 400 m ppł.

Odwet Marion Jones



W finale 400 m - ppł Paweł Januszewski (w środku) Fot. PAP EPA

W nocy z piątku na sobotę naszego czasu na stadionie w Edmonton w mistrzostwach świata wystąpiła dwójka polskich lekkoatletów. W finale biegu na 400 m przez płotki szósty był Paweł Januszewski.

Złoty medal na 400 m ppł. 24-letni reprezentant Dominikany Felix Sanchez ozdobił najlepszym w tym roku czasem na świecie - 47,49. To pierwszy medal mistrzostw świata dla Dominikany. Mistrz Europy Paweł Januszewski (Skra Warszawa) uzyskał rezultat 48,57 s.

Dariusz Trafas (AZS AWF Gorzów) nie zdołał zakwalifikować się do finałowego konkursu rzutu oszczepem. Rekordzista Polski (85,78) osiągnął w eliminacjach odległość 81,38. Niepowodzenie Trafasa podzielił srebrny medalista olimpijski i były rekordzista świata 31-letni Brytyjczyk Steve Backley (90,81 w tym roku), który rzucił w eliminacjach tylko 81,50 m.

Mistrzynią świata w biegu na 200 m została Amerykanka Marion Jones - 22,39. Srebrny me-

dal zdobyła Debbie Ferguson ze Wspólnoty Bahamów - 22,52. Tym samym Jones powetowała sobie niepowodzenie na 100 m, gdzie była „tylko” druga. Wicemistrzyni olimpijska z Sydney Rosjanka Tatiana Lebediewa wygrała konkurs trójskoju uzyskując najlepszy w tym roku wynik na świecie - 15,15 m. Niespodziewanie drugie miejsce zajęła reprezentantka Kamerunu Françoise Mbango Etone - 14,60. Brązowy medal przypadł mistrzyni olimpijskiej z Sydney Bułgarce Terezii Marinowej.

W biegu na dystansie 5000 m zwyciężył reprezentant Kenii, niespełna 21-letni Richard Limo.

Mistrzynią świata w biegu na 200 m została Amerykanka Marion Jones. Srebrny medal zdobyła Debbie Ferguson ze Wspólnoty Bahamów, a brązowy także reprezentantka USA Kelli White.

Wyniki, 200 m kobiet - finał (wiatr - 0,80 m/s): 1. Marion Jones (USA) 22,39, 2. Debbie Ferguson (Bahamy) 22,52, 3. Kelli

White (USA) 22,56, 4. Latasha Jenkins (USA) 22,85, 5. Cydonie Mothersill (Kajmany) 22,88, 6. Juliet Campbell (Jamajka) 22,99.

Trójskok kobiet: 1. Tatiana Lebediewa (Rosja) 15,25, 2. Françoise Mbango Etone (Kamerun) 14,60, 3. Tereza Marinowa (Bułgaria) 14,58, 4. Magdelin Martinez (Włochy) 14,52, 5. Heli

400 m ppł: 1. Felix Sanchez (Dominikana) 47,49, 2. Fabrizio Mori (Włochy) 47,54, 3. Dai Tamesue (Japonia) 47,89, 4. Hadi Soua'an Al-Somaily (Arabia S.) 47,99, 5. Christopher Rawlinson (W. Brytania) 48,54, 6. Paweł Januszewski (Polska) 48,57, 7. Jiri Muzik (Czechy) 49,07, Boris Gorban (Rosja) dyskwalifikacja.



Uroczyste wręczenie Marion Jones Fot. PAP EPA

5000 m: 1. Richard Limo (Kenia) 13.00,77, 2. Ali Saidi-Sief (Algeria) 13.02,16, 3. Million Wolde (Etiopia) 13.03,47, 4. John Kibowen (Kenia) 13.05,20, 5. Alberto Garcia (Hiszpania) 13.05,60, 6. Isail Sghyr (Francja) 13.07,71.

(PAP)

Złoto pobożnego Kubańczyka

Stracona szansa Grzegorza Marciszyna w dal
♦ Daleka lokata Rumunki Szabo na 5 km

W nocy z soboty na niedzielę naszego czasu startował w finale skoku w dal rekordzista Polski w skoku w dal (8,28) Grzegorz Marciszyn (Skra Warszawa), który w trzech próbach nie zdołał przekroczyć 8 metrów, mając wyniki: 7,32 - 7,92 - 7,78 m.

Po raz czwarty (poprzednio w latach 1995, 1997, 1999) tytuł mistrza świata zdobył Kubańczyk Ivan Pedroso (8,40 m). Gdyby Polak w Edmonton skoczył tak daleko, jaki ma rekord życiowy, miałby srebro...

Pedroso najdłuższym skoki w konkursie o 22 cm poprawił swój najlepszy wynik sezonu. Przed mistrzostwami świata nie był notowany w gronie najlepszych dziesięciu skoczków w tym roku.

29-letni Pedroso ma w dorobku dziewięć tytułów mistrza świata - pięć w hali i cztery na otwartym stadionie. Jest również aktualnym mistrzem olimpijskim.

„Dziękuję Bogu, że dzisiaj był ze mną. Mam nadzieję, że pomoże mi odnosić również kolejne sukcesy” - powiedział Pedroso.

Mistrzynią świata w biegu na 5000 m została Rosjanka Olga Jegorowa. Obrończyni tytułu Rumunka Gabriela Szabo była dopiero ósma.

Na 100 m przez płotki wygrała Amerykanka Anjanette Kirkland, która wyprzedziła trzykrotną mistrzynię świata, swoją rodaczkę Gail Devers, a w rzucie dyskiem zwyciężyła Rosjanka Natalia Sadowa.

Złoty medal w biegu 4x100 m zdobyły Amerykanki w składzie: Kelli White, Chryste Gaines, Inger Miller i Marion

Jones, uzyskując najlepszy w tym roku czas na świecie.

Wyniki, 4x100 m kobiet: 1. USA 41,71, 2. Niemcy 42,32, 3. Francja 42,39, 4. Jamajka 42,40, 5. Nigeria 42,52, 6. W. Brytania 42,60, 7. Grecja 43,25, 8. Rosja 43,58.

Jelena Zadorożna (Rosja) 15.16,15, 7. Edith Masai (Kenia) 15.17,67, 8. Gabriela Szabo (Rumunia) 15.19,55.

Dysk kobiet: 1. Natalia Sadowa (Rosja) 68,57, 2. Ellina Zwirowa (Białoruś) 67,10, 3. Nicoleta Grasu (Rumunia) 66,24, 4.



Mistrz świata w skoku w dal Ivan Pedroso (Kuba) Fot. PAP AP

100 m ppł. kobiet: 1. Anjanette Kirkland (USA) 12,42, 2. Gail Devers (USA) 12,54, 3. Olga Szyzdygina (Kazachstan) 12,58, 4. Swietłana Dimitrowa (Bułgaria) 12,58, 5. Jenny Adams (USA) 12,63, 6. Dionne Rose-Henley (Jamajka) 12,79, 7. Linda Farga (Francja) 12,80, 8. Vonette Dixon (Jamajka) 13,02.

5000 m kobiet: 1. Olga Jegorowa (Rosja) 15.03,39, 2. Marta Dominguez (Hiszpania) 15.06,59, 3. Ayelech Worku (Etiopia) 15.10,17, 4. Yanmei Dong (Chiny) 15.10,73, 5. Irina Mikitenko (Niemcy) 15.13,93, 6.

Anastasia Kelesidou (Grecja) 65,50, 5. Franka Dietzsch (Niemcy) 63,74, 7. Vera Pospisilova (Czechy) 61,47, 8. Kristin Kuehl (USA) 61,04.

Skok w dal: 1. Ivan Pedroso (Kuba) 8,40, 2. Savante Stringfellow (USA) 8,24, 3. Carlos Calado (Portugalia) 8,21, 4. Miguel Pate (USA) 8,21, 5. Kareem Strete-Thompson (Kajmany) 8,10, 6. Oleksiej Łukaszewicz (Ukraina) 8,10, 7. James Beckford (Jamajka) 8,08, 8. Dwight Phillips (USA) 7,92, 9. Grzegorz Marciszyn (Polska) 7,92. (PAP-JOT)

Święto Paweł Czapiewski chce do Krakowa!

Sobota stała się w Dominikanie dniem prawdziwego narodowego święta po zdobyciu przez reprezentanta tego kraju Feliksa Sancheza (400 m ppł.) złotego medalu w Edmonton.

To pierwszy triumf reprezentanta tego kraju w tak ważnej międzynarodowej imprezie.

Urodzony w Nowym Jorku Sanchez ma podwójne obywatelstwo: amerykańskie i Republiki Dominikany. Mógł więc startować w reprezentacji USA. Jednakże wybrał występ w barwach tego małego wyspiarskiego państwa.

Kradli

Ekipa Sri Lanki na mistrzostwa świata zmniejszyła się o trzy osoby. Kierownik drużyny Palitha Fernando odesłała do kraju sportowców, złapanych przez policję na kradzieży w sklepach.

(PAP)

Zdobywca brązowego medalu na mistrzostwach świata w lekkoatletyce w Edmonton Paweł Czapiewski był dotąd mało znany szerszemu ogółowi. Uznanie kibiców zyskał teraz, w Edmonton, zdobywając nieoczekiwanie brązowy medal na 800 m.

Jest uważany za jednego z najbardziej utalentowanych polskich sportowców biegających na średnich dystansach i na pewno nie powiedział ostatniego słowa w swej karierze.

Urodził się w 1978 r. Od początku swej kariery jest członkiem klubu LKS Lubusz Słubice. Pierwszym trenerem Czapiewskiego był Mieczysław Ksokowski. Po jego śmierci, w grudniu 1999 r. zawodnik rozpoczął pracę pod okiem trenera Zbigniewa Króla, mieszkającego w Krako-

wie (byłego szkoleniowca Wisły, obecnie w PZLA).

Czapiewski poza sportem interesuje się informatyką i ekonomią, studiuje w Szczecinie. Jednak myśli o kontynuowaniu studiów w Krakowie, na Akademii Ekonomicznej, i tu chce uzyskać magisterium. W związku z tym od jesieni zamieszkałby w podwawelskim grodzie. Zarazem zawodnik i jego trener mieliby blisko do siebie.

Czy biegacz nadal pozostanie członkiem klubu Lubusz? Jeszcze nie wiadomo. Klub ze Słubic do bogatych nie należy, więc medalista z Edmonton może mieć kilka propozycji. Czy też z Krakowa? Wiadomo, że kluby krakowskie finansowo także cienko pręda, ale trener Król nie mówi „na pewno nie”...

(JOT)

Nocne sztafety

Perturbacje z dyskwalifikacją Amerykanów

Po północy polskiego czasu zakończyły się mistrzostwa świata w lekkoatletyce w Edmonton. Na koniec rozgrywane finały sztafety.

Medalu nie zdobędą również Jamajczycy, którzy na igrzyskach w Sydney zajęli 4. miejsce. Jeden z nich się zagapił i na moment zupełnie stracili rytm



Uczestnik sztafety 4x100 m John Drummond (USA) uległ kontuzji Fot. PAP AP

Wcześniej polska sztafeta mężczyzn 4x100 m awansowała do półfinału mistrzostw. Polacy biegnący w składzie Ryszard Pilarczyk (Olimpia Poznań), Łukasz Chyłą (SKLA Sopot), Piotr Balcerzak (Skra Warszawa) oraz Marcin Urbaś (AZS AWF Kraków) uzyskali w eliminacjach swój najlepszy wynik w tym roku - 38,79, plasując się na trzecim miejscu w swojej serii.

W eliminacjach miało miejsce kilka zaskakujących rozstrzygnięć. Amerykanie zostali zdyskwalifikowani za przekroczenie toru na pierwszej zmianie.

Kłopoty z przekazaniem pałeczki mieli z kolei Brytyjczycy i, podobnie jak na igrzyskach olimpijskich w Sydney, nie ukończyli biegu eliminacyjnego.

W swojej serii Jamajka zajęła dopiero szóstą pozycję. W półfinałach zabrakło również Kubańczyków i Niemców.

Ale to nie był koniec. Protest kierownictwa zespołu USA dotyczący dyskwalifikowania w eliminacjach sztafety tego kraju 4x100 m został rozpatrzone pozytywnie. Mistrzowie świata oraz igrzysk olimpijskich zostali początkowo zdyskwalifikowani za przekroczenie toru na pierwszej zmianie przez Jona Drummonda. Jednak analiza zapisu na wideo jego biegu przez jury d'appeal nie potwierdziła zarzutu sędziego liniowego. Tak więc Amerykanie pobiegli w niedzielnym półfinale, w serii razem z Polską.

Sztafeta 4x400 m biegnąca w składzie: Rafał Wieruszewski (Orkan Poznań), Piotr Ha-

czek (Skra Warszawa), Jacek Bocian i Piotr Rysiukiewicz (obaj Śląsk Wrocław) awansowała do finału.

Polacy wystąpili w osłabionym składzie bez kontuzjowanych (zapalenie ścięgna achillesa) zawodników - Roberta Maćkowiaka i Piotra Długosielskiego. Wyniki eliminacji, trzecia seria: 1. W. Bahama 3.00,88, 2. Polska 3.01,32, 3. RPA 3.01,70, 4. Ukraina 3.02,35,

Z kolei sztafeta Polek biegnąca w składzie Aleksandra Pielużek, Grażyna Prokopek (Skra Warszawa), Aneta Lemiesz (Warszawianka) i Małgorzata Pskit (Skra) awansowała z siódmym czasem eliminacji (3.27.37) do finału sztafety 4x400 m.

Mistrzynią świata w biegu maratońskim została Rumunka Lidia Simon, która sprintem wyprzedziła na bieżni Japonkę Reiko Tose.

27-letnia Simon ma już w swej kolekcji trofeów dwa brązowe medale mistrzostw świata z 1997 roku (Ateny) i 1999 roku (Sewilla) oraz srebrny igrzysk olimpijskich w Sydney.

Wyniki maratonu kobiet: 1. Lidia Simon (Rumunia) 2:26.01, 2. Reiko Tosa (Japonia) 2:26.06, 3. Swietłana Zacharowa (Rosja) 2:26.18, 4. Yoko Shibui (Japonia) 2:26.33, 5. Sonja Krolnik (Niemcy) 2:28.17, 6. Florence Barsosio (Kenia) 2:28.36.

(O)

Ślady dopingu Medale

Rumunka Ana Mirela Termure i Białorusinka Natalia Sołogub zostały przyłapane na stosowaniu nandrolonu podczas lekkoatletycznych mistrzostw świata - poinformowały w piątek władze IAAF.

Testy antidopingowe ujawniły w organizmach zawodniczek ślady norandrosteronu - chemicznego związku będącego pochodną nandrolonu.

Ana Mirela Termure startowała w konkursie rzutu oszcze-

pem, jednakże w serii kwalifikacyjnej zajęła dziesiątą lokatę i nie zakwalifikowała się do finału. Natalia Sołogub z kolei wystąpiła w biegu na 400 metrów. W poniedziałkowym półfinale zajęła piąte miejsce i także nie znalazła się w gronie najlepszych.

Są to pierwsze zawodniczki, które przyłapano na stosowaniu zakazanych środków wspomagających już na mistrzostwach świata w Edmonton i ujawniono ich personalia.

Medale (przed nocnymi finałami)		
USA	7	5 5
Rosja	6	7 5
Kenia	3	2 1
Kuba	3	1 2
Niemcy	2	3 1
Etiopia	2	2 4
Rumunia	2	1 1
Polska	2	0 2
Białoruś	1	3 0
Włochy	1	1 2
Grecja	1	1 1
Bahama	1	1 0
Maroko	1	1 0
Australia	1	0 1
W. Brytania	1	0 1

Klasa B

Mysłenice

DZIECANOVIA - MOGILANY 2-3 (2-0). 1-0 Nowak 31, 2-0 Nowak 43, 1-2 Prochownik 64, 2-2 Sikora 67, 2-3 Prochownik 78.

Dziecanovia: Włodarczyk - Rudek (70 Michalik), P. Miękina, Kuc - Jarmóz, Nowak (75 W. Ptak), Szymoniak, Batko - S. Feliks, Bojko.

Mogilany: M. Chrobak - Łęźniak, Kajniak, Ślósarczyk - Cholewa (68 H. Zwijacz), Sikora, D. Chrobak, J. Zwijacz (75 Wierciach), Kłyś - Maczka (60 Dudek), Prochownik.

Pojedynek beniaminków miał dwa oblicza. Gospodarze, mający atut własnego boiska, w pierwszej połowie posiadali znaczną przewagę, którą udokumentowali dwoma bramkami. W 31 min po szybkiej akcji Miękini i Szymoniaka Paweł Nowak pokonał Chrobaka. Ten sam zawodnik tuż przed przerwą raz jeszcze pokonał bramkarza Mogilan i wydawało się, że gospodarze nie mogą tego meczu przegrać.

Jednak obraz gry zmienił się diametralnie po przerwie, kiedy goście przejęli inicjatywę i w krótkim czasie doprowadzili do remisu, a zwycięskiego gola zdobył Prochownik.

TEMPO RZESZOTARY - KRZYWACZKA 3-1 (2-0). 1-0 R. Dziedzic 7, 2-0 Grochal 24, 2-1 J. Bernecki 60 (karny), 3-1 R. Dziedzic 83 (karny).

Tempo: G. Gawęda - Gawor, Krzeszewski, Nawrocki, M. Sikora - S. Sikora, Strykowski, D. Burda, Grochal (65 A. Gawęda) - Turcza, R. Dziedzic.

Krzywaczka: G. Bernecki - Rusek, Leśniak, Starowicz, Wilk - Biedka, Flanek, P. Burda, M. Burda - Górnisiewicz, J. Bernecki.

Pierwsza połowa należała zdecydowanie do gospodarzy, którzy szybko zdobyli bramkę po strzale Rafała Dziedzica z narożnika pola karnego w długi róg. Najładniejszą akcją meczu przeprowadził Grochal, który z 10 metrów strzelił mocno pod poprzeczkę, piłka jednak odbiła się od niej i wyszła w pole. W 24 min Grochal wykorzystał niezdecydowanie obrońców Krzywaczki i mocnym strzałem pod poprzeczkę z bliskiej odległości podwyższył rezultat.

Piłkarze Tempa zdobyli przed przerwą jeszcze jedną bramkę po strzale Grochala, jednak arbiter jej nie uznał. Po przerwie, mimo iż goście przyjechali jedynie z jedenastką graczy, osiągnęli lekką przewagę i kontaktową bramkę zdobył z rzutu karnego J. Bernecki. Goście mieli jeszcze dwie okazje bramkowe, ale ich nie wykorzystali. W końcówce znów przycisnęli gospodarze i w 83 min po faulu na D. Burdzie sędzia podyktował rzut karny, który na bramkę zamienił R. Dziedzic, ustalając wynik.

ISKRA BRZĄCZOWICE - SEP DROGINIA 1-0 (0-0). 1-0 Suder 68.

Iskra: Gorączko - Płatek, L. Baran (70 Ślęczka), T. Hosaja - Pszczek, Suder, P. Baran, K. Hosaja (46 Stachura), Jagoda - Wawrżusiak, Horabik.

Sep: B. Wójtowicz - Olesek, Wierciak, Mastalerz, Popek - Krupa, Oramus (60 Trytko), S. Wójtowicz, Salawa - Braś, Nosal (70 Stróżak).

Mecz przebiegał pod dyktando gospodarzy, którzy z kilku okazji wykorzystali jedną, kiedy P. Baran idealnie wyłożył piłkę na 16 metr Suderowi. Ten uderzył z pierwszej piłki nie dając szans bramkarzowi z Drogini.

(PAN)

BESKID TOKARNIA - HEJNAŁ KRZYSZKOWICE 5-0 (2-0). Bramki: Kania 3, Piotr Kiełtyka 2. Widzów 200.

Beskid: Bekas - Hobot, Dyrz, Hucisko, P. Jędrocha - Kania, Piotr Kiełtyka, Paweł Kiełtyka, Majerek - Mizera, Radoń oraz Sidel.

Hejnał: Górszczak - Wyszynski, Bartosz, Raczel, J. Suder (83 P. Suder), Sala, Piertryk (75 Paweł Paluch), Wiewiórka (50 Piotr Paluch) - Grabowski (80 Pitala), Galas, Durlatka.

Piłkarze Beskidu, choć do klasy B spadli z ostatniego miejsca, w klasie A pokazali w meczu z Hejnałem klasę i pewnie wygrali, i objeli przewodnictwo w tabeli. Mecz od początku do końca przebiegał pod dyktando zespołu z Tokarni, jednak w drugiej połowie przewaga miejscowych była bardzo wyraźna. Bohaterem meczu został pomocnik gospodarzy Kania, który strzelił trzy bramki.

Staw Polanka - Iskra Głogoczów 1-2 (1-1). Tekieli - Sroka, Brózza; OknoPlus Libertów - Cyrhla Krzczonów 2-1 (0-1). Konieczny (karny), Galus - Leśniak; Rudnik - Jordan Sum Zakliczyn 1-3 (0-0). dla gości: Machaj, Szlachta, Nowak; Clavia Świątniki Górne - Rokita Kornatka 0-2 (0-1). Zespół Clavii prowadził po raz pierwszy w tym meczu Piotr Dziedzina, ostatnio prowadzący Karpaty Siepraw.

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists. Rows include Beskid, Tempo, Jordan, Rokita, Mogilany, Iskra G., OknoPlus, Iskra B., Dziecanovia, Staw, Cyrhla, Sep, Rudnik, Krzywaczka, Clavia, Hejnał.

Wieliczka

Wilga Golkowice - Wróblowianka 1-1 (0-0). Guzik - Stachurski (karny); Wilga Koźmice Wielkie - Wieliczanka 2-2; Promień Zakrzowiec - Start Brzezine 1-1 (0-1). Nazimek (karny) - Waśniewski; Czarnochovice - Iskra Zakrzów 3-0 (2-0). Szewczyk, Światowiec, Pieprzyca; Naprzód Ochmanów - Targowianka 5-2 (2-1). Sobuła 3, Musiał, Mielec - Cieślak, Lech; Zorza Przebieczany - Zryw Szarów 4-1 (0-1). Sakiwicz 2, Górnisiewicz, Tańcula - Wajda; Tęcza Słomiróg - Sułków 2-3 (1-1). Sosiński, T. Pieprzyca - Kmiecik, Pyrz, Ożóg.

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists. Rows include Naprzód, Zorza, Czarnoch, Sułków, Wilga K., Wieliczanka, Wilga G., Wróblow., Promień, Start, Tęcza, Targowianka, Zryw, Iskra.

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists. Rows include Naprzód, Zorza, Czarnoch, Sułków, Wilga K., Wieliczanka, Wilga G., Wróblow., Promień, Start, Tęcza, Targowianka, Zryw, Iskra.

Start trzech grup krakowskiej klasy B w sobotę 18 sierpnia

(PAN)

Otwarte mistrzostwa Krakowa w lekkoatletyce

Szybkie sprinty Leszka Dyi

Ponad 100 uczestników na stadionie AWF

W Krakowie na stadionie AWF odbyły się kolejne zawody z cyklu Grand Prix Polskiego Związku Lekkiej Atletyki, jednocześnie były to otwarte mistrzostwa Krakowa w tej dyscyplinie sportu.

Startowało ponad 100 lekkoatletek i lekkoatletów z ponad 20 klubów całej Polski. Zawody wypadły na czas pobytu naszej czołówki na MS w Edmonton, stanowiły więc przegląd szerszego zaplecza.

W biegu na 800 metrów, który był Memoriałem Elżbiety Katolikowej, zwyciężyła Iwona Stasiak (Zęglina Sieradz) 2.07,46 przed Anną Hazior (Cracovia) 2.11,76 i Ewą Paulewicz (KS Olkusz) 2.12,02.

Na 100 m mężczyźni najszybszy był kadrowicz Leszek Dyja (AZS AWF Katowice) 10,60 przed Łukaszem Witczakiem (Olimpic Kraków) 11,15. Dyja także na 200 m miał najlepszy czas 21,45, a w swych seriach Tomasz Bardel (MLUKS Tarnów) 23,14, Paweł Banaszak (AZS AWF Kraków) 24,69 i Stefan Dominik (MLUKS Tarnów) 22,05 byli na drugich miejscach.

W biegu na 1500 m Katarzyna Batorska (Cracovia) usiłowała zdobyć I klasę mistrzowską, czyli pobiec poniżej 4.29 min, ale nie udało się, była czwarta 4.32,38. Wygrała Patrycja Włodarczyk (AZS AWF Wrocław) 4.26,90.

Inni zwycięzcy, kobiety: 100 m Joanna Niełacna (Olim-



Bieg na 800 m na stadionie AWF, z numerem 13. Anna Hazior (Cracovia)

Fot. Wacław Kłag

pia Poznań) 11,89, w dal Ilona Pazoła (Skra Warszawa) 5,83, 3. Katarzyna Ziolo (AZS AWF Kraków) 5,62, wżwyż Patrycja Rataj (SKL Sopot) 1,75, 400 m Karolina Leśniak (Krokus Leszno) 58,16, 3. Urszula Ryba (Wawel) 60,84, 100 ppł. Agnieszka Frankowska (Wawel) 14,02, 200 m Karolina Tlustochowska (AZS AWF Wrocław) 24,49, młot Małgorzata Zadura (AZS Lublin) 56,58, 3. Katarzyna Sekuła (AZS AWF

Kraków) 49,21, dysk Marzena Wysocka (AZS AWF Biała P.) 59,33, 2. Katarzyna Sekuła 49,12. Mężczyźni: 400 m Mariusz Bizoń (AZS AWF Katowice) 48,10, 800 m Konrad Jasiński (Express Katowice) 1,54,18, 2. Tomasz Brachman (AZS AWF Kraków) 1.58,28, 3. Łukasz Sutor (AZS AWF Kraków) 1.59,05, 1500 m Jakub Burghardf (LKS Mielec) 3.50,15, 110 ppł. Krzysztof Mehlich (AZS AWF

Katowice) 14,18, 3. Gabriel Sikora (AZS WF Kraków) 14,76, kula Andrzej Bednarczyk (AZS AWF Wrocław) 16,56, w dal Paweł Zdrajkowski (Błękitni Osowa Sień) 7,15, 2. Konrad Katarzyński (AZS AWF Kraków) 7,09, 5 km Jarosław Palczyk (MOS Bytom) 14.52,14, 2. Grzegorz Olszowski (Wawel) 15.10,45, wżwyż Paweł Maszkiewicz (Warszawianka) 2,10, 2. Roman Oleksik (AZS AWF Kraków) 2,10. (JOT)

Koszykarki Wisły grały w Zielonkach

Amerykański sprawdzian

- Mam 62 dni, by przygotować Wisłę do sezonu - powiedział trener koszykarek „Białej Gwiazdy” Remigiusz Koć. Wczoraj w Zielonkach nowy szkolenowiec Wisły dokonał przeglądu klubowych rezerw. Przegrały one z amerykańską drużyną Planet Basketball 79-80.

Dlatego „rezerwy”? Dlatego, że Magdalena Radwan i Dorota Gburczyk leczą kontuzje, zaś Anna Wielebnowska i Patrycja Czepiec uczestniczą w obozie kadry narodowej. Wielebnowska i Czepiec oglądały spotkanie korzystając z trzydniowego urlopu. - Z SMS-u Warszawa pozyskaliśmy Katarzynę Dłużyk, Katarzynę Rezler i Joannę Czarneczką - wyjaśnił Koć. - Dziś odnieśliśmy kolejne straty, bo Janiszewska i Do-

wnar-Zapolska doznały drobnych urazów, jednak dziewczyny muszą nauczyć się grać z twardymi zespołami.

Mecz był wyrównany. Zrazu prowadziły wiślaczki (nawet 16-8), by w II kwarcie odać prowadzenie (najwyższe prowadzenie Amerykanek to 41-31). Zryw krakowianek doprowadził do emocjonującej końcówki; ostatnie słowo należało jednak do przyjezdnych. Na 12 sekund przed końcem Radmila Pavicevich wykorzystowała rzuty wolne, ustalając wynik spotkania.

Edgar Palmer, coach PB, wyjaśnił cel wizyty: - W konfrontacji z Europejkami nabieramy doświadczeń. Przyjazd na Stary Kontynent ma również dla nas znaczenie krajoznawcze. Palmer jest coachem na

uczelnii East Carolina. Właśnie z Północnej Karoliny, a konkretnie z UNC-Charlotte i z UNC-Wilmington pochodzi większość jego zawodniczek. Planet Basketball jest po prostu okazjonalną trupą studentek.

Dziś i jutro spotkania Wisła - PB odbędą się w hali Wisły (godz. 17), w środę - w Krzeszowicach (godz. 17).

Wisła - Planet Basketball 79-80 (28-21, 13-25, 16-17, 22-17): Dłużyk 17, Downar-Zapolska 13, Krawiec 12, Czarneczka 11, Zalewska 10, Rezler 6, Kobryń 4, Kasprzak 3, Janiszewska 3 - Willis 24, Robich 19, Cromartie 11, Pavicevich 8, Coker 7, Rogers 4, Abernathy 3, Morgan 3, Price 1, Guttowski 0.

(MARO)

Center Andrzej Wierzgacz wzmocnił Wisłę Euronit

Przyszedłem, by awansować

- W zeszłym sezonie był Pan podstawowym centrem Pogoni Ruda Śląska, zespołu, który grał w play off ekstraklasy koszykarzy. Dlaczego zdecydował się Pan przejść do Wisły Euronit?

- Negocjacje trwały dosyć długo - mówi Andrzej Wierzgacz. - Najpierw rozmawiałem z trenerem Wojciechem Kobielskim o budowie drużyny. Zachęcił mnie też zapał prezesa wiślackiej spółki Marcina Falla. W końcu doszliśmy do porozumienia i na ten sezon podpisałem kontrakt ze „Smokami”. - Pamięta Pan występy Wisły?



Andrzej Wierzgacz ma 31 lat i jedenaście miesięcy, mierzy 205 cm, waży 108 kg Fot. Wacław Kłag

- Tak, to legenda. Kiedy ja, piętnaście sezonów temu, debiutowałem na parkiecie ekstraklasy, Wisła była czołowym zespołem. Kraków stanowił o sile polskiego basketu, w najwyższej lidze miał dwie drużyny - grał tam również Hutnik. Do przyjazdu pod Wawel zachęcił mnie dawne sukcesy „Smoków” i chęć przywrócenia im świetności. Wisła zamierza awansować do ekstraklasy i przyszedłem po to, by pomóc w realizacji tego planu.

- Po pierwszym treningu wraz z Krzysztofem Morawcem, który grał z Panem w Rudzie Śląskiej, a teraz be-

dzie występował w Wisle Euronit, trenowaliście rzuty za trzy. Kto wygrał ten minikonkurs?

- Udało mi się zremisować, choć zwykle górą był Krzysiek. Wolę walczyć pod koszem, na pozycji centra lub silnego skrzydłowego, choć rzucić z dystansu także potrafię. Rzut zza linii 6,25 metra to natomiast główna broń Krzyska.

- Po każdym treningu tak rywalizujecie?

- Najczęściej tak. Rzut za trzy to bardzo ważny element koszykówki. Te parę minut ekstra nie zaszkodzi. Rozmawiał: (RS)

Niemcy: Bayer - Bayern 1-1

Kobyłański rozstrzygnął



Tomasz Hajto (z prawej, Schalke 04) w walce o piłkę z Peterem van Houtem (Borussia MG) Fot. PAP/AP

Najlepiej rozpoczęły sezon w Bundeslidze zespoły Borussia Dortmund i Kaiserslautern. Na razie trener Mathias Sammer jest zadowolony z gry Borussii, ale zobaczymy, czy tak będzie grała konsekwentnie do końca. W Dortmundzie Wolfsburg, występując bez Juskowiaka, nie miał żadnych szans i przegrał 4-0. Kaiserslautern zainkasował komplet punktów dzięki skuteczności Czecha Lokvenca i dobrze mu podającego piłkę Baslera.

Ubiegłoroczny beniaminek z Cottbus nie chce w tym roku -

jak w poprzednim - balansować na przepaści. Energie wygrało już drugi mecz u siebie. Duża to zasługa byłych piłkarzy ligi polskiej. Grał Kałużny, do 81 min Brasilia, a gola zdobył efektywnym strzałem z wolnego Kobyłański, sprytnie zawijając piłkę.

Stracił pierwsze punkty Bayer, ale miał godnego rywala. U siebie remisował 1-1 z mistrzem Niemiec Bayernem. Prowadził po strzale Kirstena, niemniej Elber też raz wykorzystał sytuację dla gości. Bardzo dobry mecz Herthy i Deislera w Fre-

iburgu. Gospodarze, rewelacja ubiegłego sezonu, nie byli w stanie przeciwstawić się berlińczykom, którzy odnieśli pierwsze zwycięstwo w sezonie.

Wyniki: TSV - HSV 1-1 (0-1), bramki: Agostino 67 min - Hoogma 6. Freiburg - Hertha 1-3 (0-2), Iaschwili 88 - Deisler 11,42, Preetz 70. Kaiserslautern - FC Koeln 2-1 (2-0), Lokvenc 27, 36 - Spronger 47. Energie Cottbus - Nuernberg 1-0 (0-0), Kobyłański 20. Stuttgart - Werder 0-0. Bayer - Bayern 1-1 (0-0). Kirsten 69 - Elber 79. Borussia Dortmund - Wolfsburg 4-0 (3-0), Amoroso 28, Ricken 33, Koller 41, Rosicky 81. Borussia MG - Schalke 04 0-0, FC St. Pauli - Hansa Rostock 0-1, Baierle 20.

1. Borussia D.	3	9	8-0
2. Kaiserslaut.	3	9	9-3
3. Bayer L.	3	7	6-2
4. Energie	3	6	4-3
5. Bayern	3	4	4-2
6. 1. FC Koeln	3	4	3-2
Hamburger	3	4	3-2
8. Hertha	3	4	3-3
Borussia MG	3	4	3-3
10. Werder	3	4	3-5
11. Freiburg	3	3	4-5
12. Nuernberg	3	3	2-3
13. Hansa	2	3	1-3
14. St. Pauli	3	2	1-2
15. Stuttgart	3	2	0-2
16. Schalke 04	2	1	0-3
17. Wolfsburg	3	1	2-7
18. TSV 1860	3	1	1-7

(JOT)

Kluivert w formie

Barcelona zdeklasowała Derby 3-0

Przebywający na treningach w Anglii piłkarze Barcelony rozegrali towarzyski mecz z zespołem ekstraklasy - Derby, wygrywając gładko 3-0 (3-0). Dwie bramki dla Barcelony strzelił Kluivert, jedną Geovanni.

Barcelona rozstrzygnęła mecz w 15 minut. Najpierw Xavi znakomicie podał piłkę do Kluiverta i było 1-0. 2 minuty później skrzydłowy Barcelony Overmars wypatrzył w polu karnym Kluiverta, który nie zmarnował okazji. Trzecią bramkę zdobył w 13 minut później pozyskany przed sezonem Brazylijczyk Geovanni.

Zdecydowanie lepiej niż w Krakowie grała obrona Barcelony. Na prawej stronie miejsce Gabriego zajął Reiziger, w miejsce Francuza Christianvala grał Holender Frank de Boer (nie będzie mógł wystąpić przeciwko Wiśle w meczu rewanżowym, jest zawieszony za doping do 1 września br.).

Przeciwno Derby nie grali: Rivaldo (jest na zgrupowaniu z reprezentacją Brazylii), Savioła (przebywa w Argentynie po

śmierci ojca, ma dołączyć do zespołu w tym tygodniu), kontuzjowani Abelardo, Alfonso, Gerard.

Barcelona: Bonano (Reina) - Reiziger, Andersson, De Boer (Christianval), Sergi (Gabri) -

Rochemback, Xavi, Cocu - Geovanni, Kluivert (Luis Enrique), Overmars (Trashorras).

Barcelona rozegra w Anglii jeszcze jeden mecz kontrolny, z Blackburn.

(AS)



Kluivert (z prawej) w pojedynku z Mawene

Fot. PAP/EPA

„Tarcza Dobroczynności” dla Liverpoolu

Pierwszy mecz pod dachem

Zdobywca Pucharu Anglii sięgnął po tarczę Dobroczynności. W tradycyjnym meczu inauguracyjnym sezonu piłkarskiego w Anglii Liverpool pokonał na Millenium Stadium w Cardiff mistrza kraju Manchester United 2-1 (2-0). Bramki: McAllister 2 karny, Owen 16 - van Nistelrooy 51. Widzów: 70 227. „Tarcza Dobroczynności” to odpowiednik rywalizacji o Superpuchar w wielu innych krajach. Dochód z meczu jest

przeznaczony na cele dobroczynne.

Liverpool: Westerveld - Babel, Hanchoz, Hyppia, Riise (83 Carragher) - Barmby (72 Biscan), Hamann, McAllister, Murphy (72 Berger) - Owen, Heskey.

MU: Fabien Barthez - Irwin, G. Neville, Stam, Silvestre - Beckham, Keane, Butt (66 Yorke), Giggs - Scholes, van Nistelrooy.

Mecz rozpoczął się korpuzem dla „The Reds” - 2 min McAllister zdobył z rzutu

karnego prowadzenie. Chwilę wcześniej Keane nieprzepisowo zatrzymał w polu karnym Murphy'ego. Po następnych 14 minutach szybki kontratak Liverpoolu celnym strzałem zakończył Owen. Na początku drugiej połowy kontaktowego gola dla MU zdobył kupiony w przerwie letniej za ponad 40 milionów dolarów z PSV Eindhoven holenderski napastnik van Nistelrooy. Do końca spotkania mistrzowie Anglii nie ustawiali w atakach, ale nie przyniosły one zmiany rezultatu.

Po raz pierwszy mecz o „Tarczę Dobroczynności” rozegrano poza stadionem Wembley. Było to również pierwsze oficjalne spotkanie w Anglii, które odbyło się pod dachem. Z powodu obfitych opadów deszczu, które od kilku dni występują w Anglii, organizatorzy, za zgodą sędziego i obu drużyn, zdecydowali się na zaśnięcie dachu nad reprezentacyjnym obiektem Walii.

W trzech ostatnich latach piłkarze z Manchesteru zdobywali tytuł mistrzowski, ale nie udało im się w tym czasie wygrać żadnego z meczów o „Charity Shields”. (PAP)



Gary McAllister (Liverpool) strzela bramkę z rzutu karnego Fabienowi Barthezowi (MU) Fot. PAP/EPA

Francja: Przegrana Marsylii i Świerczewskiego

Nowy snajper - Cisse



Ronaldinho (Paris SG) próbuje minąć dwóch graczy Sochaux: Camela Meriena (z lewej) i Omara Dafa (z prawej) Fot. PAP/EPA

Na czele w lidze francuskiej jest Lens bez straty punktu po pokonaniu Marsylii 2-0. Na pozycję wicelidera awansowało Auxerre. Na dole tabeli wielkie firmy, przedostatni mistrz kraju Nantes, ostatnie - Monaco. Oba zespoły jeszcze bez wygranej.

Lens - Marsylia 2-0 (0-0), gole: Sakho 60 i 62. Drużyna Piotra Świerczewskiego - Marsylia - przegrała mecz w Lens w 120 sekund. Dwukrotnie zaskoczył defensywę gości Sakho.

Paris St. Germain - Sochaux 1-0 (0-0), gol Aloisio 90 min. Dzielna postawa beniaminka, który stracił bramkę dopiero w doliczonym czasie gry po strzale Aloisio.

Lorient - Auxerre 0-1 (0-1), Cisse 36. Beniaminek nie dał rady Auxerre, dla którego znowu bramkę strzelił reprezentant młodzieżowy Francji - Cisse. To już jego 6. bramka w tym sezonie!

Bordeaux - Lille 0-0. Zapowiadał się wielki mecz. Bordeaux ma wysokie aspiracje, Lille

w eliminacyjnym meczu 3. rundy LM pokonało Parmę na wyjeździe 2-0. Z wielkiej chmury mały deszcz. Bliżsi wygranej byli gospodarze, ale zmarnowali kilka dobrych pozycji.

Inne wyniki: **Sedan - Guingamp 1-1 (1-0)**, Peyrelade 33 - Bardou 46, **Montpellier - Metz 3-0 (1-0)**, Maoulida 16, Sorlin 80, Carotti 89, **Troyes - Nantes 0-0**, **Rennes - Monaco 3-0 (2-0)**, Monterrubio 17, 24, 81, **Lorient - Auxerre 0-1 (0-1)**, Cisse 36, Bastia - Lyon meca zaczął się o godz. 21, wynik podamy jutro.

1. Lens	3	9	6-1
2. Auxerre	3	7	7-1
3. Sochaux	3	6	5-4
4. Montpellier	3	5	4-1
5. Lille	3	5	3-1
6. Bordeaux	3	5	2-0
7. PSG	3	5	2-1
8. Troyes	3	4	4-2
9. Guingamp	3	4	2-4
10. Lyon	2	3	2-2
11. Lorient	3	3	2-4
12. Rennes	3	3	6-9
13. Metz	3	3	2-5
14. Sedan	3	2	2-4
15. Marsylia	3	2	1-3
16. Bastia	2	1	1-2
17. Nantes	3	1	1-4
18. Monaco	3	1	0-4

(AS)

Porażka Realu

Ponad 100 rannych po meczu

Deportivo La Coruna po zwycięstwie w finale z Realem Madryt 2-1 (0-0), wygrało 56. edycję turnieju Teresa Herrera. W meczu o 3. miejsce Penarol Montevideo wygrał z meksykańskim Cruz Azul 2-1. Finał: Deportivo La Coruna - Real Madryt 2-1 (0-0). Bramki: Makaay 51, Tristan 74 - Figo 46. W półfinale: Real Madryt - Cruz Azul 1-1 (1-1, 0-0); karny 3-1. Bramki: Raul 88 - Zepeda 57. Czerwona kartka: Hierro (Real, 75). (PAP)

Tysiące kibiców niezadowolonych z decyzji sędziego podczas meczu w stolicy Bangladeszu - Dhace starło się z policją. W wyniku zamieszek rany odniosło ponad sto osób. Do ekscesów doszło po meczu ligowym między klubami Mohammedan i Rahmatganj (1-1).

Awantury na boisku spowodowały fani Mohammedan. Po wodem zajęła decyzja sędziego, który podyktował rzut karny dla piłkarzy przeciwnej

drużyny, gdy Mohhamedan prowadził 1-0.

Około 30 tysięcy kibiców zebranych na największym stadionie w Dhace ruszyło na miasto. W okolicy stadionu chuligani obrzucili siły policyjne kamieniami. Policjanci użyli gazu łzawiącego, chcąc rozprężyć zebrany tłum. Awanturnicy w tej sytuacji zaczęli demolować wszystko na swojej drodze. Spalono dziesiątki samochodów i autokarów, parkujących nieopodal stadionu. (PAP)

Bramka Nowaka

Piotr Nowak strzelił jedną bramkę dla swojego zespołu Chicago Fire w wygranym 3-1 meczu z Tampa Bay Mutiny w amerykańskiej lidze MLS. Na listę strzelców w zespole zwycięzców wpisał się też Eric Wynalda (dwa gole). Honorową bramkę dla pokonanych strzelił John Maessn. Dla zespołu Chicago Fire było to 12. zwycięstwo w tegorocznych rozgrywkach. Na ich koncie jest także 5 porażek i 4 remisy (40-24 w bramkach). Z dorobkiem 40 punktów zajmują pierwsze miejsce w Central Division. (PAP)

Grał tercet

Feyenoord Rotterdam remisował na wyjeździe w towarzyskim meczu z Realem Sociedad San Sebastian 1-1 (0-1). Bramki: Real - Luiz Alberto 35 - Tomasson 59. W drużynie holenderskiej cały mecz rozegrali bramkarz Jerzy Dudek i występujący na lewej obronie Tomasz Rząsa. W pierwszej „11” grał też młody napastnik Euzebiusz Smolarek, którego po przerwie zastąpił Leonardo.

W towarzyskim meczu Udinese remisowało w własnym stadionie z Chelsea Londyn 1-1. (1-0). Bramki: Gargo 10 - Haselbaink 57. (PAP)

5 goli Gillingham

W miniony weekend rozegrano mecze 1. kolejki I ligi angielskiej. Oto wyniki: Bradford - Barnsley 4-0, Gillingham - Preston 5-0, Grimsby - Crewe 1-0, Manchester City - Watford 3-0, Millwall - Norwich 4-0, Nottingham Forest - Sheffield United 1-1, Rotherham - Crystal Palace 2-3, Stockport - Coventry 0-2, Walsall - West Bromwich 2-1, Wimbledon - Birmingham 3-1, Wolverhampton - Portsmouth 2-2, Sheffield Wednesday - Burnley 0-2. W najbliższy weekend rozpoczyna się rozgrywki angielskiej ekstraklasy. (FIL)

„Dziennik Polski” 31-072 Kraków, ul Wielopole 1, tel. 0-12 61-99-262

Listy, polemiki, wyjaśnienia

Prezentowane w tej rubryce poglądy i opinie nie zawsze są zgodne z poglądami redakcji

Rewia mody na deptaku?

W czasie wakacji przebywałam ponad miesiąc w Krynicy i chciałabym się podzielić z Czytelnikami „Dziennika” uwagami, które mogą ich zainteresować.

W lipcu przyjechało do Krynicy mniej osób niż w poprzednich latach - być może na skutek deszczowej pogody, a potem także powodzi (Krynica na szczęście nie ucierpiała). Nie ma prawie wcale turystów i kuracjuszy z zagranicy. Za to bardzo często spotyka się grupy młodzieży przebywającej w okolicy na koloniach i obozach. Życie towarzyskie koncentruje się na deptaku, gdzie odbywa się stała rewia mody. Najczęściej panie i panowie noszą spodnie lub szorty i podkoszulki oraz adidasy lub sandały, ale dość często można spotkać panie w długich, powiewnych sukienkach i kapeluszach.

Jedyną stałą bezpłatną rozrywką są koncerty orkiestry zdrojowej, które odbywają się w pijalni lub w muszli koncertowej. Warto też posłuchać 3 świetnie grających dziewcząt w letnim ogródku naprzeciwko Nowego Domu Zdrojowego. Na deptaku często odbywają się rozmaite imprezy, ale co do ich poziomu wolę się nie wypowiadać... Nie rozumiem też, dlaczego w BWA organizowane są wystawy plastików z innych miast, a nie z Nowego Sącza - przecież to doskonała okazja do promocji twórczości, którą znam z wystaw w Krakowie. W Muzeum Nikifora można obejrzeć oprócz stałej ekspozycji ciekawą wystawę malarstwa na szkle Zofii i Magdy Forteckich z Zakopanego, a w pijalni „Mieczysław” - wystawę prac krynickich plastików nieprofesjonalnych, którzy mają także swoją galerię „Pod kasztanem”. Pod arkadami Nowego Domu Zdrojowego można sobie zamówić portret na poczekaniu, a na deptaku sfotografować się na pamiątkę z małymi owczarkami lub z małpką. O innych atrakcjach Krynicy nie będę pisać, bo wszyscy je znają. Zresztą najlepiej tu przyjechać choćby na weekend, a najlepiej na dłuższy wypoczynek lub kurację, o czym wiedzą stali bywalcy uzdrowiska.

KRYSTYNA KAMIŃSKA

Przymusowe roboty

W związku z odszkodowaniami za pracę w okresie wojny od pewnego czasu nagłaśniana jest kwestia robotników przymusowych. I w zasadzie w środkach masowego przekazu częste wzmianki dotyczą tylko tego problemu.

Nader rzadko wypowiedzi obejmują warunki pracy i opisy życia obozowego. Wydaje mi się, że badania na ten temat i w ogóle znajomość tych zagadnień jest nikła i nieadekwatna do rozmiarów zjawiska.

Powodowany tym faktem napisałem wspomnienia z mojego pobytu na robotach przymusowych (ich część drukuje-

my poniżej - przyp. red.). Mam nadzieję, że po opublikowaniu wspomnień, odezwia się rozproszeni żyjący jeszcze robotnicy, którzy również pracowali w Blechhammer, wnosząc cenne uzupełnienia, wyjaśnienia lub sprostowania.

*

(...) Była to (Blechhammer - przyp. red.) budowa dużego zakładu przetwórczego, nastawionego na produkcję benzyny syntetycznej i innych produktów ubocznych z węgla. Do budowy wykorzystywano około 40 000 robotników zwięzionych tutaj przymusowo niemal z całej Europy. Teren budowy położony był po prawej stronie torów kolejowych, tuż za stacją kolejową Sławentziz w kierunku Heydebreck (obecnie Kędzierzyn), gdzie budowano podobny zakład.

Cały zakład, jak i towarzyszące obozy dla robotników i inne zakładowe obiekty, zlokalizowano w dorodnym lesie. Niemiecki ordnung - objawił mi się jako pomniejszona mapa Europy. Tak więc najbardziej wysunięty na wschód znajdował się Bahnhoflager z robotnikami bułgarskimi; w tymże lagrze byli również Żydzi, oczywiście dokładnie zadrutowani. Dalej na zachód z odchyleniem na północ, zlokalizowano większy od poprzedniego Dorflager z robotnikami z Polski, a w późniejszym terminie również z Ukrainy. Dalej na zachód był dobrze zadbane Waldlager, zamieszkały przez Niemców, głównie specjalistów, majstrów i wielu urlopowanych z frontu. Wreszcie jeszcze dalej na zachód, z odchyleniem na południe był Wiesenlager zasiedlony robotnikami z Włoch, Francji i Belgii. Na północ od Francji (przepraszam, od Wiesenlager z Francuzami), przy kanale łączącym port rzeczny w Gliwicach z Odrą zlokalizowano Anglię (przepraszam, Kanallager z jeńcami angielskimi).

Jeżeli nie pokręciłem czegoś ze stronami świata (upłynęło wszak ponad 50 lat), to była to rzeczywiście miniatura Europy (...)

LUCJAN MASOŃ

Nie Ostrowski, a Ostrogski

W „Dzienniku Polskim” (Pejaż Polski) z dnia 28 VII 2001 r. zaciekał mnie artykuł pani Bogny Wernichowskiej zatytułowany „Astroldy króla Zygmunta III Wazy”. Zauważyłem w nim jednak błąd wynikły prawdopodobnie z niestarannej korekty.

Chodzi o to, że profesor Jan Latos nie mógł schronić się pod opiekę magnata Konstantego Ostrowskiego, gdyż taki w historii nie występuje. Magnatem tym był na pewno książę Konstanty Wasyl Ostrogski (1527-1608), wojewoda kijowski - mecenas sztuk i opiekun Akademii Ostrogskiej - syn księcia Konstantego zwycięzcy spod Orszy.

GRZEGORZ GAŁKOWSKI

Zredagowała:
Magdalena Simm
tel. 61-99-261

Książka Stowarzyszenia Miłośników Tradycji „Mazurka Dąbrowskiego”

„Śladami Zaślubin Polski z Morzem”

Stowarzyszenie „Mazurka Dąbrowskiego”, 80-461 Gdańsk, Pilotów 3, przygotowuje do druku książkę pt. „Śladami Zaślubin Polski z Morzem” (tych z 1920 r. i z 1945 r.), której uroczysta promocja odbędzie się w lutym 2002 r. w Pucku, w ramach imprez 82. rocznicy pierwszych zaślubin Polski z morzem.

Zwracamy się więc z prośbą do żyjących jeszcze uczestników tych zaślubin lub ich potomków, o nadesłanie swoich wspomnień dotyczących tych wydarzeń (a zwłaszcza z 1945 r.).

Będziemy też wdzięczni za odbitki ksero artykułów prasowych na ten temat z lat 1920 i 1945. Najciekawsze informacje (1-2 strony ma-

szynopisu) wydrukujemy w tej książce, a ich autorzy otrzymają jej okazowe egzemplarze oraz zaproszeni zostaną na promocję tego wydawnictwa do Pucka lub Kołobrzegu.

Przy okazji informujemy, że ukazał się już 25 numer naszego pisma pt. „Pieśń Skrzydłata” o podtytule „Mazurek Dąbrowskiego w Szwajcarii”,

a przygotowujemy do druku nr 26 o podtytule „Mazurek Dąbrowskiego w Chinach” (jest to pierwsze i jedyne na świecie pismo poświęcone dziejom hymnów wszystkich narodów i państw).

STOWARZYSZENIE
MIŁOŚNIKÓW TRADYCJI
„MAZURKA DĄBROWSKIEGO”

PILOTÓW 3, 80-461 GDAŃSK



Ukąszenia owadów?

Chlorowana woda?

Nowy krem?

Detergenty?

Tkaniny?

Piekące słońce?

Fenistil®

Gdy swędzi i piecze!

Codziennie stykamy się z rzeczami, które mogą spowodować **uczuleniowe reakcje skóry**. Zawsze, kiedy pojawia się ten problem warto sięgnąć po Fenistil®. To szwajcarski preparat, który skutecznie zwalcza objawy uczulenia. Fenistil® usuwa **dokuczliwe swędzenie, zaczerwienienie i wysypki**, chłodzi podrażnione miejsce i szybko przynosi odczuwalną ulgę.

Fenistil® dobrze się wchłania, jest bezbarwny i bezwonny.

Dostępny w aptekach bez recepty w postaci żelu w tubce i emulsji w opakowaniu Roll-On.

Skład: maleinian dimetindenu 0,1%. **Wskazania:** świąd towarzyszący dermatozom, pokrzywka, ukąszenia owadów, oparzenia słoneczne, powierzchowne oparzenia skóry (I stopnia). **Dawkowanie:** smarować 2-4 razy dziennie pokrywając cienką warstwą zmienioną lub swędzącą powierzchnię skóry. **Przeciwwskazania:** nadwrażliwość na substancję czynną. **Przed użyciem zapoznaj się z ulotką.**

NOVARTIS Novartis Poland Sp. z o.o. Consumer Health, 02-801 Warszawa, ul. Puławska 436, tel. (0 22) 645 66 61



* Źródło: IMS, Rynek OTC - kategoria 06C1 Topical Antihistamines.

DZIENNIK

Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZAKI: OGNIĄ, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ. WIL ROGERS NR 692

Spółki notowane na warszawskiej giełdzie coraz rzadziej i mniej chętnie publikują własne prognozy finansowe. Niepewna sytuacja na rynku nie sprzyja czynieniu tego rodzaju przewidywań. Często zdarza się, że ogłoszone raz prognozy trzeba korygować w dół, a tego - jak widać po giełdowych kursach - bardzo nie lubią akcjonariusze. Bywa jednak i tak, że zarządy podwyższają zapowiedziane wcześniej wyniki.

Kiedyś zarządy spółek z warszawskiej giełdy chętniej czyniły prognozy. Co więcej, bywało i tak, że były to przewidywania na dwa, trzy lata w przód. Część spółek ma dziś z nimi problem.

Korekta w dół

- Ta prognoza została wycofana - mówi o zapowiedziach ogłoszonych jeszcze w październiku 1999 roku Tomasz Sokoła, wiceprezes śląskiej firmy **Leta SA**. Spółka zapowiadała wówczas, że na koniec 2001 roku osiągnie 160 mln zł przychodu, co da jej 8 mln zł zysku netto. - W zeszłym roku próbowaliśmy przeprowadzić publiczną emisję, nie udało się - wyjaśnia dalej przyczyny wycofania prognoz wiceprezes Lety.

Podobnie było w przypadku stołecznego **Apeximu SA**, który ponad dwa lata temu ogłosił, że jego przychody na koniec 2001 roku wyniosą 152,7 mln zł (spółka zarobi na czysto 12,8 mln zł).

- W roku 2000 nowy zarząd **Apeximu odwołał wszystkie wcześniejsze prognozy. Spółka nie publikowała prognoz na rok 2001. Sądymy jednak, iż na poziomie operacyjnym widać będzie poprawę wyniku** - wyjaśnił „Dziennikowi” Piotr Nojszewski, wiceprezes do spraw finansowych Apeximu.

Stołeczna firma rozpoczęła w zeszłym roku restrukturyzację. Kluczowe znaczenie ma obciążenie kosztami finansowymi związanymi z kredytem na budowę biurowca w Warszawie (budynek sprzedano

Wróżenie z fusów

Sytuacja gospodarcza nie sprzyja przewidywaniu wyników finansowych

w roku 1999, ale Apexim nie odzyskał jeszcze zainwestowanych pieniędzy).

- To była nieoficjalna wypowiedź wyrwana z kontekstu - powiedział nam o prognozie wyników finansowych na br., ogłoszonych na kwietniowej konferencji prasowej zarządu **Amiki SA**, jej rzecznik prasowy. Mowa była wówczas o tym, że wielkopolski producent sprzętu AGD osiągnie na koniec br. sprzedaż na poziomie 950 mln zł, co da mu zysk 11 mln zł. Zdaniem rzecznika spółki, sytuacja na rynku jest tak niepewna, że nie sposób w tym momencie powiedzieć, czy firma zamknie rok z zyskiem czy ze stratą.

Pół biedy, gdy odwołuje się takie poczynione dawno przewidywania. Znacznie gorzej bywa, gdy trzeba korygować w dół prognozy zrobione całkiem niedawno, szczególnie gdy ta zmiana jest duża.

Taką sytuację przeżył w lipcu tego roku **Fortis Bank SA** oraz **Softbank**. Pierwszy z nich ogłosił, że jego zysk netto na koniec roku wyniesie 26 mln zł, zamiast zapowiedzianych wcześniej 55 mln zł. Fortis odnotował w pierwszym półroczu spadek wyników finansowych: zysk na poziomie 1,4 mln zł był niższy od zakładanego o ponad 66 proc. Jak ogłoszono w komunikacie, przyczyną tego było utworzenie wysokich rezerw na kredyty i zobowiązania pozabilansowe, które przekroczyły 17 mln zł. Bank udzielił też mniej kredytów niż się spodziewał i zebrał mniej depozytów.

Korekta w przypadku **Softbanku SA** była podobna. Warszawska spółka zmniejszyła w połowie lipca prognozy finansowe na ten rok: przycho-

dy mają wynieść 440 mln zł, wcześniej przywidywano, że będzie o 50 mln zł więcej, a zysk netto 26 mln zł zamiast 52 zapowiedzianych wcześniej. Przyczyną tych zmian w prognozie miała być trudna

dem może być tu krakowski **Wawel SA**.

- Wyniki finansowe za pierwsze siedem miesięcy roku są lepsze niż zakładano - powiedział „Dziennikowi” jego prezes Dariusz Orłowski. Do-

Niektóre prognozy finansowe zarządów spółek notowanych na GPW na koniec br.

Spółka	data prognozy	przychody w tys. zł	zysk (netto) w tys. zł
Amica *	kwiecień 2001	950 000	11 000
Apexim **	marzec 1999	152 700	12 800
Bank Częstochowa	sierpień 1999	-	9 540
Boryszew	maj 2001	131 000	7 500
Bank Ochrony Środowiska	maj 2001	-	72 000
Fortis Bank	lipiec 2001	-	26 000
Groclin	sierpień 2001	-	19 000
Leta **	październik 1999	160 000	8 000
Mostostal Exprot	lipiec 2000	600 000	56 000
MPEC	listopad 2000	288 200	44 000
Pekao SA	sierpień 2001	-	1 250 000
Softbank	lipiec 2001	440 000	26 000
Wawel	luty 2001	125 000	4 600

* dane nieoficjalne

** prognozy anulowane przez zarządy spółek

sytuacja rynkowa w branży, nie zrealizowane plany transformacji firmy oraz obciążenie przez przynoszące straty firmy internetowe. Na reakcję akcjonariuszy nie trzeba było długo czekać. Już w dniu ogłoszenia tej korekty kurs **Softbanku** na warszawskiej giełdzie poleciał w dół o prawie 10 proc. W następnych dniach spółka też nie radziła sobie najlepiej.

Korekta w górę

Bywa jednak i tak, że nawet trudna sytuacja gospodarcza w kraju nie przeszkadza w wypełnianiu prognoz, a nawet ich przewyższaniu. Przykła-

dał, że prognoza wyników na koniec roku - 125 mln zł przychodów ze sprzedaży i 4,6 mln zł zysku netto - została tak opracowana, że z całą pewnością nie będzie korekty w dół. Nie można natomiast wykluczyć podwyższenia. Z taką zmianą spółka wstrzyma się jednak jeszcze do września br.

Zgodnie z przepisami, aby skorygować prognozę, zarząd powinien się spodziewać co najmniej o 10 proc. większych wyników niż zakładane wcześniej. Tak właśnie tłumaczy wstrzymywanie się z ogłoszeniem korekty prezes **Wawelu**. Orłowski liczy na to, że lepsze

niż oczekiwano wyniki finansowe da spółce zwiększenie eksportu. - Eksport wydaje się jedynym sposobem na w miarę dynamiczne zwiększenie sprzedaży - uważa prezes spółki.

Wawel spodziewa się podpisania w najbliższym czasie kilku kontraktów w USA. Orłowski zapowiada, że w ciągu dwóch najbliższych lat eksport wzrośnie co najmniej trzykrotnie, do poziomu 15-20 proc.

Korektę w górę przeprowadziły już Zakłady Chemiczne i Tworzyw Sztucznych **Boryszew SA**, których zysk netto na poziomie grupy może w tym roku wynieść 20 milionów złotych. Prezes spółki Sławomir Masiuk prognozuje, że zysk spółki-matki wzrośnie do 7,5 mln zł.

W tym przypadku na zapowiedzianą poprawę wyniku wpływ mogą mieć rezultaty osiągnięte przez toruńską **Elanę** i **Hutę Olawa**, których prace 25-procentowe pakiety akcji posiada Boryszew. We wcześniejszych założeniach nie brano pod uwagę tych spółek, gdyż Boryszew nie był jeszcze ich akcjonariuszem.

Na to, że zyski będą wyższe niż zapowiedziano w prognozie, liczy także wrocławski **MPEC SA**. Spółka zapowiedziała w listopadzie 2000 roku, że na koniec br. osiągnie przychody ze sprzedaży w wysokości prawie 290 mln zł oraz zysk netto - 44 mln zł.

- Nie będzie żadnych problemów z wykonaniem tej prognozy - powiedziała nam Anna Wróbel, pełnomocnik zarządu. - Mamy nawet nadzieję, że w zakresie zysku wynik będzie jeszcze lepszy - dodała.

O tym, że zapowiadany zysk w wysokości 72 mln zł zostanie osiągnięty (choć niekoniecznie przekroczone) mówią również przedstawiciele **Banku Ochrony Środowiska SA**. Spółka opublikowała prognozy całkiem niedawno, bo w marcu i w maju br.

BARTŁOMIEJ MAYER

Tydzień na skrót

Diura w państwowej kasie w przyszłym roku wyniesie 60, 90, a może „tylko” 30-40 miliardów złotych? Taka rozbieżność w ocenach bierze się z niedostatecznej liczby danych. Rząd nie ujawnia wszystkiego, nie wyjawia szczegółów, które zaważą na konstrukcji ustawy budżetowej na 2002 rok. Jedno jest pewne - przyszły rok będzie z punktu widzenia finansów państwa jednym z najtrudniejszych od początku transformacji polskiej gospodarki. Powodów jest wiele - do najważniejszych należy mniejszy wzrost gospodarczy i delikatnie mówiąc, „przesada” w uchwaleniu nowych przepisów zwiększających wydatki państwa. Kilkadziesiąt ustaw drenujących kasę państwa już uchwalono (bądź przeznaczono do uchwalenia).

W tym całym zamieszaniu zapomniano o kłopotach tegorocznego budżetu! Tymczasem w tym roku konstrukcję państwowych finansów oparto na wielu jednorazowych wpływach - m.in. z prywatyzacji. Rząd po raz kolejny negocjuje sprzedaż akcji Telekomunikacji Polskiej SA konsorcjum France Telecom Kulczyk Holding. Atrakcyjnej ceny raczej nie uzyska, ale sprzedać musi - pustawą kasę trzeba czymś uzupełnić.

Kłopoty z brakiem pieniędzy mają także obywatele, czego najlepszym dowodem jest nadpodaż nowych mieszkań. Deweloperzy i spółdzielnie mieszkaniowe mają kłopoty z upłynięciem tego, co wybudowały i bez pudła można założyć, że powodem nie jest nasytienie rynku i brak chętnych na własne lokum, a raczej brak pieniędzy na jego zakup.

JACEK ŚWIDER

Filar na przyszłość

Senior bierze wszystko - do takiego wniosku skłania nawet pobieżna analiza listy zarejestrowanych do tej pory Pracowniczych Programów Emerytalnych. Specjalistyczny Otwarty Fundusz Emerytalny Kapitał Handlowy **Senior** podpisał umowy z dwudziestoma pracodawcami, którzy wnoszą składki do funduszu.

Do tej pory urząd Nadzoru nad Funduszami Emerytalnymi zarejestrował 64 PPE. Poza **Senior** pracodawcy chętnie wybierają fundusze **Pioneera** i **DWS-u**. Tak czy inaczej, przeważa forma kapitałowa PPE - przede wszystkim umowa z funduszem inwestycyjnym. Znacznie mniej jest umów tworzących ubezpieczeniowe programy emerytalne.

Powodów takiego stanu rzeczy jest wiele. Do najważniejszych należą najpewniej powody formalne (jasno sprecyzowane przepisy o działaniu funduszy emerytalnych oraz niezbyt jasno określone reguły działania ubezpieczycieli oferujących tzw. fundusz inwestycyjny wraz z polisą ubezpieczeniową).

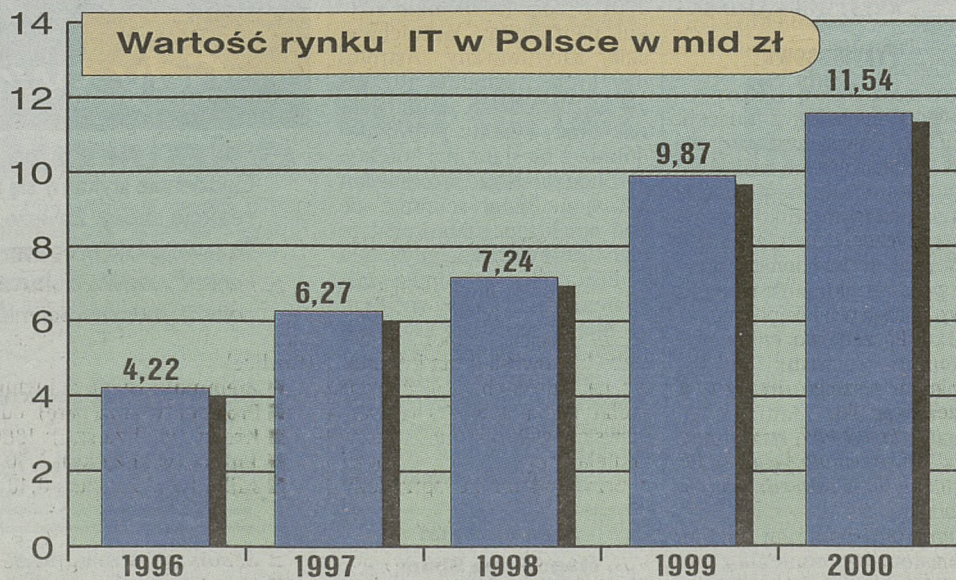
Mniejsza o formę - bardziej liczy się to, ilu pracodawców zdecydowało się na III-filarowe formy ubezpieczeń społecznych. Liczba 64 PPE świadczy o podstawowych bolączkach naszych rynków: kapitałowego i ubezpieczeniowego. Po pierwsze, świadomość konieczności dodatkowego oszczędzania na starość jest w naszym społeczeństwie

wciąż niewielka. Po drugie, pracownicy są po prostu zbyt biedni, żeby zdecydować się na dodatkowe oszczędzanie z myślą o odległej emeryturze. Na to wszystko nakładają się problemy polskich przedsiębiorstw związane ze spadkiem produkcji i sprzedaży. Niewielu pracodawców może uczciwie powiedzieć - stać mnie na zaproponowanie ludziom pracowniczemu programu emerytalnego!

Jako jeden z ostatnich został zarejestrowany Pracowniczy Program Emerytalny Związku Banków Polskich. Składki uczestników będą wnoszone do Polskiego Pracowniczego Funduszu Emerytalnego „Diament”. Zarejestrowany w tym samym dniu (3 sierpnia br.) PPE Polskiej Energii - Polskiej Kompanii Handlowej ponownie bazuje na zdolności skutecznego inwestowania pieniędzy przez fachowców ze wspomnianego wcześniej **Seniora**. Trzeba przyznać, że mamy dużą różnorodność firm, których szefowie wspólnie z pracownikami zdecydowali się na III-filarowe formy ubezpieczeń. Znajdują się wśród nich np. spółdzielnie mieszkaniowe, instytucje finansowe i po prostu duże zakłady przemysłowe.

Liczba powstających PPE nie jest duża. Być może dodatkowe zachęty spowodowałyby lawinowy ich przyrost, ale trudno w obecnej bardzo trudnej sytuacji budżetu państwa liczyć na rozwiązania ustawowe, np. pomniejszające podatki firmom odprowadzającym składki na III filar. (DER)

Gotym okiem



Źródło: Teleinfo 500

Rys A. Lis

Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw

Po wielkiej wodzie

7 dni

W wyniku tegorocznej powodzi ucierpiało wiele małych i średnich firm. Konkretne plany pomocy, przy wsparciu finansowym rządu, pozwalają jednak mieć nadzieję, że większość z nich nie zbankrutuje, tak jak miało to miejsce po powodzi w 1997 r.

Poręczenia kredytowe

Pierwszą formą pomocy mają być poręczenia kredytów na finansowanie remontów, odtworzenie zniszczonych obiektów i majątku produkcyjnego, oraz zakup materiałów i surowców do produkcji w związku z likwidacją skutków powodzi. O poręczenia będą mogli ubiegać się przedsiębiorcy oraz gminy.

Udziałcą ma być Bank Gospodarstwa Krajowego ze środków Krajowego Funduszu Poręczeń Kredytowych na mocy umowy podpisanej 7 sierpnia przez ministra finansów i BGK.

Poręczenie, udzielane na okres kredytowania powiększony o jeden miesiąc, będzie obejmować do 80 proc. wykorzystanej kwoty przyznanego kredytu oraz 80 proc. odsetek. Dodatkowo, jeżeli nie przekroczy on 50 tys. euro - w wypadku przedsiębiorców istniejących

krócej niż dwa lata, a dla pozostałych 100 tys. euro - skorzystają oni z uproszczonej procedury jego przyznawania.

Senat jednogłośnie zaakceptował w sobotę dwie ustawy dotyczące usuwania skutków powodzi, przyjęte w nocy z piątku na sobotę przez Sejm. Teraz obie ustawy trafią na biurko prezydenta. Gdy Aleksander Kwaśniewski je podpisze, wejdą w życie z dniem ogłoszenia.

Wnioski o udzielanie poręczenia będą przyjmowane do końca czerwca przyszłego roku. Procedura jego uzyskania jest następująca: przedsiębiorca musi pobrać wniosek w BGK, i złożyć go w banku kredytującym wraz z wnioskiem o udzielenie kredytu, zaświadczeniem o rodzaju i wysokości szkód, oraz dokumentami stanowiącymi jego zabezpieczenie. Prawdopodobnie będzie to weksel in blanco kredytobiorcy z klauzulą „bez protestu” z potwierdzeniem wniesienia opłaty skarbowej wraz z deklaracją wekslową. Jeśli przedsiębiorca ubiegający się o kredyt prowadzi działalność gospodarczą krócej niż rok albo kredytowany projekt jest obciążony wysokim ryzykiem, BGK może wymagać dodatkowego zabezpieczenia.

Kolejnym etapem jest zawarcie z bankiem umowy, uzależ-

niającej uruchomienie kredytu od uzyskania poręczenia BGK.

Niestety, z tytułu udzielonego poręczenia BGK będzie po-

trybu udzielania dotacji przez PARP. Maksymalna wysokość pożyczki określona będzie po oszacowaniu strat.

Dla rolników przeznaczone będą specjalne, niskooprocentowane kredyty (4,5 proc. w skali roku) na wznowienie produkcji w gospodarstwach rolnych i działach specjalnych produkcji rolnej. Będzie można je otrzymać na 20 miesięcy, na kwotę odpowiadającą wysokości poniesionych strat, które najpierw muszą ulec oszacowaniu. Pieniądze na kredyty - w sumie 100 mln zł - mają pochodzić ze środków Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Szczególne rozwiązania

Senat zaakceptował ponadto dwie ustawy o szczególnych rozwiązaniach prawnych związanych z likwidacją skutków powodzi. Małe i średnie przedsiębiorstwa, które do końca listopada 2001 r. złożą w urzędzie skarbowym, na terenie którego ma siedzibę firma, oświadczenia o poniesionych stratach powodziowych, będą mogły dzięki temu zaliczyć uzyskane straty do kosztów uzyskania przychodów i w ten sposób pomniejszyć dochód podlegający opodatkowaniu oraz podwyższyć odpisy

amortyzacyjne od środków trwałych. Świadczenia, które zostaną wykorzystane na usuwanie skutków powodzi, mają być zwolnione od podatku dochodowego i od spadków i darowizn. Czynności związane z odtworzeniem zniszczonych dokumentów mają być wolne od opłaty skarbowej. Pracodawcy uzyskali też możliwość powierzenia pracownikowi innego zajęcia niż to wynikające z umowy o pracę.

Rolnicy otrzymają specjalne kontyngenty zbożowe - agencja Rynku Rolnego przyzna im 1 tonę pszenicy na każdy hektar zniszczonych upraw za pierwsze 10 hektarów i po pół tony na hektar, jeśli zalany obszar jest większy niż 10 ha.

Odbudowa i remont uszkodzonych podczas powodzi obiektów wyłączonych będą spod normalnej procedury uzyskiwania pozwoleń budowlanych i ustawy o planowaniu przestrzennym. Bez zezwoleń będzie można odbudowywać i remontować budynki do 1000 m sześciennych i do 12 m wysokości, budowle regulacyjne na rzekach i urządzenia wodne oraz obiekty liniowe, oprócz linii kolejowych.

BEATA CHOMĄTOWSKA

● Deficyt budżetowy 2002 roku nie przekroczy znacząco 4,5 proc. PKB - poinformował wicepremier i minister gospodarki Janusz Steinhoff. Resort finansów będzie się starał, aby deficyt nie przekroczył 4,3 proc. PKB (ok. 30 mld złotych). Analitycy sugerowali, że dziura w państwowej kasie może sięgnąć nawet 80-90 mld złotych.

● Rząd zgodził się na sprzedaż do 30 proc. akcji banku PKO BP SA. Minister skarbu Aldona Kamela-Sowińska stwierdziła, że rząd utrzymał warunek, by nabywcami akcji byli tylko obywatele polscy. Połowa plus jedna akcja pozostanie w rękach skarbu państwa. Minister skarbu państwa powiedziała, że oferta publiczna do 30 proc. akcji PKO BP powinna być przeprowadzona nie wcześniej niż za rok.

● Ministerstwo Skarbu wysłało zaproszenia w sprawie zakupu 17,63 proc. akcji PKN Orlen do koncernów paliwowych OMV i MOL. Nafta Polska zatwierdziła wcześniej strategię prywatyzacji PKN Orlen, która ma zmierzać do utworzenia przy udziale PKN Orlen środowiska europejskiego koncernu naftowego.

● Polska firma Euromet będzie montować rosyjskie ciężarówki Kamaz w fabryce w Dębicy Kaszubskiej koło Słupska. Minimalna zakontraktowana ilość montowanych ciężarówek wyniesie 200 samochodów rocznie. Lokalizacja montowni w Polsce ma na celu odzyskanie rynków krajów nadbałtyckich i węgierskiego.

● KERM rekomendował rządowi projekt uchwały upoważniającej ministra finansów do podpisania umowy kredytowej w wysokości 80 mln euro między RP a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym na współfinansowanie projektu autostradowego obejmującego modernizację odcinka autostrady A4 Krzywa - Wrocław (91,6 km). Przewidywane obciążenie budżetu państwa wynikające z obsługi tej pożyczki wyniesie około 128 mln euro. Spłata kapitału i odsetek przewidziano w ciągu trzynastu lat po upływie siedmioletniej karencji.

● Dwa podmioty znalazły się na krótkiej liście chętnych do prywatyzacji Zakładów Azotowych w Tarnowie. Resort nie ujawnił, kto został zakwalifikowany do kolejnego etapu rokowań. Wcześniej informowano, że do kupienia ZA w Tarnowie zgłosiło się trzech chętnych: włoski Aquafil, brazylijska grupa Comexport i niemiecki Petro Carbo Chem.

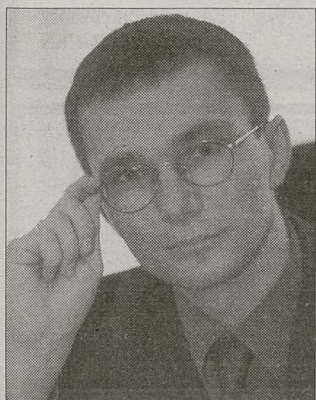
● Ministerstwo Skarbu kontynuuje negocjacje z konsorcjum France Telecom w sprawie zakupu akcji Telekomunikacji Polskiej SA. Cena za akcje nie jest znana, wiadomo jedynie, że resort skarbu zaproponuje konsorcjum FT, Kulczyk Holding większe zaangażowanie w polskim telekomie.

● Na rachunku walutowym rządu w NBP na koniec lipca znajdowały się środki o wartości 78 mln USD wobec 228 mln USD na koniec czerwca. Ministerstwo Finansów zapłaciło w lipcu ze środków pozostających na koncie walutowym rządu w NBP 17 mln USD i 17 mln euro odsetek z tytułu obsługi długu zagranicznego.

Kto jest kim
w małopolskiej gospodarce

Interia.pl SA

Tomasz Jażdżyński



dobrze się im tu pracuje. Ja w każdym razie nie myślę o zmianie pracy - dodaje.

Jak prezes Interii traktuje swoich pracowników? - Staram się nie wymagać rzeczy niemożliwych, ale nie toleruję też, gdy ktoś lekceważy pracę - wyjaśnia Tomasz Jażdżyński. Dodaje, że ma nadzieję, że jest lubianym szefem.

Pasją prezesa Interii jest sport, a w szczególności piłka nożna. Jak sam mówi, uprawia ją zarówno aktywnie (na boisku), jak i pasywnie (np. przed telewizorem). Piłkę kopie w gronie znajomych dość regularnie, choć przyznaje, że ostatnio z powodu obowiązków zawodowych nie gra już tak często jak kiedyś. Zimą lubi jeździć na nartach. Letnie urlopy najczęściej spędza zaś nad morzem, choć w tym roku wybrał się nad Bałaton.

Żona prezesa Interii, Iwona, jest lekarzem. Państwo Jażdżyńscy mają prawie 5-letnią córkę Aleksandrę oraz owczarka alaskiego imieniem Hektor.

Kierowana przez Tomasza Jażdżyńskiego Interia.pl to jeden z większych polskich portali internetowych. Pracuje w niej około 120 osób. Interia.pl należy do grupy medialnej RMF. Współwłaścicielem portalu jest także krakowska firma informatyczna ComArch. Część akcji spółki jest notowana na warszawskiej giełdzie. Interia.pl zamknęła pierwsze półrocze z przychodami ze sprzedaży w wysokości prawie 6,9 mln zł. Strata spółki w ciągu pierwszych sześciu miesięcy wyniosła prawie 4,2 mln zł.

(BAM)

Wokół pola i zagrody

Z targowisk Małopolski

Krakowskie i okolice

■ **Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - od 44 (Miechów) do 70 (Sucha Beskidzka); żyto - od 45 (Krzeszowice) do 60 (Sucha Beskidzka); jęczmień - od 42 (Miechów) do 70 (Sucha Beskidzka); owies - od 50 (Krzeszowice) do 64 (Sucha Beskidzka); kukurydza - od 65 (Krzeszowice) do 70 (Wadowice)

■ **Ziemniaki** (w zł za kwintal): 0,25 (Miechów)

■ **Prosięta** (w zł za parę): 240 (Miechów) do 240-300 (Wolbrom)

■ **Krowy** (w zł za szt.): od 1700 (Krzeszowice) do 2400 (Miechów)

■ **Żywiec** (w zł za kg): wieprzowy - od 4,40 (Wolbrom) do 4,60 (Miechów); wołowy młody - od 3,20 (Miechów) do 3,40 (Wolbrom)

■ **Ceny na placu targowym na Rybitwach z 9 sierpnia** (w zł za kg): ziemniaki - 0,40, buraki - 0,35, pietruszka - 2,00, marchew - 0,50, seler - 1,50, por (szt.) - 0,40, cebula - 1,00, kalafior (szt.) - 1,20, ogórki - 1,20-1,40, pomidor - 1,50-2,00, kapusta młoda (szt.) - 0,80-1,00, papryka czerwona i zielona - 4,00, żółta - 2,00, rzodkiewka (pęczek) - 0,50, jajko - 0,30-0,32, jabłko - 1,60-2,00, wiśnie - 1,20, truskawki - 4,00

(MAT)

Tarnowskie

■ **Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - od 55 (Szczucin) do 60 (Żabno); jęczmień - od 55 (Szczucin) do 65 (Brzesko); żyto - od 40 (Szczucin) do 50 (Bochnia); owies - 50 (Tarnów)

■ **Ziemniaki** (w zł za kwintal): od 40 (Bochnia) do 48 (Brzesko)

■ **Prosięta** (w zł za parę): od 230 (Zakliczyn) do 280 (Brzesko)

■ **Krowy** (w zł za sztukę): 1300 (Zakliczyn)

■ **Żywiec** (w zł za kg): wieprzowy - od 4,40 zł (Ciężkowice) do 4,50 (Szczucin); wołowy - 3,00 (Gręboszów)

■ **Warzywa** (w zł za kg): marchew - od 1,00 (Żabno) do 2,00 (Bochnia); pietruszka - od 2,20 (Brzesko) do 6,00 (Bochnia); kapusta biała - od 0,60 (Zakliczyn) do 1,00 (Bochnia); cebula - od 1,20 (Ciężkowice) do 2,00 (Bochnia); seler - od 2,00 (Brzesko) do 4,00 (Zakliczyn)

(JT)

Nowosądeckie

■ **Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - 60 (Gorlice, Stary Sącz); żyto - 50 (Nowy Sącz, Limanowa); owies - od 50 (Nowy Sącz) do 60 (Nowy Targ); jęczmień - od 58 (Limanowa) do 60 (Gorlice)

■ **Ziemniaki** (w zł za kwintal): 60 (Limanowa, Gorlice)

■ **Prosięta** (w zł za parę): od 220 (Gorlice) do 290 (Limanowa)

■ **Krowy** (w zł za szt.): 1300 (Grybów, Stary Sącz)

■ **Jabłko** (w zł za kg): 1,50 (Grybów, Gorlice)

■ **Jajka** (w zł za szt.): 0,40 (Nowy Sącz, Gorlice)

■ **Pietruszka** (w zł za kg): od 2,50 (Gorlice) do 4,00 (Nowy Sącz)

■ **Cebula** (w zł za kg): 1,50 (Nowy Targ, Limanowa)

■ **Marchew** (w zł za kg): 1,50 (Gorlice, Limanowa)

(KIM)

Zdrożeją paliwa?

- W najbliższym czasie nie należy spodziewać się gwałtownych spadków cen ropy i paliw gotowych na rynkach międzynarodowych, a co z tym związane i w kraju - uważa Urszula Cieślak z biura Reflex, monitorującego rynek paliw.

Zdaniem analityczki z Refleksu, wahania cen w górę i w dół wydają się nieuniknione, jednak wszystko wskazuje na to, że utrwały się tendencja wzrostowa.

Cieślak informuje, że przyczyną wzrostu cen na rynkach międzynarodowych, oprócz spadku zapasów na rynku amerykańskim, jest skorygowana przez Międzynarodową Agencję Energii prognoza dotycząca popytu na ropę. W ciągu minionych sześciu miesięcy organizacja ta sześciokrotnie obcinała prognozy, tym razem przewiduje wzrost popytu o ponad 400 tys. baryłek dziennie.

- Do kontynuacji wzrostów w kolejnych dniach może przyczynić się ponadto zaostrzenie konfliktu na Bliskim Wschodzie oraz planowane, ze względów remontowych, wstrzymanie produkcji w rafineriach amerykańskich. W tej sytuacji należy się spodziewać, że początek przyszłego tygodnia przyniesie dalsze podwyżki cen, w pierwszej kolejności benzyn - dodaje Urszula Cieślak.

(PAP)

Tabela
oprocentowań
lokata i kredytów
bankowych
ukazuje się
w sobotnim
dodatku
„Pełna kieszeń”

DZIENNIK
Finansowy

tel. 61-99-193

ekonomia@dziennik.krakow.pl
Redaguje Jacek Świder

*Coś się kończy, coś zaczyna.
Życzę szczerze, by pożegnanie
odchodzącego wieku nie było smutne
a powitanie nowego pełne dobrych
myśli o sobie i innych ludziach,
o Polsce i o Świecie
Andrzej Urbańczyk*

Nie doczekałeś ANDRZEJU spełnienia tych życzeń,
którymi tak szczerze obdarowywałeś innych.
Ale one się codziennie zaczynają i jest to jasne światło
w Twojej smudze cienia - w naszej.

Andrzej Gesing
Mecenas Kultury Krakowa

Wiceprezesowi
Koledze Andrzejowi Łakomskiemu
wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci MATKI
składają

Zarząd oraz Członkowie
Stowarzyszenia Taksówkarzy „Expres-Taxi”

Ś t p
HELENA WAWRZECZKO
z domu **Kania**

Ukochana Siostra i Ciocia,
przeżywszy lat 85, po długiej chorobie,
opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 8 sierpnia 2001 r.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek,
dnia 14 sierpnia 2001 r. o godzinie 10.20 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

Odszedł od nas
Człowiek serdeczny i bliski sercom
ANDRZEJ URBAŃCZYK

Żegnamy Cię, Andrzeju, zachowując czułą pamięć.

Marta, Adam
i Michał Grzegorzycy
z Rodzinami

Dnia 7 sierpnia 2001 r. śmierć zabrała nagle
drogiego mi człowieka i przyjaciela

ANDRZEJA URBAŃCZYKA

Świat bez niego nie będzie taki sam.

Elżbieta Filipek

Panu Ordynatorowi Doktorowi **Taduszowi Żelaznemu**,
Panu Doktorowi **Pawłowi Wodzińskiemu**,
Pani Doktor **Dorocie Krzyżak**, Pani Doktor **Teresie Trybus**
oraz pozostałym Wspaniałym Lekarzom, Paniom Pielęgniarkom
i wszystkim innym Pracownikom Oddziału Anestezjologii
i Intensywnej Terapii Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego
im. L. Rydygiera w Krakowie, a także Chirurgom:
Panu Doktorowi **Henrykowi Łabzie**
i Panu Doktorowi **Tomaszowi Burzyńskiemu**
oraz Kardiologowi Panu Doktorowi **Piotrowi Bogackiemu**
za pełną poświęcenia walkę o życie naszego Ukochanego Ojca

ś t p

mgr. ADAMA ROGOWSKIEGO

oraz za nadzwyczaj troskliwą, bezinteresowną opiekę
do ostatnich chwil Jego życia,
najszerzej podziękowania

składają

Córki **Elżbieta Rogowska-Zaremba**
i **Maria Jolanta Kawka z Rodzinami**

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy,
że dnia 7 sierpnia 2001 r., w wieku 69 lat,
opatrzona św. Sakramentami, zasnęła w Panu

ś t p

z Bojanowskich
ALICJA MICHAŁEC

Najukochańsza Mamusia, Teściowa, Siostra i Babcia.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie we wtorek,
dnia 14 sierpnia 2001 r. o godzinie 11.40 w kaplicy
na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w żalobie

Synowie i Córka z Rodziną

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 9.08.2001 r.,
po krótkiej i ciężkiej chorobie, odeszła od nas w wieku 63 lat,
opatrzona Świętymi Sakramentami,

ś t p

PELAGIA DRĄG - NIEMIEC

nasza Najukochańsza Żona i Mamusia,
człowiek wielkiej dobroci i szlachetnego serca, zasłużony
pracownik Poczty Polskiej,

Naczelnik Urzędów Poczтовых Kraków 4 i Kraków 49.
Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie 14.08.2001 r.
o godz. 14.00 w kaplicy na cmentarzu Salwatorskim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.
Pogrążeni w głębokim smutku

Mąż i Syn, Siostra oraz Rodzina

Serdeczne podziękowania składam lekarzom i zespołowi
pielęgniarskiemu Oddziału Wewnętrznego Szpitala Kolejowego
w Krakowie za wieloletnią opiekę medyczną i niesienie pomocy
w ostatnich godzinach życia mojej Ukochanej Matki

ś t p

JULII DZIADOWIEC

Dziękuję również Ojcom Zakonu Franciszkanów Parafii Niep.
Pocz. NMP oraz wszystkim, którzy uczestniczyli
w ostatniej drodze ziemskiej mojej Matki,
a Rodzinie okazali wyrazy współczucia.

Stanisława Moryl

W dziesiątą rocznicę śmierci nieodżałowanego Syna

ś t p

KAZIMIERZA ANTKIEWICZA

zostanie odprawiona msza święta w kościele parafialnym w Toniach
przy ul. Łokietka o godz. 10.30, 15 sierpnia 2001 r., o czym zawiadamiają
życzliwych Jego pamięci i zapraszają do wspólnej modlitwy

Rodzice

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1050 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**



ZAKŁADY
POGRZEBOWE

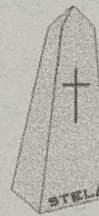
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranica,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

*Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i zagranicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Za daleko od szosy

- Ta powódź dowiodła, że nie tyle duże rzeki są groźne, co małe rzeczki, które powodują wielkie straty - mówi Anna Jamrozik, wójt gminy Jawornik Polski

Dokończenie ze str. 1

Tym razem straty w gminie były duże - oszacowano je na blisko milion trzysta tysięcy złotych. Zalanych zostało 130 hektarów. Zalane i zamulone zostały m.in. piwnice oraz teren wokół ośrodków zdrowia w Jaworniku Polskim i Hadlach Szklarskich, 17 domów i 15 budynków gospodarczych. Woda uszkodziła blisko 50 odcinków dróg, zerwała czternaście mostów.

Najboleśniej stratę mostu, który był jedynym łącznikiem mieszkańców ze światem, doświadczyli w Pasternikach. Obecnie do kilkunastu gospodarstw nie dojedzie żaden samochód.

- Mamę trzeba było zawieźć do szpitala, bo miała pęknięty kręgosłup. Pogotowie dojechało do mostu, z domu trzeba było ją ostrożnie donieść - opowiada Agata Liszek, mieszka najbliżej zawałonego mostu. - Na szczęście nie było daleko, ale za nami są jeszcze inne zabudowania, inni mają do mostu o wiele dalej - mówi.

Usunąć przyczyny

Woda i niesiony przez nią muł zniszczyły uprawy, a w budynkach sprzęt gospodarstwa domowego i maszyny rolnicze, także podłogi i meble. Przede wszystkim jednak zniszczona została infrastruktura. Gmina chciała by odbudować chociaż część zniszczonych dróg. - Musimy w tym roku m.in. odbudować pięć mostów. Wykonaliśmy tylko kładki, żeby bezpiecznie można było przejść. Ale tam nie dojedzie się niczym - mówi Anna Jamrozik. - Zależy nam przede wszystkim na tym, żeby usunąć przyczyny powodzi - podkreśla.

Zdaniem władz gminy, skutki powodzi byłyby znacznie mniejsze, gdyby uregulowano stan rzeczek i potoków, które są dopływami rzeki Mleczy. Właśnie opracowane zostało studium programowo-przeznaczne regulacji Mleczy. - Chcielibyśmy, aby rzeczki Brzeźnik, Łęg, Tarnawka czy Husówka zostały włączone do tzw. urządzeń podstawowych Wojewódzkiego Zarządu Melioracji, który wówczas zajęłby się ich regulacją. Bo czy ja z funduszy gminy mogę to zro-



Żeby przynieść chociaż część plonów z pola, Zofia Kucaj musi kilka razy dziennie przechodzić przez kładkę nad zniszczonym mostem

bić? Jest to niemożliwe - stanowczo stwierdza. - Nie mamy możliwości wykonawczych ani finansowych. Zgodnie z ustawą, takie urządzenia powinny być utrzymywane przez ich użytkowników. Ale proszę mi powiedzieć: jakie korzyści ma z tych rzeczek gmina czy rolnik mieszkający nad jedną z nich? Żadnych. Jedyne szkody i problemy po powodziach, które nawiedzają nasz teren.

W gminie jest ponad 26 kilometrów dróg powiatowych, z czego 2,3 km dobrych. Po powodzi wymagają one napraw i remontów.

- Nasza gmina jest jedyną w powiecie przeworskim, która została w rozporządzeniu Rady Ministrów ujeta jako gmina dotknięta klęską powodzi. Mimo to powiat do tej pory nie zrobił prawie nic, aby nam pomóc. A przecież na drodze do Pasterników mamy czynne osuwisko. Są takie wyboje, że jeden z mieszkańców jadąc tamtą drogą wpadł do rzeki - alarmuje Anna Jamrozik. - Mimo naszych próśb, do dziś nie zrobiono niczego. W powiecie podjęto uchwałę o emisji obligacji na remonty i budowę dróg powiatowych. Droga w Pasternikach została wprawdzie

uwzględniona w tych planach, ale ona wymaga choć częściowych remontów już teraz.

Most - łącznik ze światem

Most w Pasterniku był już w poprzednich powodziach podmywany, niszczone przez wodę, ale zawsze wystarczały naprawy. Teraz można go jedynie odbudować. 15 gospodarstw zostało odciętych. Ludzie mieszkający w tym przysiółku nie mają możliwości dojazdu na swoje pola, jedyna droga to kładka prowizorycznie przerzucona przez rzeczkę.

- Teraz nie ma żadnego przejazdu, tylko na swoje nogi trzeba liczyć - mówi Jarosław Liszek. - Na pole można dojechać ciągnikiem tylko wtedy, gdy jest sucho; jak jest rozmokła ziemia, to nie przejedzie nic. Już trzeba zacząć zbierać wszystko z pola, bo pójdzie na zmarnowanie. Ziemiaków i czosnku już nie ma. Wszystko pozalowane.

Nie wszystkie straty w gospodarstwach pokryje ubezpieczenie. - Byliśmy ubezpieczeni od gradobicia. Więc za zalane pole z ubezpieczenia nie mogliśmy dostać nic - przyznaje Agata Liszek.

Na kładce w Pasterniku, mimo iż niewielkiej i nie sprawiającej wrażenia najbezpieczniejszej, trwa ciągły ruch.

- Ja mieszkam znacznie dalej, ale tutaj mam pole. Kiedyś się podjechało ciągnikiem, zbierało z pola co trzeba, a teraz tylko na nogach. Dużo się przecież nie uniesie, bo ze dwa kilometry trzeba iść. Czasem dwa, trzy razy dziennie trzeba obrócić - mówi Zofia Kucaj. Wspomina, że poprzednie powodzie nie były aż tak groźne. Tegoroczne okazały się jednak bardzo niebezpieczne, odczuli je nawet ci, którzy mieszkają w znacznej odległości od rzeczki. Pytana, czy otrzymała jakąś pomoc, mówi, że dwójka dzieci wyjechała właśnie na dwutygodniowe kolonie do Zakopanego. Dostała także dwa worki mieszanki dla kurcząt. A pieniądze? - Sto dziesięć złotych z ubezpieczenia - śmieje się. - Nie jest dobrze, bo ani zboża, ani niczego się już z pola nie zbierze. Jak jeszcze było sucho, to jakimś okężnymi drogami dało się dojechać. Teraz nie ma o tym mowy - mówi.

Małe - znaczny groźne

Trudna sytuacja jest przy domu Jana Hendzla. Woda prze-

plywa przez dwa betonowe kręgi, nad którymi zrobiono dojazd z gospodarstwa do wiejskiej drogi. Dom dzieli od rzeczki zaledwie kilka metrów. Mieszkańcy skarżą się, że te kilka metrów to zwykle niewystarczająca odległość od groźnego żywiołu. - Cały dom zalewa. Jak tylko powódź jest, to od razu całe podwórko zaśmiecone - naniesiony muł, gałęzie, śmieci. A wszystko dlatego, że nie ma mostu - mówi gospodarz. - Wystarczy tylko, że woda jest większa, silniejsza, przyniesie jakąś dużą gałąź, wcisnie ją w jeden z kręgów i już całość jest zapchana. Wtedy podwórko i dom zalewa woda. Przed powodzią nawiozłem żwiru, bo chciałem chodnik zrobić. Woda przyszła i wszystko zabrała - skarży się rolnik. - Przed laty koryto rzeki było węższe. Z czasem woda zabierała coraz więcej ziemi - pokazuje. Rzeczywiście. Wąski strumień ma szerokość zaledwie 2-3 metrów. Głęboki jar, który woda wyżłobiła w czasie kolejnych powodzi, ma już szerokość dwu-, a miejscami nawet trzykrotnie większą.

- Gdy woda jest w piwnicach, to musimy sami ją wylać, bo przecież straż nie wypompuje, skoro tu nie dojedzie - skarżą się mieszkańcy odciętych domów. - Gdyby nie daj Boże coś się stało, wówczas jesteśmy zdani na siebie i na pomoc sąsiadów - pogotowie czy straż nie dojedzie, telefonów tu nikt nie ma, a „komórki” nie działają.

- Ta powódź dowiodła, że nie tyle duże rzeki są groźne, co właśnie małe rzeczki, które powodują bardzo duże straty, najczęściej wśród biednej ludności, takiej, jaką stanowią właśnie mieszkańcy gminy Jawornik Polski - mówi Anna Jamrozik. Cieszy się jednak, bo gmina otrzymała promesę na budowę dwóch mostów - właśnie w Pasternikach i w Zagórzcu. Jest już przygotowana odpowiednia dokumentacja, ogłoszono przetargi na ich budowę. W Pasternikach istnieje możliwość wykonania betonowej nawierzchni, dzięki czemu most będzie trwalszy. W Zagórzcu nawierzchnia będzie drewniana, ale dobrze zabezpieczona przed ewentualną powodzią. Jeżeli nic nie pokrzążuje planów, mosty będą gotowe już we wrześniu.

EWA FUDALA

Radio

1

5.58 - 8.30 Sygnały dnia 6.00 Wiadomości poranne 6.30, 7.30, 8.30 Wiadomości w skrócie 7.00 Dziennik poranny, I wyd. 8.00 Dziennik poranny, II wyd. 8.32 Radio Biznes 9.00 - 11.55 Lato z radiem 9.07, 10.06, 11.06 Wiadomości w języku polskim, angielskim, niemieckim, rosyjskim 9.15, 10.14 Eko radio 9.20 Gość dnia 9.30, 10.30, 11.30 Wakacyjki 9.31, 10.31, 11.31 Informacje dla podróżujących 9.42 Superkonto PKO BP 10.21 Świat seriali 10.34 Powieść Lata z radiem: Henryk Sienkiewicz „Quo vadis?” 10.46 Superskojarzenia - konkurs 11.14 Gwiazdka z nieba 11.17 Poczta kwiatowa 11.20 Trzy łki egzotyki 11.45 Informacje turystyczne 11.56 Komunikaty 12.00 Sygnał czasu i hejnał z wieży mariackiej 12.05 Z kraju i ze świata 12.24, 15.05, 16.09 Informacje sportowe 12.25, 14.08, 16.10, 19.20 Prognoza pogody 12.30 Zielony rynek 12.47 Informacyjny magazyn muzyczny - W to mi graj 13.31, 14.30, 15.30 Wiadomości w skrócie 14.09 Czas felietonisty 14.12 Sekrety, konkrety 15.06 Radio kierowców 16.00 Dziennik popołudniowy 16.15 Dziennik Radia Watykańskiego 16.30 - 18.58 Z pierwszej ręki 17.30, 18.30 Wiadomości w skrócie 17.31, 18.31 Pogoda dla kierowców 19.00 Z kraju i ze świata 19.22 Dział na świecie - komentarze 19.30 Radio dzieciom: J. Domagalik „Pięć przygód detektywa Konopki” 20.05 Komunikaty 20.10 Z cyklu Zielona Alternatywa: Słońce i wiatr - reportaż 20.40 Muzyka świata 21.05 Kronika sportowa 21.30 - 24.00 Wieczór z Jedyńką: Radio jest całym moim światem 21.35 Lektury Jedyńki: Katarzyna Grochala „Nigdy w życiu” 21.45 Reportaż dnia 22.10 Informator kulturalny 23.05 Informacje sportowe 23.55 Strefy na dobrą noc 24.00 - 5.50 Program nocny

2

6.00 - 9.00 Poranek Dwójki 9.00 Słynne powieści: Bolesław Prus „Faraon” 9.20 - 12.00 Muzyczne wakacje z Dwójką 11.00 Muzyka na życzenie 12.00 Dzienniki z podróży: Listy i pamiętniki lorda Byrona 12.15 Seriale muzyczne 13.30 Wiadomości kulturalne 13.35 Estrada chóralska 14.20 Żywy świat - audycja Piotra Kędziorka: Prawie żywa wieś (1) 14.40 Leksykon polskiej muzyki współczesnej: Zbigniew Bujarski 15.00 Seriale muzyczne 16.00 Głosy z przeszłości: ks. prof. Janusz Pasierb 16.20 Czas na jazz 17.00 - 20.30 Wybieram Dwójkę 17.02 Kalendarium 17.15 Strefy na lato 17.20 Antoni Dworzak: XI Kwartet smyczkowy C - dur op. 61 18.15 Wiadomości kulturalne 18.20 Antologia muzyki XX wieku 19.05 Rezonans 19.30 Księga pieśni 20.00 Portret pisarza: Zygmunt Kubiak 20.30 - 22.30 Wiedeńskie Trio fortepianowe gra w Sali Musikverein w Wiedniu (w przerwie: Nasza Europa) 22.30 Literackie lato w Dwójce: „Księga złotych” 23.05 Old Hall - jesień angielskiego średniowiecza 23.50 Erotyki na sen 0.35 - 5.35 Muzyczna noc Euroadria 5.35 Czas na folk: Zakopiańskie festiwale

3

6.00 - 9.30 Zapraszamy do Trójki 6.05, 7.05, 8.05, 9.05 Sport 6.11, 7.11 Kalendarium 6.55 Czy mówisz po polsku? 7.33 Przegląd prasy

8.13 Salon polityczny Trójki 8.44 Informacje dla inwestorów 9.13 Pani Magdo, pani pierwszej to powiem... 9.15 Informator ekonomiczny - audycja Wiktora Legowicza 9.30 Puls Trójki 10.00 - 16.00 Słoneczna Trójka 13.05 Rozrywka Słonecznej Trójki 14.31 Pani Magdo, pani pierwszej to powiem... 16.00 - 19.00 Zapraszamy do Trójki 16.10 Kalendarium 17.05, 18.05, 19.05 Sport w Trójce 18.31 Informacje dla inwestorów 18.45 Reportaż 19.00 - 21.00 Trójkowy ekspres - prowadzi Paweł Kostrzewa 21.05 Trójkowe forum nieobojętnych - audycja Elżbiety Korczyńskiej 21.08 Klub Trójki 22.00 To był dzień 22.30 Dwa kwadransy jazzu - prowadzi Jan Ptaszyn-Wróblewski 23.05 Trójka pod księżycem

RADIO KRAKÓW
Małopolska

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

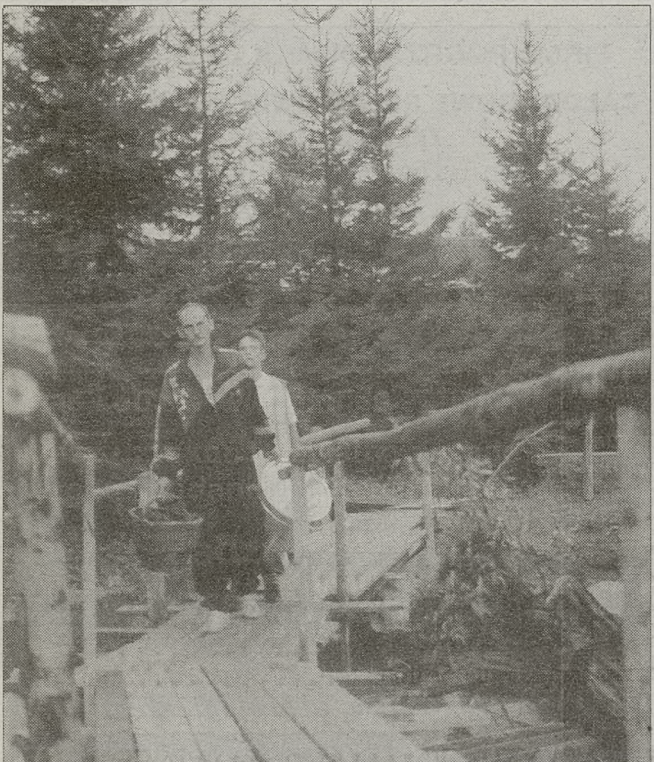
6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - prow. Marcin Pulit, Paweł Sołtyś, w tym: 8.45 Astrid Lindgren „Dzieci z Bullerbyn” 9.05 - 12.00 Wakacje przed hejnałem - prow. Dorota Wołowicz, Agnieszka Barańska, w tym: 9.15 Na górskim szlaku 9.20 Astrid Lindgren „Dzieci z Bullerbyn” 9.35 Palcem po mapie - konkurs 9.45 Wakacje z duchami (1) 10.05 - 11.00 Wakacje w Krynicy 10.45 A ja na to jak na lato - konkurs 11.15 Wakacje z duchami (2) 11.35 Palcem po mapie 11.45 Z radiowej biblioteki: Frederick Forsyth „Negocjator” 12.05 - 13.00 Grająca szafa - Agnieszka Barańska 13.10 Ścieżkami Małopolski: Okienko na świat - aud. Ewy Szkurłat 13.35 - 15.00 Letnia lista Radia Kraków - Paweł Sołtyś 15.05 - 16.00 Przesiewanie przebojów - Jerzy Skarżyński 16.10 - 17.00 Co niesie dzień 17.05 - 18.00 „Przesiewanie przebojów” - prow. Jerzy Skarżyński 18.05 - 19.50 Wiadro Kraków - prow. Krzysztof Górlicki 19.50 - 20.00 Astrid Lindgren „Dzieci z Bullerbyn” 20.05 - 20.30 Słuchaj każdy może: „I dalej będę śpiewać” - Ewa Szkurłat 20.30 - 21.00 Top Non Stop - Paweł Sołtyś 21.05 - 22.00 Letnia Filharmonia - Magdalena Wojewoda 22.05 - 23.00 BBC 23.05 Z radiowej biblioteki: Frederick Forsyth „Negocjator” 23.15 Nocny szlak Radia Kraków - prow. Jerzy Skarżyński, w tym: 1.00 Henryk Sienkiewicz „Ogniem i mieczem” 2.00 I dalej będę śpiewać - aud. Ewy Szkurłat

Radio ZET

5.00-9.30 Upalne dzień dobry bardzo - poranny program Radia Zet 5.55, 7.55 Rozmowy rolowane - Marta Lipińska i Rafał Bryndał 6.25, 9.20 Horoskop - Wojciech Józwiak 8.15 Gość radia Zet - Monika Olejnik/Jacek Żakowski 7.30, 8.30 CNN Radio ZET Headlines 6.55, 8.55 Kompletna plaża, czyli dziennik Adama Zawodnego - czyta Maciej Stuhr 9.30 - 13.00 Upalne granie bez mówienia 10.40 Przesyłka kontrolowana 11.55, 16.55 Spon-ton Szymona Majewskiego 18.00 - 20.00 Czysta lista

RMF FM

4.00 Coś mi świta 6.00 Słoneczny patrol 9.00 Wakacje pod kryptonem 17.00 Lista Hop-Bęc 20.00 Czas letni 24.00 Nocna straż - Przemysław Skowron



- Teraz nie ma żadnego przejazdu, tylko na swoje nogi trzeba liczyć - mówi Jarosław Liszek

Fot. autorka

HBO

HBO

Katowice

TV Puls

Telewizja

6.30 Piraci z Doliny Krzemowej – film biograficzny (USA, 1999), reż. Martyn Burke, wyk. Noah Wyle
8.05 Oko orła – kino familijne (Dania, 1997), reż. Peter Flinth, wyk. Nijas Ombak-Fjeldmose, Lasse Baukild, Maj Bockhahn Bjerregaard
9.35 Shiloh 2 – dramat (USA/Wielka Brytania, 1999), reż. Sandy Tung, wyk. Zachary Browne, Scott Wilson, Michael Moriarty
11.15 Zwycięstwo – film wojenny (Polska, 1975), reż. Jerzy Passendorfer, wyk. Wojciech Siemion, Krzysztof Chamiec, Marian Łącz
12.55 Johnny Tsunami – kino familijne (USA, 1999), reż. Steve Boyum, wyk. Brandon Baker, Cery-Hiroyuki Tagawa, Kirsten Storms
14.30 Poczłtówki Clive'a Jamesa: Hongkong
15.35 Złote grzechy – komedia (Polska, 1963), reż. Mieczysław Waśkowski, wyk. Henryk Bąk, Irena Kwiatkowska, Wiesław Gołas
17.05 Osaczeni – film akcji (Wielka Brytania/USA, 1999), reż. Jon Amiel, wyk. Sean Connery, Catherine Zeta Jones, Ving Rhames
19.00 Piraci z Doliny Krzemowej – film biograficzny (USA, 1999), reż. Martyn Burke, wyk. Noah Wyle, Anthony Michael Hall
20.35 Gwiazdy Hollywood
21.00 Premiera: Chłopak z Flamingo – dramat (USA, 1984), reż. Garry Marshall, wyk. Matt Dillon, Richard Crenna, Hector Elizondo
22.45 Wróg – thriller (USA, 2001), reż. Tom Kinninmont, wyk. Luke Perry, Olivia D'Abo, Roger Moore
0.25 Wielki powrót – komedia (USA, 1999), reż. Donal Lardner Ward, wyk. Donal Lardner Ward, Tony Gu-ma, Craig Bierko
1.55 Objawienie – thriller (USA, 1999), reż. Andre Van Heerden, wyk. Jeff Fahey, Nick Mancuso, Carol Alt
3.25 Oblężenie – thriller (USA, 1997), reż. Andrew Chapman, wyk. Robert Sean Leonard, Natasha Henstridge, Keith Carradine
4.55 Złote grzechy – komedia (Polska, 1963), reż. Mieczysław Waśkowski, wyk. Henryk Bąk

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.40 Teleshopping
10.15 Trzy razy Zofia (99) – teleno-wela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
10.40 Trzy razy Zofia (100) – teleno-wela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
11.00 Moje drugie ja (57) – serial młodzieżowy (USA, 1988)
11.25 Perła (74) – telenowela (Meksyk, 1998), reż. Antulio Jimenez Pons, wyk. Silvia Navarro, Leonardo Garcia, Andreas Garcia Jr.
12.30 Teleshopping
13.30 Szczury nabrzeża (22) – serial kryminalny (Australia, 1996)
14.20 Gra w przeboje
14.50 Trzy razy Zofia (101) – teleno-wela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
15.15 Trzy razy Zofia (102) – teleno-wela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 Rodzina Potwornickich (36) – serial komediowy (USA, 1988), reż. Dick Harwood, wyk. John Schuck, Lee Meriwether, Howard Morton
17.25 Rodzina Potwornickich (37) – serial komediowy (USA, 1988), reż. Dick Harwood, wyk. John Schuck, Lee Meriwether, Howard Morton
17.50 Ukryta kamera
18.15 Moje drugie ja (58) – serial młodzieżowy (USA, 1988), reż. Al Waxman, wyk. Jerry O'Connell
18.40 W akcji
19.05 Szczury nabrzeża (23) – serial kryminalny (Australia, 1996), reż. Steve Mann, wyk. Colin Friels
20.00 Luz na kółkach – komedia sensacyjna (USA, 1989)
21.45 Mali wojownicy Ninja – film akcji (USA), reż. Anthony Chan, wyk. Dwight Clark
23.15 McCall (84) – serial sensacyjny (USA, 1985), reż. Tony Wharmby, wyk. Edward Woodward
0.05 Luz na kółkach – komedia sensacyjna (USA, 1989)
1.35 Mali wojownicy Ninja – film akcji (USA)
2.55 Teleshopping

7.00 Mały miś (10) – serial animowa-ny
7.30 Zdumiewający świat zwierząt (8) – serial animowany
8.00 Wariacje na wakacje
8.25 Prognoza pogody
8.35 Za wszelką cenę (53) – teleno-wela
9.00 Za wszelką cenę (54) – teleno-wela
9.30 Fraglesi (9)
10.00 W labiryncie (120) – serial obyczajowy
10.30 Spotkania z taaaką rybą
10.45 Dom muratora
11.15 Saga Jacksonów (1) – serial obyczajowy
12.00 Zaproszenie
12.20 Życiorys z refrenem
12.45 ZUS radzi
13.00 Wielkie jeziora
13.30 Psychiatria bez lęku i wstydu
14.00 Tajemnicza kobieta (71) – tele-nowela
14.45 Tajemnicza kobieta (72) – tele-nowela (Wenezuela, 1999)
15.30 Wariacje na wakacje – pro-gram rozrywkowy
16.00 Galeria sztuki – magazyn kul-turalny
16.30 Lassie: Wielka ucieczka (1) – serial przygodowy (Kanada, 1997)
17.00 Kocie przygody (10) – serial animowany
17.15 Telezakupy
17.30 Z krukiem w herbie
17.50 Wizytówki
18.00 Aktualności
18.20 Lato w Telewizyjnej 1.
19.00 Kino wieczorne: Złodziej samo-chodów – film fabularny (Rosja, 1965), reż. Eldar Riazanow, wyk. In-nokientij Smoktunowski, Oleg Jefre-mow, Lubow Dobrzanskaja, Olga Arosiewa, Andriej Mironow
20.30 Telekurier
21.00 Zupełnie niewiarygodne (14) – serial obyczajowy
21.30 Aktualności
21.45 Porozmawiajmy
22.00 To jest temat
22.15 Rozmowa dnia
22.30 Odkryj nowy świat
23.00 Jazz nocą
23.50 Wojny, bitwy, żołnierze

7.00 Telesklep – program reklamo-wy
8.00 Dzielna Mysz – film animowany
8.30 Covington Cross (7) – serial przygodowy (Wielka Brytania, 1992)
9.30 Dotyk anioła: Drogi Boże (30) – serial obyczajowy (USA, 1994)
10.30 Humory Waldemara Ogińskiego – talk show
11.15 Arsene Lupin: Brakujące ogniwo (7) – serial kryminalny (Francja, 1971)
12.05 Remington Steele: My fair Steele (31) – serial sensacyjny (USA, 1982/87)
13.00 Telesklep – program reklamo-wy
14.00 Kobiety mojego życia: Dysharmonia (21) – serial obyczajowy (Niemcy, 1995)
15.00 Dzielna Mysz – film animowa-ny
15.30 Casper i przyjaciele – film ani-mowany
16.00 Remington Steele: Steele w świecie mody (32) – serial sensa-cyjny (USA, 1982)
17.00 Kobiety mojego życia: W ostatniej chwili (22) – serial oby-czajowy (Niemcy, 1995)
18.00 Cudowne lata: Pyszczy (31) – serial familijny (USA, 1987)
18.30 Allo, Allo (70) – serial kome-diowy (Wielka Brytania, 1984/1992)
19.00 Ulica zakochanych (97) – se-rial obyczajowy (Meksyk, 2000)
20.00 Oto moje życie – film oby-czajowy (USA, 1992), reż. Nora Ephorn, wyk. Julie Kavner, Samantha Mathis, Gaby Hoffmann, Carrie Fisher, Dan Aykroyd
21.50 Gumitycy – program rozryw-kowy
22.00 Wydarzenia, Sport, Pogoda – wiadomości
22.30 Straż przybrzeżna (8) – serial sensacyjny (Niemcy, 1997)
23.15 Allo, Allo (70) – serial kome-diowy (Wielka Brytania, 1984/1992)
23.45 Oto moje życie – film oby-czajowy (USA, 1992), reż. Nora Ephorn, wyk. Julie Kavner, Samantha Mathis, Gaby Hoffmann, Carrie Fisher
1.15 Humory Waldemara Ogińskiego – talk show



TV PULS 20.00

Oto moje życie

Samotnie wychowująca dwie córki Dottie Ingels sprzedaje kosmetyki w sklepie, ale marzy o tym, by zostać aktorką. Po odziedziczeniu sporej sumy pieniędzy postanawia przenieść się z dziećmi, Erikiem i Opel do Nowego Jorku. Zaczyna występować w małych pubach i powoli jej sława rośnie. Zatrudnia agenta, a wkrótce rozpoczyna podróż po całej Ameryce, podczas gdy jej córki zostają w domu same...

USA, 1992, 110', reż. Nora Ephorn, występują: Julie Kavner, Samantha Mathis, Gaby Hoffmann, Carrie Fisher, Dan Aykroyd

Dziś w serialach

Przybysze

TV4, 12.40
 reż. Gwen Amer, Rob Bowman, wyk. Gary Graham, Eric Pierpoint, Michele Scarabelli
 George i Susan decydują się na trzecie dziecko. Jak to zwykle bywa wśród obcych, do zaopiecznienia potrzebnych jest dwóch samców. Związana jest z tym cała ceremonia. Matt nie może się nadziwić zaskakującym obyczajom. Niestety na przeszkodzie George'owi i Susan staje nieznany zabójca mordujący "neutralnych samców", którzy odstąpili od zakonu.

Kolumbowie

TVP2, 15.00
 reż. Janusz Morgenstern, wyk. Jan Englert, Władysław Kowalski, Jerzy Matalowski
 1 sierpnia 1944 roku wybuchła Powstanie Warszawskie. Na barykadach stolicy „Jerzy”, „Kolumb”, „Zygmunt” i tysiące ich rówieśników toczą nierówny bój z siłami nieprzyjaciela. Po początkowych sukcesach powstańców, hitlerowcy otrząsają się z zaskoczenia i sprowadzają posiłki. Ich miazdząca kontrofensywa zmusza Polaków do odwrotu. Wśród powstańców są liczni polegli. Jedną z ofiar jest „Malutki”.

TVP1 20.10 Stawka większa niż życie



Animal Planet

NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL

Discovery CHANNEL

EUROSPORT

7.00 Zwierzęta braci Kratt: Pan-trog-łodyci – dogłębna analiza
7.30 Lassie: Psie harce
8.00 Shark Gordon: Rekiny z Port Jackson. Spotkanie
8.30 Niebezpieczne spotkania
9.00 Zwierzęta Aspinalla: Laleczka i inni
9.30 Małpi świat
10.00 Centrum dla dzikich zwierząt
10.30 Centrum dla dzikich zwierząt
11.00 Psie opowieści: Hodowla
12.00 Na pomoc zwierzętom
12.30 Opowieści z zoo
13.00 Łowca krokodyli: Wyspa zagubiona w czasie
14.00 Weterynarz
14.30 Lekarze dzikich zwierząt
15.00 Kroniki zoo
15.30 Ptasia telewizja – program przyrodniczy
16.00 Hau! Pieskie życie – program przyrodniczy
16.30 Hau! Pieskie życie
17.00 Zagłada pleperki
18.00 Centrum dla dzikich zwierząt
18.30 Centrum dla dzikich zwierząt
19.00 Weterynarze z Abu Dhabi
19.30 Życie parku: Afryka
20.00 Życie w lodówce: Wyciąg godów
20.30 Życie w lodówce: Drzwi się zamykają
21.00 Na szlaku z Jeffem Corwinem: Sześć dni z waranem
22.00 Lekarze dzikich zwierząt
22.30 Na linii frontu: Wyspa szym-pansów
23.00 Instykt zabójcy: Krokodyle i aligatory
0.00 Pogotowie dla zwierząt
0.30 Pogotowie dla zwierząt

8.00 Opiekun niedźwiadków
9.00 Narzeczona niedźwiedzia
10.00 Hibernacja niedźwiedzi
11.00 Człowiek – serial dokumental-ny
12.00 Mrówki z piekła rodem – pro-gram przyrodniczy
12.30 Lwy w opałach – program przyrodniczy
13.00 Zwierzęta w potrzebie – pro-gram przyrodniczy
13.30 Latający weterynarze – pro-gram dokumentalny
14.00 Opiekun niedźwiadków – pro-gram przyrodniczy
15.00 Narzeczona niedźwiedzia – program przyrodniczy
16.00 Hibernacja niedźwiedzi – pro-gram przyrodniczy
17.00 Mrówki z piekła rodem – pro-gram przyrodniczy
17.30 Lwy w opałach – program przyrodniczy
18.00 Zwierzęta w potrzebie – pro-gram przyrodniczy
18.30 Latający weterynarze – pro-gram dokumentalny
19.00 Na obrzeżach cywilizacji – program krajoznawczy
20.00 Przetrawianie antropoidów – program przyrodniczy
21.00 Adventure Starts Here – serial dokumentalny
22.00 Za następną falą – program krajoznawczy
22.30 Ścieżkami świata – serial do-kumentalny
23.00 Łowcy huraganów – film do-kumentalny
0.00 Pantanal – zapomniana dzika przyroda
1.00 Przetrawianie antropoidów

9.00 Mity ludzkości
9.55 Przetrawianie
10.50 Wyciąg pełen przygód – serial dokumentalny
11.45 Łowca krokodyli – program przyrodniczy
12.40 Skrajności Hawajów – pro-gram krajoznawczy
13.30 Surfing – film dokumentalny
14.25 Australijskie skrajności – pro-gram krajoznawczy
15.15 Wysypisko – serial dokumen-talny
16.10 Łodzie marzeń – serial doku-mentalny
16.35 Zielona wioska – serial doku-mentalny
17.05 Rex Hunt – wydanie specja-lne – program wędkarski
17.30 Podróżnicy w czasie – film do-kumentalny
18.00 Jurassica
19.00 Najbliżsi krewni – serial doku-mentalny
20.00 Turbo – magazyn motoryza-cyjny
20.30 Shark Gordon – program przyrodniczy
21.00 Samotna planeta – program turystyczny
22.00 Zaginiona mumia Imhotepa – magazyn
23.00 Wszystko o... – film doku-mentalny
0.00 Wielkie bitwy – serial dokumen-talny
0.30 Wojenne miesiące – serial do-kumentalny
1.00 Wyprawy w czasie – film doku-mentalny
2.00 Podniebna walka – film doku-mentalny

8.30 Mistrzostwa Świata w Edmon-ton – lekkoatletyka
10.00 Mistrzostwa FedEx w Mid Ohio – wyciągi samochodowe
11.00 Amerykańskie Le Mans w Por-tland – wyciągi samochodowe
12.00 Edmonton Extra – lekkoatle-tyka
12.30 Turniej WTA w Los Angeles – tenis
13.30 Zawody Pucharu Świata – ko-larstwo
14.30 YOZ Special – sporty ekstre-malne
15.30 Mistrzostwa Świata w Edmon-ton – lekkoatletyka
Kanada. Zawody z udziałem ponad 300 lekkoatletów odbywają się w dniach 3 – 12 sierpnia.
17.00 Edmonton Extra – lekkoatletyka
W specjalnym programie poświęconym Mistrzostwom Świata w Ed-monton (Kanada) – najważniejsze wydarzenia poprzedniego dnia, wy-niki i wywiady.
17.30 Jeden świat, jeden puchar – magazyn
Magazyn piłkarski „Jeden świat, je-den puchar”, poświęcony Mistrzostwom Świata 2002 i rozgrywkom eliminacyjnym.
18.30 Watts – magazyn
19.00 Turniej WTA w Toronto – tenis
22.00 Mistrzostwa Świata w Edmon-ton – lekkoatletyka
23.00 Eurosportnews report – wiadomości sportowe
23.15 Letnie zawody w Hinterzarten – skoki narciarskie
0.45 Watts – magazyn
1.15 Eurosportnews report – wiadomości sportowe

Telewizja



Warto zobaczyć



TVN 20.00

Selena

Prawdziwa historia pięknej, młodej i zdolnej piosenkarki, która zaczynając od niczego wspięła się na sam szczyt popularności i jednego dnia straciła wszystko.

USA, 1997, 150', reż. Gregory Nava, występują: Jennifer Lopez, Jon Seda, Edward James Olmos, Constance Marie, Jacob Vargas, Lupe Ontiveros

TV POLONIA 20.00

Głos z tamtego świata

Początek lat sześćdziesiątych. Lekarz, Aksamitowski wraz z pielęgniarką wyłudniają od ludzi pieniądze za usługi z pogranicza medycyny i spirytyzmu.

Polska, 1962, 110', reż. Stanisław Różewicz, występują: Kazimierz Rudzki

TVP1 23.35

Operacja „Halka”

Admirał Matt Sherman odwiedza swój okręt. Podczas II wojny światowej był dowódcą podwodnej jednostki, która teraz została przeznaczona na złom.

USA, 1959, 120', reż. Blake Edwards, występują: Cary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien, Dina Merrill, Gene Evans, Arthur O'Connell

Dla konesera

Wielkie jeziora serial dokumentalny (TV Kraków, 13.00) Jeziora salzburskie to kilka niewielkich akwenów położonych w Austrii i Niemczech, na granicy obu państw.

jącego w latach 2650-2600 p.n.e. Imhotep, uznany przez historyków za pierwszego geniusza w historii, po śmierci czczony był jako opiekun pisarzy, a następnie wszedł do panteonu bogów.

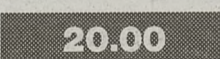
Operacja „Halka” USA 1959 Komedia



- 7.00 Plebania 7.25 Noddy 7.55 Król zwierząt 8.30 Wiadomości 8.42 Pogoda 8.45 Szkoła na fali 9.15 Przewodnik Włóczykija 9.50 Frasier 10.15 Raj 10.50 Bob Morrison 11.15 Wszystko o działce i ogrodzie 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Sopot 2000 - Gwiazda 12.30 Wokół toru - sporty motorowe



- 13.00 Czarodziej z Harlemu 14.30 Klan (453) - telenowela 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (454) - telenowela 15.35 Klan (455) - telenowela 16.00 Rynek 16.20 Euroexpress 16.30 Moda na sukces (1430) - telenowela (USA, 1993), wyk. Ron Moss 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Zdarzyło się jutro (22) - serial fantastyczny (USA, 1998), reż. Lee Bonner, wyk. Kyle Chandler 18.25 Mistrzostwa Świata w lekkiej atletyce w Edmonton 2001 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 19.57 Sport



- 20.03 Pogoda 20.10 Stawka większa niż życie: Edyta (14) - serial szpiegowski (Polska, 1966), reż. Andrzej Konic, wyk. Stanisław Mikulski, Aleksandra Zawieruszancka, Emil Karewicz, Irena Szcurowska, Józef Kostecki 21.15 Od czasu do czasu - spektakl teatralny (Polska, 1999), reż. Juliusz Machulski, wyk. Krystyna Janda, Edyta Jungowska, Anna Samusienek, Jan Machulski, Jan Englert 22.55 Monitor Wiadomości - program publicystyczny 23.25 Sportowy flesz - magazyn informacyjny 23.35 Operacja „Halka” - komedia (USA, 1959), reż. Blake Edwards, wyk. Cary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien, Dina Merrill, Gene Evans

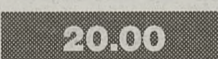
Zmiennicy Polska 1986 Serial komediowy



- 7.20 Studio urody 7.30 Złotopolscy - telenowela 8.00 Program lokalny 8.30 Ulica Sezamkowa 9.00 Rodzina Polanieckich - serial obyczajowy 10.20 Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce - sport 10.45 Ziemia - ostatnie starcie - serial sf 11.30 30 ton! - lista, lista - lista przebojów 12.00 Ich pięcioro - serial młodzieżowy 12.40 Arka Noego - magazyn



- 13.10 Kabaret na festiwalu 14.10 Miami Sands (101) - serial obyczajowy (USA, 1999), reż. Andrei Zinca, wyk. Jennifer Bini Taylor 15.00 Kolumbowie: Oto dziś (4) - serial wojenny (Polska, 1970) 16.00 Złotopolscy: Przebite opony (283) - telenowela (Polska, 2000) 16.35 Złotopolscy: Pluskwa (284) - telenowela (Polska, 2000) 17.05 Europejczyk 17.30 Program lokalny 18.21 Pogoda 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Va banque 19.25 Złotopolscy: Układ (285) - telenowela (Polska, 2000) 19.55 Śpiewające Fortepiany



- 20.50 Zmiennicy (8/15) - serial komediowy (Polska, 1986) Podczas pogoni za ekspresem Krashan wyciąga broń. Korzystając z jego nieuwagi Jacek ucieka. Krashan i Kuśmider jadą dalej, ale wkrótce zostają ujęci przez milicję. Nie wiadomo jednak, co zrobili z pieniędzmi. Taksówką jeździ teraz Kasia. Wiezie panią Koniuszkową, a później zapomina zabrać z wozu swój prawdziwy dowód. Jacek znajduje w skrytce dokumenty i odwozi do jej domu. Zostaje przyjęty przez rodziców dziewczyny jako kandydat na męża i umawia się z Kasią na randkę. 21.55 Dwójkomania 22.00 Panorama 22.35 Kursk - list z głębin 23.25 Wieczór z Jagielskim - talk show 0.05 Pieroncie czy ci nie

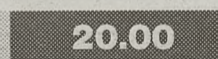
Cyborg USA 1989 Film sensacyjny



- 7.00 Power Rangers (24) - serial młodzieżowy 7.25 Polityczne graffiti 7.40 MacGyver (42) - serial sensacyjny 8.30 Jezioro marzeń (15) - serial młodzieżowy 9.20 13 posterunek (18) - serial komediowy 9.55 Dharma i Greg (76) - serial komediowy 10.20 Człouść i kłamstwa (30) - telenowela 10.50 Dzikie księżyc (46) - serial obyczajowy 11.40 Cud miłości (76) - serial obyczajowy 12.35 Po prostu miłość (10) - serial obyczajowy



- 13.35 Zerwane więzi 14.30 Twój lekarz 14.45 Wystarczy chcieć 15.00 Pokemon (25) - serial animowany 15.30 Informacje 15.55 MacGyver (43) - serial sensacyjny (USA, 1985-92) 16.45 Jezioro marzeń (16) - serial młodzieżowy (USA, 1999), reż. Steve Miner, wyk. James Van Der Beek 17.35 Cud miłości (77) - serial obyczajowy (Peru, 2000), reż. Augusto Tamayo, wyk. Sonya Smith 18.30 Informacje 18.50 Hoop Sport 19.00 Dzikie księżyc (47) - serial obyczajowy (Argentyna, 2000), reż. Jorge Montero, Miguel Colom, wyk. Gabriel Corrado 19.55 Amazonki



- 20.00 Człouść i kłamstwa - telenowela (Polska, 2000), reż. Jarosław Żamojda, Natalia Koryncka-Gruz, wyk. Anna Chitro-Bergman, Mirosław Krawczyk, Aleksandra Nieszpiełak 20.30 Graczykowie - serial komediowy (Polska), reż. Ryszard Zatorski, wyk. Joanna Kurowska 21.00 Cyborg - film sensacyjny (USA, 1989), reż. Albert Pyun, wyk. Jean-Claude Van Damme 21.30 Losowanie Lotto 22.40 Informacje i biznes informacyjne 23.00 Prognoza pogody 23.05 Polityczne graffiti 23.20 Przyjaciele - serial komediowy (USA, 1999), wyk. Jennifer Aniston 23.50 Ofiara w pułapce prawa - dramat (USA, 1974), reż. Boris Sagal, wyk. Elizabeth Montgomery 1.30 Muzyka na BIS

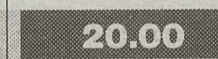
Uciekające serce USA 1990 Dramat



- 6.25 Strefa P 7.00 V max 7.30 Muzyczne listy 8.20 Gęsia skórka (29) 8.45 Eek!stravaganza (12) - serial animowany 9.15 Bobby kontra wapniaki (62) - serial animowany 9.45 Amazonki 10.45 Nowe przygody Robin Hooda (23) - serial przygodowy (USA, 1998) 11.45 Na południe (38) - serial przygodowy (USA, 1994) 12.40 Przybysze (8) - serial sf 13.40 V max



- 14.10 Strefa P - program rozrywkowy 14.45 Muzyczne listy 15.45 Eek!stravaganza (13) - serial animowany (USA, 1996) 16.15 Oh, Baby (13) - serial komediowy (USA, 1998), reż. Barbara Stoll, wyk. Cynthia Stevenson 16.45 Amazonki 17.45 Dziennik 18.00 Europejski Ring 18.15 Różowa Pantera - serial animowany (USA, 1999) 18.30 Sabrina, nastoletnia czarownica (8) - serial komediowy (USA, 1997), reż. Peter Baldwin, Robby Benson, wyk. Melissa Joan Hart 19.00 Na południe (39) - serial przygodowy (USA, 1994), reż. Fred Gerber, wyk. Paul Gross



- 20.00 Świat według Kiepskich - serial komediowy (Polska, 1999), reż. Okii Khamidov, wyk. Andrzej Grabowski, Marzena Sztuka, Bartek Żukowski, Basia Mularczyk, Krystyna Feldman 20.30 Amazonki - reality show 21.30 Uciekające serce - dramat (USA, 1990), reż. James Frawley, wyk. Jill Eikenberry, Michael Tucker, Ray Wise, J. C. Quinn, Gordon Clapp 23.30 Amazonki - reality show 0.15 Człowiek zwany Noon - western (USA, 1972), reż. Peter Collinson, wyk. Richard Crenna, Stephen Boyd, Rosanna Schiaffino, Farley Granger, Ángel del Pozo 1.05 Spotkajmy się - program rozrywkowy 1.35 Muzyczne listy 2.35 Strefa P

Sprawa dla Jacka USA 1990/91 Serial przygodowy



- 5.45 Kropka nad i - program publicystyczny 6.00 Prawo do szczęścia (16) - telenowela 6.45 Telesklep 7.00 Potęga miłości (41) 7.50 Hutch Miodowe Serca (44) 8.15 Filiputki (14) 8.40 Kosmiczne wojny (23) - serial animowany 9.05 Świat Bobby'ego (22) - serial animowany 9.30 Dziką przyrodą 10.25 Telesklep 11.25 Rozmowy w toku 12.05 Miasteczko (30) - serial obyczajowy 12.45 Agent



- 13.35 Co za tydzień 14.00 Filiputki (14) 14.20 Kosmiczne wojny 14.40 Świat Bobby'ego 15.05 Miss Polonia 2001 15.30 Milionery 16.15 Virginia (28) - telenowela Carlos Alberto spotyka ojca ale go nie poznaje. Raquel mówi Humberto, że postanowiła dać mu jeszcze jedną szansę. Alirio prosi Daniela, by uprzykrzył życie Carlosowi Alberto. Maximiliana grozi Maricruz, że zamknie Alda w więzieniu. Virginia i Carlos Alberto rozpoczynają pracę w firmie Aliria. Johnny mówi Dawidowi, że niedługo będzie musiał wyjechać z Meksyku. 17.10 Wybacz mi 18.15 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 19.25 Kropka nad i

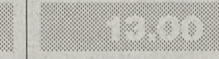


- 20.00 Selenia - dramat (USA, 1997), reż. Gregory Nava, wyk. Jennifer Lopez, Jon Seda, Edward James Olmos, Constance Marie, Jacob Vargas 22.30 TVN Fakty 22.40 Asy wywiadu - serial obyczajowy (USA) 23.30 Fakty, ludzie, pieniądze - magazyn gospodarczy 0.00 Detektyw Hunter - serial kryminalny (USA, 1984/91), reż. Michael Preece, wyk. Fred Dryer, Stephanie Kramer, Persis Khambatta, John Shearin, Thom Christopher 0.45 Sprawa dla Jacka - serial przygodowy (USA, 1990/91), reż. Lewis Teague, wyk. Jamey Sheridan 1.30 Tajne służby - serial sensacyjny (USA, 1992), reż. Mario Azopardi, George Mendeluk, Gilbert Shilton 2.15 Big Brother Noca

Lassie Kanada 1997 Serial przygodowy



- 7.00 Mały miś (10) 7.30 Zdumiewający świat zwierząt (8) 8.00 Kronika 8.10 Rola 8.35 Za wszelką cenę (53) - telenowela 9.00 Za wszelką cenę (54) - telenowela 9.30 Fragleski (9) 10.00 W labiryncie (120) - serial obyczajowy 10.30 Spotkania z taaką rybą 10.45 Dom muratora 11.15 Saga Jacksonów 12.00 Zaproszenie 12.20 Życiorysy z refrenem 12.45 ZUS radzi



- 13.00 Wielkie jeziora 13.30 Psychiatria bez leku i wstydu 14.00 Tajemnicza kobieta (71) - telenowela (Wenezuela, 1999), reż. José Alcalde, wyk. Carolina Tejera 14.45 Tajemnicza kobieta (72) - telenowela (Wenezuela, 1999), reż. José Alcalde, wyk. Carolina Tejera 15.30 Z plecakiem i walizką 15.55 Reportaż z Afryki 16.15 Z kart krakowskiego archiwum 17.15 Dolinami rzek 17.30 sWimnik raczej letni 18.00 Kronika 18.20 Portrety - Julian Jabczyński 18.55 Warto wiedzieć 19.00 Złodziej samochodów - film fabularny (Rosja, 1965), reż. Eldar Riazanow, wyk. Innokentij Smoktunowski



- 20.30 Telekurier - magazyn informacyjny 21.00 Zupełnie niewiarygodne (14/18) - serial obyczajowy (Wielka Brytania), reż. Bob Spiers, wyk. Jennifer Saunders, Joanna Lumley 21.30 Kronika - wiadomości 21.40 Sport 21.50 Ludzie i tematy - program publicystyczny 22.00 To jest temat - reportaż 22.15 Rozmowa dnia - program publicystyczny Rozmowy z politykami, ekspertami o aktualnych wydarzeniach społeczno - politycznych i ekonomicznych. 22.30 Odkryj nowy świat 23.00 Jazz nocą: Wojciech Niedziela i jego goście - koncert 23.50 Wojny, bitwy, żołnierze: Rok 1812 - wyprawa Napoleona na Moskwę - serial dokumentalny

**Czy można przeżyć
pożar w tunelu?**
- str. 38

Jezdź z DZIENNIKIEM

Nr 897

Start, czyli focus coupe?



Na bazie focusa Ford wspólnie z biurem projektowym Pininfarina, przygotowuje model coupe. Start, bo tak nazwano pojazd, będzie większym bratem znanego już na rynku forda pumy. Zapowiadany samochód bazować będzie na płycie podłogowej focusa, ale nie na obecnej jego wersji, a zupełnie nowej, która ma pojawić się w sprzedaży w 2003 roku. W nowym coupe montowane będą m.in. silniki z turbosprężarką o mocach 210 i 300 KM.

Najmniejsze kombi Audi

Do sprzedaży trafiło już nowe A4 avant. Najmniejsze kombi Audi napędzane będzie jednostkami benzynowymi o pojemności 2.0 - 130 KM i 3.0 V6 - 220 KM oraz turbodieslem 2.5 V6 TDI - 155 lub 180 KM. Zamówienia przyjmowane są od 11 czerwca, zaś dostawy rozpoczyna się we wrześniu. Najtańsza wersja „A4” z benzynowym silnikiem 2.0 kosztuje w Niemczech 25 800 euro, zaś najtańsze auto z 1,9-litrowym turbodieslem - 27 200 euro.



1100 nowych części ML



Wygląda podobnie ale to całkiem nowy model - mercedes serii M rocznik 2002 otrzymał 1100 zmodernizowanych części. Różnice w porównaniu do poprzedniego modelu to zderzaki, lusterka z... kierunkowskazami oraz podwójne reflektory pokryte przezroczystą szybą. Pod maską do wyboru dwa silniki V8: 4-litrowy turbodiesel oraz 5-litrowa jednostka benzynowa.

220-konny cadillac

Catera CTS to nowy cadillac, który w sprzedaży pojawi się w przyszłym roku. Pojazd ten napędzany będzie 3,2-litrowym silnikiem V6 o mocy 220 KM z pięciobiegową manualną lub pięciostopniową automatyczną skrzynią biegów. Ta pierwsza pozwala na rozpędzenie auta od 0 do 100 km/h w czasie krótszym niż 7 sekund. Druga natomiast oferuje nowoczesne rozwiązanie, dzięki któremu kierowca może wybrać odpowiadający mu tryb jazdy spośród „Sport”, „Winter” (Zima) i „Economy”.



C3 zamiast saxo?



Trwają ostatnie przygotowania do produkcji nowego citroena oznaczonego symbolem C3, który zastąpi saxo. Pojazd ten napędzany będzie benzynowymi silnikami o pojemności 1,1, 1,3 i 1,6-litra i wysokoprężnym o pojemności

1,4 systemu Hdi. 3,9-metrowy C3 prawdopodobnie użyje w przyszłości podzespołów do wspólnej konstrukcji PSA (Citroen i Peugeot) oraz Toyoty. Ten francusko-japoński pojazd (być może będzie produkowany w Polsce) ma być jednak przeznaczony dla innego odbiorcy, a jego główny rywal to... smart

Laserowa primera

Podczas salonu samochodowego we Frankfurcie nad Menem zaprezentowana zostanie nowa primera. Zaprojektowany na Starym Kontynencie nissan produkowany będzie w fabryce w Sunderland w Wielkiej Brytanii. Kształt bryły pojazdu zrywa z tradycyjnym, trójbryłowym profilem, na ogół obowiązującym w tej klasie. Bardzo interesujące rozwiązania zastosowano we wnętrzu samochodu, czego, niestety, nie widzimy na zdjęciach.

Nowoczesność projektu to np. centralnie zamontowana tablica wskaźników. Pod nią umieszczono przełącznik zintegrowany z wyświetlaczem graficznym.

Kolejnym elementem należącym do elektronicznego pakietu primery jest system kontroli jazdy (Adaptive Cruise Control) - po raz pierwszy zastosowany seryjnie w samochodzie segmentu D. Ten inteligentny system wykorzystujący wiązkę promieni lasera do pomiaru odległości, inte-

gruje działanie jednostki centralnej układu sterowania silnika z systemem ABS w celu zapewnienia stałej odległości samochodu od poprzedzającego pojazdu, dzięki czemu jazda na autostradzie stanie się bezpieczniejsza. Nad bezpieczeństwem, pewnością i przewidywalnością reakcji primery w najbardziej ekstremalnych warunkach jazdy dodatkowo czuwa elektroniczny system kontroli stabilności (Electronic Stability Program). (JUR)



PROMOCJA!!!
CENY OD 52.700

Jazdy próbne również u Klientów. Serdecznie zapraszamy

Polinar S.A.
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14
tel. (0-12) 411-30-09 w. 20, 414 24 77
www.polinar.pl

Jezdź z DZIENNIKIEM

Redaguje
Jacek Jurecki
tel. 61-99-191

e-mail: jjurecki@dziennik.krakow.pl

Przejstronny kokpit, jakość podróżowania samochodem osobowym, olbrzymie możliwości w aranżacji wnętrza oraz wysokie osiągi zaawansowanych technicznie silników to główne zalety toyoty avensis verso, nowego konkurenta na rynku samochodów typu MPV (pojazd wielofunkcyjny).

Jednolitemu nadwoziu toyoty avensis verso o wymiarach: 4650/1760/1675 mm i wadze 1430 kg (jeden z najlepszych wyników w tej klasie aut) nadano nowy, aerodynamiczny kształt. Konstruktorzy auta położyli szczególny nacisk na zmniejszenie współczynnika oporu powietrza oraz na czystość linii (zewnątrzna stylizacja samochodu pozbawiona jest jakichkolwiek sztucznych dodatków).

Wnętrze avensis verso to przykład dbałości o wygodę i komfort jazdy. Jednorazowo na pokładzie samochodu może podróżować, w zależności od układu siedzeń, siedem, sześć lub pięć osób, które zajmują wygodne pozycje

w pojedynczych fotelach typu „captain”. Siedzenia w drugim i trzecim rzędzie dają się łatwo obracać, przesuwać,

czonym pod jego podłogą schowkiem wciąż zachwyca swoją 282-litrową pojemnością. Dostęp do powierzchni bagażowej ułatwiają duże, wyposażone w specjalną zasuwę drzwi.

Na seryjnym wyposażeniu

tory, immobilizer, system audio z sześcioma

to: przednie poduszki dla kierowcy i pasażera, poduszki boczne, trzy punktowe pasy bezpieczeństwa i zagłówki we wszystkich siedzeniach oraz system zmniejszający ryzyko urazu szyi w wypadku uderzenia tylnego.

Pod maską toyoty avensis verso może zostać zamontowany jeden z dwóch silników. Do wyboru pozostaje benzynowa jednostka napędowa typu VVT-i oraz wysokopięny turbodiesel D4-D. „Benzyniak” to silnik wykonany w znanej już dla Toyoty technice inteligentnej zmiany faz rozrządu (VVT-i). Odlany ciśnieniowo z aluminium silnik dysponuje czterema cylindrami i szesnastoma zaworami. Z pojemności skokowej 1988 cm sześć. uzyskuje maksymalną moc 150 KM przy 6000 obr./min oraz maksymalny moment obrotowy 192 Nm przy 4000 obr./min. Pozwala to na osiągnięcie przyspieszenia od 0 do 100 km/godz. w czasie 11,4 sekundy oraz na uzyskanie maksymalnej prędkości 192 km/godz. Wszystko to zaś przy średnim zużyciu 8,6 litra benzyny na sto.

Silnik D4-D to wyposażony w system common rail turbodiesel o pojemności skokowej 1995 cm sześć., maksymalnej mocy 116 KM przy 4000 obr./min oraz osiąganym w przedziale od 1800 do 3000 obr./min maksymalnym momencie obrotowym 250 Nm. Avensis verso z dieslem pod maską od 0 do setki przyspiesza w czasie 12,5 sekundy i rozpędza się do prędkości maksymalnej 180 km/godz., zużywając przy tym zaledwie 6,5 litra ropy na sto.

MYS

Wzorcowe MPV

toyoty avensis verso znajdują się: zdalnie zamykane drzwi, elektrycznie otwierane szyby, elektrycznie ogrzewane i regulowane lusterka

głośnikami oraz ciekłokrystaliczny wyświetlacz. W opcji między innymi:

system nawigacyjny Toyota „Turn-by-Turn” oraz różnego rodzaju szyberdachy.

bo czyste, samopoczyszczające się reflektory, immobilizer, system audio z sześcioma



Peugeot 206 z homologacją.*
22% piechotą nie chodzi!



już od 28 582 zł netto

22% VAT – aż tyle zaoszczędzisz kupując Peugeot 206 z homologacją ciężarową. Szczegóły w salonie.

PEUGEOT ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

206 PEUGEOT

ANTONIAK - autoryzowany dealer

WIELICZKA - przy trasie do Tarnowa, tel. (012) 278 13 30

SALON Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane

MECHANIKA - BLACHARSTWO - LAKIERNICTWO

SKLEP, SERWIS

CZYNNE OD 8⁰⁰-20⁰⁰

POMOC DROGOWA 24 h

0605 346 786

NOWY CIVIC 5d, 5d-VAN*
KLIMATYZACJA + ALARM GRATIS!
CIVIC 5d u nas od ręki



Oferta specjalna!

ACCORD 1,8 S

66,900 zł

ubezpieczenie gratis!

ACCORD 2,0 LS

76,900 zł

ubezpieczenie gratis!

* homologacja na ciężarowy

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane (korzystne warunki)

HONDA

CAR PARTNER

SALON os. Niepodległości 1 (Gen. Andersa), tel. (012) 647-67-22
SERWIS os. Dywizjonu 303 33A (Gen. Andersa), tel. (012) 647-00-53

GEANT

GEN. ANDERSA
Bora Komarowskiego
CAR PARTNER
HONDA
Kochanowskiego
Piaś
Cenzurka

KUPUJĄC w **POLMOZBYT** KRAKÓW S.A.

Lanos lub Matiz

oszczędzasz **4 000 zł**

Tico lub POLONEZ-a **1 500 zł**

a może jeszcze alu-felgi GRATIS ?

ZAPRASZAMY

KRAKÓW
Aleja Pokoju 81, tel. 648 17 72
ul. Wielicka 119, tel. 655 04 74
ul. Radzikowskiego 4, tel. 637 35 33
Al. 29 Listopada 90, tel. 415 72 38
Myslenice - tel. 272 14 32
Rabka - tel. 267 74 88
Nowy Sącz - tel. 442 91 11
Gorlice - tel. 352 05 15



RENAULT Mégane

Air Mégane



Klimatyzacja gratis

Witamy na pokładzie Mégane Air. Prosimy o zapięcie pasów. Sugerujemy, aby nie zwracać uwagi na warunki pogodowe na zewnątrz i korzystać wedle uznania z pokładowej klimatyzacji. Seria limitowana Renault Mégane Air – klimatyzacja gratis. www.renault.com.pl

Dostępna także seria limitowana Renault Mégane Coupé Sport Way.

Zapraszają Autoryzowani Partnerzy Renault

Janusz Lisowski

SALONY I SERWISY:
Kraków ul. Powstańców
Śląskich 24 tel. (012) 656-41-11
Wieliczka ul. Niepołomska 26 d
tel. (012) 278-50-51

Marian Bień & Piotr Skalski

Kraków ul. Conrada 45,
Dział sprzedaży - (012) 638-69-17,
Dział części zamiennych
tel. (012) 638-68-49,
Serwis tel. (012) 638-67-49,
Dział kredytów - (012) 626-41-11

Antoni Łyko

Zabierzów
ul. Krakowska 253,
Sprzedaż samochodów
tel. (012) 285-44-50,
Serwis tel. (012) 285-16-55
fax. (012) 285-44-51



Przed podróżą

Jak się zapakować?

Pakowanie samochodu to prawdziwa sztuka. Przed wyjazdem z domu prawie zawsze zastanawiamy się nad tym, jak, co i gdzie zapakować. W samochodzie, nawet tym największym, często brakuje miejsca. Oprócz stosu walizek i wakacyjnego ekwipunku – materacy, plażowych parasoli, kuchenek gazowych i namiotów, nasze biedne „cztery kółka” muszą jeszcze pomieścić rodzinę, psa, kota i – co najmniej – tygodniowy zapas żywności.

Na drogach widać mnóstwo podobnych wehikułów – powolnych, z wielkim bagażnikiem na dachu i przeładowaną przyczepką. Jazda takim samochodem to udręka dla właściciela i innych kierowców. Udręka podwójna, bo eksploatacja przeładowanego auta jest droższa – znacznie wzrasta zużycie paliwa. Wspólnie z naszym ekspertem Januszem Kuligiem, rajdowym mistrzem Polski 2000, postaramy się prawidłowo zapakować samochód.

W rajdowym fordzie focus WRC zespołu „Marlboro Ford Mobil 1”, którym ściga się Janusz Kulig, nie ma żadnych niepotrzebnych przedmiotów. W rajdówce nie ma zbyt dużo miejsca, a poza tym przeładowany samochód wyraźnie traci na dynamice! Ciężko, oczywiście, porównywać forda z silnikiem o mocy aż 300 koni do kilkukrotnie słabszego daewoo czy fiata, ale zasada jest ta sama – wozimy ze sobą możliwie lekkie ładunki. Z czego można lub trzeba zrezygnować?

Przed wyjazdem przejrzyjmy dokładnie cały samochód – radzi Janusz Kulig. „Pustych” kilogramów trzeba zazwyczaj szukać w bagażniku. W wyposażeniu samochodu powinien znaleźć się trójkąt ostrzegawczy, koło zapasowe, apteczka, podnośnik, klucz do kół, latarka i – ewentualnie – komplet podręcznych narzędzi (klucze, kombinerki, młotek itp.). Kanister z benzyną zostawmy w domu – w dzisiejszych czasach nie brakuje już stacji benzynowych. W garażu zostawmy też puszki z olejem i płynem hamulcowym, zimowe łańcuchy na koła, dodatkowy płyn do spryskiwacza i samochodowe

kosmetyki – myjnie samochodowe lub motoryzacyjne sklepy są wszędzie! Koniec z wożeniem części zapasowych. To już absolutny przeżytek – raz, że samochody są zazwyczaj bardzo skomplikowane i nawet z banalną awarią sami możemy nie dać sobie rady. Dwa – większość producentów oferuje tzw. Assistance, a więc darmową pomoc drogową, która działa przez całą dobę i wzywa się ją telefonicznie. Dziurawa opona? Kiedyś – z konieczności – trzeba było wozić dętki i zapasową oponę. Teraz nie trzeba już tego robić, bo prawie wszędzie można spotkać prywatnych „wulkanizatorów” albo wyspecjalizowane serwisy oponiarskie. Na własnej skórze sam kiedyś poznałem, jak na poboczu przekłada się opony – dziurawą na „dobrą”, albo wulkanizuje dętki. To wyjątkowo niewdzięczna praca... Z dystansem podchodzę także do wożenia żywności. Dziś można ją kupić u celu podróży i choć nie zawsze będzie to tańsze rozwiązanie, jedzenie na pewno będzie świeższe i zdrowsze!

Na koniec o tym, jak pakować samochód. Janusz Kulig radzi uważać na środek ciężkości: Wielokrotnie widuję samochody, które niczym rekin w wodzie, jadą z wysoką uniesionym przodem. To efekt złego ułożenia bagażu – z tyłu jest go po prostu zbyt dużo. Proponuję część bagażu przełożyć do kabiny i ułożyć pod siedzeniami. W ten sposób może być mniej miejsca na nogi, ale poprawimy trochę wyważenie auta. Jeżeli mamy bagażnik dachowy, cięższe przedmioty analogicznie przesuwamy w nim do przodu. W bagażniku samochodu to, co jest ciężkie, ale płaskie, np. materace, namioty, walizki itp. kładziemy na spód. Na tym układamy dopiero lżejsze pakunki, żywność czy ubrania. Prawidłowo zapakowany samochód nie powinien „pływać” podczas jazdy na prostych i pokonywać zakręty bez uślizgu przednich czy tylnych kół.

Tych kilka podstawowych informacji ułatwi i uprzyjemni nam urlop, przyda się także, kiedy wyjeżdżamy na weekend. Turystyka samochodowa nie musi być udręką!

(C)

Automyjnia Złoty interes

Wyczytałem gdzieś, że policja drogowa nie może w pełni wykorzystywać nowoczesnych aparatów, w które została niedawno wyposażona. Zapomniałem, jak się one nazywają, wiem tyle, że urządzenie polega na sprzężeniu mierzącego prędkość radaru z aparatem fotograficznym i pozwala wystawiać mandaty kierowcom jadącym zbyt szybko, bez konieczności zatrzymywania kontrolowanego pojazdu. Na zdjęciu widać numery rejestracyjne auta i prędkość, z jaką się poruszało, ale dla ukarania winowajcy trzeba mu tę fotografię przesłać pocztą, a policji brakuje pieniędzy... na znaczki. Podobny kłopot jest z kamerami rejestrującymi łamanie przepisów na skrzyżowaniach i chyba przez to opóźnia się program ich montowania. Tak więc z powodu braku złotych na znaczki, skarb państwa traci kilkadziesiąt złotych. Rzecz właśnie w tym, że tych paru groszy na wysłanie listu brakuje policji, która na mandatach bezpośrednio nie zarabia, a skarb państwa, który mógłby zarobić – jakoś się tym nie interesuje. A zarobić mógłby sporo! Obserwowałem ostatnio skrzyżowanie koło przystanku kolejowego Zabłocie, gdzie znaki nakazują z lewego pasa jezdni skręt w ul. Wielicką, z prawego zaś – w stronę Rynku Podgórskiego. Ponieważ na tym pierwszym jest zazwyczaj 5 razy więcej aut niż na drugim, nie brakuje cwaniaków, którzy jadą prawym pasem i beztrudno skręcają w lewo. W ciągu kwadransu naliczyłem takich 18, można więc przyjąć, że w czasie szczytowego ruchu jest ich co najmniej 60 na godzinę. Przy skromnym 50-złotowym mandacie dałoby to 3 tys. zł za godzinę pracy kamery (gdyby ją tam zainstalowano). Złoty interes! A ile jest w Krakowie – o reszcie kraju nie mówiąc – podobnych miejsc. Aż dziw, że Ministerstwo Finansów, tak narzekające na spadek wpływów do budżetu, jeszcze nie pomyślało o zainwestowaniu w ten właśnie interes. Byłaby to inwestycja amortyzująca się w rekordowo krótkim czasie, a przy okazji poprawiająca bezpieczeństwo ruchu.

BRUNO MIECUGOW



Tym razem w naszej fotogalerii samochód niezwykle i niepowtarzalny, którego nie da się kupić w żadnym salonie na świecie. Pojazd, który wykonany został przez Zbigniewa Bryzka, mechanika i pasjonata motoryzacji z Koszalina, kryje wiele niespodzianek również w swoim wnętrzu. Wspomnieć wystarczy silnik z volkwagena corrado G60, którego moc po przeróbkach wzrosła ze standardowych 158 KM do około 300 KM! Samochód jest oficjalnie zarejestrowany i budzi podziw na polskich drogach.

Prawda że ładny?

• najtańsze kredyty
• autoryzowany serwis
• naprawy powypadkowe
• nowe modele
• już od 27.890 zł

InterAuto
ul. Kocmyrzowska 1A
Kraków, tel.(012) 644-73-43

internet: www.ack-seat.com.pl

Innym zostaną tylko wspomnienia...

Gdy inni wyjechali na urlop, Ty możesz skorzystać z wakacyjnej oferty SEAT-a. Im wkrótce zostaną tylko wspomnienia, Ty masz szansę cieszyć się z tych wakacji przez całe lata.

ABS bez dopłaty, pakiet ubezpieczeń gratis i kredyt 0,9%.

Dwie poduszki powietrzne i ABS bez dopłaty, pakiet ubezpieczeń w cenie samochodu oraz atrakcyjny kredyt, oprocentowany już od 0,9% w skali roku.

Mamy dla Ciebie pomysł na wakacje. Spędź lato z SEAT-em, uwiecznij wspomnienia!

Auto-Centrum Kaczmarczyk
Kraków, ul. Wielicka 193, tel. (012) 658 66 50, 658 66 60, 658 66 70
UWAGA !!! WJAZD od ul. WIELICKIEJ

ostatnie tango z Felcją w Wieliczce

bogate wyposażenie atrakcyjne upusty

Auto Salon Murawski s.c.
Kraków-Wieliczka, ul. Jedyńska 4, tel.(012)288-35-35

Brydż

dostępny w kioskach w zasięgu ręki

nowa ekonomiczna astra

rekordowe spalanie 5,2 l/100 km

promocyjna cena od 41.400 zł

Zapraszamy

Astra z nowym, wyjątkowo ekonomicznym silnikiem 1.2 o mocy 75 KM zużywa zaledwie 5,2 litra benzyny na 100 km.* To najlepszy rezultat w klasie kompakt. Dodaj do tego oszczędności uzyskane dzięki promocyjnej cenie, a okaże się, że Astra z limitowanej serii 1.2 jest pod wieloma względami bezkonkurencyjna. O szczegóły promocji pytaj w naszym salonie.

*Spalanie poza miastem wg normy 1999/100/EG (EC).

MARIMEX
Kraków, ul. Zakopiańska 560, salon - tel. (012) 270-35-04 (05), serwis - tel. (012) 264-93-69;
Myślenice, ul. Sobieskiego 44, salon - tel. (012) 274-14-80, serwis - (012) 274-38-71;
Nowy Targ - ul. Krakowska 7, salon - tel. (018) 264-88-82 (83), serwis/części - tel. (018) 264-88-81

OPEL
WWW.OPEL.COM.PL

Astra Classic

Zysk z każdej strony

Tylko teraz kupując dowolną wersję Astry Classic, możesz wybrać jeden z trzech promocyjnych pakietów

Rabat do 4000 zł

Kredyt od 0%

Pełny pakiet ubezpieczeń



Euromarket®

KRAKÓW, Al. Jana Pawła II 43,
tel. (012) 649-90-90,
fax (012) 649-65-66,

KRAKÓW, ul. Jasnogórska 1,
tel. (012) 293-20-00,
fax (012) 293-20-10,
www.opel.krakow.pl,
e-mail: euromarket@euromarket.com.pl

WYGRAJ
SŁONECZNĄ KRETĘ

Zapraszamy



WWW.OPEL.COM.PL



Marcin Turski/Dariusz Burkat

Wielka czwórka



Sebastian Frycz/Maciej Wodniak



Paweł Dytko/Tomasz Dytko



Michał Bębenek/Grzegorz Bębenek

Nissan ALMERA z resztą: 2 000 zł



Kiedy ją kupisz, wciągnie Cię bez reszty. A kiedy zostawisz w rozliczeniu swój poprzedni samochód, **dobędziesz bonus – 2 000 zł.** Teraz reszta należy do Ciebie. Szczegóły promocji u dealerów Nissan Poland. Każde auto w rozliczeniu.

NISSAN - ADAMUS

30-644 Kraków, ul. Kamieńska 43
tel. (0 12) 425-56-00, faks (0 12) 655-00-32



Nieograniczone możliwości

WIELKA PRZECENA CITROËNA SAXO*

Saxo 1.0 - 5 Drzwi 27.000 zł
Saxo 1.1 X - 3 Drzwi 28.500 zł
Saxo 1.1 X - 5 Drzwi 29.700 zł
Saxo SX - 3 Drzwi 31.300 zł
Saxo 1.1 SX - 5 Drzwi 32.400 zł

W CENIE SAMOCHODU AUTOALARM



POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

*Dotyczy aut - rok produkcji 2000. Oferta ważna do wyczerpania zapasów.

ul. Królowej Jadwigi 101A, 30-209 Kraków tel. (012) 425 16 23, fax 425 16 34
salon czynny pon-pt od 9 do 19, sobota od 9 do 14
„Impwar“ ul. Opolska 9, 31-275 Kraków tel. (012) 415 61 16, fax 415 82 05
salon czynny pon-pt od 9 do 19, sobota od 9 do 14

CITROËN 4000-24 4000-24 4000-24 4000-24 www.citroen.pl Bezpłatna informacja o sieci dealerskiej: 0800 181818



DAEWOO AUTORYZOWANY SERWIS

Stanisław Grzybek

Kraków, ul. Przewóz 34a

653-21-53



KOMANDOS

Najlepszy magazyn militarny w Polsce

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89,
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50 RZESZÓW, Ksieźka Jasiołowa 29, tel./fax (017) 852-2478, TARNÓW,
ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20 OSWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, COMBEX, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, SZANSA, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, GIN s.c., ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, STUDIO I, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76, ROAN, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, ANONS, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, ALTAIR, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, GARMOND, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, GRAFFRESS, ul. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, NASTROJE, al. Bełmy-Przemysłowego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, DANTE s.c., ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85 TAO, al. Łąckiego 1, tel. 637-21-80, MMC, ul. Lubiec 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, FORMGRAF s.c., ul. Bieganowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, VENA sp. z o.o., ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, NOWA, Mysłowice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 27-41-24, WEKTOR, Krzeszowice, ul. Daszyńskiego 1, tel. 262-56-56.

Rywalizacja w grupie N (samochody seryjne) w rajdowych Mistrzostwach Polski 2001 ma już tylko czterech faworytów. Tak wynika z tabeli i liczby punktów, jakie na swoich kontach zgromadzili poszczególni zawodnicy. O mistrzowskie i wicemistrzowskie tytuły w N-ce walczyć będą w końcowych trzech eliminacjach sezonu: Sebastian Frycz (pilot Maciej Wodniak), Michał Bębenek (pilot Grzegorz Bębenek), Paweł Dytko (pilot Tomasz Dytko) oraz Marcin Turski (pilot Dariusz Burkat).

Każdy z wyżej wymienionych zawodników, oprócz Pawła Dytko, ma na swoim koncie przynajmniej jedną lub dwie wygrane. I tak nadzieja polskich rajdów, objawienie sezonu, a zarazem aktualny lider tabeli grupy N Sebastian Frycz zwyciężał podczas Zimowego Rajdu Dolnośląskiego oraz Rajdu Elmotu, Michał Bębenek triumfował w Krakowie oraz w Polanicy (Rajd Polski), zaś Marcin Turski wygrał rywalizację podczas szutrowego Rajdu Kormorana. Paweł Dytko, jak na razie, nie zwyciężał, ale aż trzykrotnie zajmował drugie miejsca (rajdy: Zimowy, Elmot, Kormoran).

Należy spodziewać się zaciętej walki pomiędzy wspomnianą czwórką, tym bardziej że każdy z kierowców zdecydowanie stawia na atak. Najbliższa okazja na wdrożenie pogrózek w czyn nadarzy się już na początku września, kiedy to po wakacyjnej przerwie rajdowcy polscy przystąpią do walki na trasie VI eliminacji RSMP 2001 49. Rajdu Wisły.

Oprócz wspomnianych faworytów w grupie N rywalizuje także kilku innych kierowców. Część z nich dysponuje nieco słabszym niż czołówka sprzętem, część zaś przesławiana jest przez pech (szczególnie Zbigniew Gabrys oraz broniący tytułu Tomasz Czopik). Tłumaczy to fakt, że zawodnicy ci nie uzupełniają ścisłego grona faworytów. Wśród nazwisk kierowców, którzy wciąż jeszcze mogą zaskoczyć formą, wymienić wypada: Tomasza Czopika, Michała Uliarczyka, Magdaleny Cieślak, Bartłomieja Baniowskiego i Zbigniewa Gabrysa.

Aktualna tabela grupy N: 1. Frycz 32, 2. Bębenek 28, 3. Dytko 25, 4. Turski 23, 5. Uliarczyk 8, 6. Cieślak 3, 7. Baniowski, Poloniski, Gielata, Czopik 2, 11. Majcher, Stec, Gabrys 1.

Tekst i fot. MACIEJ HOŁUJ

Rady i porady

Gdy za mocno halsuje

Dla jednych jazda samochodem to pasmo nie kończącej się przyjemności, dla innych źródło udręk i prawdziwa droga przez mękę. Osoby cierpiące na chorobę lokomocyjną nie przepadają za podróżami samochodem. Oddałoby wiele za to, aby konieczność ich odbywania nie istniała w ogóle.

Objawy choroby lokomocyjnej są bardzo zbliżone do objawów dolegliwości żołądkowych. Najpierw pojawia się tępy ból w okolicach podbrzusza, następnie zawroty głowy, nudności, błądzenie twarzy i najgorsze - wymioty. Wszystko to powoduje, iż pasażer samochodu przeżywa prawdziwe katusze, które najczęściej kończą się jak ręką odjął tuż po dotarciu do celu podróży. Dowiedziono naukowo, że nasilenie się choroby może być związane z narastającym zmęczeniem, niepokojem i stresem, stylem jazdy oraz... z apachami, jakie towarzyszą podróży samochodem.

Jak przekonują badania, najczęściej na chorobę lokomocyjną zapadają dzieci, rzadziej dorośli. Ale choroba ta może także dotykać przewożonych w samochodzie zwierząt. Ulubiony kot czy pies to potencjalny „chory”.

Jak zapobiegać zatem chorobie lokomocyjnej i jak łagodzić jej skutki, jeśli już ktoś na nią zachoruje? Zazwyczaj bywa tak, że każdy z nas wie, jak znosi jazdę samochodem. W związku z powyższym, ci, którzy znoszą ją źle, przed czekającą ich podróżą powinni przedsięwziąć stosowne środki profilaktyczne. Na rynku jest obecnie kilka różnych specyfików, których zadaniem jest likwidowanie bądź łagodzenie skutków choroby lokomocyjnej. Wystarczy zatem pójść do pierwszej lepszej apteki i poprosić farmaceutę, aby polecił i wyjaśnił

sposób stosowania najlepszego (czyt.: najskuteczniejszego) ze środków (patrz spis poniżej). Okazuje się, że niektóre z nich należy stosować jeszcze na długo przed rozpoczęciem podróży. Inne działają doraźnie i trzeba je zażywać podczas jazdy.

Lekarze twierdzą, że na chorobę lokomocyjną bardzo dobrze wpływa solidny wypoczynek przed podróżą. Nie należy także obijać się i spożywać tłustych pokarmów, jak również pić napojów gazowanych.

To przed podróżą. Co zaś w czasie samej podróży, kiedy choroba lokomocyjna dosięgnie nas zdradziecko i podstępnie? Po pierwsze, doskonałym środkiem łagodzącym skutki choroby jest przerywanie podróży i półgodzinny relaks na świeżym powietrzu. Przerwy w jeździe powinny być jak najczęstsze. Jeśli jednak z różnych przyczyn nie możemy zaplanować postoju, otwieramy szybę, zaś chory zamyka oczy i głęboko oddycha, starając się zaczerpnąć świeżego powietrza. Częste przewietrzanie wnętrza samochodu podczas jazdy jest mile widziane. Dobrze jest także popijać drobnymi łykami wodę lub odchylić głowę do tyłu i przyjąć półleżącą pozycję.

Kiedy wiemy, że w naszym samochodzie znajduje się osoba cierpiąca na chorobę lokomocyjną, powinniśmy absolutnie zrezygnować z szybszego pokonywania zakrętów czy gwałtownych hamowań (nawet jeśli bardzo lubimy ten styl jazdy). Łagodne prowadzenie pojazdu pozwoli bowiem cierpiącemu na lepsze zniesienie niedogodności związanych z chorobą. Im mniej ruchów ciała, tym lepiej. Sam chory powinien także pamiętać o tym, aby w czasie jazdy nie czytać, nie przeglądać czasopism oraz pod żadnym pozorem nie obserwować „ciekają-

cego” za szybą krajobrazu. Co zaś do zapachów, to wszelkiego rodzaju tankowanie i uzupełnianie niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania samochodu płynów winno dokonywać się na kilka godzin przed podróżą, aby woń paliwa czy płynu spryskiwacza szyby nie potęgowała złego samopoczucia.

U zwierząt (czyt.: psów i kotów) choroba lokomocyjna przebiega podobnie jak u ludzi i podobnie powinna być zwalczana. Część zwierząt, zwłaszcza tych oswojonych z jazdą samochodem od szczenięcych lat, nie będzie zdradzała objawów choroby, część natomiast może zupełnie niezależnie od swojej woli zanieczyszczyć wnętrze samochodu. Nie podkarniamy zatem naszych zwierzęcych pupilów przed podróżą, a jeśli wiemy, że nie znoszą jej najlepiej, zaaplikujmy któryś z wymienionych poniżej specyfików.

Zestaw preparatów łagodzących skutki choroby lokomocyjnej: „Cocculine”, francuskie tabletki do ssania, przeznaczone zarówno dla dzieci, jak i dla dorosłych. Cocculine należy ssać na dzień przed planowaną podróżą oraz w trakcie samej jazdy.

Lokomotiv, kapsułki, przeznaczone dla dorosłych oraz dla dzieci powyżej 6. roku życia. Stosujemy je na pół godziny przed podróżą.

Avioplant, lek roślinny w kapsułkach, sporządzony ze sproszkowanego kłącza imbiru. Dwie kapsułki leku przyjmujemy na pół godziny przed wyruszeniem w drogę.

Aviomarin, najbardziej popularne tabletki, stosowane w chorobie lokomocyjnej. Mogą brać dorośli i dzieci powyżej 14. roku życia. Stosowane na 30. min przed podróżą.



Bezrobotni absolwenci

Zdaniem wiceministra pracy Piotra Kołodziejczyka, projekt ustawy jest niedopracowany

Projekt ustawy o ułatwieniu zatrudnienia absolwentów szkół i wyższych uczelni po drugim czytaniu został odesłany przez Sejm z powrotem do dalszych prac w sejmowej Komisji Polityki Społecznej. Projekt zakładał ułatwienia w zatrudnianiu absolwentów polegające na tym, że przez pierwszy rok ich pracy pracodawcy zwolnieni byłiby z opłacania składek ubezpieczeniowych (składki na ubezpieczenie rentowe i wypadkowe). Ubytek składek finansowany byłby z budżetu państwa.

Za przyjęciem projektu opowiedziały się zgodnie: SLD, AWS, UW, PSL i SKL. Klub UW popiera ustawę i wyraża żal, że nie stać nas było na ulgi o szerszym charakterze - mówił Jan Lityński (UW). Zdaniem Józefa Mioduszewskiego (PSL), choć ustawa nie jest doskonała, to „jak mówi ludowe przysłowie: Na bezrybziu i rak ryba”. Jacek Kasprzyk (SLD) przypomniał,

że pomysł z ułatwieniem absolwentom zatrudnienia jest oryginalny - w programie wyborczym SLD od dawna jest podobny postulat. Zdaniem wiceministra pracy Piotra Kołodziejczyka, projekt ustawy jest niedopracowany - występują w nim m.in. sprzeczności między poszczególnymi artykułami. Według wstępnych wyliczeń Ministerstwa Pracy, wprowadzenie projektowanej ustawy w życie kosztowałoby budżet państwa około 300 mln zł rocznie. Ewa Tomaszewska (AWS) uważa, że koszty poniesione przez budżet zrównoważone zostaną przez podatek dochodowy i opłacanie innych składek ubezpieczeniowych przez zatrudnionych zgodnie z proponowaną regulacją absolwentów. Dwóch posłów: Kasprzyk i Jan Rullewski (niezrzeszeni) zgłosiło poprawki do projektu. Dotyczą one m.in. tego, by regulacja objęła osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek.

Przepisami projektowanej ustawy objęci zostaliby absolwenci: szkół ponadpodstawowych, szkół wyższych, szkół dla dorosłych, 24-miesięcznych kursów zawodowych, kursów przygotowania zawodowego w Ochotniczych Hufcach Pracy, szkół specjalnych oraz niepełnosprawni, którzy uzyskali uprawnienia do wykonywania zawodu. Z zastrzeżeniem, że odnosi się one tylko do tych spośród absolwentów, którzy w okresie 6 miesięcy (a w rejonach szczególnego zagrożenia bezrobocia 12 miesięcy) od dnia ukończenia szkoły (określonego w dyplomie lub świadectwie) nawiązali po raz pierwszy stosunek pracy. Zwrotu składek pracodawcom, którzy zatrudnili absolwentów, dokonywaliby starostowie w 30 dni po złożeniu przez pracodawców udokumentowanych wniosków o zwrot nadpłaty.

Pierwotny projekt ustawy autorstwa posłów Unii Wolności zakładał, że składki na ubezpieczenie rentowe i wy-

padkowe w pierwszym roku pracy absolwentów (a w rejonach szczególnego zagrożenia bezrobociem przez 2 lata) finansowane byłyby z funduszy Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Obniżona zostałaby także składka na ubezpieczenie chorobowe.

Z danych Krajowego Urzędu Pracy (z wiosny tego roku) wynika, że ponad 823 tys. osób bezrobotnych to młodzież w wieku 18-24 lata, co stanowi 30,5 proc. ogólnej liczby bezrobotnych w Polsce. Liczba bezrobotnych absolwentów wynosi ponad 182 tys., co stanowi 6,3 proc. całkowitej liczby zarejestrowanych bezrobotnych i 22 proc. bezrobotnej młodzieży. Wśród bezrobotnych absolwentów najwyższy odsetek - 76 proc. - stanowią absolwenci techników i szkół policealnych oraz szkół zasadniczych (po 38 proc.). Absolwenci liceów ogólnokształcących stanowią 12 proc. bezrobotnych absolwentów, a absolwenci szkół wyższych - 10 proc.

(PAP)

Po wykładzie

Piękno warte Nagrody Nobla

Sierpień - czas antraktu w życiu akademickim - to okazja, aby pomyśleć o czymś relaksującym, przyjemnym, pięknym. Lecz gdzież jest piękno? Matematyk zaraz powie, że piękna może być... formuła matematyczna.

Brrr - otrząśnięcie się na to większość ludzi wspominających jak zły sen szkolne zadanie o pociągach wyjeżdżających naprzeciw siebie z dwu różnych stacji. Jednak faktem jest, że niektórzy ludzie odczuwają piękno formuł matematycznych bardzo wyraźnie.

Co więcej, tak rozumiane piękno pomaga im w ocenie wartości pracy naukowej. Anglik Paul Dirac - jeden z najwybitniejszych fizyków XX wieku - mówił, że teoria oparta na eleganckiej matematyce ma większe szanse przetrwania niż brzydki model wiążący kilka faktów potwierdzonych eksperymentalnie.

Rzecz ciekawa, poczucie piękna w odniesieniu do uprawianej przez siebie dyscypliny, tak widoczne wśród przedstawicieli matematyki i fizyki, o wiele

mniej wyraziście rysuje się w innych obszarach nauki. Rzadko zdarza się opinia, że biolog Iks lub psycholog Igrék napisał piękną pracę naukową. Nie słyszałem nigdy, aby ktoś mówił o pięknej teorii socjologicznej bądź ekonomicznej. A jeśli nawet zdarzają się takie głosy, trudno sobie wyobrazić, aby przesądzano na tej podstawie o zaletach naukowych teorii.

Jedynymi drogami weryfikacji (bądź falsyfikacji) wyniku naukowego są dedukcja i eksperyment. Bez tego nauka zamieniłaby w ślepy zaułek. Trudno sobie wyobrazić, aby o akceptacji teorii z zakresu językoznawstwa lub geologii miały decydować jej walory estetyczne. Zdarza się jednak, że badacz błądzi po nieznanych terenach mając poważne kłopoty z odszukaniem właściwej drogi. Waha się, zastanawia. I to jest moment, kiedy warto czasem zdać się na zmysł estetyczny. Kto wie, może jakiś głębszy, fizyczny sens wiąże naturę z pięknem. Za takie odkrycie byłby pewnie Nobel!

LESŁAW PETERS

Poczet rektorów Uniwersytetu

XCI. Mikołaj Pych z Pilicy (zm. 26 II 1515)

Mikołaj Pych z Pilicy został studentem Uniwersytetu Krakowskiego w semestrze letnim 1471 r. za rektoratu Jana z Dąbrówki. Pochodził z mieszczańskiej rodziny wywodzącej się z Pilicy, ale zamieszkałej już od 1441 r. Krakowie.

Pierwszy stopień naukowy, czyli bakalaureat sztuk wyzwolonych uzyskał w 1473 r. Magistrem artium został na początku 1475 r. Najprawdopodobniej tuż po zakończeniu studiów rozpoczął wykłady na Wydziale Filozoficznym. Przed 1480 r. wszedł w skład Kolegium Mniejszego, by dopiero w 1490 r. wejść w skład Collegium Maius. Od 1480 r. jako członek Collegium Minus miał obowiązek jako lektor wykładać codziennie gramatykę i retorykę. Jego uposażeniem była katedra ufundowana przez księdza Nowko.

W semestrze letnim 1487 r. sprawował urząd dziekana Wydziału Filozoficznego. Na Wydziale Artium w latach 1487-97 wykładał dzieła Arystotelesa „Etykę”, „Fizykę”, „Politykę” oraz kilka innych dzieł tego filozofa.

Przed 1492 r. uzyskał stopień bakałarza medycyny, uzyskanie doktoratu medycyny musiało się wiązać ze studiami w innym ośrodku, ponieważ Uniwersytet Krakowski posia-

dał uprawnienia nadawania stopni doktora medycyny dopiero w 1527. Na początku lat dziewięćdziesiątych XVI wieku rozpoczął także studia teologiczne, zwieńczone uzyskaniem doktoratu przed 20 września 1499 r. W 1497 r. był kanonikiem kolegiaty św. Floriana.

W kwietniu 1501 r. Mikołaj Pych został wybrany rektorem Uniwersytetu Krakowskiego na semestr letni. 9 marca 1507 r. został dziekanem kolegiaty św. Floriana.

W staraniach o dobra doczesne zapewne nie miał szczęścia. W 1482 r. próbował wprowadzić lokatorów z budynku zwanego „Zerwikapturem” przy ulicy Grodzkiej, który według zapisu fundacyjnego Nowka był przeznaczony na Bursę Ubogich Prawników. Później procesował się o czynsze z tej bursy. Jego sprawy materialne były dość zawikłane. Mimo niepewnej pozycji materialnej Mikołaja Pycha powierzano mu funkcje egzekutora testamentów, co wskazuje na duże zaufanie, jakim się cieszył w środowisku uniwersyteckim.

Mikołaj Pych z Pilicy zmarł 26 lutego 1515 r. Z jego biblioteki zachowały się zaledwie trzy inkunabuły i jeden rękopis. Wśród druków znajdowała się „Kosmografia”.

ZDZISŁAW PIETRZYK

Czy fizycy i filozofowie tworzą spójny obraz rzeczywistości?

Zakopiańska konferencja przyjaciół

W lipcu w Zakopanem odbyła się konferencja fizyków „Janik's Friends Meeting”. Jest to konferencja z długimi tradycjami, organizowana mniej więcej co dwa lata od końca lat 50., której inicjatorem i twórcą jest profesor Jerzy Janik z Instytutu Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego.

- Genezą był mój pobyt na zagranicznym stypendium naukowym w Norwegii, w 1957 roku - mówi profesor Jerzy Janik. - Otóż wtedy poznałem wiele wybitnych osób i zaproponowałem im spotkanie w Polsce. Byli to: Holender prof. Jaap Goedkoop, Norweg prof. Tormod Riste, Francuz prof. Bernard Jacrot oraz współpracujący ze mną fizycy z Krakowa doc. Adam Wanic, dr Franciszek Maniawski i oczywiście moja żona doc. Janina Janikowa. Na pierwszym spotkaniu umówiliśmy się na następnym. I tak to się zaczęło. Najpierw w różnych miastach Europy, a od połowy lat sześćdziesiątych postanowiliśmy organizować nasze spotkania wyłącznie w Polsce.

- Konferencji została nadana nietypowa nazwa: „Janik's Friends Meeting” (JFM), gdyż łączyły nas zainteresowania i współpraca z wyrażeniami więzi przyjaciół. Sam zapraszałem wszystkich uczestników - wyjaśnia prof. Janik.



Uczestnicy zakopiańskiej konferencji „Janik's Friends Meeting”

Tematyka konferencji dotyczyła bardzo konkretnych zagadnień fizyki fazy skondensowanej: jaką strukturę ma materia skondensowana oraz jaka jest jej dynamika, czyli co i jak się w niej porusza. Zmiany struktury lub dynamiki w terminologii naukowej nazywa się przemianami fazowymi. One też stanowiły ważny nurt omawianych tematów. Wszystkie prezentowane referaty musiały charakteryzować się przede wszystkim wysokim poziomem naukowym.

Tegoroczna konferencja była największa z dotychczasowych. Wzięło w niej udział około 60 osób z kilkunastu

krajów (m.in. z: Norwegii, Szwecji, Japonii, Wietnamu, Ukrainy, Rosji, Niemiec, Francji, Belgii, Stanów Zjednoczonych, Izraela). Wygłoszono ponad 20 referatów. Uroczyste otwarcia dokonał honorowy przewodniczący Rady Naukowej Instytutu Fizyki Jądrowej prof. Andrzej Hrynkiwicz.

W odróżnieniu od monotelematycznych konferencji naukowych, program JFM oprócz tematów z dziedziny fizyki materii skondensowanej obejmował zagadnienia interdyscyplinarne. Na przykład prof. Wolfgang Weidlich ze Stuttgartu mówił o zasadach matematycznego mode-

lowania w naukach społecznych. Pokazał, że w aplikacjach metod fizycznych do zagadnień społecznych można mówić również o pewnego rodzaju przemianach fazowych, w których z jakiegoś jednego typu ustroju społeczeństwo przechodzi do innego typu ustroju. Prof. Stanisław Wróbel z UJ przedstawił tekstury w ciekłych kryształach podobne do elementów ozdoby, spotykanych w arcydziełach malarstwa. Prof. Jerzy Janik i prof. Scott Desjarins przedstawił dwugłos na temat: czy fizycy i filozofowie tworzą spójny obraz rzeczywistości.

Inną cechą charakterystyczną dla JFM jest to, że uczeni są zapraszani z żonami. Dużą atrakcją dla wszystkich w tym roku stanowił referat żony jednego z profesorów - pani Sary Klæboe (która jest profesorem filologii na Uniwersytecie w Oslo) na temat: „Wisława Szymborska - Greta Garbo poezji światowej”.

Dzięki konferencjom JFM udało się nawiązać międzynarodową współpracę, a także uzyskać stypendia zagraniczne dla młodych uczonych. Kontakty naukowe poparte wzięciem przyjaźni ułatwiają wymianę ludzi. W szczególności oznaczało to łatwość wysyłania Polaków do dużych ośrodków naukowych.

MAŁGORZATA NOWINA KONOPKA

Nauka Technika

Wyprawa do wnętrza mózgu

Najnowocześniejsze urządzenia do czynnościowego rezonansu magnetycznego umożliwiają rozpoznawanie obszarów kory z dokładnością do jednego milimetra

Zagadkowi sąsiedzi Greków

Wykopaliska archeologiczne, prowadzone na wybrzeżu Dalmacji, dokąd coraz częściej jeżdżą na wakacje nasi rodacy, ujawniły, że starożytni mieszkańcy tych ziem – Ilirowie – byli wyznawcami kultu fallicznego. Urządzali oni uczty, podczas których sprawowano obrzędy ku czci bogów płodności.

Liczne pozostałości takich pogańskich ceremonii, które często zamieniały się w orgie, zachowały się w jaskini położonej w pobliżu chorwackiej wioski Nakovana, znajdującej się na południowym skraju Dalmacji, nieopodal Morza Adriatyckiego. Naukowcy odkryli tam setki dobrze zachowanych i pięknie wykonanych naczyń ceramicznych – talerzy, waz, pucharów i kielichów. Znajdowały się one w wielkiej grocie, której centralnym punktem był stalagmit w kształcie ludzkiego penisa.

Mamy nadzieję, że dzięki temu cennemu znalezisku dowiemy się wielu nowych rzeczy na temat wierzeń religijnych i obyczajów tych tajemniczych ludzi, którzy przez setki lat byli najbliższymi sąsiadami Greków. Niestety, nasza wiedza na temat plemion, które w czasach starożytnych zamieszkiwały teren Gór Dynarskich, jest wciąż bardzo skromna – mówi główny autor badań w jaskini Nakovana, prof. Tim Kaiser z Królewskiego Muzeum Archeologicznego Ontario w Kanadzie.

Jego zdaniem, cywilizacja Ilirow była wysoko rozwinięta, o czym świadczy choćby jakość ich wyrobów garncarskich, dorównujących sztuce wykonania wyrobom greckim. Sami Grecy uważali swoich sąsiadów z północy za doskonałych wojowników i groźnych piratów.

(SN)

Kosmiczny „rój” sond

Naukowcy zamierzają zbudować tysiąc małych sond badawczych i wysłać je wspólnie w przestrzeń kosmiczną. Zadaniem tego „roju” byłoby dotarcie do pasa planetoid, które krążą wokół Słońca pomiędzy orbitami Marsa i Jowisza.

Autor pomysłu – Steven Curtis z NASA – uważa, iż tylko taka misja umożliwi astronomom równoczesne zbadanie wielu ciał niebieskich, których istnienie stanowi jedną z największych zagadek Układu Słonecznego.

Wysyłanie pojedynczych sond nie ma większego sensu, gdyż badania będą się wówczas ciągnęły dziesiątki lat – przekonuje Curtis. Jego koncepcja zakłada, że pojedynczy pojazd będzie ważył nie więcej niż kilogram. Składał się będzie z przyrządów rejestrujących obecność wody i cennych minerałów oraz z aparatury telekomunikacyjnej. Dane zebrane przez poszczególne minisondy będą trafiały do sondy-bazy, wyposażonej w potężny komputer. On zajmie się ich obróbką i wysłaniem na Ziemię.

(SN)

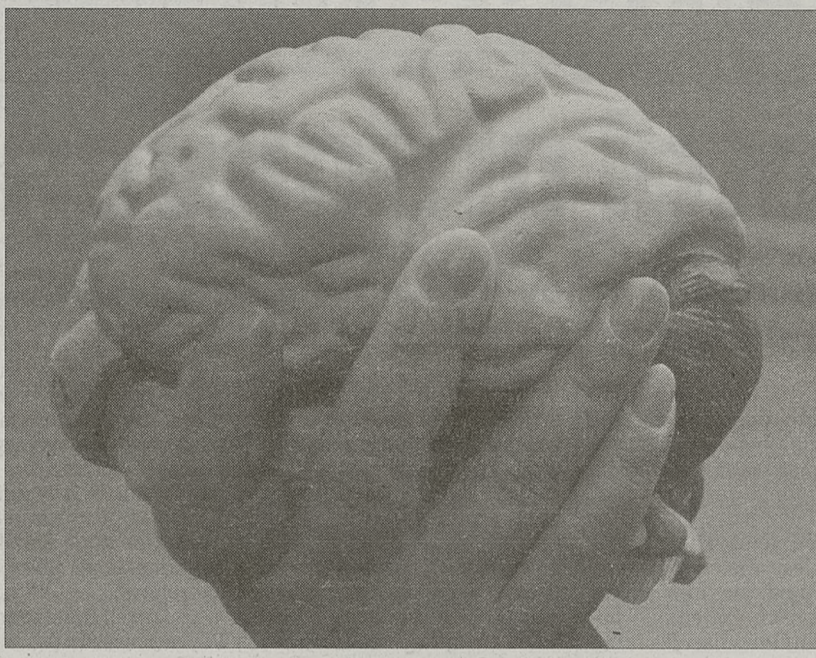
Dzięki nowoczesnej aparaturze diagnostycznej naukowcy, a z nimi lekarze, coraz śmieiej zagląda do wnętrza mózgu człowieka. Dzisiejsze eksperymenty i operacje medyczne nie byłyby możliwe do przeprowadzenia jeszcze parę lat temu. Według zgodnej opinii uczonych, badania nad funkcjonowaniem ludzkiego mózgu mają, obok prac nad sporządzeniem mapy naszych genów, największe znaczenie dla naszej przyszłości.

Z jednej strony, ciarki przechodzą po plecach, gdy się pomyśli, jak ogromną wiedzą o nas samych będziemy wkrótce dysponowali. Równocześnie jednak współczesne osiągnięcia neurobiologii, neuropsychologii i wielu pokrewnych dyscyplin naukowych, które wprost lub pośrednio zajmują się badaniami mózgu, umożliwiają konstruowanie elektronicznych oczu dla ludzi niewidomych lub elektronicznych nerwów dla osób sparaliżowanych. Systemy wspomagające lub zastępujące niektóre czynności mózgu są wciąż jeszcze bardzo niedoskonałe, ale – tego możemy być pewni – ich udoskonalenie jest wyłącznie kwestią czasu. Istotne jest to, że już dziś potrafimy dosyć precyzyjnie określić, jak funkcjonują poszczególne części mózgu i wykorzystać tę wiedzę dla dobra człowieka.

W polu magnetycznym

Przełomem w dziedzinie badań nad mózgiem było opracowanie nowej metody obrazowania jego aktywności, zwanej czynnościowym rezonansem magnetycznym (fMRI). Umożliwia ona śledzenie procesów myślowych zachodzących w pracującym mózgu. Dzieje się tak dlatego, że każda czynność umysłowa powoduje uaktywnienie się konkretnych fragmentów kory mózgowej. Naukowcy mogą zatem śledzić szlaki, którymi wędrują nasze myśli, choć ich treść jest dla nich na razie niedostępna. Mimo to badacze mają nadzieję, że dzięki metodzie fMRI uda się wkrótce sporządzić szczegółową mapę kory mózgowej, na którą zostaną naniesione wszystkie procesy myślowe.

W przypadku metody czynnościowego rezonansu magnetycznego badaną osobę umieszcza się w silnym polu magnetycznym. Pod wpływem tego po-



Badacze mają nadzieję, że dzięki metodzie fMRI uda się wkrótce sporządzić szczegółową mapę kory mózgowej, na którą zostaną naniesione wszystkie procesy myślowe
Fot. Anna Kaczmarz

la wszystkie atomy wodoru w naszym ciele przekształcają się tymczasowo w mikroskopijne magnesy. W ich kierunku wysyła się fale radiowe o takiej częstotliwości, by atomy zaczęły rezonować i w odpowiedzi wysłać własne sygnały radiowe. Są one odbierane przez czujniki i przesyłane do komputera, który na podstawie ogromnej ilości danych tworzy trójwymiarowy obraz kory mózgowej.

Metoda fMRI jest wystarczająco czuła, by zarejestrować drobne zmiany pola magnetycznego, wywołane przez przepływ krwi w korze mózgowej, związane z wykonywaniem przez nią konkretnych zadań umysłowych. Jeśli zatem osoba umieszczona w aparacie pomyśli o przyjemnych wakacjach nad ciepłym morzem, czujniki poinformują badaczy, które partie mózgu uczestniczyły w powstawaniu tej myśli. Jeśli taka osoba poruszy ręką, zamknie i otworzy oczy, pomyśli o czekającej ją wizycie u dentysty – za każdym razem obraz mózgu będzie inny. Najnowocześniejsze urządzenia do czynnościowego rezonansu magnetycznego umożliwiają rozpoznawanie obsza-

row kory mózgowej z dokładnością do jednego milimetra.

Zagadka świadomości

Samo poznanie sposobu działania kory mózgowej nie znaczy, rzecz jasna, że tym samym odkryte zostaną tajniki naszej psychiki. Związki pomiędzy aktywnością komórek nerwowych a naszymi doznaniem psychicznymi są bardzo zawile i mimo wielu lat badań wciąż niewiele da się powiedzieć na ten temat. Podobny problem dotyczy zresztą naszej świadomości, tego, że zdajemy sobie sprawę z własnego istnienia, z tego, że myślimy, czujemy, pamiętamy... Świadomość jest czymś, co niewątpliwie istnieje, czego jednak nie daje się zmierzyć ani zaobserwować. Wiadomo, że jej siedliskiem jest mózg, albowiem ingerując w funkcję tego właśnie narządu, można ją zaburzyć lub nawet całkowicie wyłączyć (leki psychotropowe, alkohol, narkotyki, hipnoza).

Niektórzy badacze twierdzą, że za kilkadziesiąt lat, kiedy już uda się poznać szczegółowo pracę wszystkich atomów, rozwiążemy również zagadkę

Zdrowie w lupinie

Orzechy pomagają sercu

Orzechy wzmacniają nie tylko nasz mózg, ale także układ krążenia – dowodzi w swojej najnowszej pracy Penny Kris-Etherton, uznawana w USA za autorytet w dziedzinie zdrowego odżywiania. Na swojej macierzystej uczelni – Uniwersytecie Stanowym Pensylwanii w Filadelfii – kieruje ona laboratorium dietetologicznym, mającym opinię jednego z najlepszych na świecie.

Zdaniem amerykańskiej uczoney, orzechy – niezależnie od ich rodzaju – zmniejszają średnio o jedną trzecią ryzyko miażdżycy i chorób serca. Tym razem Kris-Etherton nie przeprowadziła własnych badań, lecz poddała krytycznej ocenie kilkanaście prac opublikowanych przez innych naukowców. Wszystkie publikacje poświęcone były zdrowotnym właściwościom orzechów. Część przedstawionych w nich wyników uczona zweryfikowała w swojej pracowni, powtarzając niektóre analizy chemiczne i eksperymenty.

– Wraz ze współpracownikami przejrzelismy pięć raportów epidemiologicznych z badań z udziałem dużych grup ludzi oraz 11 testów klinicznych. Wskazują one jednoznacznie, że regularne spożywanie orzechów działa bardzo korzystnie na układ sercowy. Również nasze badania potwierdzają ten pogląd – mówi Kris-Etherton.

Według uczoney, najbardziej korzystne dla zdrowia jest konsumowanie każdego dnia porcji orzechów o wadze około 30 gramów. Z tego wynika, że kilogram powinien nam wystarczyć mniej więcej na miesiąc. Większe dawki nie są, zdaniem badaczki, potrzebne, ponieważ nie zwiększają już efektu zdrowotnego. Kris-Etherton podkreśla jednak, że wprowadzając do swojej diety orzechy, należy równocześnie odpowiednio zmniejszyć ilość kalorii i tłuszczów, które dotychczas dostarczałyśmy organizmowi w innych potrawach.

Naukowcy badali właściwości odżywcze m.in. orzechów włoskich, laskowych i ziemnych, a także owoców nerkow-

ca, migdałów, orzechów pistacjowych i paru innych. Ostatecznie doszli do wniosku, że wszystkie te produkty są równie bogate w cenne związki chemiczne, spośród których największe znaczenie zdrowotne mają nienasycone kwasy tłuszczowe. Obniżają one bowiem poziom tzw. złego cholesterolu we krwi. W orzechach jest natomiast bardzo mało nasyconych kwasów tłuszczowych, sprzyjających rozwojowi miażdżycy. Nie są to jedyne zalety tych produktów.

– Orzechy zawierają również znaczną ilość błonnika, witamin, mikroelementów oraz aktywnych biologicznie substancji, które wpływają korzystnie na rozmaite tkanki i narządy człowieka, w tym na nasz mózg i układ trawienia. Dlatego powinniśmy umieścić je na stole w naszym jadłospisie. Możemy je spożywać w postaci naturalnej, w formie masła orzechowego lub jako dodatek do rozmaitych potraw. Pomysłów na ich wykorzystanie w kuchni mogą być dziesiątki – zauważa prof. Kris-Etherton.

(SN)

Nowe nagrywarki HP CD-Writer

Skuteczne nagrywanie



Hewlett-Packard wprowadza na polski rynek dwie wewnętrzne nagrywarki – HP CD-Writer „cd24ri” oraz „cd16ri”. Wyposażone są one w technologię chroniącą przed utratą danych (buffer underrun prevention)

Modele „cd24ri” oraz „cd16ri” umożliwiają szybkie nagrywanie płyt bez utraty danych, występujących w sytuacji równoczesnego korzystania z komputera i programów internetowych. Pierwszy z nich HP CD-Writer „cd24ri” jest wydajnym napędem wewnętrznym dla użytkowników wymagających dużej szybkości zapisu oraz odczytu danych. Natomiast dla osób szukających szybkiej nagrywarki klasy średniej odpowiednim rozwiąza-

niem jest nagrywarka HP CD-Writer „cd16ri”.

HP CD-Writer „cd24ri” zapisuje 700 MB danych lub 80 minut muzyki w niecałe sześć minut. Napęd ten zapisuje dane z szybkością 24x (powtórne zapisywanie z szybkością 10x), a odczytuje z szybkością 40x. Z kolei nagrywarka HP CD-Writer „cd16ri” umożliwia przechowywanie i udostępnianie plików audio (m.in. MP3) oraz zdjęć w postaci cyfrowej, przy szybkości zapisu 16x (pownego zapisu 10x) i odczytu 40x.

Obie nagrywarki są sprzedawane z pakietem oprogramowania do tworzenia dysków CD z danymi lub muzyką. Są to m.in.: CD Creation Software, MusicMatch Jukebox oraz Nero 5.5. Ten ostatni program (dołączany do nagrywarki HP CD-Writer cd24ie) jest najciekawszą propozycją w pakiecie. Wspomaga on tworzenie dysków CD, zawierając jednocześnie wbudowaną ochronę antywirusową. Aplikacja umożliwia między innymi nagrywanie plików graficznych i klipów wideo na nośnikach typu Video i Super Video CD.

(MAJER)

PANELE
podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clic

SUPER OKAZJA

od 7:30 do 15:30
(012) 425 92 20

WYPRZEDAŻ

15 zł/m²

KONCENTRATOR tlenowy, 1800.-, /012/266-96-59. 38756/A

KONTENERY, pakamery, sprzedaż, wynajem. 012/642-27-77. 36665/A

KOTŁY CO na węgiel, drewno, holzgas, koks, miał, wysokosprawne, długopalne. Koty wielofunkcyjne gazowe, olejowe, elektryczne najlepszych producentów. Podgrzewacze wody, grzejniki. 012/636-83-92. 33625/A

KRAJALNIÇA 300", maszyna do mielenia mięsa. /012/655-36-12. 37843/B

KREĞI na studnie, szambo, tanio kupisz. 0604-556-374. 29496/A

ŁODÓWKĘ Elektrolux. /012/637-39-99. 5672/A

MASZYNA łotki "DART". 0502-658-548. 38292/A

MASZYNY stolarskie. 012/287-33-31. 37751/A

NAGROBKİ, promocja. /012/289-07-30. 31104/A

OSTRÓWEK oraz ładowarka austriacka. 012/643-60-91. 36951/A

PANELE ściennie, podłogowe, parkiety, kleje, lakiery. "Krupol", Zwierzyniecka 26, /012/421-89-68; Targowa 2, /012/656-23-76. 4544/A

PARKIET krajowy, eksportowy, materiały: "Loba", "Wakol", "Uzin". Sprzedaż, montaż. Ceny producenta. 012/637-50-17. 32243/A

PARKIET- produkcja. 012/423-13-95, 272-34-16, 014/611-83-09. 34108/A

PARKIET, duży wybór. Do 18.08 promocja parkietu dębowego, I klasa 70 zł. Transport, montaż. Dobrego Pasterza 91. 012/411-85-84. 34908/A

PARKIET, schody, tanio, usługi. Gwarancja, transport. /012/412-78-67. 34435/B

PARKIET, sprzedaż, cyklizowanie, układanie, raty, gwarancje, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 33605/A

PARKIET. /012/285-84-73. 20152/A

"PARKIETLAND". Usługi, sprzedaż parkietów, eksportowego, egzotycznego, podłóg, Forbo, mozaiki, paneli, listew, klejów, lakierów, mebli sosnowych. Stanisława ze Skalbierza 8. 012/412-52-52. 33602/A

PARKIETY eksportowe, parkiety z drewna egzotycznego, panele, profesjonalne kleje, lakiery, oleje, raty, usługi. "Kruk-Parkiet". Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 33962/A

PERKUSJĘ Pearl- Paiste, duży zestaw, okazja. 0600-249-951. 38853/A

PIANINO - pilnie. 0504-646-385. 35773/A

PIANINO, fortepian. 0501-691-456. 5773/A

PIANINO. /012/636-03-74, 0502-072-674. 5766/B

PIANINO. 0605-518-253. 35062/A

PIEC gazowy CO tanio. /012/645-66-55. 38920/A

PIECE, maszyny piekarnicze, tanio. /032/211-20-02, 0602-181-272. 28338/A

PILNIE: meble stylowe francuskie, dwie komody, sekretarzyk, witryna, stół do pisania (jasne). Cena 20.000 zł (do negocjacji). 0049-179-499-1130. 5764/A

PLYTY drogowe. 012/644-62-97. 36670/A

POMPE Bibo. /012/641-41-28. 38787/A

PRASA hydrauliczna nacisk 100 ton. /014/66-55-129. 38450/B

PRASA hydrauliczna. 012/273-45-38. 38635/A

PRZYCZEPE gastronomiczną (rožen z lokalizacją), 012/645-81-47, 15.00-20.00. 5777/A

PUSTAKI żużlowe, bloczki betonowe. 012/411-65-86. 5526/A

PUSTAKI żużlowe, certyfikat, upusty. Kraków, Wróblela (obok kotłowni). 012/653-51-56, 0608-039-357. 38714/A

SALONIK w stylu empire. Tel. /012/637-30-53. 5724/A

SIATKA ogrodzeniowa, produkcja. 012/645-45-06. 32761/A

SIATKI ogrodzeniowe - producent. 014/61-291-37. 37396/A

SIDING, podsufitki, rynny, panele PCV. Hurtownia /012/647-04-33. 37702/A

SOLARIA, lampy, importer. McSun, /012/428-32-31. 3969/A

SOLARIUM roczne, tanio. 012/388-59-34. 34970/A

SPRZEDAM 2 miejsca w grobowcu granitowym. Rakowice. /012/634-21-30 (16.00-19.00). 5749/A

SPRZEDAM lub wydzierżawię fabrykę obuwia "Globetrotter" albo sprzedam park maszynowy do produkcji obuwia. (041)368-13-01, 0602-259-363 w godzinach: 9.00-19.00. (041)366-49-90. 38381/A

SUKNIA ślubna francuska, tanio. 0502-861-732. 38399/A

SUKNIĘ ślubną na ramiączkach "princeska". /012/251-10-57. 38978/A

SZAFĘ chłodniczą, nową. /012/430-14-44. 38767/A

TARCICA dębowa, iglasta, więźby. 012/273-17-75. 37025/A

TARCICE dębowa 50 mm suchą. 014/613-60-35. 38003/A

TARCICE sosnową 2-letnią. /012/632-28-29. 36339/A

TARTAK Jasienica oferuje więźby dachowe, tarcice. 012/273-17-03. 30448/A

TERMODRUKARKĘ- półautomat. /012/429-38-65. 37348/A

WYPARZACZ. 0600-754-934. 33850/A

ZAMRĄŻARKI, chłodnie oszklone. Gwarancja! 0602-58-13-85. 5833/A

ZAROBKOWE automaty barowe. 0601-22-72-22. 32857/A

ZBIORNIKI 10.000 l. 012/644-10-52. 30432/A

ZIEMIA ogrodnicza. 012/423-11-29. 706/B

ZIEMIA, żwir, dowóz. 0608-688-114, 0502-386-367, 0604-50-61-61. 38168/A

ZMYWARKOWYPARZARKI używane. 0501-574-244. 37439/A

3.000 sztuk nowej dachówki 1,80 szt. 503-92-24-77, 012/645-29-22. 37295/A

Zwierzaki

DOBERMANY szczenięta sprzedam. 012/281-13-55. 37436/A

JAMNIKI długowłose, królicze. 0502-906-600. 38571/A

JAMNIKI sprzedam. 018/332-30-84. 38695/A

KOCIĘTA maine-coon. /012/267-60-81. 31608/A

KOCIĘTA rosyjskie, perskie, syjamskie. /012/ 633-79-87. 36929/A

KOCIĘTA syjamskie. 18/207-73-76. 37802/A

OWCZAREK niemiecki, suczka. /012/283-65-75. 5693/B

OWCZARKI niemieckie. /012/264-91-08. 35721/A

OWCZARKI niemieckie. /012/266-83-22. 38537/A

OWCZARKI niemieckie. /012/278-54-55. 32222/A

OWCZARKI niemieckie. /012/283-83-26. 37368/A

OWCZARKI, pekińczyki. /012/415-36-79. 37504/A

PINCZERY średnie, czarne, podpalane. /012/ 421-07-43. 34887/A

RATLERKI szczeniaki. /014/663-83-96. 36840/A

RÓŻNE rasy. /012/633-79-87. 37654/A

SPRZEDAM dwuletnią suczkę bernardynkę. 018/446-35-19. 38390/A

STRUSIE afrykańskie, niebieskoszyje, dorosłe. 0502-318-362, 0601-257-220. 67/A

SZCZENIAKI yorkshire terrier. 0604-97-34-81. 37958/A

SZNAUCERKI miniaturowe. /012/636-58-61. 37554/A

SZNAUCERKI. /012/657-57-17. 38566/A

TRZY kotki oddam w dobre ręce za darmo. 012/412-50-38. 5772/A

WYŻŁY sprzedam. 012/645-03-21. 34577/A

YORKSHIRE terrier, szeniaki. /012/288-07-74. 36359/A

YORKSHIRE. /012/421-96-53, 0603-313-426. 36582/A

Motoryzacyjne

ALARMY. "Fox". /012/637-40-94 wew. 17, 0501-433-501. 34425/A

AMORTYZATORY promocja! Geometria, wyważanie, zawieszania, opony; "Karosaż". Wielicka 224B. /012/658-65-41; Reduta 3. /012/418-26-89. 31259/A

AMORTYZATORY, regeneracja, serwis, Mogilska 118. /012/411-33-22. 4843/B

AUTOGAZ centrum, Mogilska 118. /012/411-33-22. 4843/A

AUTOCZĘŚCI. Zabłocie 2. 0601-503-207, 012/656-70-40. 32248/B

AUTOGAZ "Fugazi". Autoryzacja: Fiat, Kia. Raty. Homologacje. Lindego 5. /012/638-66-44, 0501-24-97-64. 36072/G

AUTOGAZ "Gazhurt Patola". Homologacja, raty. 012/413-88-21. 33615/B

AUTOGAZ certyfikaty, raty. Długosza 8. 012/656-12-99. 33995/A

kredyt na zakup samochodów z giełdy, ogłoszenia, komisju -korzystne warunki, ubezp, pakietowe OC, AC, NW - już za 4% wartości auta

kredyt gotówkowy 3000 zł bez poręczycieli

POLKREDYT Kraków, ul. Starowiślna 38 tel./fax: (0 12) 423 22 69 www.polkredyt.com.pl

AUTOGAZ najtaniej! 012/655-04-81. 34921/A

AUTOGAZ, 012/410-60-45, homologacja, raty. 33619/B

AUTOGAZ, autoryzacja, homologacje. 012/266-21-10. 32254/A

AUTOGAZ, homologacja, "Polgas". 012/282-11-32. 32410/B

AUTOGAZ, homologacja, raty. Politechnika, Czyżyny. /012/648-36-75, /012/648-05-55 wew.33-59. 37381/A

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 32252/A

AUTOGAZ, montaż, homologacja. 012/412-90-61. 32249/A

AUTOGAZ, montaż, serwis, raty. Promocja, Polonez, Fiat 1.280, Grębałów, ul. Geodetów 18B. /012/645-55-87, 0601-541-601. 36115/A

AUTOGAZ, serwis-Holandia. /012/285-83-01 29178/A

AUTOGAZ. /012/ 296-04-36. Hurt- detal "Lovato" Ptaszowska 22. 33172/B

AUTOKLIMATYZACJA, serwis. /012/648-00-30. 36298/A

AUTOKOMIS - zaprasza. Rok założenia 1991. 012/423-50-24. 29197/A

AUTOKONSERWACJA- Batowice. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 32155/A

AUTOKONSERWACJA, Krysasinów, Kwiatkowski. Sierpień promocja. 012/280-60-91. 33479/A

AUTOKONSERWACJA, myjnia. 012/637-15-63 Lea 122. 32360/A

AUTOSZYBA, Łokietka 141, /012/635-2000, całodobowo: 0605-44-33-36. 270845

AUTOSZYBA, Łokietka 141, /012/635-2000. 277745

AUTOSZYBY. 012/425-88-21 Ptaszkiego. 33885/A

AUTOSZYBY Jaan 012/647-67-86. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatantów 16. 20141/A

AUTOSZYBY, 29 Listopada. /012/415-90-05. 5541/A

AUTOUBEZPIECZENIA. 012/415-96-69. 33071/A

BEZGOTÓWKOWE naprawy powypadkowe. Profesjonalny sprzęt, oględziny, niskie ceny. Samochody zastępcze. 012/ 625-43-70 www.bezgotówkowe.krakow.pl 34333/A

BLACHARSTWO samochodowe, powypadkowe, płyta, mechanika, lakiernictwo, kupno powypadkowe. /012/415-26-52, 0501-604-846. 31443/A

CINQUECENTA, Corsa, Favoritka, Seicento, kupię. /012/276-80-70. 3554/A

CZĘŚCI używane. 012/266-77-47. 33994/A

DIESEL kupię. 012/641-53-68. 38045/A

FELICIA, Caro, Punto, Uno, kupię. /012/276-80-70. 3554/B

FIAT, Ford kupię. 012/647-57-93. 32733/A

GOLF II. 012/251-14-50. 35519/A

HAKI holownicze. /012/266-81-76. 34666/A

JAPÓŃSKI, niemiecki kupię. 012/647-57-93. 32746/A

JAPÓŃSKIE kupię. 012/641-53-68. 38052/A

K. Autoskup. 012/645-55-45. 38074/A

KAŻDE auta (gotówką). 012/641-53-68, 0502-18-04-05. 38057/A

KAŻDE, gotówka. 012/647-57-93. 32742/A

KUPIĘ Astra, Corsa, Punto, Uno. 012/647-57-93. 32737/A

KUPIĘ auta (gotówka). 012/641-53-68, 0502-18-04-05. 38065/A

KUPIĘ osobowe, dostawcze. 012/647-30-83. 34536/A

KUPIĘ Poloneza, Favorit, Uno, Matiza. /012/ 657-79-21. 25519/B

KUPIĘ Poloneza, Malucha. /012/388-26-90. 37369/B

LAKIERNICTWO, tanio, solidnie. 012/636-33-09. 37637/A

MERCEDES 124E 300 D, 1993. 0602-599-660. 38840/A

NAJTAŃSZE AC, OC. 012/655-17-02. 34534/A

NAJTAŃSZE ubezpieczenia OC, AC. 012/417-27-50. 32154/A

NISSAN Terrano 1990, gaz, 19.800. 012/292-04-15, 501-42-51-56. 38176/A

POLONEZ 1.6 GLI jednopunktowy wtrysk, 1996. /012/421-95-14. 38892/A

POLONEZ 1.6 GLI, 1995, I właściciel. 0502-611-962. 37323/A

POLONEZ 89', sprzedam. 012/278-44-67, 012/656-10-53. 35459/A

POLONEZ, 1990 r., po remoncie blacharki i silnika sprzedam lub zamienię na fiata 126 p. /012/66-55-129. 65/A

PRZYCZEPĘ kempingową sprzedam. 012/636-35-45. 38429/A

SIERRA kombi 1992. 012/251-14-50. 35516/A

SKUP wszystkich samochodów po wypadku. 012/643-09-48. 32156/A

SPRZEDAM, zamienię na mniejszy Honda Accord, 1996, poj. 1.8, kupiony w Polsce. /012/638-49-40, /012/637-42-12. 35652/A

TLUMIKI naprawa i nowe. 012/413-36-36. 33307/B

TLUMIKI, haki, Bieńczycka 2A. 012/648-27-62. 33610/A

TLUMIKI, hali holownicze, Gdyńska 28. 012/638-03-81. 33613/A

TOYOTA Honda kupię. 012/641-53-68. 38054/A

TOYOTE kupię. 012/419-14-44. 33070/A

VW "Garbus" 1200, 1958, brązowy metalik, stan dobry. 0608-458-504. 5785/A

VW Passat 1992, sprzedam. /012/267-57-96, 0604-267-896. 34791/A

W związku z likwidacją firmy następuje wyprzedaż po niskich cenach części używanych do samochodów osobowych. 012/266-77-47. 38470/A

WARTBURG 1.3 1989 r., biały, stan dobry. 014/671-52-84. 38099/A

WYPOŻYCZALNIA samochodów. Osobowe, dostawcze. 012/292-41-09, 0608/454-062. 33927/A

ZŁOMOWANIE samochodów promocja. 012/266-79-93. 35747/A

ZŁOMOWANIE. Zabłocie 2. 0601-503-207, 012/656-70-40. 32245/B

Lokale

A. A. A. A. A. Agencja poszukuje pilnie mieszkań, pokoi. Szybka sprzedaż, wynajem. 012/428-13-20. 33075/A

A. A. A. A. A. Dżankiewicz (licencja). 012/413-11-22. 25810/A

A. A. A. A. A. Konopka (licencja). 012/656-15-55. 32922/A

A. A. A. A. A. Posesja. 012/632-89-22, 632-04-02. 32299/A

A. A. A. Atrakcyjne mieszkania do wynajęcia. Duży wybór. 012/430-01-07. 33079/A

A. A. A. Sprzedaż, wynajem. /012/423-47-03. www.lekawski.krakow.pl 5151/A

A. A. A. Agencja "Zieliński", licencja. 012/429-24-74. 36977/J

A. A. Sprzedaż, wynajem. /012/429-40-66. 37385/A

A. Amon sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 12375/A

A. Aneks licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzedaż, wynajem. 012/638-29-50. 5836/A

Sprzedam **Kupię**

s a m o c h ó d



DZIENNIK POLSKI

Promocja dotyczy ogłoszeń drobnych sprzedaży i kupna samochodu w poniedziałkowym dodatku „Jeżdż z Dziennikiem”

tylko 80 gr za słowo + VAT

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w **INTERNECIE**

www.dziennik.krakow.pl

Różne

FIAT
w PRIMA AUTO
NOWA GAMA FIATA 2001
Seicento - upust do 4000 zł
Punto - upust do 4000 zł
Siena/Palio - upust 5000 zł
Brava Steel - upust 8000 zł
Tel. (041) 383-16-28, 383-06-48
PRIMA AUTO MIECHÓW
ul. Raclawicka 26, czynne 7-18

Zatrudnimy

KELNERA.

Tel. (012) 636-46-00 w. 144

15 lat udokumentowanej gwarancji
produkt znakowany laserowo

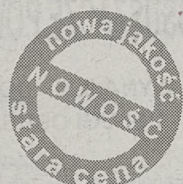


ORYGINALNY PRODUKT SZWEDZKI

BLACHY DACHÓWKOWE

BLACHY TRAPEZOWE

SYSTEMY RYNNOWE



SIERPNIOWA PROMOCJA!
Raty bez pierwszej wpłaty!

31-323 Kraków, ul. 29 Listopada 105
tel./fax (012) 411 73 87, kom. 0607 318 069

ul. Zakopiańska 173, tel. (012) 262 05 36

33-300 Nowy Sącz, ul. Krajewskiego 27

tel./fax (018) 443 77 90, kom. 0601 893 501

Gorlice, ul. Biecka 40, tel. (018) 353 55 93



Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N. Z. O. Z. Rok zał. 1989
e-mail biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

ul. Barska 12,

tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55
czynne codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00,
soboty od 8.00 do 14.00

Przychodnia Profesorów i Docentów,
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 421-79-27, 422-41-06,
czynna codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00

S.C.D.Z. „MEDICINA”
informuje, że od dnia 1.01.2001 r.
wprowadziło dodatkowo:

- mammografia - nowy aparat firmy G.E., zapewniający maksymalną wygodę i precyzję z 10-krotnie mniejszą dawką promieniowania z ciemnią RTG pozwalającą na otrzymywanie zdjęcia do 3 minut po wykonaniu
- zabiegi artroskopowe kolana i barku
- uroflowmetria
- foniatria
- leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu kobiet nową metodą TVT
- szkolenia z pierwszej pomocy, zgodnie z wymaganiami Kodeksu pracy.

KARTA RODZINNA GRATIS

po pierwszej wizycie = 10% zniżki na wszystkie usługi!!!

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec"

ogłasza

PRZETARG OFERTOWY

na wykonanie wyodrębnienia samodzielnych lokali łącznie z ustaleniem części ułamkowych gruntu i innych części wspólnych budynków w zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" z siedzibą przy ulicy Spółdzielców 3 w Krakowie.

Termin wykonania: do 30 stycznia 2002 r.

Upoważniony do kontaktów z oferentami: Kazimierz Smoliński
(tel. 655-07-46 - Dział Techniczny)

Zamknięte oferty z napisem: "Przetarg ofertowy na wykonanie wyodrębnienia samodzielnych lokali łącznie z ustaleniem części ułamkowych gruntu i innych części wspólnych budynków w zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" z siedzibą przy ulicy Spółdzielców 3 w Krakowie" - należy składać w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" przy ulicy Spółdzielców 3 w Krakowie w sekretariacie.

Termin składania ofert upływa - 3 września 2001 r.

Otwarcie ofert nastąpi 4 września 2001 r. o godzinie 12.00 w świetlicy spółdzielni mieszkaniowej.

W przetargu mogą brać udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w specyfikacji warunków zamówienia.

Kryteria wyboru i ich znaczenie:

cena - 30% , termin wykonania - 20% , warunki płatności - 10% ,
warunki techniczno-ekonomiczne - 10% ,
wiarygodność i gwarancja wykonania powierzonych zadań - 30 %

Specyfikację warunków zamówienia można otrzymać odpłatnie -
100 zł + vat w sekretariacie spółdzielni do dnia 31 sierpnia 2001 r.

KOSTKA BRUKOWA

- WYSOKA JAKOŚĆ • NISKIE CENY
- TRANSPORT NA TERENIE KRAKOWA GRATIS
- ROBOTY BUDOWLANO - MONTAŻOWE

STALBET Kraków, ul. Mrozowa 5
tel./fax (012) 644-05-24, 644-29-00

OKNA PCV

WIELKA LETNIA PROMOCJA
OKNO 150 x 150 R+RU 630 zł.

Kraków, ul. Bronowicka 2A, tel. (012) 638 51 85
Kraków, al. Beliny Prażmowskiego 14A, tel. (012) 411 63 01

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec"
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

w trybie ustawy o zamówieniach publicznych

na wykonanie prac geodezyjnych wynikających z ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z 15 grudnia 2000 r. (Dz. U. nr 4, poz. 27)

w zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" z siedzibą przy ulicy Spółdzielców 3 w Krakowie.

Termin wykonania: do 30 stycznia 2002 r.

Upoważniony do kontaktów z oferentami: Golas Grażyna (tel. 655-00-24)

Zamknięte oferty z napisem: "Przetarg nieograniczony na wykonanie prac geodezyjnych wynikających z ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z 15 grudnia 2000 r. (Dz. U. nr 4, poz. 27) w zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" z siedzibą przy ulicy Spółdzielców 3 w Krakowie" - należy składać w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" przy ulicy Spółdzielców 3 w sekretariacie spółdzielni.

Termin składania ofert upływa - 28 sierpnia 2001 r. o godz. 14.00.

Otwarcie ofert nastąpi 30 sierpnia 2001 r. o godzinie 12.00 w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej "Na Kozłowiec" przy ul. Spółdzielców 3 w Krakowie, świetlica.

W przetargu mogą brać udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ustawy o zamówieniach publicznych i SIWZ.

Kryteria wyboru i ich znaczenie:

cena - 30% , termin wykonania - 20% , warunki płatności - 10% ,
warunki techniczno-ekonomiczne - 10% ,
wiarygodność i gwarancja wykonania powierzonych zadań - 30 %

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można otrzymać odpłatnie -
100 zł + vat w sekretariacie spółdzielni.

PRZETARG ! PRZETARG ! PRZETARG !

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej "Łobzów"
z siedzibą w Krakowie przy ul. Mazowieckiej 66,
30-019 Kraków, tel/fax (012) 632-10-14

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na

wykonanie usług geodezyjnych obejmujących regulację stanu prawnego, rozgraniczenie, scalenie i podział nieruchomości stanowiących zasoby SM "Łobzów" dla oznaczenia odrębnej własności lokali.

Wymagany termin realizacji zamówienia: **31 styczeń 2002 roku.**

Wadium w wysokości **2.000,00 zł** należy wnieść gotówką do kasy Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej "Łobzów" w Krakowie, przy ul. Mazowieckiej 66, 30-019 Kraków (czynnej od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 11.00) albo przelewem na konto:

Bank Spółdzielczy w Krakowie 85910007-175913-27001-1-1-1,
z dopiskiem "Wadium przetargowe".

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odbierać w siedzibie zamawiającego: 30-019 Kraków, ul. Mazowiecka 66 - sekretariat zarządu.

Cena dokumentacji przetargowej wynosi 20,00 złotych.

Osobą uprawnioną do kontaktów z oferentami jest Pani Jolanta Budzoń w siedzibie zarządu spółdzielni w dniach od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 - 12.00 tel./fax 632-10-14. Termin składania ofert upływa w dniu **28.08.2001** roku o godz. **14.00.**

Otwarcie ofert nastąpi dnia **29.08.2001** roku o godz. **10.00** w siedzibie zamawiającego w Krakowie, ul. Mazowiecka 66, sala konferencyjna.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązko- wych preferencji krajowych.

Warunki, które muszą spełniać wykonawcy biorący udział w postępowaniu przetargowym o udzielenie zamówienia:

- określone w art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych - określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

PRZETARG ! PRZETARG ! PRZETARG !

Volkswagen Polo Van i Golf Van

BONUS AC, OC, NW, KR + **PAKIET** + **KREDYT** 1%



W sierpniu w okolicach salonów VW mogą pojawić się korki. Nic dziwnego. Kupując teraz z funkcją automatycznego domykania. Zarówno Polo lub Golfa, otrzymasz pełne ubezpieczenie. Kupując zarówno Polo, jak i Golfa można kupić obejmujące AC, OC, NW, KR i pakiet elektryczny. Korzystając z atrakcyjnego kredytu Volkswagen na który składają się: autoalarm, centralny zamek. Bank Polska - oprocentowanie już od 1%.

Polo Van i Golf Van posiadają homologację samochodu ciężarowego.

Bora i Passat w specjalnej ofercie.

Bora z pełnym ubezpieczeniem kosztuje 2000 zł. mniej. Kupując Passata masz wybór - pełne ubezpieczenie: AC, OC, NW, KR lub elektroniczna klimatyzacja Climatronic bez dopłaty.

Volkswagen.
Wiesz co masz.



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.

Belowski
Autoryzowany Dealer VAG

serwis: (012) 262-55-55 w.11,
262-30-00

salon VW: (012) 262-55-55 w.21,22,23,
262-30-10

salon Audi: (012) 262-55-55 w.31,
262-30-20

ul. Zakopiańska 169A
30-435 Kraków

części zamienne: (012) 262-55-55 w.14,15

kredyty: (012) 264-95-90

samochody używane: (012) 270-35-01

pomoc drogowa: (012) 270-35-00

090 683 614, 0502 683 614

fax (012) 262 12 12, 262-55-55 w.19

Zakład Energetyczny Tarnów S.A.

33-100 Tarnów ul. Lwowska 72-96 B
Tel. (014) 631-16-00, Fax /014/631-14-39
www.ze.tarnow.pl; e-mail:biuro@ze.tarnow.pl

W imieniu Rady Nadzorczej

Zarząd Zakładu Energetycznego Tarnów S.A.
Zaprasza podmioty uprawnione do składania ofert na

**Badanie sprawozdania finansowego ZE Tarnów S.A.
za 2001rok**

Oferty powinny zawierać:

1. Informację o firmie, jej kierunku, opis dotychczasowego doświadczenia zawodowego firmy
2. Listę referencyjną jednostek, w których przeprowadzono badanie sprawozdań finansowych, wskazane doświadczenie w branży energetycznej
3. Warunki finansowe

Zainteresowani proszeni są o złożenie ofert w kopertach z dopiskiem „Oferta Badanie sprawozdania za 2001r.” w terminie do 12 września 2001r., na adres Spółki. Dodatkowych informacji udziela Dyrektor Finansowy ZET S.A. pod numerem telefonu /014/ 631-14-15

Zastrzega się prawo rezygnacji z ofert bez podania przyczyny.

NOWOŚĆ! KUCHNIE

MORA

NEW EUROLINE

SALON FIRMOWY: Mora Polska Sp. z o.o., Kraków, ul. J. Dietla 50, tel. 429 66 14, 429 66 94



Różne

BARDZO KORZYSTNE OPROCENTOWANIE

- ✓ okres spłaty do 9 lat
- ✓ szybka i fachowa obsługa
- ✓ rozliczenia złotówkowe
- ✓ korzyści podatkowe
- ✓ proste procedury zawarcia umowy

Chcesz dowiedzieć się więcej?

ZADZWOŃ!

Kraków (012) 429-67-30; 429-66-93;
423-57-33; 656-32-42;
429-67-02; 685-53-58
Tarnów (014) 626-25-01
Nowy Sącz (018) 547-49-98

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiśna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Księdza Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **STUDIO L**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dąbrowa 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, 421-59-75, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **NA-STROJE**, al. Beliny-Prażmowskiiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, 0501-437-232, 0501-485-430, **DANTE s.c.**, ul. Barska 12, tel./fax 012/267-24-03, 269-19-85, **ALTAIR**, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GRAF-PRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **FORMGRAF s.c.**, Kraków, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, **NOVA**, Myslenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24, **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kościuski 44, tel. 282-24-81

PIENIADZE DLA OSZCZEDNYCH!!!

Program Pożyczki Wzajemnej

- 25 tys.- rata już od 125 zł/m-c
- 50 tys.- rata już od 250 zł/m-c
- 100 tys.- rata już od 500 zł/m-c

UWAGA: Korzystając z naszej promocji otrzymujesz możliwość uzyskania środków bez zaświadczeń o zarobkach

Zapraszamy do biur w Krakowie:

- Al. Pokoju 78 II p tel (012) 686 10 30
- ul. Lubicz 25 tel. (012) 629 68 05
- Al. Pokoju "LOBOS" 1a tel (012) 413 91 14



PRODUCENT OKIEN



OKNOLIT

STOLARKA PCV

565 x 1435 mm	390 zł	337 zł*
865 x 1435 mm	458 zł	396 zł*
1165 x 1435 mm	535 zł	462 zł*
1465 x 1435 mm	752 zł	715 zł*
1765 x 1435 mm	879 zł	760 zł*
865 x 2095 mm	555 zł	480 zł*
865 x 2195 mm	582 zł	503 zł*
865 x 2295 mm	604 zł	525 zł*

OKNA TYPOWE I NIETYPOWE

- mikrowentylacja
- szyba termoizolacyjna k=1,1
- dowolne kształty i kolory
- pomiar i transport gratis
- w ofercie również stolarka aluminiowa i drewniana

Biura: Kraków, ul. Biskupińska 3A tel. (012) 653 07 77
Kraków, ul. Józefińska 11 tel. (012) 296 19 21
Bibice 380 tel. (012) 285 91 11

okna DFB wakacyjny rabat

30%

www.dfb.com.pl

bezpłatna infolinia: 0800 166 801

szczegóły u dealerów:

Kraków 012/643 66 02, 427 24 75, 656 25 37, 415 53 65, 294 30 24, 634 19 19 Bochnia 014/612 25 56 Brzesko 014/686 39 07 Gorlice 018/353 84 60 Jasło 013/448 11 73 Kazimierza Wlk. 041/352 20 79 Kłaj 012/284 11 72 Krzeszowice 012/282 24 92 Liszki 012/280 75 25 Miechów 041/383 06 02 Myślenice 012/274 39 53 Niepołomice 012/281 32 23 Proszowice 012/386 28 42 Skawina 012/276 40 45 Tarnów 014/621 26 87, 622 40 54 w 58, 621 11 73 Wieliczka 012/288 01 28 Zakliczyn 012/274 64 79 Zakopane 0601/99 34 70

3419701

3627301

3459101

Turystyka

WYCIEZKI OBJAZDOWE

PRAGA 390 zł
WIENIĘ 590 zł
WŁOCHY od 1050 zł

Oferty LAST MINUTE

BT ANTALEK, pl. Inwalidów 7, tel. 012/423-38-38, 633-22-18

www.antalek.pl 651401



B.T. OLIMP - Zwierzyniecka 30

Tel. (012) 423-08-51, 423-18-61

www.olimp.travel.pl

DOGOŃ LATO Z B.T. OLIMP

SUPERLAST MINUTE!!!!

Lido di Jesolo camping	13.08-24.08	599 zł
Chorwacja camping	13.08-24.08	599 zł
Gargano camping	17.08-29.08	799 zł

SŁONECZNY WRZESIEŃ!!!!

Hiszpania Hotel**	4.09-17.09	1150 zł
Włochy Hotel***	26.08-7.09	1299 zł
Grecja Hotel***	26.08-7.09	1250 zł
Chorwacja Hotel**/**	31.08-11.09	1099 zł
Wyspa Elba camping	24.08-3.09	799 zł

Ceny zawierają transport, zakwaterowanie, wyżywienie.

Zapraszamy na wczasy i obozy.

3308901

CHORWACJA - Wyspa HVAR

VRBOSKA - najpiękniejsze plaże na wyspie

Hotel Adriatyk ***

Transport z Krakowa, wyżywienie, pokoje 2-3 osobowe z widokiem na morze.

OBOZY MŁODZIEŻOWE - Słowacja - Chorwacja

TENIS • KONIE • ROWERY • BASEN • KOSZYKÓWKA

Hotel, pokoje z łazienkami, wyżywienie, opieka wychowawców i trenerów, ubezpieczenia, baseny termalne. Wycieczki.

BIURO PODRÓŻY TEST - TOUR Kraków ul. J.Lea 17 tel. (012) 294-73-38, 634-21-90

3447401

NAJTAŃSZE Wczasy LAST MINUTE !!!!!

CHORWACJA	już od 600 zł
GRECJA - Chalkidiki	już od 990 zł
GRECJA - Korfu	już od 1360 zł
CHORWACJA obozy młodzieżowe.....	już od 990 zł

Przyjdź, zadzwoń a wyślemy GRATISOWO katalog!

Biuro Turystyczne - Kraków, ul. Długa 27

tel. (012) 631 31 31, tel./fax (012) 423 33 00, 631 30 30

www.axet.pl axet@axet.com.pl

2674801

Biuro Turystyki „JAWORZYNA” tour
30-519 Kraków, ul. Zamojskiego 41, tel./fax (012) 656-27-55, 423-56-31, 656-38-18
ul. Lubicz 23 (Centrum Biurowe) tel. (012) 422-18-65, 422-12-28
www.jaworzyna.com.pl

WCZASY - SIERPIEŃ, WRZESIEŃ

Chorwacja

- 27.08-7.09.01 - 990 zł
- 5.09-16.09.01 - 990 zł
- 14.09-25.09.01 - 940 zł

dzieci do 10 lat zniżki

ARION Członek Polskiej i Krakowskiej Izby Turystyki

OBOZY STUDENCKIE I WCZASY terminy wrzesniowe!!!

W cenie: zakwaterowanie w apartamentach, przejazd autokarem lux, ubezpieczenie, opieka pilota.

WŁOCHY: 10 dni już za 659 zł
GRECJA: 14 dni już za 690 zł

Kraków, ul. Karmelicka 32 tel. 632 01 50, 632 83 68

ul. Kalwaryjska 16
SOPOL 30-504 Kraków tel./fax 423-58-04, www.sopol.turystyka.pl 656-01-66

WCZASY SAMOILEM z Krakowa

TURCJA LAST MINUTE !!!
Cena od 1700 zł 30.08-10.09

GRECJA LAST MINUTE !!!
Cena od 1600 zł 04.09-15.09

WYCIEZKI OBJAZDOWE
EGIPT - JORDANIA - LIBAN - SYRIA - TURCJA
Cena: 1060USD !!!
Terminy: 24.09-18.10; 06.10-30.10.2001

TURCJA autokarem 315 USD samolotem 609 USD

OBOZY MŁODZIEŻOWE
TURCJA autokarem od 1390 zł samolotem od 1690 zł

KROPOL Kraków, ul. Kalwaryjska 75 BIURO TURYSTYCZNE tel. 423-51-77, 29-22-666

Super LAST MINUTE

KORSYKA - 10 dni FRANCUSKA WYSPA

TERMINY: 09.08, 16.08, 23.08, 30.08

cena **850 PLN** TRANSPORT GRATIS

W cenie: noclegi w komfortowych domkach z basenem, ubezpieczenie NW i KL, pilot, rezydent, media, pościel, VAT, transport lux autokarem - GRATIS

Bezpośredni organizator LOT-ów na KRETE z Krakowa

Pytaj o najpiękniejsze miejsca - CHANIA

EUROTUR

Rok zał. 1990
KRaków: ul. Westerplatte 12, tel.: 422 70 88, 421 67 46, ul. Sławkowska 25, tel. 422 88 48 ul. Zwierzyniecka 25, tel. 292 82 77
e-mail: eurotur@eurotur.turysta.pl www.eurotur.turysta.pl

Last Minute!

KRETA - Lato 20.08 - 03.09

Apart. Elena***
bez wyż. 1490,-
Hotel RIA***
wyż. 2 x 1980,-

Ceny podane w zł
Cena zawiera: bilet lotniczy, zakwaterowanie, transfer, opieka polskiego rezydenta, wyż. w/w wyboru, podatek VAT.



JAGIELLONIA BIURO PODRÓŻY "JAZDZIEKA POLSKIM"

KRAKÓW, ul. Wiślna 2 tel. (012) 422-03-45, (012) 411-22-88

LATEM Z KRAKOWA

MAJORKA • RIWIERA TURECKA • KRETA

WYLOTY Z WARSZAWY: Chorwacja, Cypr, Egipt, Grecja, Hiszpania, Malta, Portugalia, Tunezja, Meksyk

DALEKIE PODRÓŻE Z WIEDNIA I PORTÓW NIEMIECKICH: Dominikana, Kuba, Malediwy, Sri Lanka, Tajlandia, Bali, Mauritius, Seszele i inne

DOJAZD WŁASNY: Austria, Chorwacja, Czechy, Dania, Francja, Hiszpania, Słowacja, Węgry, Włochy, Szwajcaria



◆ BILETY LOTNICZE ◆ BILETY PROMOWE

9201r2

3500901

3629501

Sprzedaz

budopol

Biuro Sprzedaży Mieszkań:
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39

NOWE MIESZKANIA
UL. MISTRZEJOWICKA
MIESZKANIA JEDNO I DWUPKOJOWE
Metraż 31m² - 53m²
Budynek ukończony - mieszkania od zaraz !!!
Cena gwarantowana

UWAGA PROMOCJA!

PROMOCJA!
PIERWSZYCH 5 KLIENTÓW OTRZYMUJE
BONIFIKATY

tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w. 292

3383001

OKNA i DRZWI z DREWNA

sosna dąb mahoń

• wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • drzwi również ocieplane, antywłamaniowe, wodoodporne • montaż i gwarancja

Produkcja Sprzedaż **P.W. UNIMAX** Kraków, ul. Lipowa 3 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95

również na raty

3613001

RABATY DO 25%
OPERTA WAŻNA DO 31 SIERPNIA 2001

PROMOCJA NA OKNA PCW

PRODUCENT PAMO-PLAST Sp. z o.o.
Ustrzyki Dolne, ul. Kolejowa 6
(0-13) 461 22 40
Okna nietypowe bez dopłaty!

BIURA HANDLOWE:
KRAKÓW, (0-12) 292 68 64 KRAKÓW, (0-12) 841 48 34
RZESZÓW, (0-17) 954 30 28 DEBICA, (0-14) 682 72 71

SUPER CENA NA NASZE OKNA DREWNIANE!

8701

Producent: **OKNOWID**
Przegonia
Duchowna 258,
(012) 280 45 74 (75)
Kraków, ul. Opolska 12
(012) 415 66 66 w. 123

okna PCV
27% rabatu
raty: 1 wpłata 0 zł!

3327801

oknokrak
systemy okienne PCV ALU

Centrala: Kraków, ul. Polonijna 1,
tel./fax (012) 659 13 30

szyna K 1,1, okucie antywyważeniowe,
mikrouchył, transport, pomiar

GRATIS aluplast

poszukujemy przedstawicieli handlowych

NOWY PROFIL IDEAL 2000 „RONDO”
• Kraków, ul. Gromadzka 11, tel.(012) 292 48 18
• Kraków, ul. Dauna 20, tel. (012) 655 74 64
• Zakopane, ul. Sienkiewicza 22, tel. (018) 20 637 18
• Szafłary, ul. Zakopiańska 18, tel.(018) 27 549 87
• Węgrzce Wielkie 291, tel. (012) 251 19 45

RATY

3726701

TECHNIKA GRZEWICZA I SANITARNA

PROMOGAZ KPIS

30-832 KRAKÓW (Centrala)
ul. Mierzaja Wielka 7
t61/fax (012) 653 15 02
www.promogaz.ik.com.pl; e-mail: promogaz@ik.com.pl

31-918 Kraków, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644 73 12
31-217 Kraków, ul. Grażyny 4, tel./fax (012) 415 93 09
32-020 Wieliczka, ul. Grotgiera 32, tel./fax (012) 288 00 98

32-005 Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281 26 90
32-700 Bochnia, ul. Poniatowskiego 33, tel./fax (014) 611 10 60
33-100 Trzciniec, ul. Mosickiego 197, tel./fax (014) 626 33 80
34-400 Nowy Targ, ul. Ludziska 29, tel./fax (018) 264 62 07

Vaillant
POMYSŁY NA CIEPŁO

LETNIA PROMOCJA
od 2187 zł/m²

KROWODRZA
LOKALE UŻYTKOWE

Lokalizacja - ul. Gen. Fieldorfa-Niła - ul. Kluczborska

Budynek nr 4 - odbiór: kwiecień 2002 - ceny minimalne od 2187 do 2493 zł/m²

♦ tradycyjna technologia ♦ bonifikaty
♦ indywidualne opomiarowanie ♦ kredyty hipoteczne

K Krakowskie Konsorcjum Inwestycyjne **RAKOIN**

Kraków, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37
www.krakoin.com.pl

2434501

markowy produkt w dobrej cenie

KOCIOŁ VAILLANT
Z PAKIETEM GRZEWICZYM
w cenie od 3999 zł netto

W SKŁAD PAKIETU WCHODZI:

- Kocioł VU Plus 120-S o mocy 6,5 - 12 kW lub kocioł VU Plus 200-S o mocy 7,8 - 20 kW lub kocioł VU Plus 240-S o mocy 9,1 - 24 kW lub kocioł VU Plus 280-S o mocy 10,7 - 28 kW
- Zasobnik c.w.u. 125 l z czujnikami
- Dwa grzejniki płytowe Kermi: 11 kW - 600x1000 i 22 kW - 600x1000 z głowicami termostaticznymi
- Izolowane połączenie hydrauliczne kocioł zasobnik

Pytaj również w dobrych sklepach instalacyjnych i u renomowanych instalatorów

Własny serwis:
tel. 416 20 25, 633 88 98, 416 36 60

GRUPA INSTAL-KONSORCJUM

1917101

NA MOIM OSIEDLU JEST WSZYSTKO!
BASEN KORT FITNESS
MONITORING PLAC ZABAW PRZEDSZKOLE

MIESZKANIA
► ul. Szuwarowa termin realizacji: III / IV kw. 2001 r.

MIESZKASZ JUŻ ZA 50% CENY
RESZTA W RATACH DO 5 LAT

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ
► ul. Skośna termin realizacji: IV kw. 2001 r.

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:
30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 262-70-99, 262-70-88 www.inter-bud.com.pl

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA **INTER-BUD**

209401b

letnia obniżka cen obuwia

Scholl

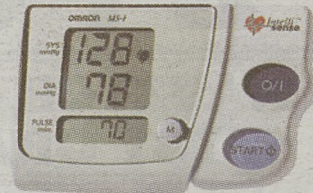
HORNmedical Sp. z o.o.

Firma HORNmedical, generalny importer i dystrybutor firmy Omron oraz właściciel sieci sklepów medycznych na terenie całego kraju serdecznie zaprasza do odwiedzenia swojej placówki.

Szczególnie polecamy:

- Innowacyjne produkty firmy OMRON - lidera wśród ciśnieniomierzy
- Szeroki wybór obuwia firmy Scholl. Niezawodny komfort dla Waszych stóp na co dzień

OMRON



Kraków, ul. Wrocławska 16, tel.: (012) 632 84 35, www.hornmedical.com.pl
Nowy Sącz, ul. Rynek 16, tel.: (018) 443 40 39, www.hornmedical.com.pl

9501

KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

Zaatakowali, znieważyli, zniszczyli Walka z tłumem

Prawdziwą bitwę z kilkudziesięcioosobowym tłumem musieli stoczyć w sobotę w nocy strażnicy miejscy w Rynku Głównym.

Kiedy strażnicy próbowali wylegitymować młodego mężczyznę, raczącego się alkoholem w miejscu publicznym, ten odmówił okazania dokumentów. Wokół niego zgromadziło się kilku innych mężczyzn, którzy zaczęli odpychać strażników. Ci wezwali na pomoc radiowóz Straży Miejskiej, żeby przewieźć sprawcę wykroczenia na komisariat policji i przystąpili do skuwania go kajdankami. Jednak kilkadziesiąt osób, które zebrało się na miejscu zdarzenia, nie tylko wykrzykiwało obelgi pod adresem strażników, ale próbowało uwolnić mężczyznę. Pomimo że tłum wyrwał strażnikom kaj-

danki, zdolali oni wepchnąć do radiowozu mężczyznę, który kilkoma kopniakami wybił szybę w samochodzie. Razem z najbardziej agresywnym obrońcą, który okazał się jego bratem, został przewieziony na komisariat.

Po zbadaniu obydwóch alkoholem okazało się, że jeden z braci miał we krwi 2 prom. alkoholu. Pod komisariat dotarła też grupa uczestników zajścia w Rynku. Znalazł się w niej złodziej kajdanek, który został zatrzymany. Nie dość, że odpowie on przed sądem za czynną napastę na funkcjonariuszy, znieważenie ich i kierowanie pod ich adresem karalnych gróźb, to jeszcze postawiony mu zostanie zarzut kradzieży. Pozostali zatrzymani odpowiedzą za czynną napastę na strażników, znieważenie ich i zniszczenie mienia. (DOER)

Zadowoleni z drogich usług

Blisko 80 proc. krakowian korzystających z usług Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej, jest zadowolonych z tej firmy. Ponad 17,5 proc. uważa, że jakość usług MPEC nie spełnia ich oczekiwań. Tak wynika z badań społecznych „Usługi komunalne w budżetach i opiniach mieszkańców Krakowa”.

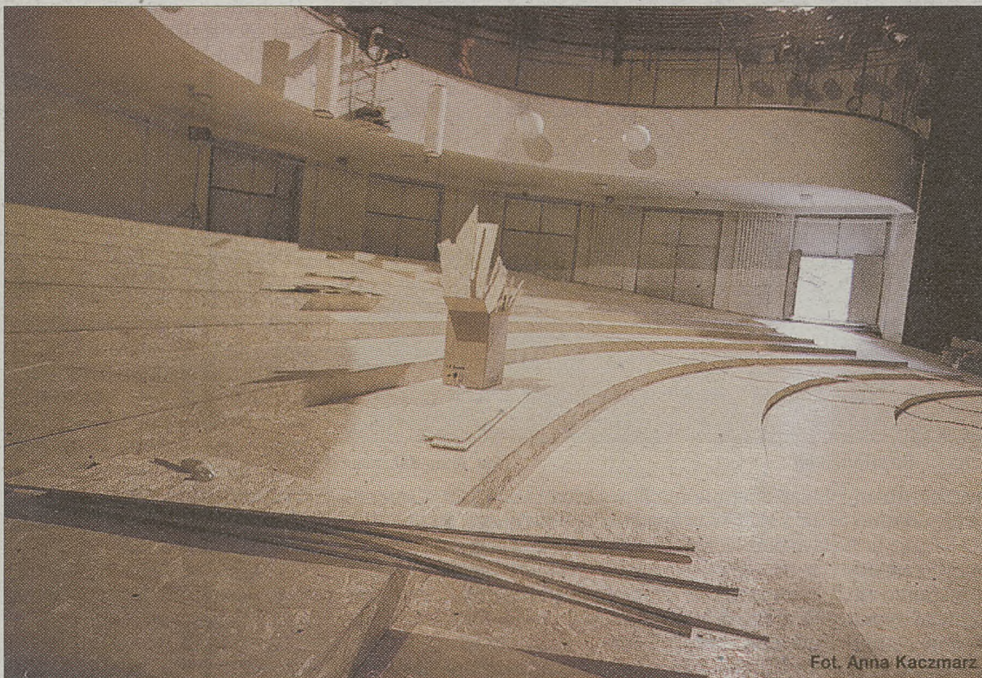
Wśród zalet MPEC najwyżej oceniano terminowość rozpoczynania i kończenia sezonu grzewczego, właściwą temperaturę powietrza w mieszkaniach i bezawaryjność dostaw ciepła. Do słabych stron tej firmy zaliczano przede wszystkim system rozliczania za zużyte ciepło, brak możliwości regulacji grzejników i koszt ciepła w porównaniu z innymi systemami grzewczymi. Średnia ocen wystawionych MPEC (na 10 możliwych do zdobycia punktów) to 7,74

pkt. Najbardziej zadowoleni z usług MPEC są mieszkańcy Bronowic, Zwierzyńca, Grzegórzki i Podgórz (ponad 90 proc. wyrażało zadowolenie), najmniej - mieszkańcy Starego Miasta (33 proc. zadowolonych), Łągiwnik (65 proc.), Prądnika Białego (67 proc.) i Nowej Huty (68 proc.).

Ankietowani, których mieszkania ogrzewane są przez MPEC, co miesiąc płacą za ciepło średnio 112 zł. To o 5 zł mniej niż deklarowano podczas ubiegłorocznych badań. Jednak tylko 2 proc. pytanych uważa, że jest to mały wydatek, 14 proc. - uznaje go za przeciętny, a aż 83,9 proc. - za duży. Trzeba jednak przyznać, że rok i dwa lata temu jako duży wydatek opłaty za ciepło określało aż 93 proc. pytanych. Na podwyżkę cen ciepła nie zgadza się 53,24 proc. krakowian. (GEG)

Sezon remontowy

Krakowskie teatry pod nieobecność artystów



Fot. Anna Kaczmarz

Malowanie, odnawianie, remontowanie - tak właśnie wyglądają wakacje w większości krakowskich teatrów. Pod nieobecność artystów, którzy w tej chwili przebywają na urlopach, ekipy remontowe przejęły we władanie teatry. Prace prowadzone są w dużym tempie, a wszystko dlatego, aby nowy sezon artystyczny - który jak zwykle zaczyna się we wrześniu - zarówno aktorzy, jak i publiczność - rozpoczęli w odświeżonych i odnowionych pomieszczeniach.

Widzowie, którzy odwiedzą Stary Teatr będą zaskoczeni nowym wyglądem foyer. Zostanie zmienione niemal wszystko od podłogi, poprzez kolor ścian a na szatniach kończąc. A wszystko dlatego, że dyrekcja teatru postanowiła, aby wnętrza budynku powrócił do tego z dawnych, secesyjnych lat. W foyer zostały więc wyburzone dobudowane w późniejszych latach ściany, a na podłodze zostanie położony marmur. Ale na tym nie koniec remontu. Na podwórku bowiem budowane jest także magazyn dekoracji. Ponadto, jeszcze w te wakacje, na widowni zostanie zamontowana odpowiednia wentylacja oraz klimatyzacja.

Prace remontowe prowadzone są także pełną parą w Teatrze im. Słowackiego. Piwnice budynku zostały odkopane, ponieważ tegoroczny remont dotyczy osuszania i odgrzybiania ścian najniższej kondygnacji. - Trzeba najpierw odkopać i odstąpić mury. Fachowcy muszą obejrzeć i podjąć decyzję, jaka metoda prac zostanie zastosowana. Sądymy, że koszt prowadzonych robót nie powinien przekroczyć 1,2 mln zł - powiedział Wiktor Herzig, wicedyrektor Teatru im. Słowackiego.

Do tej pory w Teatrze Słowackiego zostały już wyremontowane m.in. scena i orkiestron, dach w budynku przy ul. Radziwiłłowskiej oraz sale prób. - Marzy mi się wymiana dywanów, ale niestety nie mam na to pieniędzy. Na ten cel potrzebuje ok. 200 tys. zł - dodał dyrektor Herzig.

W teatrze Bagatela także remontują. Oprócz kosmetycznych poprawek w piwnicach teatru prowadzone są prace, które mają doprowadzić do powstania kolejnej sceny. Ponadto usprawniana jest klimatyzacja. - Mieliśmy trochę z nią kłopotu, ale już działa bardzo dobrze. Jest to najnowocześniejsza klimatyzacja, którą steruje komputer - powiedział Jacek Schoen, dyrektor teatru Bagatela. Trwa także urządzenie studia dźwiękowego, którego jakość - jak zapewnia dyrektor - może się równać z najlepszymi na świecie.

W Teatrze Ludowym, pod nieobecność aktorów, została zbudowana sieć komputerowa, a sam teatr podłączono do Internetu. - Teraz będzie można np. w kasie w budynku w Nowej Hucie sprzedawać bilet do Ratusza. Sieć komputerowa nam to wreszcie umożliwiła - powiedział Zenon Rogala, zastępca dyrektora teatru Ludowego. Ponadto rozpoczęły się prace związane z projektowaniem klimatyzacji na scenie w Ratuszu. Jednocześnie dyrektor marzy także, aby uporządkować plac przez wejściem do budynku w Nowej Hucie. - Mam już przepiękny projekt. Niestety, na realizację potrzebne są pieniądze. A tych na razie nie mamy - dodał dyrektor Rogala.

Prace remontowe trwają także w „Grotescie”. Dostaliśmy dodatkowe dofinansowanie - 380 tys. zł, stąd postanowiliśmy te pieniądze wydać - powiedział Adolf Weltschek, dyrektor teatru „Grotoska”. Remont zakrojono na dużą skalę. Podłoga widowni została wymieniona, zaś tapicerowane fotele obito nowym materiałem. Zmieniono także sanitariaty, a sam budynek został wewnątrz wymalowany od pierwszego pietra aż po dach - w tym także pracownie, garderoby itd. - Zmieniamy kolorystykę teatru nawiązując do nowego foyer. Będzie więc w teatrze zielono, niczym w morskich głębinach. Sądzę, że 13 września zrobimy uroczyste otwarcie teatru - powiedział dyrektor.

AGNIESZKA MALATYŃSKA-STANKIEWICZ

Notujemy

■ ZACZADZONA PODCZAS SNU. 69-letnia kobieta mieszkająca samotnie zmarła w wyniku pożaru, jaki wybuchł w niedzielę rano w jej mieszkaniu przy ul. Sas-Zbrzyckiego. Pożar nie wywołał dużych strat materialnych, spłonęło głównie ubranie kobiety. - Prawdopodobnie przyczyną było zaproszenie ognia, niewykluczone, że kobieta zasnęła z palącym się papierosem i kiedy zajęło się jej ubranie, uległa zaczadzeniu - powiedzieli nam strażacy, którzy pierwsi byli na miejscu pożaru. (doer)

■ WIAZANE GOŁĘBIE. - Otrzymujemy sygnały od mieszkańców z rejonu osiedla Piaski Nowe, że ktoś łapie gołębie i wiąże im łapki - tak mocno, że zatamowany jest obieg krwi, następuje martwica i łapki odpadają; wszystko to wiąże się z bardzo dużym cierpieniem ptaków - powiedziała nam Anna Baranowska, sekretarz Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Przedstawiciele towarzystwa zapowiedzieli, iż jeśli uda się ustalić sprawcę tych czynów „czeka go surowa kara”; przypomnijmy, iż w przypadku znęcania się nad zwierzętami sprawa trafia obecnie do sądu. (js)

■ W „SOWIŃCU” O MUZEUM AK. Przebieg akcji „Burza” w krakowskim okręgu AK, dokumentacja fotograficzna konspiracji w Małopolsce Wschodniej, działalność Instytutu J. Piłsudskiego w Nowym Jorku - to tematy artykułów, które można znaleźć w najnowszym, 18. numerze „Sowińca”, pisma wydawanego przez Komitet Opieki nad Kopcem J. Piłsudskiego oraz Fundację Centrum Dokumentacji Czynu Niepodległościowego. Zawiera on także artykuły o historii czasopism „Arka” i „Arcana” oraz obszerną informację o działalności krakowskiego Muzeum Armii Krajowej. (wt)

Z kroniki wypadków

W ciągu minionego weekendu Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 265 pacjentom. Policja Drogowa do wczoraj do godzin wieczornych interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim w 9 wypadkach, w których jedna osoba zginęła, a rany odniosło 9 osób, a także w 30 kolizjach; ponadto zatrzymała 6 nietrzeźwych kierowców.

W sobotę ok. godz. 20 w Prusach na łuku drogi jadący daewoo lanos stracił panowanie nad kierownicą. Samochód wyleciał z jezdni i dachował. Kierowca poniósł śmierć na miejscu. Kilka godzin później w miejscowości Bembo fiat 126 p uderzył w słup. Rany, na szczęście niegroźne, odniosły dwie osoby jadące „maluchem”

Starsze rodzeństwo

Ponad 80 wolontariuszy uczestniczy już aktywnie w realizacji programu „Starszy Brat - Starsza Siostra”. Drugie tyle - przystąpi do niego zaraz po wakacjach.

Wolontariusze zajmują się wspieraniem dzieci z rodzin zagrożonych patologią, młodych ludzi potrzebujących nie tyle pomocy wyspecjalizowanych psychologów i pedagogów, co raczej kogoś, kto ich wysłucha, pomoże rozwiązać codzienne problemy, zaproponuje wartościowe

oraz ciekawe formy spędzania wolnego czasu. Wolontariusze mają stać się dla dzieci wzorami do naśladowania, przewodnikami i przyjaciółmi. Mają uzmysłowić im, że nie są pozostawione samym sobie i że zawsze mogą liczyć na ich zainteresowanie oraz wsparcie.

Akces do programu złożyli przede wszystkim studenci, jak również uczniowie szkół średnich. Wszyscy przeszli kilkudziesięciogodzinne szkolenie, prowadzone przez pedagogów

i psychologów. Z dziećmi spotykają się zwykle raz w tygodniu, najczęściej w ich domach, czasem w świetlicach.

- Bardzo istotne w całej akcji jest to, że program wspiera rodzinę dziecka, pomagając mu odbudować z nią więzy. Dlatego też wolontariusze spotykają się i współpracują z rodzicami dzieci objętych programem - opowiada Stanisław Myjak z Fundacji na rzecz Dzieci ze Środowisk Zagrożonych „Puls”, koordynatora wspomnianej akcji. (KRM)

DZIENNIK POLSKI Co tydzień do wygrania plus Radio Kraków

ZOO NAGRÓD

m.in. bilety do kina, książki, gry, upominki

Odpowiedz na pytanie (podpowiedź usłyszysz na antenie Radia Plus, częstotliwość 106,1 FM, w godz. 8.30-9.00) i prześlij kupon na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków z dopiskiem „200 nagród”. Każdy kupon bierze udział w losowaniu! Lista zwycięzców 16.08.2001 r.

PYTANIE 1: Podaj nazwisko Ani z Zielonego Wzgórza?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko

Adres

nr telefonu

Wypełnienie kuponu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację oraz wykorzystanie danych osobowych do celów konkursu.

SONAR Digital Photo-Express www.sonar.com.pl obolone ATLANTIC kino MAX PALERWA

Jazda z przeszkodami

Ulice bez ruchu



Do końca sierpnia utrudnienia w ruchu na ul. Stradomskiej

Fot. Anna Kaczmaz

W tych dniach czekają nas poważne utrudnienia w ruchu, gdyż zaczyna się kilka remontów na newralgicznych ulicach.

Dziś i jutro kierowcy winni się liczyć z utrudnieniami na ulicy Zabłocie, gdyż zostaną tam wyrwane stare tory kolejowe biegnące przez jezdnię (wiąże się to z budową dojazdów do mostu Kotlarskiego). 16 i 17 sierpnia ulica Zabłocie będzie natomiast całkowicie zamknięta dla ruchu (likwidacja kolejnych torowisk i podnoszenie poziomu jezdni; będą objazdy), a następne utrudnienia przewidziano 20 i 21 sierpnia.

Również dziś całkowicie zamknięta zostanie dla samochodów ulica Igołomska – z powodu remontu wiaduktu – podał nam Włodzisław Stryjecki z Wydziału Koordynacji i Inwentaryzacji Zarządu Dróg i Komunikacji. Prace mają potrwać do 10 listopada. Objazdy: ul. Brzeska, Drozyska, Wyciąska – do Igołomskiej (pojazdy do 3,5 tony) oraz przez ul. Kościelnicką, Narcyza-Wiatra do Igołomskiej (auta do 7 ton)

Ponadto, z uwagi na to, że planowane jest zamknięcie węzła ul. Wielicka – Kosocicka – Mała Góra (będzie budowana estakada) trzeba się liczyć z utrudnieniami w ruchu w tym rejonie od 16 sierpnia do 10 września, gdyż prowadzone będą wtedy podłączenia ul. Wielickiej do tymczasowych (tzw. technologicznych) objazdów. Prawdopodobnie po 10 września dojdzie do zamknięcia całego skrzyżowania i ruch będzie się odbywał tylko po drogach technologicznych.

Ul. Dożynkowa: zamknięta z powodu budowy kanalizacji sanitarnej – od ul. Wądoł do ul. Górniczego (do 31 sierpnia). Objazd: ul. Pachońskiego i Górniczego.

Ul. Kotlarska: utrudnień w ruchu (są związane z budową mostu Kotlarskiego i podjazdami do niego) należy się spodziewać od około 20 sierpnia. Wtedy obowiązujące będzie jeden kierunek na ulicy Kotlarskiej – od ronda Grzegorzckiego do ulicy Podgórskiej (od ul. Podgórskiej – ul. Daszyńskiego, Masarska i Rzeźnicza). Prace w tym rejonie mają trwać do końca listopada.

Ul. Lubelska – trwa przebudowa na odcinku od ul. Śląskiej do Mazowieckiej (utrzymano jeden kierunek ruchu – od ul. Śląskiej). Prace zaplanowano do końca sierpnia i pod koniec tego miesiąca można się spodziewać całkowitego wyłączenia z ruchu (na kilka dni) tej ulicy.

Ul. Nowolipki: z powodu budowy kanalizacji sanitarnej ograniczenia (zwężenie jezdni) w ruchu do 14 sierpnia.

Ul. Bystronia: ruch z ograniczeniami (nadal dwukierunkowy, choć zamknięta połowa ulicy), gdyż budowana jest kanalizacja sanitarna (do 30 października).

Al. Jana Pawła II: na długości około 400 metrów, w rejonie budowy węzła drogowego ul. Stela-Sawickiego, Nowohuckiej i al. Jana Pawła II, zamknięte są obie nitki i ruch odbywa się objazdami. Od strony Nowej Huty – ul. Dąbrowskiej, Medweckiego i Stella Sawickiego, a od ronda Mogińskiego – ul. Wysockiej. Tramwaje od strony ul. Mogińskiej kursują tylko do pętli „Wieczysta”. Prace przy budowie węzła mają potrwać do końca roku.

Ul. Opolska – al. 29 Listopada – ul. Lublańska: do końca roku ma trwać budowa estakady nad al. 29 Listopada. Obecnie z ul. Opolskiej i Lu-

blańskiej nie ma lewoskrętów w al. 29 Listopada (a z al. 29 Listopada w te obie ulice). Są dodatkowe przełączki – na ul. Opolskiej w rejonie ul. Grażyny – dla jadących od strony Nowej Huty i chcących zawrócić oraz około 200 metrów przed rondem zawsadu – na ul. Lublańskiej – dla osób jadących od skrzyżowania z al. 29 Listopada.

Ul. ks. Józefa: za ulicą Malczewskiego (w stronę Kraszowicką) jest kilkudziesięciometrowy objazd; ulica jest przejezdna w obie strony. Od 20 sierpnia (do 31 października) zamknięcie części starej jezdni; ruch po nowej nitce pod budowanym mostem Zwierzynieckim.

Ul. Praska: z powodu budowy mostu Zwierzynieckiego są utrudnienia w ruchu (do 30 września).

Ul. Zielna i Nowaczyńskiego: z uwagi na budowę dojazdów do wznoszonego mostu Zwierzynieckiego występują ograniczenia w ruchu.

Ul. Myślenicka: w związku z budową autostradowego obejścia – zamknięta jest na odcinku od ul. Stojałowskiego do Merkuriusza Polskiego – prawdopodobnie do końca sierpnia (trzeba korzystać z objazdów).

Ul. Podgórska: także na niej trzeba zwracać uwagę na oznaczenia, gdyż są tablice informujące o objazdach – z uwagi na budowę obejścia autostradowego (jest fragmentami zamknięta – do 31 sierpnia).

Ul. Kosocicka: zamknięta od ul. Wielickiej do ul. Halera (dojazd tylko do posesji i zakładów pracy) – do 31 sierpnia.

Ul. Królowej Jadwigi: wykonywana jest tam kanalizacja opadowa i modernizowana jezdnia – od ulicy Pylnej do Kasztanowej. Prace do 31 sierpnia. Objazd: ul. Modrzewiową i al. Kasztanową.

Ul. Myślenicka, Stojałowskiego, Podmokła: trwa modernizacja układu drogowego w rejonie skrzyżowania. Według wstępnych przybliżeń, prace mają być prowadzone, podzielone na dwa etapy, do końca września. Ruch odbywa się tylko po części skrzyżowania.

Ul. Myślenicka: zamknięty odcinek od ul. Stojałowskiego do Witosy (modernizacja układu drogowego – do 30 listopada).

Ul. Fredry: do 30 września mają trwać prace związane z budową nowego odcinka jezdni (dotychczas ulica była „ślepa”), która ma się połączyć z ulicą Tischnera. Trzeba się liczyć z utrudnieniami na starym odcinku, który również będzie modernizowany.

Ul. Stradomska i św. Gertrudy – trwa remont torowiska, w związku z czym przez te ulice tramwaje nie będą jeździć do końca sierpnia. Przebudowywana jest także nawierzchnia ul. Stradomskiej i św. Gertrudy – i mogą tam wjeżdżać (także z ograniczeniami) wyłącznie pojazdy dostawcze; umożliwiany ma być też dojazd samochodów należących do osób mieszkających w tym rejonie.

Al. Róż: w związku z modernizacją alei będą w tym rejonie ograniczenia w ruchu (do 30 września). Przesunięty został postój taksówek.

Ul. Kijowska, Wrocławska: modernizacja sygnalizacji świetlnej, przekładanie kabli – z związku z czym zajęta jest część chodnika i jezdni (do 15 września).

(J.ŚW)

Warto wiedzieć i skorzystać...

NA SCENIE MOLIERE (ul. Szewska 4) – dziś o godz. 20 „Krótka historia polskiej piosenki” – recital Wojciecha Dąbrowskiego. 14 bm. o godz. 20 wieczór poezji – spotkanie z Krzysztofem Pieczyńskim. 15 bm. o godz. 19 koncert zespołu The Buskers. 16 bm. o godz. 20.30 Krakowska Scena Kabaretowa Moliere – „Samba na kocio”. 17 bm. o godz. 19 „Kontrabasista” – spektakl w wykonaniu Steffena Mollera.

W DOMU POLONII (Rynek Główny 14) – dziś o godz. 18 otwarcie wystawy fotograficznej „Drohobycz – miasto Schulza” oraz spotkanie z Wiesławem Budzyńskim, autorem wystawy i książki „Schulz pod kluczem”. Wystawa czynna do 28 sierpnia (pon. – sob. 11 – 17).

ALEKSANDER SZYMAŃSKI, krakowski poeta będzie podpisywał swoje książki przed hotelem „Elektor” (ul. Szpitalna 28) – 14, 15 i 16 bm. w godz. 14 – 18. Całkowity dochód ze sprzedaży książek przeznaczony zostanie na pomoc poszkodowanym przez powódź.

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL „LETNIE KONCERTY ORGANOWE 2001” – 16 sierpnia o godz. 20 w kościele oo. Karmelitów (ul. Karmelicka) koncert Włodimira Koszuba (Kijów).

W PIWNICY „WIERZYŃKA” (Rynek Główny 15) – 16, 17, 18, 23, 24, 25, 30 i 31 sierpnia koncerty grupy Boba Jazz Band. Wstęp wolny.

W GALERII AUTORSKIEJ BRONISŁAWA CHROMEWO (park Decjusza na Woli Justowskiej) – 16 bm. o godz. 18 koncert Paula Cesarczyka (gitara klasyczna) na rzecz odnowy zabytków Krakowa; prowadzi Jan Oberbek. Wstęp wolny. W programie utwory m.in.: Rodrigo, Sora, Liobet, Bach, Giuliani, de Narvares.

RECITALE ORGANOWE W BAZYLICE MARIACKIEJ – 16 sierpnia o godz. 19.30 koncert z okazji uroczystości odpustowych w Bazylice Mariackiej; wystąpi Marek Stefański (Kraków). W programie: J. Pachelbel, J.S. Bach, D. Buxtehude. 21 sierpnia o godz. 19.30 wystąpi Ulfert Smidt (Hanover); w programie: J. S. Bach, J. G. Rheinberger, M. Reger.

CAPELLA CRACOVIENSIS rozpoczęła sprzedaż biletów na XXVI Międzynarodowy Festiwal „Muzyka w Starym Krakowie”, który rozpocznie się 15, a zakończy 31 sierpnia. Bilety można kupować w kasie festiwalu (budynek filharmonii przy ul. Zwierzynieckiej 1, w godz. 12 – 18), w Centrum Informacji Kulturalnej (ul. św. Jana 2, pon. – pt. 10 – 18, sob. 10 – 16) oraz w Filmotechnice (Pasaż Bielański, pon. – pt. 9 – 19, sob. 8 – 14).

GALERIA „KOCIOŁ ARTYSTYCZNY” (ul. Mikołajska 6) zaprasza do zwiedzenia nowej wystawy pt. „Pasteliści”. Udział w ekspozycji zbiorowej biorą artyści: Waław Jagielski, Leszek Jesionkowski, Anna Król, Ryszard Miłek, Ewa Markiewicz, Maria Markowska, Jerzy Nowakowski, Marek Szmidel, Janusz Trzebiatowski, Adela Wiśniewska. Wystawa czynna do 31 sierpnia.

FILTRY DO WODY
WKŁADY DO FILTRÓW
FILTRY TURYSTYCZNE
ZMIĘKCZACZE ODŻELAZIACZE
STERYLIZATORY UV
domowe - przemysłowe
dobór - sprzedaż - montaż
“ZELA” Twardowskiego 81
tel/fax 0-12 - 266-12-61
e-mail: biuro@woda.malopolska.pl

Rysunki satyryczne Janusza Stefaniaka

Laureat w „Rio”

Galeria w kawiarni Rio zasłużył cieszyć się opinią pokoleniowej – i nie jest to bynajmniej miejsce spotkań młodej generacji. Raczej – w sile wieku. „Doprasza” się jednak, od czasu do czasu, na wystawy ludzi młodszych i zupełnie młodszych. Od wczoraj w „Rio” wystawia rysunki satyryczne Janusz Stefaniak, jeden z tych młod-

On sam mówi o sobie per „naturzczyk” i rzeczywiście w Akademii nie studiował. Owszem, uczęszczał do pracowni rysunku, ale w domu kultury i dość dawno. Rysował zawsze, najpierw do szuflady, potem odkrył go i zaczęły publikować tygodniki. Tytuły odkrywczy należy się „Przekroju”, ale Janusz Stefaniak publikuje obecnie i w innych tytułach – od „Reader's Digest” po „Playboya”. Ostatnio

w Gdańsku, na dużej wystawie z udziałem ekstraklasy polskiej satyry, dostał nagrodę publiczności, co zresztą dobrze o publiczności świadczy. Janusz Stefaniak bowiem rysuje przede wszystkim dobrze; czysto, z niedzisiejszą dbałością o szczegóły, a równocześnie bez przesteru formy nad komunikatem.

Nad wystawą zatytułowaną przez autora „Portret rodzinny we wnętrzu (z meksykańskiego punktu widzenia)”, traktującą o dzisiejszości, nawet wówczas gdy pokazuje cechy i zachowania ponadczasowe, czyli ludzkie – unosi się duch starożytności „Przekroju”. Z daleka, nie nachalnie, ale jednak obecny – w kulturze rysowania, w szczególności „przekrojowym” właśnie, dystansie do osób i sytuacji.

Do „Rio” zawsze warto zajrzeć, tym razem też. (AN)



Fot. Waław Klag

Na placu Nowym

Przejęciowo i jesiennie

– Ale czy mi się to optaca? – zastanawiała się klientka, przymierzając na placu Nowym długą, lnianą spódnicę. – Przecież lato się już kończy. Sprzedająca zapewniała jednak, że spódnica jest okazynie tania (30 złotych), a lato jeszcze trochę potrwa. Na giełdzie ciuchów dominowały jeszcze rzeczy letnie, ale widać już było rosnące zainteresowanie cieplejszą odzieżą.

Panowie przerzucali przejęciowo kurtki. Za ładną, granatową, jesienną kurtkę ozdobioną beżowym, sztruksowym kołnierzem trzeba było zapłacić 50 złotych. Chętnie przymierzano także sztruksy i dżinsy (60–80 zł). Za czarną wełnianą damską marynarkę trzeba było zapłacić 40 zł-



Fot. Piotr Kędziński

tych. Różne sweterki kosztowały już od 25 zł. Wiele osób przglądało się polarowym bluzom i kurtkom, które można było kupić już od 60 zł. (WT)

PLAC WOLNICA – 18 sierpnia

godz. 17.00

„Zwierzę nie jest rzeczą”

happening, pokazy, konkursy ekologiczne dla małych, większych i całkiem dużych

godz. 20.00

KRZYSZTOF KRAWCZYK

wstęp wolny

Organizator: Miasto Kraków - Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży

Dofinansowanie:
- Wydział Edukacji i Kultury JMK
- Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
- Rada Dzielnicy I

patroni medialni
Złoty Krąg
DZIENNIK POLSKI

Teraz dzieci z rodzicami

Rydwanem do słońca

- Czym chciałabyś polecieć do słońca? - Helikopterem... - jednak nie wszystkie dzieci, które przyszły w niedzielne przedpołudnie przed Bunkier Sztuki, domagały się tak skomplikowanego sprzętu. Bo do słońca można oczywiście dolecieć na rydwanie. I właśnie konstruowanie rydwanów było zadaniem postawionym przez organizatorów zabawy z cyklu „Teraz dzieci”.

ście przypominały rydwany i nawet jeździły. Inne wyglądały jak fotele na kółkach, niektóre - na wypadek deszczu - miały nawet baldachim. Po żmudnych pracach inżynierskich nadszedł czas na pomalowanie pojazdów. - Plamy z tych farb można zmyć także w zwykłym proszku - zapewniali rodziców organizatorzy. Pojazdy zyskały ozdoby w postaci tarczy słonecznej czy barw ochronnych. Potem



Fot. Piotr Kędziarski

Nie tylko najmłodsi, ale także rodzice i dziadkowie zaangażowali się w budowanie nieziemskich pojazdów. - Kto tu się właściwie bawi? - zastanawiała się starsza pani, patrząc na tatusia, który kierował poczynaniami córki.

Wszyscy wykazywali niezwykłą pomysłowość, konstruując ze starych kół rowerowych, tektury i patyków piękne pojazdy. Były takie, które rzeczywi-

wszystkie prezentowane były na skwerze naprzeciwko Bunkra Sztuki.

Organizatorami zabawy są: Studio „Aneks”, Centrum UNESCO i Galeria Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki”. W przyszłą niedzielę dzieci będą mogły malować pocztówki z wakacji, a za dwa tygodnie rozważa niezwykle istotny problem: skąd wzięły się smoki i dinozaury.

(WT)

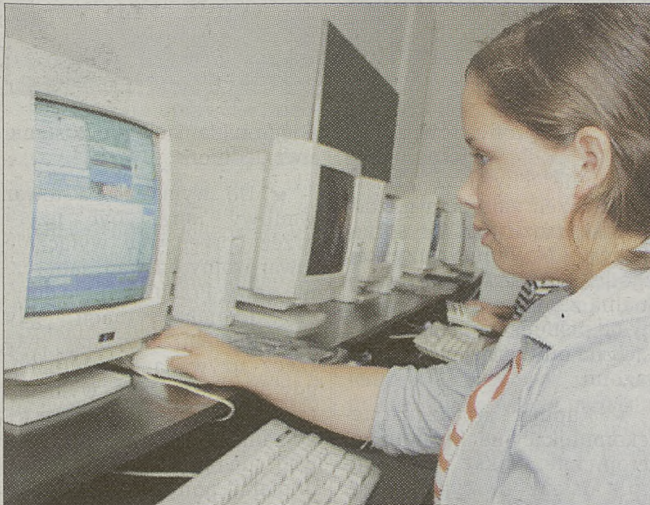
Wakacje w mieście

Przychodzą codziennie

Co mogą robić dzieci, które spędzają wakacje w mieście? Różnorodne zajęcia przygotowały dla nich krakowskie domy kultury. W sobotni poranek do Domu Kultury „Podgórze” przy ul. Krasickiego przyszło kilka osób, aby tu spędzić swój wolny czas. Czekają na nich m.in. komputery oraz gry planszowe.

udział w wyprawach do muzeów. Byliśmy np. w Muzeum Inżynierii Miejskiej - mówi Jerzy Kajzer, instruktor DK. - W miarę środków finansowych staramy się organizować wycieczki. Wynajęliśmy np. łódki w parku Jordana, dostaliśmy za darmo bilety do kina.

Oprócz rozmaitych zajęć i wycieczek, fundusze pozwa-



Fot. Piotr Kędziarski

Największą popularnością wśród młodzieży cieszą się rozmaite gry komputerowe, jest także możliwość skorzystania z poczty internetowej. - Przychodzę tu codziennie - mówi Karolina, zaabsorbowana internetową rozmową.

DK „Podgórze” oferuje rozmaite formy spędzania wolnego czasu. - Trzy razy w tygodniu mamy zajęcia z plastyką, najczęściej dzieci korzystają z komputerów. Dużo osób - zwykle około 30 - bierze

ląją na zafundowanie dzieciom napojów i czegoś słodkiego.

W sierpniu nieco mniej dzieci korzysta z zajęć w Domu Kultury. - Są jednak tacy, którzy przychodzą do nas codziennie, nawet po 3-4 osoby z jednej rodziny, gdzie sytuacja finansowa jest ciężka - mówi Jerzy Kajzer. - Zwykle dzieci wyjeżdżają z miasta najwyżej na 2 tygodnie albo nie wyjeżdżają wcale i przez cały czas wakacji przychodzą do nas.

(WT)

6 lokatorów i 16 grzybów

Remont za zgodą sądu



Sąd musi wyrazić zgodę na przeprowadzenie remontu w kamienicy przy ul. Krzemionki 13

Fot. Piotr Kędziarski

Rodzina państwa O. mieszkająca w kamienicy przy ul. Krzemionki od dwóch lat stara się o mieszkanie z zasobu komunalnego. Na razie starania nie przyniosły rezultatu: sytuacja mieszkaniowa rodziny została oceniona na 186 punktów, natomiast w tym roku konieczne było uzyskanie 250 pkt, by otrzymać lokal z zasobów gminy.

Tymczasem na niecałych 30 metrach kwadratowych mieszka 6-osobowa rodzina, w tym trójka małych dzieci. Wykonana rok temu ekspertyza mykologiczna stwierdziła, że w mieszkaniu żyje też 16 rodzajów grzybów, w tym także toksynotwórcze, zagrażające zdrowiu, mogące wpływać na przewód pokarmowy, błonę śluzową, niszczące naturalną odporność nowotworową. Zalecenie po kontroli było proste: gruntowne odgrzybienie i remont.

Do prac remontowych jednak nie doszło: kamienica, w której mieszkają państwo O., jest budynkiem prywatnym, jednak właściciel nie jest znany. Zarządza nim gmina. - Sytuacja jest rzeczywiście trudna, jeśli budynek jest zniszczony. Remont może być finansowany z przychodów z kamienicy. Gmina nie może obciążyć hipoteki budynku zaciągając pożyczkę na remont - tłumaczy Helena Pietrzyk, wicedyrektor

Zarządu Budynków Komunalnych.

Gmina ma w zarządzie 481 budynków prywatnych, w większości których właściciele nie są znani z miejsca pobytu. - Jest to ogromny zasób mieszkaniowy. Najczęściej nie znamy miejsca pobytu właścicieli, a jedyną wskazówką jest zapis w księgach wieczystych. W takich wypadkach sprawujemy zarząd bez zlecenia - tłumaczy pracownik Zarządu Budynków Komunalnych.

W wielu przypadkach wpisy w księgach wieczystych datują się jeszcze sprzed wojny. Są wpisy powojenne, a nawet z lat 80. i 90. W przypadku, gdy okaże się, że właściciel i jego spadkobiercy już nie żyją, wtedy - po przeprowadzeniu postępowania sądowego - skarb państwa ma szansę na objęcie masy spadkowej. Podobnie jest, jeżeli właściciel czy spadkobierca odebrał odszkodowanie, które na mocy umów międzynarodowych rząd PRL wypłacał za mienie zastawione w Polsce. To stwarza szansę na komunalizację budynku.

Wśród 481 budynków prywatnych zarządzanych przez gminę większość wymaga prac remontowych. Na ten rok zaplanowano prace w 138, a remont potrzebny jest w kolejnych 140, z czego niektóre wymagają postępowania sądowego. Najczę-

ściej chodzi o niesprawne przewody kominowe, wentylacyjne, zagrażające życiu lokatorów. - Możemy prowadzić prace remontowe, ale tylko za środki do wysokości przychodów budynku. Istnienie lokali użytkowych powoduje, że dochody są wyższe niż w budynkach w całości zajmowanych przez mieszkania - informuje pracownik ZGK. - W przypadku niewystarczających środków finansowych to gmina musi wydać pieniądze.

Droga do tego jest jednak długa. Gmina właściwie nie ma prawa do prowadzenia remontu w takim budynku. Konieczne jest ustanowienie kuratora, który reprezentować będzie interesy nieobecnego właściciela. Ten może wystąpić do sądu o zgodę na remont i obciążenie hipoteki budynku.

W przypadku kamienicy przy ul. Krzemionki 3 jest już kurator i toczy się postępowanie przed sądem. W kamienicy problemem jest grzyb, zawilgoconie podwórka, niesprawne przewody kominowe... Koszt niezbędnych prac szacowany jest na ok. 260 tysięcy złotych. - Sprawa ciągnie się od 1999 roku, ze względu na konieczność uzupełnienia dokumentacji. Teraz postępowanie sądowe będzie wznowione i jest szansa, że w tym roku możliwe będzie przystąpienie do remontu - powiedziano nam w ZGK.

(WT)

Giełda RTV

Sprzęt i piractwo

Ostatni weekend na giełdzie RTV przy ulicy Balickiej niewiele różnił się od poprzednich. Jak zawsze, przybyło mnóstwo ludzi zainteresowanych nowym sprzętem komputerowym, a przede wszystkim pirackim oprogramowaniem.

Dużą popularnością cieszyła się pamięć operacyjna, której cena wciąż utrzymuje się na niskim poziomie - 50 złotych za 64 MB RAM (PC 133) i 70 zł za 128 MB RAM. Zdecydowanie więcej osób niż zwykle zainteresowanych było nowymi procesorami. Ich ceny, choć od wielu tygodni utrzymują się na podobnym poziomie, często jednak odstraszały klientów. Na przykład za Intel Celeron II 633 MHz trzeba było zapłacić 190 zł, zaś za Intel Pentium III 800 MHz - 610 zł. Bardzo dobry, choć mniej popularny, procesor marki Athlon (1,3 GHz) kosztował około 650 zł.

Zdaniem sprzedających, na giełdzie od kilku tygodni trwa popularność nagrywarek płyt CD. Ceny tych urządzeń są jeszcze zbyt wysokie, ale nie odstrasza to kupujących. W tym tygodniu kupowano m.in. modele: TEAC (16/10/40) - 685 zł i LG (12/8/32) - 445 zł. Zdecydowanie mniejszym zainteresowaniem klientów cieszyły się twarde dyski. Model Samsung 10,2 GB można było kupić za 315 złotych, Barracuda III 40 GB za 630, a Quantum 30 GB za 430 złotych. Bardzo słabo sprzedawały się też monitory, których wybór na giełdzie jest dosyć duży. 15-calowy monitor LG VL kosztował 555 złotych, z kolei za 17-calowego Philipsa S20 trzeba było zapłacić prawie tysiąc złotych.

Odwiedzający giełdę najchętniej kupowali jednak oprogramowanie i to zwykle nielegalne. Popularnością cieszyły się gry komputerowe, „przedpremierowe” filmy na DVD i najnowsze programy do obróbki grafiki. Zainteresowanie pirackimi kopiami jest wciąż ogromne. Zdaniem wielu krakowian, tylko dzięki temu giełda nie świeci jeszcze pustkami.

(MAJER)

Niedzielną bajką

Ucina ogony i piłuje szpony

Dzieci, które wraz z rodzicami wybrały się w niedzielne przedpołudnie do teatru „Moliere” przy ul. Szewskiej 4, mogły przenieść się w krainę indiańskich baśni.

„Białe pióro”, bajka dla najmłodszych miłośników teatru, opowiada o małym Indianinie o wdzięcznym imieniu Biały Kieł, który wyrusza na poszukiwanie swojej siostrzyczki Białe Pióro, porwanej przez podstępny czarodziej. Ten zły mag słynie z tego, że „ucina kotom ogony i piłuje sobie szpony”, by łaskotać małych Indian, aż popekają ze śmiechu. Dzielnny Biały Kieł otrzymał od dobrego szamana rady, jak walczyć ze złym czarodziejem. Musiał m.in. znaleźć kilku młodych Indian, którzy wraz z nim odtańczą taniec zwycięstwa. Na

szczęście, na sali znalazło się kilku ochotników, którzy pomogli Indianinowi.

Na kolejne spotkanie z bajką scena „Moliere” zaprasza już w następną niedzielę.

(WT)



Fot. Piotr Kędziarski

Sensacja na wakacje

W niedzielny poranek na giełdzie książkowej pod Halą Targową panował spory ruch. Młodzież kręciła się wokół stoisk z podręcznikami, sprawdzając, czy znajdzie tu książki potrzebne do szkoły.

Miłośnicy literatury pięknej mogli natomiast kupić „Pamiętki Soplicy” Henryka Rzewuskiego za 4 złote, a „Tajemnice Paryża” Eugeniusza Sue za 2 zł. „Ani z Zielonego Wzgórza” Lucy Maud Montgomery i kolejne części cyklu można było dostać po 5 zł. Odpowiednie na wakacje sensacyjne powieści Roberta Ludluma można było kupić za 5 zł. Panie przebierały w romansach z serii „Harlequin”, które kosztowały 50 groszy lub złotówkę.

(WT)

W kasach ERY - bez opłaty

Po interwencji Federacji Konsumentów

Coraz więcej osób - dla oszczędzenia choćby paru złotych - stara się rachunki za prąd regulować w kasie zakładu energetycznego, za telefon - w placówkach Telekomunikacji Polskiej SA, a za telefon komórkowy - w siedzibach operatora danej sieci.

Wprowadzenie w dniu 1 kwietnia br. przez Spółkę Polska Telefonii Cyfrowa Sp. z o.o. - operatora telefonii komórkowej ERA GSM - opłat (4 zł) przy regulowaniu należności z faktur w kasach znajdujących się w salonach i sklepach firmowych ERA spowodowało duże niezadowolone klientów tej firmy.

W związku z licznymi skargami konsumentów, dotyczącymi wprowadzonych opłat, działania w celu wyjaśnienia tej sprawy podjęła Federacja Konsumentów.

Jak poinformowała nas prezes Rady Krajowej FK Małgorzata Niepokulczycka - w wyniku wystąpień i prowadzonych rozmów oraz po sfinalizowaniu przez operatora ustaleń z partnerami handlowymi ERA, z dniem 1 sierpnia 2001 r. zaprzestano pobierania takich opłat w wyżej wymienionych miejscach, o czym FK została poinformowana w piśmie Departamentu Prawnego PTC Sp. z o.o. z dnia 24 lipca 2001 r.

W tej sytuacji Federacja Konsumentów uważa powyższą sprawę za zamkniętą oraz oświadcza, że nie zamierza występować w tej sprawie w imieniu konsumentów na drogę postępowania sądowego. (1)

Dokąd po pomoc i poradę

Miejski rzecznik konsumentów w Krakowie przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 - 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 - 15.30, przy al. Powstania Warszawskiego 10 (kod poczt. 31-549), pokój 808, tel. 61-69-360, 61-69-370, 61-69-349, tel./fax 412-44-40, e-mail: bocian-ry@um.krakow.pl. Miejski rzecznik konsumentów w Krakowie obsługuje konsumentów z terenu Krakowa i gmin powiatu krakowskiego.

Stały Polubowny Sąd Konsumentencki w Krakowie (tel. 422-66-22 wew. 41 lub 42) mieści się przy ul. Wiślniej 3, pok. 23; przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 - 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 - 15.30.

Klub Krakowski Federacji Konsumentów, Rynek Główny 29/56, pełni dyżury od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.30 do 17.00. Po porady i bezpłatną pomoc można się zgłaszać osobiście, listownie lub telefonicznie - tel. 422-64-62.

Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej w Krakowie, ul. Wiślna 3, tel. 422-66-22 i 422-10-90, poniedziałek godz. 9 - 17, wtorek - piątek godz. 7.30 - 15.30.

Kłopoty z butami

250 porad, ponad 60 spraw w sądzie

Pełna, szeroko dostępna informacja o przepisach prawnych i o produkcie jest niezbędna, aby konsument mógł dokonać racjonalnego i trafnego wyboru. Niestety - nadal większość osób korzysta z pomocy dopiero po dokonaniu nieudanego zakupu czy np. zaprzestaniu szansy na załatwienie reklamacji wadliwego towaru lub usługi na swoją korzyść. Dużą popularnością cieszy się bezpłatne poradnictwo, prowadzone m.in. przez Federację Konsumentów.

W Klubie Krakowskim FK z porad (udzielanych zarówno osobiście, jak i telefonicznie) korzysta miesięcznie około 200 - 250 osób. - Najwięcej spraw dotyczy butów. Nawet nie gra roli marka butów, ale miejsce, w którym zostały kupione. Powtarzają się na okrągło skargi na te same, drogie sklepy, w których za parę butów płaci się najczęściej powyżej 200 złotych - informuje Michał Pierzchała z KKKFK.

Najwięcej trafia do krakowskiego klubu ludzi, którym sklep odrzucił reklamację butów na podstawie opinii jednego z dwóch biegłych, znanych już dobrze Federacji ze swych negatywnych opinii. Najczęściej bywa tak, że jeden z nich wystawia opinię na niekorzyść klienta, a gdy właściciel felernych butów się od niej odwoła - również negatywną opinię wystawia drugi z tych panów. Niektórzy konsumenci nie dają jednak za wygraną i zwracają się po niezależną opinię do Centralnego Laboratorium Przemysłu Obuwicznego „Cela-

po” w Krakowie, gdzie jednak za opinię rzeczoznawcy trzeba zapłacić 61 złotych. - Radząc konsumentom zwrócić się do „Celapo”, mamy pewność, że tam przynajmniej naprawdę robi się fachowe badania, czego nie można powiedzieć o niektórych biegłych, zatrudnianych przez sklepy. A poza tym „Celapo” stawia sprawę uczciwie - jeśli ich pracownik rzuci okiem na buty i od razu widzi, że nie będzie w stanie wydać opinii na korzyść konsumenta, to z góry go o tym uprzedza, aby nie narażać go na zbędne koszty - mówi Michał Pierzchała.

Do Klubu Krakowskiego Federacji Konsumentów trafia także sporo skarg na telefonię komórkową, bywają też okresy, w których nasilają się interwencje związane z tzw. systemem argentyńskim, w którym jeszcze jakiś czas temu oferowano

głównie samochody, ostatnio zaś - pseudokredyty. Nie brakuje również spraw związanych z nierzetelnie wykonanymi usługami (na podstawie umów o dzieło).

Do firm, na które skarżą się konsumenci, pracownicy FK wysyłają miesięcznie ok. 70 wystąpień o charakterze prawnym. Czasem takie pismo wystarczy, by skarga została załatwiona - zgodnie z przepisami - po myśli konsumenta, niekiedy jednak obie strony sporu spotykają się w sądzie. Do sądu trafia ok. 15 procent spraw, prowadzonych przez Klub Krakowski Federacji Konsumentów. W większości jest to sąd powszechny, aby bowiem sprawą mógł się zająć Stały Polubowny Sąd Konsumentencki (działający przy Inspekcji Handlowej) - konieczna jest zgoda obu stron sporu, a tej często handlowcy bądź usługodawcy odmawiają. Obecnie krakowska FK ma w sądzie 61 spraw; w przygotowaniu jest 40 kolejnych. W niektórych przypadkach sprawy prowadzone są z ramienia Federacji Konsumentów i to ona wówczas ponosi wszystkie koszty (na co jednak każdorazowo wymagana jest zgoda instancji wyższej FK z Warszawy). Częściej dzieje się jednak tak, że - w razie skierowania sprawy do sądu - konsument sam pokrywa wszystkie koszty, FK natomiast - na zasadzie „wstąpienia do sprawy” - zapewnia mu bezpłatnie swego prawnika, który tę sprawę prowadzi. (WES)



Cała prawda



Fot. Anna Kaczmarz

Kaucja - tak, dowód - nie

Niektórzy Czytelnicy skarżą się nam na wypożyczalnię, uzależniając wypożyczenie np. sprzętu pływającego czy kasety wideo od pozostawienia w zastaw dokumentu tożsamości.

- Chciałem wypożyczyć kajak. Pan obsługujący ten punkt oprócz pieniędzy zażądał ode mnie pozostawienia pod zastaw dowodu osobistego. O ile mi wiadomo, dokumentu takiego nie powinno się nigdzie zostawiać, lecz co najwyżej pokazywać do odpisania figurujących w nim danych. Powiedziałem to panu w wypożyczalni, a on mi na to, że „skoro mi się jego zasady nie podobają, to mogę nie wypożyczać i już”. Czy takie praktyki są dopuszczalne - pyta Marian B.

Z podobnym pytaniem zwracają się do nas także klienci niektórych hipermarketów, proponujących wypożyczenie na czas zakupów specjalnego wózka-samochodzika dla dziecka, ale wyłącznie pod zastaw dowodu osobistego, prawa jazdy itp. - Po co taki nonsensowny wymóg? Czyżby posądzano klienta, że po skończonych zakupach opuści sklep razem z tym wózkiem? - dziwi się Grażyna T.

Zdaniem właścicieli wypożyczalni - żądanie pozostawienia dokumentu to jedyny sposób gwarantujący im, że wypożyczony przedmiot wróci do nich. Jak słusznie jednak argumentują konsumenci - samo spisanie danych z dowodu czy prawa jazdy też daje taką gwarancję, gdyż klient będzie miał świadomość, że - w razie gdyby nie oddał danego przedmiotu - właściciel wypożyczalni (mając jego nazwisko i adres) bez trudu go znajdzie.

O ile żądanie kaucji określonej wysokości jest praktyką całkiem na miejscu, to domaganie się pozostawienia w zamian dokumentów jest wbrew przepisom. Jak przypomina prawnik z biura miejskiego rzeczniika konsumentów w Krakowie: artykuł 33 ustawy z 10 kwietnia 1974 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych (Dz.U. nr 32 z 1984 r.) wyraźnie mówi, iż „dowodu osobistego nie wolno zatrzymywać z wyjątkiem przypadków określonych w ustawie”. A ani jeden z tych ustawowych przypadków nie mówi o wypożyczalniach.

Żadne wypożyczalnie, świadczące usługi w oparciu o umowy cywilne, nie mają więc prawa zatrzymywania dowodów tożsamości w zamian za wypożyczony sprzęt. Jeśli to robią - klienci mogą o takich przypadkach informować rzeczniika konsumentów bądź organizację konsumenckie albo nawet - skierować sprawę do Sądu Antymonopolowego. (JAR)

Warto zapamiętać...

✓ Zakupiony towar bez wad nie podlega zwrotowi ani wymianie, chyba że konsument przed zakupem uzgodni taką możliwość ze sprzedawcą. Najlepiej uzyskać zgodę sprzedawcy na ewentualną zamianę towaru na inny na piśmie, w postaci adnotacji na odwrotnej stronie paragonu.

✓ Kupując urządzenia telekomunikacyjne (aparaty telefoniczne, faksy, modemy itp.) należy zwrócić uwagę, czy posiadają one świadectwo homologacji. Tylko takie bowiem urządzenia mogą być przyłączane do sieci telekomunikacyjnej. Aparaty bez takiego świadectwa mogą powodować zakłócenia w sieci, a nawet nieprawidłowe naliczanie impulsów. Za brak homologacji odpowiada właściciel danego urządzenia. Jeśli kupując np. aparat telefoniczny nie upewni się, czy ma on stosowne świadectwo, musi się liczyć np. z tym, że - w razie kwestionowania zbyt wysokiego rachunku za telefon

- jego reklamacja nie zostanie uwzględniona.

✓ Do wymiany za towar wadliwy może być użyty przez sprzedawcę wyłącznie towar wolny od wad, fabrycznie nowy. Przepis ten nie dotyczy jednak sytuacji, gdy przedmiotem sprzedaży była rzecz używana. W sytuacji, gdy nabywca żąda wymiany towaru wadliwego na towar tego samego gatunku wolny od wad, nie obowiązuje go żadna dopłata, pomimo że w momencie zakupu towar ten kosztował mniej niż w momencie żądania jego wymiany.

✓ Przy sprzedaży samoobsługowej sklep zobowiązany jest nieodpłatnie udostępnić klientom materiały odpowiednie do zapakowania zakupionego towaru.

Redaguje
Izabella Wesołowska
tel. 61-99-260
e-mail:
iwesolow@dziennik.krakow.pl

Lepszej jakości, lepiej oznaczone

Ponad 100-procentowe rajstopy

Przeprowadzona ostatnio w Małopolsce przez Inspekcję Handlową kontrola jakości wyrobów pończosznich pozwoliła stwierdzić sporą poprawę w tej branży (w porównaniu do stanu sprzed roku). Poprawiła się zarówno jakość rajstóp, pończoch i skarpet (w ub. roku kwestionowano 80 proc. ocenianych laboratoryjnie partii, w tym - o połowę mniej), jak też ich oznakowanie (obecnie zastrzeżenia wzbudziły oznaczenia 36 proc. sprawdzanych partii, podczas gdy przed rokiem 70,3 proc.).

Pracownicy Wojewódzkiego Inspektoratu IH odwiedzili 17 sklepów, 7 hurtowni i jeden zakład produkcyjny. Badaniami objęto 222 partie wyrobów pończosznich (pochodzących z 25 zakładów) o wartości prawie 40 tys. złotych, z czego zakwestionowano 80 partii. Ocenie organoleptycznej, polegającej na sprawdzeniu wyglądu ogólnego wyrobu i jego zgodności z normami, poddano 21 partii skarpet i 9 partii rajstóp. Porównanie ich faktycznego rozmiaru z deklarowanym na etykietach wypało na korzyść producentów.

Do badań laboratoryjnych pobrano próbki z 3 partii skarpet i 2 - rajstóp, z czego zakwestionowano 2 asortymenty skarpet. Ustalony procentowy skład surowca odbiegał w sposób zasadniczy od deklarowanego na etykietach. W obu przypadkach producent zadeklarował skład: 40 proc. bawełny, 40 proc. akrylu, 18 proc. poliamidu i 2 proc. elastanu. Tymczasem jedna sprawdzana partia skarpet (130 par) posiadała skład: 38,8 proc. bawełny, 37,8 proc. poliestru, 17 proc. akrylu, 4,6 proc. polipropylenu, 1,8 poliuretanu, a druga partia (120 par) miała: 37,7 proc. bawełny, 51,8 proc. poliestru, 6,6 proc. polipropylenu, 2,6 proc. poliuretanu, 1,3 proc. poliamidu. Pozostałych partii nie kwestionowano.

Inspektorzy sprawdzili też - w oparciu o wymagania obowiązującej normy - prawidłowość oznakowania 222 partii wyrobów pończosznich, kwestionując 80 partii pończoch, podkolanówek, skarpetek i rajstóp.

Zastrzeżenia ich wzbudziło np.: takie oznakowanie wyrobów, które mogło wprowadzać w błąd, co do kraju pochodzenia, a także brak danych dotyczących nazwy producenta oraz jego adresu,

znaku firmowego, składu surowcowego, jakości wyrobu, wielkości i obwodu bioder. Niektórzy producenci niewłaściwie oznaczali rozmiary, wyrażając je cyfrowo, np. 39 - 41 lub 42 - 44, zamiast deklarowania długości stopy w centymetrach, z kolei na etykietach pończoch zamiast długości stopy i wysokości kroczka podawany był wzrost i obwód bioder. Wymiary podane w formie cyfr często nie były poprzedzone informacją - czego to wymiar.

Zdarzało się też używanie nazwy „bawełniane” dla skarpet wyprodukowanych z domieszką tworzywa sztucznego, a także deklarowanie na etykietach składu surowcowego w sposób zasadniczo odbiegający od faktycznego lub w taki sposób, iż suma składników, z jakich rajstopy czy skarpetki zostały wykonane, przekraczała 100 procent. Grzechem przeciwko ustawie o języku polskim było z kolei oznaczenie koloru, składu surowcowego, wielkości wyrobu oraz wszystkich wymaganych danych wyłącznie w języku obcym, z pominięciem polskiej wersji językowej, choć trzeba przyznać, że - w porównaniu z kontrolami z lat ubiegłych - zmniejszyła się ilość towarów oznakowanych tylko w językach obcych. Nadal jednak są przypadki, że - na wyrobach produkcji krajowej - rozmiar czy kolor jest podany wyłącznie w języku obcym.

Niekiedy napisy na opakowaniach mogą wprowadzić kupujących w błąd co do kraju pochodzenia wyrobu. Jeśli np. na opakowaniu rajstóp znajduje się nadruk: „I Filati. Made in Italia. Gatta Calzifio”, to nabywca ma prawo sądzić, że są to rajstopy włoskie. Dopiero mikroskopijny napis „wyprodukowano z przedział włoskich” oraz umieszczony wewnątrz opakowania - w miejscu niewidocznym dla nabywcy - adres i nazwa producenta pozwala zorientować się, że jednakowoż jest to wyrób rodzimej produkcji.

Wynikiem kontroli było skierowanie trzech wniosków o ukaranie do kolegium ds. wykroczeń, nałożenie 18 mandatów karnych, powiadomienie o jednej nieprawidłowości Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, a także kilkadziesiąt wystąpień do producentów, importerów, dostawców i kontrolowanych przedsiębiorców. (WES)

Likwidacja barier

Z myślą o niepełnosprawnych w Nowym Brzesku

Od dziś w nowobrzezkim Urzędzie Gminy zostanie uruchomione stanowisko pracy dla osoby niepełnosprawnej. Za kilka dni powinny się zakończyć prace przy likwidacji barier architektonicznych w tutejszej Szkole Podstawowej i Gimnazjum. Obie sprawy można było realizować dzięki dobrej współpracy Urzędu Gminy i Starostwa Powiatowego.

Pierwszy dzień w pracy

Dzięki środkom finansowym przekazanym przez Starostwo Powiatowe dzisiaj w Urzędzie Gminy w Nowym Brzesku rozpocznie pracę osoba niepełnosprawna. Ze środków finansowych gminy wyremontowano pokój, a ze środków przekazanych przez starostę Krzysztofa Wilka zakupiono sprzęt komputerowy oraz meble biurowe.

Zgodnie z podpisanym porozumieniem gmina zobowiązała się do wniesienia wkładu własnego do powołania budowy nowego stanowiska pracy. Tym wkładem był generalny remont w jednym z pokoi na parterze budynku UG. Natomiast starostwo zobowiązało się do refundacji kosztów poniesionych na zakup sprzętu komputerowego i mebli ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. W nowo-

brzeskim Urzędzie Gminy na nowo utworzonym stanowisku pracy rozpocznie dziś pracę Elżbieta Wardyła ze Śmiłowic.

W piątek stanowisko pracy było oceniane przez przedstawicieli starosty Krzysztofa Wilka i Państwowego Inspekcji Pracy. Pierwsi zobowiązali urzędników do szczegółowego opisanie zakupionego ze środków PFRON sprzętu, natomiast inspektor PIP-u nie przyjął do wiadomości, że niewielki próg w drzwiach nie będzie stanowił żadnej przeszkody dla pani Elżbiety. Próg ma zostać zlikwidowany.

Na oddawanym dziś do użytku stanowisku pracy wykonywane będą operacje księgowo związane z obliczaniem płac, w tym elektroniczne przekazywanie danych do ZUS-u i Urzędu Skarbowego. Stąd również skarbnik gminy będzie przysyłał elektroniczne rozliczenia do Regionalnej Izby Obrachunkowej.

Urzednicy zadbali też o to, aby nowy pokój był szczególnie chroniony. Nad bezpieczeństwem pokoju i całego Urzędu Gminy czuwają bowiem specjalne systemy alarmowe wraz z okratowaniem w oknach.

Sprawnie i terminowo

Drugim zadaniem, które jest realizowane w Nowym Brzesku dzięki pomocy Pań-

stwego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych jest likwidacja barier architektonicznych w tutejszej Szkole Podstawowej. Starostwo proszowickie przekaże na ten cel 65 proc. potrzebnych środków, gmina dołoży pozostałe 35 proc. z własnego funduszu.

Z przebiegiem rozpoczętych na początku lipca prac w szkole zapoznał się niedawno osobiście starosta Krzysztof Wilk. Prace wykonywane przez krakowską firmę „Re-alimpex” przebiegają sprawnie i terminowo. Wykonany już został podjazd wraz z barierkami dla dzieci, które do szkoły będą wjeżdżać na wózkach inwalidzkich.

Zamontowano nowe drzwi wejściowe, w łazienkach, które zostały dostosowane dla potrzeb dzieci niepełnosprawnych, do zamontowania zostały muszle, umywalki i baterie.

Droga prowadząca z parkingu samochodowego przeznaczanego dla przywożonych dzieci niepełnosprawnych wyłożona zostanie kostką brukową. Podłoga na parterze i pierwszym piętrze w szkole będzie wyłożona wykładziną antypoślizgową. Wizytujący w sobotę przebieg prac, inspektor nadzoru stwierdził, że do zakończenia prac został tydzień. Oby, bo 1 września zbliża się wielkimi krokami.

(AF)

Przyjechali, zobaczyli, odjechali

Przedstawiciele komisji rolnictwa Sejmiku Województwa Małopolskiego oraz Izby Rolniczej gościli w Proszowicach

Żniwa na terenie powiatu proszowickiego dobiegają końca. Wielu rolników nie będzie ich wspominać najlepiej. Ci, którym zboża nie udało się zebrać przed ubiegłotygodniowym gradobiciem, często nie mieli już później czego zbierać. Lodowe kulki wielkości orzechów, które spadły z nieba z ogromną siłą, „wymłóciły” kłosa z ziarna.

Jak oszacowano, na terenie tylko gminy Radziemice wskutek gradobicia zostało zniszczonych 1800 ha upraw (w większości warzyw). Ci rolnicy, którzy ucierpieli w mniejszym stopniu, kończyli żniwa w ciągu ostatniego tygodnia. W tej chwili na polach pozostały już bardzo nieliczne łany. Duża ilość różnego typu kombajnów sprawia, że gdy tylko pogoda sprzyja, żniwa idą bardzo szybko.

Z okresem żniwnym związana była piątkowa wizyta przedstawicieli komisji rolnictwa Sejmiku Województwa Małopolskiego oraz Izby Rolniczej w siedzibie Giełdy Rolnej „Eko-



Uwag co do sposobu prowadzenia skupu przez „Ekorol” nie było

rol”. Od początku ubiegłego tygodnia w tym właśnie miejscu prowadzony jest skup zboża z dopłatami Agencji Rynku Rolnego. Proszowicki „Ekorol” został do tego wytypowany jako jedna z 11 placówek w Małopolsce. Celem wizyty przedstawicieli komisji rolnictwa miało być zapoznanie się z przebiegiem skupu. Goście rzeczywiście pojawili się w Proszowi-

cach, ale poświęcili „Ekorolowi” zaledwie kwadrans. Czy rzeczywiście zdołali w tym czasie zapoznać się szczegółowo z przebiegiem skupu, tego nie wiemy. W każdym razie – tak przynajmniej zapewnia prezes Giełdy Wojciech Janowski – uwag co do jego funkcjonowania nie wniesli i pojechali w dalszą drogę.

Tekst i fot.: (ALG)

Zagrożone linki dławikowe

Cztery kradzieże samochodów, 11 włamań do pojazdów i 16 do różnych obiektów, lokali mieszkalnych i piwnic, 18 kolizji drogowych, 7 wypadków i jeden rozbój – to przestępstwa zgłoszone w ubiegłym miesiącu w Komisariacie Policji w Skawinie.

– Poważne straty ponieśli właściciele mieszkańia w bloku na jednym z osiedli w Skawinie. Złodzieje pod ich nieobecność wynieśli przedmioty za około 40 tys. zł. Skradli oni m.in. obraz, biżuterię, sprzęt

RTV i pieniądze – poinformował komendant komisariatu nadkomisarz Adam Szłapa.

Ostatnio policjanci odnotowali częste kradzieże tzw. linek dławikowych łączących szyny kolejowe. Złodzieje wymontowywali je, chcąc sprzedać jako złom. W ubiegłym miesiącu funkcjonariusze zatrzymali dwóch 16-latków kradnących je z torowisk.

– Są niewiele warte, ale ich brak powoduje zatrzymanie pociągu – mówi nadkomisarz.

(ETYZ)

„U Jaksy” i w „Irlandii”

Miechów miastem sztuki



Wystawę w Piwnicy „Irlandia” otworzył Kazimierz Madej. Obok duch Andrieja Rublowa.

II Ogólnopolski Plener Malarski „Miechów 2001” zorganizowany dzięki wydatnej pomocy starostwa powiatowego dobiegł końca. Artystów, przedstawicieli kilku rodzimych Akademii Sztuk Pięknych było ponad dwudziestu. Wśród nich jeden obywatel Smoleńska i jeden Słownik. Był nawet duch Andrieja Rublowa w czarnej oponicy, patronujący przez dwa tygodnie „znanienim chudożnikom”. Plener po zostanie jedynie jako wspomnienie w obrazach, w kalendarzu na 2002 rok wydanym z zamiarem katalogu oraz w pamięci miechowan.

W zabytkowych wnętrzach piwniczki „U Jaksy” wyeksponowano tylko część pokłosia 2-tygodniowego pobytu artystów na Miechowszczyźnie. Na ścianach mogło się jedynie zmieścić ok. 70 prac wykonanych w różnych technikach plastycznych. Nie byłoby tej galerii, tych ważnych wydarzeń artystycznych i tych plenerów, gdyby nie determinacja i zaangażowanie kierownik oazy sztuki „U Jaksy” Krystyny Olchawy. Te stwierdzenia często padały w sobotę z ust wielu osób i nie były to tylko słowa kurtuazji.

Poziom tegoroczny plener „Miechów 2001” wysoko oceniła komisarz artystyczny prof. krakowskiej ASP Ewa Kuter-Madej. Za gorące przyjęcie dziękowali artyści.

– W Miechowie jestem po raz pierwszy i na pewno nieostatni. Jestem wdzięczny władzom powiatowym za pomoc w organizacji naszego pobytu, a kolegom za miłą atmosferę – powiedział Włodzimierz Dawidowicz z Warszawy.

W dowód wdzięczności za pobyt i gościnę artyści przekazali po kilka prac miechowskiej galerii. Sponsorzy lub osoby, które je wykupią, będą umieszczeni na kalendarzu wydanym na 2002 rok. Będzie to nie lada gratka edytorska zamiast poplenerowego katalogu.

Dwaj młodzi plastycy, studenci krakowskiej ASP Michał Ogórek i Paweł Olchawa swoje najlepsze prace wystawili w Piwnicy „Irlandia”. Wernisaż miał miejsce w piątek o godz. 18. Poza rodzicami i przyjaciółmi przyszli również licznie uczestnicy II OPM „Miechów 2001”. Może coś podpatrzeć...

Tekst i fot.: (WOJ)

Dwa dni z ułanami

Dwa dni świętowali mieszkańcy Jurczyc zakończenie II Ogólnopolskiego Rajdu Długodystansowego Kawalerii Pomorza Nadwiślańskiego. Głównym organizatorem imprezy było działające w Jurczycach Towarzystwo Pamięci Generała Hallera i Hallerczyków, natomiast rajd kawalerzystów zorganizował płk Jan Bruż.

– Chcemy pielęgnować tradycję kawalerii z okresu międzywojennego – mówił pułkownik reprezentujący Kawalerię Pomorza Nadwiślańskiego – Klub Jazdy „Joker” z Działdowa. Dowódcą konnego szwadronu był plut. Wojciech Małkowski. Ułanów wraz z mieszkańcami Jurczyc powitał wiceburmistrz Skawiny Bogdan Wicher, który podczas otwarcia uroczystości – prowadzonej przez prezesa TPGHiH Leszka Krupnika – podkreślił ogromne znaczenie pamięci o gen. Józefie Hallerze.

O tradycjach jeździeckich i polskich koniach mówił kierownik Katedry Hodowli Koni Akademii Rolniczej w Krakowie prof. dr hab. Kazimierz Kosiniak-Kamysz.

– Chlubą naszego narodu jest polska kawaleria oraz polskie konie. Polak bez konia, to jak ciało bez duszy. Dziś powrót do sarmackich czasów wiąże się z przyjemnością, a więc rekreacją – mówił profesor.

Nawiązując do historii, o bezpieczeństwie w Europie i dostosowywaniu polskiej armii do europejskich standar-

dów mówił były wiceminister MON Bogdan Klich.

Choć w przyśpiewkach ludowych mieszkanki Jurczyc wspomniały władzom miasta sprzedaż dworu „milionerowi”, to właśnie obecny właściciel udostępnił dawną posiadłość Hallerów na tę uroczystość. Marian Krawczyk, który kupił przed czterema laty ten ponad 7-hektarowy teren wraz z niszczącym dworem (obecnie remontowanym), złożył gospodarzom imprezy propozycję odbywania jej co roku.

W uroczystości uczestniczyli też przedstawiciele rodu Hallerów, m.in. prof. Maria Dzielska z Krakowa, Weronika i Tadeusz Zbyszarscy z Torunia i Jan Rybicki z Zielonej Góry.

Wojskową grochówką częstowali uczestników pikniku żołnierze z jednostki wojskowej w Pychowicach. Koncertowała orkiestra dęta z Radziszowa, wystąpił szkolny zespół regionalny, a miejscowy chór męski zaśpiewał hymn bojowy Błękitnej Armii.

Z ułamskim pokazem wystąpił Krakowski Szwadron Ułanów im. J. Piłsudskiego dowodzony przez rotmistrza Józefa Kielara na koniach ze stajni Henryka Bugajskiego. Można też było pojeździć na koniach oraz furkami Małopolskiego Klubu Rekreacji, Turystyki i Sportu z Kalwarii Zbrzydowskiej reprezentowanego przez Zbigniewa Burzyńskiego.

Uroczystości zakończyły się wczoraj połową mszą św.

(ETYZ)

W powiatach:
krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Niepołomice

Pusty park

Niezbyt udało się kolejną impreza w niepołomiczkim parku z cyklu „Lato Artystyczne 2001”. Tym razem nie dopisała publiczność.

Pierwszym punktem programu miał być występ krakowskiego teatru „Bagatela”. Nieliczne mamy z pociechami, które przyjechały do parku w Niepołomicach, usłyszały, że z powodu złej pogody panującej w Krakowie rodzice dzieci mających brać udział w przedstawieniu nie chcieli się zgodzić na wyjazd. Potem okazało się, że odwołano również planowane konkursy i pozostałe występy. Tłumaczono tę decyzję małym zainteresowaniem publiczności. Zawiadzone dzieci musiały zadowolić się zabawą na huśtawkach.

(PK)

Radziszów

Dla ofiar powodzi

Do gminy Skawina nadal napływają dary dla ofiar powodzi. W sobotę przedstawiciele władz Murowanej Gośliny koło Poznania z burmistrzem Markiem Łęckim przywieźli do Radziszowa i Woli Radziszowskiej 30 ton środków czystości oraz wodę mineralną.

– Jesteśmy wdzięczni wszystkim, którzy nam pomagają. Przedstawiciele tej niewielkiej, liczącej około 20 tys. mieszkańców gminy zadeklarowali także 30- lub 40-tonowy transport zboża oraz paszy – powiedział wiceburmistrz Skawiny Bogdan Wicher.

Także w sobotę m.in. mąkę, margarynę i mleko przywiózł do Radziszowa dyrektor krakowskiego oddziału Bacomy Bogusław Mašior.

(ETYZ)

Bolechowice

Piknik ekologiczny

W Bolechowicach zorganizowano w sobotę, w ramach Pierwszego Pikniku Ekologicznego, akcję honorowego krwiodawstwa. Przez 6 godzin jedenastu pracowników Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa z Krakowa pobierało krew.

– Jesteśmy tu pierwszy raz. Ponad dwadzieścia litrów krwi oddało czterdziestu pięć osób. To – dużo, zwłaszcza teraz, podczas wakacji, kiedy mamy największe braki w preparatach krwi – mówi Jolanta Raś z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa.

(TAŁ)

APARATY SŁUCHOWE

 • BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR
 • WIZYTY DOMOWE
 • NAPRAWA, AKCESORIA
 • KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE
 REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHOROCH
 31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1
 tel. 422-52-13, 422-22-91 3395601

APARATY SŁUCHOWE
 rabat
 Bezpłatnie:
 • badanie słuchu, dobór
 • wizyty domowe
 • naprawa, akcesoria, raty
 ul. Długa 46/1, 634-25-51
 os. Na Skarpie 27, 425-70-07
 refundacja kas chorych i PFRON

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
 • CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka,
 • żyłaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu,
 • jelita grubego M. Trystuła, K. Łomnicki
 • GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski
 • STOMATOLOGIA • ORTOPEDIA
LECZENIE LASEREM
 o wzroście żyłakowych, żyłaków odbytu,
 usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
 tel. 641-59-84

KRIEMED
 • CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
 • GINEKOLOGIA • DERMATOLOGIA
 • KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
 • ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie
 żyłaków kończyn dolnych
 Kraków, Friedleina 8,
 tel. 633-82-82

RENTGEN USG
 KRZYSZTOF WYROBEK
 SPECJALISTA RADIOLOG
 Kraków, Smoleńsk 25a,
 tel. 422-00-63.
 Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
 WYNIKI NATYCHMIAST

AMICOR
 CENTRUM KARDIOLOGICZNE
 ul. Oboźna 31,
 tel. 633-59-06, 633-91-73
 oddz. Nowa Huta
 os. Złotego Wieku 19-20
 tel. 649-95-25
 pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA
 Dr med. Piotr Kanas
 CHIRURG DERMATOLOG
 • Leczenie zmian barwnikowych skóry
 • Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry
 • Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnego
 Kraków, ul. Liryčna 7
 rejestracja tel. (012) 4118143
 (po godz. 16.00)

OŚRODEK REHABILITACJI REMED
 KARDIOLOGICZNEJ UJOWA Z KASĄ CHOROCH
 • Rehabilitacja bezplatna
 • po zawale serca, w chorobie wieńcowej
 • po zabiegach kardiologicznych
 • w chorobie nadciśnieniowej
 • porady kardiologiczne
 EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
 - LECZENIE NADWAGI -
 HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
 Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

GABINET UROLOGICZNY
 • USG jamy brzusznej, jąder, sutków, tarczycy
 • Cystoskopia
 • Leczenie bezpłodności męskiej i zaburzeń wzdowu
Ginekolog - USG ciąży
 Kraków, ul. Raclawicka 48
 Rejestracja tel. 633-79-85 w godz. 11⁰⁰ - 17⁰⁰

USG GABINET LEKARSKI
 DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
 Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl
PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
 • BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
 • GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głowica EV)
 • ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
 • USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
 • USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
 • MAMMOGRAFIA
(012) 267-69-66

BADANIA LABORATORYJNE
 ul. Olszańska 5, ul. Sławkowska 1
 al. Dygasińskiego 5, ul. Palacha 3
413-64-57, 413-99-00, 636-90-09
422-53-29, 422-53-49, 658-40-73
DIAGNOSTYKA

Podgórska Poradnia Lekarska
 K-ów Rynek Podgórski 14
 tel. 656-27-51, 656-24-90
 pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- EKG wysiłkowe (bieżnia)
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI - pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

OKULISTYKA
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
 Operacje zaćmy metodą fakoemulsyfikacji w znieczuleniu kroplowym, miejscowym w Ośrodku Diagnostyczno-Lecznym Szpitala Bonifratrów w Krakowie wykonują:
Dr n. med. Włodzimirz Miniewicz
 Gabinet okulistycki
 ul. Loretańska 8/4A
 tel. (0-12) 292 71 71
 tel. kom. 0 502 952 194
Dr n. med. Marta Fejkiel-Hydziak
 Gabinet okulistycki
 ul. Bandurskiego 66/5
 tel. (0-12) 411 41 77
 tel. kom. 0 603 184 914

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
 Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
 pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰
 Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:
 • nosa • uszu • piersi
 • zmarszczek twarzy
 • powiek • blizn
 • brodawek • nowotworów
 OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

m OŚRODEK MEDYCZNY Maszachabny
 Kraków, ul. Mazowiecka 4-6
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233
 - lekarze specjaliści
 - badania analityczne
 - USG, gastroskopia
 - holter ciśnieniowy
 - kolposkopia
 pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13

Przychodnia Profesorów i Docentów
 ul. Rzeźnicza 2
 czynna codziennie od pon. do pt. od 8.00 do 18.00,
 tel. (012) 421-79-27, 422-41-06.

UNIWERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
 KLINIKI COLLEGIUM MEDICUM UJ
REJESTRACJA:
 * Okulistyka 424-75-51
 * Endokrynologia 424-75-08 po 14
 * Laryngologia 424-79-13
 * Gastrologia 424-89-15; 424-89-18
 * Leczenie niestrawności 424-72-69
 * Badania diagnostyczne:
 RTG 424-77-51; 424-77-52
 Hormonalne; cytologiczne 424-85-82
 USG i biopsja 424-83-17
 Diag. wirus. zapalenia wątroby C i B
 Cytomegalia 424-87-90
 Helicobacter pylori 294-32-72 (13-15)
 Test oddechowy
 Gastroskopia 294-32-72 (13-15)
 * Badania laboratoryjne - pełny zakres: międzyzrodnowa kontrola jakości
 24 h i cito 424-87-69; 424-83-92 (8-15)
 424-83-94; 424-83-91 (15-8)
 Bakteriologia, mykologia 424-75-81

GABINET OKULISTYCZNY
 dr n. med. Joanna SŁOMSKA
 dr n. med. Renata URBAN
 • Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
 • **SOCZEWKI KONTAKTOWE**
 • Laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
 • Zabiegi chirurgiczne i laseroterapia
 pn.-pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰ tel. (012) 423-13-03
 www.okulista.krakow.pl
SALON OPTYCZNY
 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26

Ośrodek Medyczny "OSTEOMED", ul. Kazimierza Wielkiego 57,
 tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00
 • Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
 • Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
 • Chirurg ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
 • Neurolog • Medycyna pracy • USG : dorośli i dzieci
 Badania: HORMONY-pełny zakres, ANALITYKA-pełny zakres CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG-z opisem BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe, USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR
KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA
 KRIOTERAPIA, LASER, USG-pełny zakres
 USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

Centrum Medyczne MED-ALL
 ul. Budziszyńska 1
 (za zajezdnią MPK Mistrzowie)
 tel. 641 02 21, 641 04 54, pon-pt 8-20 sob. 9-14
Bezpłatne porady w ramach kontraktu z Kasą Chorych
 • lekarze pierwszego kontaktu
 • alergologia spirometria, testy, odczulanie
 • laryngologia kontrola leczenia cukrzycy HbA1c
 • dermatologia
 • leczenie cukrzycy
 • lekarze wszystkich specjalności
 • gastroskopia USG, RTG
 • medycyna pracy badania wstępne, okresowe i kierowców
 • badania analityczne - pełny zakres
 • Stomatologia - pełny zakres

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE
 ul. Szwedzka 27
 Kraków, Rynek Główny 34
 tel. 421-70-21, 421-95-83
 • Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
 • Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
 • Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
 • USG, endoskopia, analizy
 • Zabiegi operacyjne

ul. Królewska 92
 rej. tel. 637-60-77
 pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
 • badania wzroku • cienikie lekki
 • badania dla kierowców szkła okularowe
 (lekarz uprawniony) • szybka obsługa
 • dobór okularów • 10% zniżki dla pacjentów
 i soczewek kontaktowych • gabinet leczenia zeza
 • wizyty domowe 3399101q

email: info@scanmed.pl
 www.scanmed.pl
 Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej, Centrum Diagnostyczno-Lecznicze Spółka z o.o.
LECZENIE OPERACYJNE ZAĆMY
OPERACJE LAPAROSKOPOWE
 METODA FAKOEMULSYFIKACJI ZNIECZULENIE MIJSCOWE
DR. MED. ZBIGNIEW KUSTR
DR ROBERT BALAWENDER
 Pełny zakres usług medycznych
Kraków, al. Pokoju 2A
 tel. (012) 412 07 99, 412 36 93, 412 58 36, tel./fax 411 08 36

KLINIKA KRAKOWSKA
 ul. Mehoffera 6 (Azory), tel. 638-38-18
RTG. MAMMOGRAFIA. USG
 • Analitka, lekarze specjaliści
 • Medycyna pracy - bad. wstępne i okresowe
 • Gastroskopia, kolonoskopia
 Porady kardiologiczne i laryngologiczne - bezpłatne w ramach kontraktu z MRKCh

Szpital Zakonu Bonifratrów
 św. Jana Grandego
 w Krakowie, ul. Trynitarńska 11
Rejestracja i informacja
 poniedziałek-piątek: 7.00-19.00
 tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196
Diagnostyka:
 • badania laboratoryjne • cytologia
 • RTG • USG • gastroskopia
 • rektoskopia • kolonoskopia
Gabinety lekarskie:
 • chirurgia
 • ogólna, onkologiczna, naczyniowa, dziecięca
 • ortopedia
 • proktologia • urologia
 • ginekologia i położnictwo
 • choroby wewnętrzne
 • kardiologia • choroby zakaźne
 • hepatologia • gastrologia
 • endokrynologia • laryngologia
 • neurologia • alergologia
 • dermatologia • rehabilitacja.

Ośrodek Diagnostyczno-Leczniczy "CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"
 Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarńska 11
Bezpieczeństwo szpitalne - warunki domowe.
Kontrakty z prywatnymi firmami ubezpieczeniowymi.
Klinika Videochirurgii
 Operacje z zakresu: chirurgii ogólnej i klatki piersiowej, chirurgii dziecięcej, urologii, ginekologii, ortopedii.
Centrum leczenia przepuklin
 Standardy zalecane przez Amerykańskie Towarzystwo Chirurgów
Klinika Chirurgii Plastycznej i Estetycznej
 Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna
Pełny zakres badań diagnostycznych
Szczepienia ochronne
 DOMOWE WIZYTY LEKARZY INTERNISTÓW
 DOMOWE WIZYTY PIEŁĘGNIARSKIE
Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
 tel.: 430 56 56, 430 57 74; 430 55 00 w. 203, 193

ZESPÓŁ LECZENIA PRZEWELEKŁYCH INFEKcji
 • Gardło, uszy, oczy, nos, skóra, kości, ukł. oddechowy, moczowo - pęciowy i inne.
 • Konsultacje mikrobiologa klinicznego.
 • Posiewy autoszczepionki, dobór leków.
Lekarze specjaliści:
 chirurgia ogólna, naczyniowa, onkologiczna, dziecięca, urazowo-ortopedyczna, neurochirurgia, proktologia, anestezjologia, urologia, ginekologia, laryngologia, okulistyka, dermatologia, choroby wewnętrzne, reumatologia, kardiologia, endokrynologia, pulmonologia i alergologia, spirometria, testy skórne, neurologia, psychiatria rehabilitacja - masaże, badania profilaktyczne i badania kierowców.

GABINETY LEKARSKIE
 POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG
 cytologia, próby ciążowe, analityka.
 USG EKG -KTG
UL. DŁUGA 30
 Rej. 8-20, sob: 8-14, tel. 632-80-80

BÓLE KRĘGOSŁUPA
 leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
 Kraków, ul. Długa 31,
 tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

HORMON - DIA LABORATORIUM
 Bezpłatne badania PSA dla mężczyzn od 45 r. życia zamieszkałych w dzielnicy I.
 Konieczna rejestracja telefoniczna
 Kraków
 MAZOWIECKA 25 tel./fax 423-37-66
 Augustynka WICHURY 18 b. Łokietka 19
 tel. 632-77-32, 632-41-66

USG
 JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA -POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30
 rej. codz: 8-20; sobota: 8-14
 tel: 632-80-80, 633-02-58

ANALIZY
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
 ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGICZNE W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
 430-60-70

CHIRURG:
 leczenie żyłaków „pajęczków”, hemoroidów, chorób odbytu, operacje.
GINEKOLOG
 kontrakt z kasą chorych
 UROLOG, INTERNISTA, GINEKOLOG, REUMATOLOG, KARDIOLOG, ENDOKRYNOLOG
USG
 pełny zakres
 POLSKO-NIEMIECKA PEDIATRA PULMONOLOG, ALERGOLOG
ANALITYKA - hormony - testy alergiczne
RAJSTOPY PRZECIWIŻYŁAKOWE
 Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,
 ul. Pleszowska 23. 3227801

Centrum Rehabilitacji
 Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
 • Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
 • Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa
 Kraków
(012) 429-53-99 ZDROWIE

Prywatna Klinika Dermatologiczna
 • Komputerowa diagnostyka i monitorowanie zmian skórnych
 • Dermatochirurgia (krioterapia)
 • Kosmetologia dermatologiczna
 • Choroby włosów
 • Diagnostyka i leczenie grzybic
 ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

Gabinety

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE **derm medik**

PRMOCJA LETNIA

DERMATOLOGICZNE
 ■ konsultacje z zakresu dermatologii
 ■ konsultacje dermatologii dziecięcej
 ■ chirurgia dermatologiczna min. usuwanie znamion skórnych
 ■ pełen zakres zabiegów dermatologicznych

ESTETYCZNE
 ■ usuwanie cellulitu **Jedyną skuteczną na świecie, niechirurgiczną metodą (certyfikat FDA)**
 Zabiegi z zakresu dermatologii estetycznej min.:
 ■ peeling
 ■ wypełnianie zmarszczek
 ■ redukcja blizn
 ■ redukcja tkanki tłuszczowej
 ■ dobór kosmetyków leczniczych

Kraków ul. Zwirzyńska 29
 pn.-pt., godz. 10.00 - 20.00, sob. 10.00 - 15.00
 tel. (012) 431-16-09, tel./fax (012) 431-18-01

Stomatologia

„ABADENT” ekspresowe wykonywanie, naprawa protez. Spokojna 18. 012/632-94-66. 33055/A

„KAMA-DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reności -20%. Prądnicka 59, /012/633-14-74. 32633/A

„WIE-MAR-DENT” - stomatologia (CARISOLV) protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachewicza 3, Azory, 637-14-41. 32534/A

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Atrakcyjne raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. 32509/B

CAŁODOBOWA naprawa protez. Szkolne 14/8, /012/643-48-92. 31818/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, /012/ 632-90-24. 33972/A

EXPROM. Protezy bezklamrowe. Naprawy, dostawy zębów. Superekspres. Pon.-niedz. 8.00-20.00, 012/266-01-18. 33053/A

PHARMACIA MEDICINA NZCZ

ul. Rogozińskiego 12,
 tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
 - ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.

UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
 STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

GABINET STOMATOLOGICZNY
 OS. DYWIZJONU 303
 PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
 PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

■ pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
 ■ ortodoncja
 ■ RTg zębów
 ■ Wybielanie zębów

NOWA SIEDZIBA - STARE CENY

FAMA - DENT
 Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04

■ stomatologia zachowawcza
 ■ protetyka w pełnym zakresie (protezy od 300 zł)
 ■ chirurgia
 ■ ortodoncja

Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00, sob. 8.30 - 14.30

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
 dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
 Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne

NOWOŚCI: • leczenie próchnicy bez wiertła • licówki, wkłady, korony, mosty porcelanowe bez metalu • protezy z tytanu, bezklamrowe • IMPLANTY - autoryzacja Instytutu Straumann a - Szwajcaria (najmniejsza integracja z kością) • wzmacnianie i regeneracja tkanek przyzębia i kości • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - estetyczne porcelanowe aparaty stałe...

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
 e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

GLOBUS
 PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
 specjalizacja:

LECZENIE CHOROBY DZIĄSEŁ ORAZ
 BŁONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ,
 WĘGIERSKA 4/1

656-30-56 8 - 20 pon. - pt. 8 - 14 sob.
 www.dentysta.com.pl

PolDent
 Centrum stomatologii

**Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),
 tel. 633-44-42, 632-94-44, czynne od 900 do 2100**

Stom. zachowawcza **Protetyka**

● bezbolesne usuwanie próchnicy laserem
 ● usuwanie próchnicy żelem Carisolvgl
 ● rekonstrukcja złamanych zębów
 ● lakierowanie zębów
 ● leczenie w narkozie
 ● usuwanie kamienia ultradźwiękami

● protezy natychmiastowe
 ● wkłady koronowo-korzeniowe
 ● protetyka kosmetyczna (porcelana)
 ● protezy szkieletowe

Chirurgia
 ● usuwanie zębów w narkozie
 ● podcinanie więzadeł laserem
 ● inne zabiegi chirurgiczne

Paradontologia
 ● kiretaż
 ● leczenie laserem

RTG - Radiowizjografia **Ortodoncja**

Niedziela i święta 9-20

MA-DENT
 NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

● zachowawcza - carisolvgl, laser, wybielanie zębów, nowoczesne leczenie kanałowe
 ● KORONY PROCERA - NOWOŚĆ!
 ● protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe
 ● ortodoncja ● chirurgia - zabiegi w narkozie RTG - na miejscu

RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

PARADNIA STOMATOLOGICZNA
 OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
 Lekarze specjaliści w zakresie:
 - stomatologii zachowawczej
 - protetyki
 - chirurgii
 - ortodoncji

CARISOLV GEL RENTGEN

rok zał. 1991 **Gabinet Stomatologii Estetycznej**

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
 • korekta kształtu i koloru zęba
 • korony porcelanowe, chirurgia

os. Teatralne 10 (kino "Świt")
 tel. (012) 644-89-01

ORTODONCJA

rok zał. 1991 **klinika stomatologii estetycznej**

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

• korekta kształtu i koloru zęba • rekonstrukcja złamanych zębów
 • korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe • profilaktyczne leczenie zębów u dzieci • ortodoncja • chirurgia

Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63
 pn. - pt. 9 - 19, sob. 9 - 12

ROYAL MEDICAL
 CENTRUM STOMATOLOGII

Specjalizacja:

- * Stomatologia zachowawcza
- * Protetyka
- * Implanty
- * Chirurgia stomatologiczna

ZAPRASZAMY:
 Kraków, ul. Zwirzyńska 29, II p.,
 tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62
 czynne: pon. - pt. 9 - 20, sob. 9 - 17

NSR OŚRODEK DIAGNOSTYCZNY I PRZYCHODNIA SPECJALISTYCZNA IM. ŚW. RAFAŁA

ul. Bochenka 1 (os. Piaski Nowe)
 tel. (012) 650-08-10, 650-08-11, 650-08-12, 650-08-13

- poradnie specjalistyczne
- USG (pełny zakres badań)
- rehabilitacja medyczna (pełny zakres m. in. krioterapia, laseroterapia, Biopton)

W SIERPIEŃ KĄDZY ZABIEG 70 % TANIEJ

- Holter, EKG
- zabiegi pielęgniarskie
- pediatryczne wizyty domowe
- badania laboratoryjne

POBIERANIE TAKŻE W DOMU PACJENTA !!!
 DRUKI L4 • BADANIA PROFILAKTYCZNE I OKRESOWE • SZCZEPNIENIA

Dojazd: autobusy 164, 174, 204, tramwaje: 6, 24
 dojsię: ul. Podedworze od ul. Nowosądeckiej (wejście od strony placu budowy)

BARDZO PRZYSTĘPNE CENY !!!

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA zaćmy

- znieczulenie kroplowe - bez szwów
 - bez zastrzyków - bez szwów

- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu
 - kontrole po zabiegach GRATIS

✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych
 ✓ drobne zabiegi okulistyczne

31-105 Kraków, ul. Zwirzyńska 29
 tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
 rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰ - 16⁰⁰

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
 Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

□ wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne	□ badania wysiłkowe serca, spiroergometria
□ rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów	□ 24 godz. monitorowanie EKG i RR
□ badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc	□ REHABILITACJA AMBULATORYJNA
□ wysokokątne rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER	□ PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
□ USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy	□ Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antynikotynowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości
□ spirometria, bodypletyzografia	□ Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi
□ echokardiografia	
□ bronchoskopia, gastroskopia	

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
 Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
 tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

JERZY Dorożyński, zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, Ul. Gwiazdzista 9 /boczna Kobierzyńskiej/, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 32526/A

KAZIMIERZOWSKIE 7, /012/647-02-01, 0501-548-704, dzur: soboty, niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty!

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 32514/B

OS. Kazimierzowskie 30, Wandy 30, 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 33636/A

PEŁNY zakres usług - Czerwińskiego 22 (Azory): 637-29-40, 0602-680-557. 32516/B

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. /012/413-04-66. 32512/A

PRIMADENTE. Stomatologia, protetyka. Raty. 9.00-20.00, Krowoderska 11. /012/430-03-57, www.primadente.med.pl 31846/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Wrzesnia 1A/3G. 012/645-93-33. 32772/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 421-92-72. 32520/B

RENTGEN punktowy, panoramyczny, Wrzesnia 6, /012/421-18-53. 31998/B

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
 DENTA MED również w niedziele i święta

PROTETYKA	LECZENIE	BEZBOLESNE	PROTEZY
ORTODONCJA	I USUWANIE	BOROWANIE	MOSTY
RENTGEN	W NARKOZIE	LASEREM	PORCELANOWE
CHIRURGIA	IMPLANTY	ZELEM	ZATRZASKI

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
 (równoległa do ul. Krakowskiej)
 tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.
 GABINETY STOMATOLOGICZNE I PRACOWNIA PROTETYCZNA

Plac Serkowskiego 10, parter
 tel. (012) 656-43-02, 656-70-55
 ul. Szwedzka 27, gab. 218, 219
 tel. (012) 266-39-03

Kontrakt z Kasą Chorych

- Stomatologia zachowawcza
- Protetyka - Pełny zakres usług
- Ortodoncja (pl. Serkowskiego 10)

LETNIA PROMOCJA CENOWA!

USŁUGI RATALNE!
ZAPRASZAMY!

DENTYSTYKA

- Leczenie bezbolesne
- Chirurgia w narkozie 411-56-04
- Protetyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG

RATY • KARTY PŁATNICZE
 ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
 os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
 Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 21⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
 www.dentystyka.krakow.pl

STOMATOLOGIA DZIENNA I NOCNA
 w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰ i od 21⁰⁰ do 1⁰⁰

■ Stomatologia zachowawcza	■ Leczenie i usuwanie zębów w narkozie	■ Ortodoncja	■ Laser stomatologiczny
■ Protetyka			
■ Chirurgia			

Usługi w domu pacjenta
 ■ Wykonywanie protez w domu pacjenta

**Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
 tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15**

Stomatologia

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaaniu

- korony, mosty z porcelany.
- LECZENIE**
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodonta, protetyka, chirurgia, implanty,
konsultacje profesorskie
RTG punktowy i panoramiczny
CARISOLV leczenie bez wiertła

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16
tel. 634-58-93, 634-24-09

GABINET DERMATOLOGICZNY
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelinki medyczne
• wypełnianie zmarszczek
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

META MORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

WANDA GEYER

urządzenie TWINSVELT
NOWOŚĆ
działanie walca uciskowego połączone z masażem ssącym

- likwidacja cellulitu
- drenaż limfatyczny
- depresso masaż

Ponadto oferujemy:
pełny zakres usług kosmetycznych, makijaż trwały,
bezoperacyjne usuwanie zmarszczek metodą NEW FILL,
fryzjer, masaż, solarium,
manicure, pedicure,
gabinet laseroterapii
usuwanie rozszerzonych naczyń,
zmnion i przebarwień

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje,
przejścia okolicznościowe,
szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

CUKIERNIA MICHALSCY

poleca

- TORTY PIĘTROWE
- OKOLICZNOŚCIOWE

- ciasta, ciastka bankietowe
- kanapki (z dostawą do domu)

Tel. 012/637-73-35

- pl. Dominikański 1 • św. Tomusza 18 • Budryka 6
- pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA
BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!
ul. Podwałe 2,
tel. 430-10-50

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32

KLINIKA MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, Krakowska 5, Ip. (012) 429-12-13

Bezoperacyjne odmładzanie cery

- Eliminujemy: brzozy nosowo-wargowe, kurze łapki, zmiany potrądzikowe
- Powiększamy i modelujemy usta.
- Rewelacyjny weekend peel, eksfoliacja.
- Najnowsze leki: Botox, Dysport, Dermalive, Rewiderm, Restylane, New Fill.

Konsultacja lekarska bezpłatna.

Depilacja LASEROWA - promocja!
trwałe usuwanie owłosienia oraz makijaż permanentny, tatuaż biologiczny
TIPSY
pod opieką lekarza

Med-Estetic
Kraków, ul. Wielopole 18B,
tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

*** PRZYJĘCIA WESELNE I OKOLICZNOŚCIOWE**
*** OBSŁUGA CATERINGOWA**
*** OBSŁUGA WYCIECZEK**

Zachęta - Catering s.c.
413-23-02, 0501-316-206
godz. otwarcia 8.00 - 22.00
Kraków, ul. XX Pijarów 3

BAR JAPANEŃSKI GIUDON 牛どん
zaprasza na oryginalne japońskie **SUSHI**
Przy restauracji „Dong Yang”
ul. Straszewskiego 16
tel. (012) 422-48-93

STOMATOLOGIA KANLAB
zdjęcia:
• panorama
• cefalografia
• tomografia; transcan
• zatoki szczękowe; czolowe

Kraków, Dietla 75/2, 012/429-21-84,
pon.-pt. 8.00 - 20.00,
sob. 8.00 - 14.00

STOMATOLOGIA VADENT

LECZENIE, PROTEZOWANIE,
PORCELANA, REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
LECZENIE LASEREM
lub **ŻELEM**

ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

LETNIA PROMOCJA
od 1.VII do 30.IX
20% zniżki
na wszelkie zabiegi
PIERWSZY W POLSCE
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
DERMED wykonujący
trwałą depilację LASERAMI DIODOWYMI

Największe doświadczenie !!!
2000 zadowolonych pacjentów.
Bezpieczeństwo i skuteczność potwierdzona certyfikatem FDA

Kraków, ul. Floriańska 8
tel. (012) 292 74 65, 431 27 33
(gabinet przeniesiony z pl. Sikorskiego 11)

Piramesse
GABINET KOSMETYCZNY
LEK. MED ANNA KNAPIK

- GYPTOS i inne zabiegi wyszczuplające
- Zabiegi odżywczo liftingujące
- Karacja odmładzająca RETINOL ROYAL 0.10
- Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
- Manicure - zdobienie paznokci
- Makijaż

ul. Karmelicka 46/44
tel. 423-41-39 fax 633-53-02

SUKNIE ŚLUBNE
♦ duży wybór
♦ konkurencyjne ceny
♦ usługi
♦ sprzedaż
♦ wypożyczalnia

„MAJA” ul. Topolowa 36
tel. (012) 421-99-43

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”
Kolekcja francuska, wiedeńska
w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Kraków, Floriańska 39
Tel. (012) 429-53-28, 422-24-00.

DENT AMERICA
TROSKLIWA POLSKO - AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA
badanie lekarskie zachowawcze bezpłatnie

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
- protetyka
- chirurgia
- narkozy RTG

pl. SZCZEPAŃSKI 3 | pl. SZCZEPAŃSKI 3 | WIELICZKA
421-89-48 | 421-75-11 | ul. Słowackiego 9
430-21-88 - I p. | ortodonta - II p. | tel. 288 10 74

pn.-pt. 9 - 20
sob. 9 - 14

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I BUSÓW
Busy 9-osobowe, dostawcze 1t, 1,5t.
Cena od 100 zł bez limitu kilometrów.
Kraków, al. Jana Pawła II 33
www.wypozyczalnia.auto.pl
tel. (012) 292 41 09, 0608 454 062

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA
94-39
GOSPODARCZA
94-34
CALOJOBOWA
Internet http://www.coit.com.pl

kowdent
dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
- implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

ROBIMY TO NAJLEPIEJ!

NIESAMOWITA PROMOCJA PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

- ♦ komputerowy dobór fryzur
- ♦ kosmetyka - tipsy
- ♦ DIETA CAMBRIDGE

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

ARION S.C. Laureat nagrody ODYS '99

OBOZY MŁODZIEŻOWE
Chorwacja, Grecja, Włochy, Francja, Słowacja, Polska.
WCZASY, OBOZY STUDENCKIE:
Grecja, Włochy, terminy wrześniowe.

„ARION” Kraków, ul. Karmelicka 32,
tel. (012) 632-01-50, 632-83-68,
Zadzwoń - wysyłamy katalog.

Terapeutki Gestalt zapraszają
KOBIECY WĘDRUJĄCE PO GÓRACH

na aktywny wypoczynek z psychoedukacją w Alpach Karnijskich - Włochy
25.08 - 8.09.2001 r.

Stała baza w schronisku.
Informacje i zgłoszenia:
(0501) 039 080, (0602) 285 708

SPECJALIZACJA PROTETYKA
PORCELANA BEZ METALU NOWOŚĆ!

STOMATOLOGIA

Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035

ul. D. Pasterza 93 (012) 417-33-84 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

ZAINWESTUJ W ZDROWIE

DZIENNIK POLSKI

Codziennie w „Kronice Krakowskiej”
Informator Medyczny
Ceny reklamy: 35 zł/moduł, 1 zł/słowo

Odnowa Biologiczna
Cena reklamy: 20 zł/moduł

Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

W każdy wtorek Bądź Zdrow
Cena reklamy: 85 zł/moduł w abonamencie miesięcznym 40 zł/moduł

Przy wykupieniu większych powierzchni ceny negocjowane.

Dopłata za kolor 50%

Wszystkie ceny bez podatku VAT.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34.

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdyńska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help; e-mail: s.diarra@chello.pl

BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia nazębnego
salon piękności psów

Sprzedaj karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dowóz gratis

LECNICZA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczycach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

CENTRUM STOMATOLOGII WSPÓŁCZESNEJ

Pełny zakres usług stomatologicznych

Kraków, ul. Wójtowska 3
pn.-pt. 9-21
sobota: 10-18

631 05 60

HOTEL DLA PSÓW I KOTÓW "PSIA KOŚĆ"

mgr inż. Tomasz Czaplak
zootechnik

Lednica Góra 30
tel. 278 62 95, 0601 51 88 95

SPECJALISTYCZNA LECNICZA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.

Dentimed

ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77 (róg z ul. Lubisz) (Nowa Huta)
tel. 430 37 30 tel. 649 92 10

POLSKO-NIEMIECKIE LABORATORIUM PROTETYCZNE NA MIEJSCU

- stomatologia zachowawcza
- nowoczesna protetyka
- chirurgia, RTG

9-20 pn.-pt.
sob. 9-13

Wakacyjny rabat!

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

Informator Podręczny

GASTRONOMIA
NOCLEGI
WYPOŻYCZALNIE
ROZRYWKA
OCHRONA

TŁUMACZENIA
SKLEPY NOCNE
OPIEKA
SPORT
KURIERZY

Cena 20 zł/moduł
bez podatku VAT

Sprzedaj tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

